叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳;

注音阅读英语教育之父

双语音标阅读创始人



注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 两性之间爱情情感的初(a Preliminary Study Of The Emotion Of Love) 000001

2. 两性之间爱情情感的初(a Preliminary Study Of The Emotion Of Love) 000002

3. 两性之间爱情情感的初(a Preliminary Study Of The Emotion Of Love) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

两性之间爱情情感的初(A Preliminary Study of the Emotion of Love) 第1/3页

[ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lʌv] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['seksɪz] . [[wʌn]]
A PRELIMINARY STUDY OF THE EMOTION OF LOVE BETWEEN THE SEXES . [1]
一个 初步的 学习 的 这 情感 的 爱 之间 这 性别 . [1]

两性之间爱情情感的初步研究。[1]

[baɪ] ['sænfəd] [bel] , ['feləʊ] [ɪn] [klɑːk] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] .
By Sanford Bell , Fellow in Clark University .
经过 桑福德 钟 , 同伴 在 克拉克 大学 .

作者：桑福德·贝尔，克拉克大学研究员。

[ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv] [lʌv] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['seksɪz][hæz; həz][æz; əz] [jet] [rɪ'siːvd]
The emotion of love between the sexes has as yet received
这 情感 的 爱 之间 这 性别 有 作为 然而 已收到

两性之间的爱意尚未得到充分理解。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 325]
[页 -]

[第325页]

[nəʊ] ['θʌrə] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['triːtmənt] .
no thorough scientific treatment .
不 彻底 科学 治疗 .

尚未进行彻底的科学研究。

[nəʊ]['raɪtə(r)][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ai][kæn; kən][faɪnd][hæz; həz] ['triːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ə; eɪ][dʒə'netɪk]
No writer so far as I can find has treated it from a genetic
不 作家 所以 远的 作为 我 能 寻找 有 治疗 它 从 一个 基因
['stændpɔɪnt] .
standpoint .
立场 .

据我所知，目前还没有哪位作者从遗传学的角度探讨过这个问题。

[ðə; ði]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['miːgə(r)] .
The literature upon the subject is therefore meager .
这 文学 之上 这 主题 是 所以 微薄 .

因此，关于这一主题的文献资料十分匮乏。

[ɪn][hɪz; ɪz]['riːs(ə)nt] ['triːtɪs] [ə'pɒn] “ [ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] , ” ['riːˌboʊ] [[ˌtuː'tuː]]
In his recent treatise upon “ The Psychology of the Emotions , ” Ribot [2]
在 他的 最近的 论文 之上 “ 这 心理学 的 这 情绪 , ” ribot [2]
[rɪ'mɑːrks] :
remarks :
评论 :

里博[2]在他最近关于“情绪心理学”的专著中指出：

“ [ðə; ði][seks] - ['ɪnstɪŋkt] , [ðə; ði][lɑːst][ɪn][ˌkrɒnə'lɒdʒɪk(ə)l]['ɔːdə(r)] [wɪð] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['haɪə(r)]
“ The sex - instinct , the last in chronological order with man and the higher
“ 这 性别 - 本能 , 这 最后的 在 按时间顺序 命令 和 男人 和 这 更高
['ænɪmlz] ,
animals ,
动物 ,

“性本能，是人类和高等动物按时间顺序最后出现的本能，

[gɪvz] [raɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lʌv] [wɪð] [ɪts] ['njuːmərəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [və'raɪətiz] .
gives rise to the emotion of love with its numerous individual varieties .
给予 上升 到 这 情感 的 爱 和 它是 很多的 个人 品种 .

它引发了爱情这种情感，爱情又有多种不同的表现形式。

[məʊst] [sai'kɔledʒist] [hæv; həv] [biːn] ['veri] ['speərɪŋ] [ɒv; əv] ['diːteɪlz] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'sɜːnd] ,
Most psychologists have been very sparing of details where it is concerned ,
最多 心理学家 有 到过 非常 节省 的 细节 在哪里 它 是 担心的 ,

大多数心理学家在这方面都非常谨慎，不愿透露太多细节。

[ænd; ənd] [wʌn] [mait] ['menʃ(ə)n] ['sɜːt(ə)n] [və'luːmɪnəs] ['triːtiziz] [wɪtʃ] [kən'teɪn] [nəʊ] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
and one might mention certain voluminous treatises which contain no mention of it .
和 一 可能 提到 肯定 大量的 论文 哪个 包含 不 提到 的 它 .

有人可能会提到一些卷帙浩繁的论著，其中却完全没有提及此事。

[ɪz] [ðɪs] [θruː] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] ['delɪkəsi] ?
Is this through exaggerated delicacy ?
是 这 通过 夸张的 美味 ?

这是通过过度的细腻表现出来的吗？

[ɔː(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['ɔːθəz] [θɪŋk] [ðæt] [ðeə(r)] [pleɪs] [hæz; həz] [biːn] [juː'zəːp] [baɪ] [ðə; ði] ['nɑːvəlɪsts] [huː] [hæv; həv] [səʊ] ['ɒbstɪnətli] [kən'faɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pæʃ(ə)n] ?
Or is it because the authors think that their place has been usurped by the novelists who have so obstinately confined themselves to the study of this passion ?
或者 是 它 因为 这 作者 思考 那 他们的 地方 有 到过 篡夺 经过 这 小说家 WHO 有 所以 顽固地 受限 他们自己 到 这 学习 的 这 热情 ?

还是因为作者们认为他们的地位已经被那些固执地将自己局限于研究这种激情的作家们所取代？

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['nɒvəlɪsts] [məʊd] [ɒv; əv] [ə'næləsɪs] [ɪz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [məʊd] , [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [ɪk'skluːd] [ˌaɪ 'tiː] .
But the novelist's mode of analysis is different from the psychological mode , and does not exclude it .
但 这 小说家的 模式 的 分析 是 不同的 从 这 心理 模式 , 和 做 不是 排除 它 .

但小说家的分析方式与心理学的分析方式不同，但并不排斥心理学。

" [ðɪs] ['ɔːθə(r)] [ðen] [di'vəut] [wʌn] ['tʃæptə(r)] [ɒv; əv] [ɪ'lev(ə)n] ['peɪdʒɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekʃuəl] ['ɪnstɪŋkt] ,
" This author then devotes one chapter of eleven pages to the treatment of the sexual instinct ,
" 这 作者 然后 奉献 一 章 的 十一 页面 到 这 治疗 的 这 性 本能 ,

"这位作者随后用十一页的篇幅专门论述了性本能，

[wɪtʃ] [ɪnk'luːdz]
which includes
哪个 包括

其中包括

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 326]
[页 -]

[第326页]

[wɒt] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [seɪ] [ə'pɒn][seks] - [lʌv] .
what he has to say upon sex - love .
什么 他 有 到 说 之上 性别 - 爱 .

他对性和爱的看法。

[briːf] [æz; əz] [ðɪs] ['triːtmənt] [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['væljuəb(ə)l] ,
Brief as this treatment is , it is valuable ,
简短的 作为 这 治疗 是 , 它 是 有价值的 ,

虽然治疗过程很简短，但很有价值。

[bəuθ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fækts][ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nts][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['prɔːbləmz][ˌaɪ 'tiː] [sə'dʒests] .
both for the facts it presents and for the problems it suggests .
两个都 为了 这 事实 它 礼物 和 为了 这 问题 它 建议 .

既因为它呈现的事实，也因为它提出的问题。

['hævlɒk] ['elɪs] ,
Havelock Ellis ,
哈夫洛克 埃利斯 ,

哈夫洛克·艾利斯

[huː] [hæz; həz] [pə'hæps] [dʌn] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)][ɪn'vestɪgeɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɒv; əv][ðə; ði]
who has perhaps done more than any other investigator in the field of the
WHO 有 也许 完毕 更多的 比 任何 其他 研究者 在 这 场地 的 这
['nɔːm(ə)l] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv][seks] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz][məʊst]['riːs(ə)nt] [wɜːk] :
normal Psychology of Sex says in his most recent work :
普通的 心理学 的 性别 说道 在 他的 最多 最近的 工作 :

在正常性心理学领域，或许比其他任何研究者都做出过更多贡献的一位学者在其最新著作中写道：

[[θriː]] " [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fækt] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [pɑːst] ['sɪəriəs]
[3] " It is a very remarkable fact that although for many years past serious
[3] " 它 是 一个 非常 卓越 事实 那 虽然 为了 许多 年 过去的 严肃的
[ə'tempts] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ɪ'luːsɪdeɪt] [ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv]['sekʃuəl] [pə'vɜːʃ(ə)n] ,
attempts have been made to elucidate the psychology of sexual perversions ,
尝试 有 到过 制成 到 阐发 这 心理学 的 性 变态 ,

[3] "尽管过去多年来人们一直在认真尝试阐明性变态的心理，但这是一个非常引人注目的事实，

['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [ɪn'devə(r)] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [ˌsaɪkə'lɑːdʒɪk] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]
little or no endeavor has been made to study the psychologic development of
小的 或者 不 努力 有 到过 制成 到 学习 这 心理 发展 的
[ðə; ði]['nɔːm(ə)l]['sekʃuəl] [ɪ'moʊʃnz] .
the normal sexual emotions .
这 普通的 性 情绪 .

很少有人或根本没有人尝试研究正常性情感的心理发展。

['nɪəli] ['evri] ['raɪtə(r)] [siːm] ['aɪðə(r)][tuː; tə] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Nearly every writer seems either to take for granted that he and his
几乎 每一个 作家 似乎 任何一个 到 拿 为了 的确 那 他 和 他的
['ridər] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði][fækts][ɒv; əv]['nɔːm(ə)l][seks] [saɪ'kɒlədʒi] [ðæt] ['eni]
readers are so familiar with all the facts of normal sex psychology that any
读者 是 所以 熟悉的 和 全部 这 事实 的 普通的 性别 心理学 那 任何
['diːteɪld] ['steɪtmənt] [ɪz][ˌɔːltə'geðə(r)] [ʌn'kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] ,
detailed statement is altogether uncalled for ,
详细的 陈述 是 共 未命名 为了 ,

几乎所有作家似乎都想当然地认为，他和他的读者都非常熟悉正常的性心理学知识，因此任何详细的陈述都是完全没有必要的。

[ɔː(r)] [els] [hiː; hi][ɪz]['kɒntent][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌɪntrə'dʌktəri] ['freɪzɪz] , ['məʊstli] [meɪd] [ʌp]
or else he is content to write a few introductory phrases , mostly made up
或者 别的 他 是 内容 到 写 一个 很少 引言 短语 , 大多 制成 向上
[frɒm; frəm][ˌænə'tɒmɪk] ,
from anatomic ,
从 解剖学 ,

否则，他只会写几句介绍性的短语，这些短语大多由解剖学术语构成。

[ˌfɪlə'sɒfɪk] [ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [wɜːk] .
philosophic and historical work .
哲学 和 历史 工作 .

哲学和历史著作。

“ [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] ['nɔːm(ə)l] [fə'nɒmɪnə] [fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd][hɪə(r)][æz; əz][ɪn]
“ Yet it is unreasonable to take normal phenomena for granted here as in
“ 然而 它 是 不合理 到 拿 普通的 现象 为了 的确 这里 作为 在
['eni] ['ʌðə(r)]['riːdʒən][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
any other region of medicine .
任何 其他 地区 的 药品 .

“然而，像在医学的其他任何领域一样，在这里将正常现象视为理所当然是不合理的。”

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [fə'nɒmɪnə] [ɪz][æz; əz] ['nesəsəri] [hɪə(r)][æz; əz] [ˌfɪzi'ɒlədʒi] [ɪz][tuː; tə]
A knowledge of such phenomena is as necessary here as physiology is to
一个 知识 的 这样的 现象 是 作为 必要的 这里 作为 生理 是 到
[pə'θɒlədʒi] [ɔː(r)] [ə'nætəmi] [tuː; tə] ['sɜːdʒəri] .
pathology or anatomy to surgery .
病理 或者 解剖学 到 外科手术 .

了解这类现象在这里至关重要，就像生理学之于病理学、解剖学之于外科学一样。

[səʊ][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][fækts][ɒv; əv]['nɔːm(ə)l][seks] [dɪ'veləpmənt] ,
So far from the facts of normal sex development ,
所以 远的 从 这 事实 的 普通的 性别 发展 ,

距离正常的性发育事实还很远，

[seks] [ɪ'moʊʃnz] [ænd; ənd][seks] [niːdz] ['biːɪŋ] ['juːnɪfɔːm][ænd; ənd] ['kɒnstənt] ,
sex emotions and sex needs being uniform and constant ,
性别 情绪 和 性别 需求 存在 制服 和 持续的 ,

性情感和性需求应该保持一致和恒定。

[æz; əz][ɪz] [ə'sjuːmd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [kən'sɪdə(r)][ðeə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ,
as is assumed by those who consider their discussion unnecessary ,
作为 是 假定 经过 那些 WHO 考虑 他们的 讨论 不必要 ,

正如那些认为他们的讨论没有必要的人所假设的那样，

[ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv][ˌveəri'eɪʃ(ə)n] [wɪ'ðɪn] ['feəli] ['nɔːm(ə)l]['lɪmɪts][ɪz] [ɪ'mens] ,
the range of variation within fairly normal limits is immense ,
这 范围 的 变化 之内 相当 普通的 限制 是 巨大 ,

在相当正常的范围内，变异范围非常大。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [tuː] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huːz] ['rekɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli]
and it is impossible to meet with two individuals whose records are nearly
和 它 是 不可能的 到 见面 和 二 个人 谁 记录 是 几乎
[aɪ'dentɪk(ə)l] .
identical .
完全相同的 .

而且，不可能见到两个履历几乎完全相同的人。

“ [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ðə; ði] [ɪn'devə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə]
“ There are two fundamental reasons why the endeavor should be made to
“ 那里 是 二 基本的 原因 为什么 这 努力 应该 是 制成 到
[əb'teɪn] [ə; eɪ] [brɔːd] ['beɪsɪs] [ɒv; əv] [klɪə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] .
obtain a broad basis of clear information on the subject .
获得 一个 广阔 基础 的 清除 信息 在 这 主题 .

“之所以要努力获取关于该主题的广泛而清晰的信息，有两个根本原因。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] , [ðə; ði] ['nɔːm(ə)l] [fə'nɒmɪnə] [gɪv] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [æb'nɔːm(ə)l] ,
In the first place , the normal phenomena give the key to the abnormal ,
在 这 第一的 地方 , 这 普通的 现象 给 这 钥匙 到 这 异常 ,

首先，正常现象为理解异常现象提供了关键线索。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] ['sekʃuəl] [pə'vɜːʃ(ə)n] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['iːv(ə)n] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst]
and the majority of sexual perversions , including even those that are most
和 这 多数 的 性 变态 , 包括 甚至 那些 那 是 最多
[rɪ'pʌlsɪv] ,
repulsive ,
丑恶 ,

以及绝大多数性变态行为，甚至包括那些最令人作呕的性变态行为。

[ɑː(r); ə(r)] [bʌt; bət] [ig,zædʒə'reiʃən] [ɒv; əv] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] [ɪ'moʊʃnz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['dʒɜːmɪnəl] [ɪn]
are but exaggerations of instincts and emotions that are germinal in
是 但 夸张 的 本能 和 情绪 那 是 萌发 在
['nɔːm(ə)l] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .
normal human beings .
普通的 人类 生物 .

只不过是正常人类与生俱来的本能和情感的夸张表现而已。

[ɪn] [ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,
In the second place ,
在 这 第二 地方 ,

其次，

[wɒt] [ɪz] ['nɔːm(ə)l] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekʃuəl] [laɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]
what is normal cannot be determined until the sexual life of a large number of
什么 是 普通的 不能 是 决定 直到 这 性 生活 的 一个 大的 数字 的
['helθi] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɪz] [nəʊn] ,
healthy individuals is known ,
健康 个人 是 已知 ,

只有了解大量健康个体的性生活情况，才能确定什么是正常的。

[ænd; ənd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['lɪmɪts] [ɒv; əv] ['nɔːm(ə)l] [ˌsekʃu'æləti] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [nɒt] [ɪn]
and until the limits of normal sexuality are known the physician is not in
和 直到 这 限制 的 普通的 性欲 是 已知 这 医生 是 不是 在
[ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] ['eni] ['riːznəbl] [ruːlz] [ɒv; əv] ['sekʃuəl] ['haɪdʒiːn] .
a position to lay down any reasonable rules of sexual hygiene .
一个 位置 到 躺 向下 任何 合理的 规则 的 性 卫生 .

在了解正常性行为的界限之前，医生无法制定任何合理的性卫生规则。

” [ɔːl'ðəʊ] ['veri] [ʃɔːt] ,
” Although very short ,
” 虽然 非常 短的 ,

“虽然篇幅很短，

[ðə; ði] [ə'næləsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seks] ['pæʃ(ə)nz] [ɪn] ['ædʌlts] [baɪ] ['hɜːbət] ['spensə(r)] [[fɔːr]] [ɪn] [ə; eɪ] [pɑːt]
the analysis of the sex passions in adults by Herbert Spencer [4] in a part
这 分析 的 这 性别 激情 在 成年人 经过 赫伯特 斯宾塞 [4] 在 一个 部分
[ɒv; əv] [wʌn] ['sekʃ(ə)n] [ɪn] [hɪz; ɪz] “ ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] ,
of one section in his “ Principles of Psychology ,
的 一 部分 在 他的 “ 原则 的 心理学 ,

赫伯特·斯宾塞[4]在其著作《心理学原理》的某一章节中对成年人的性欲进行了分析，

” [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] .
” is one of the best .
” 是 一 的 这 最好的 .

“是最好的之一。”

[beɪn] [[faɪv]] [di'vəut] [wʌn]['tʃæptə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['tendə(r)][ɪ'məʊʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪks] [ɪn'kluːd] [seks]
Bain [5] devotes one chapter to the Tender Emotion which he makes include Sex
贝恩 [5] 奉献 一 章 到 这 投标 情感 哪个 他 制作 包括 性别
- [lʌv] ,
- love ,
- 爱 ,

贝恩[5]用一章的篇幅专门论述温柔的情感，他认为其中包括性爱。

[ðə; ði][pə'rent(ə)l] ['fiːlɪŋz] , [ðə; ði] [bə'nevələnt] [ə'fekʃn] , ['grætɪtjuːd] , ['sɒrəʊ] , [ˌædmə'reɪʃ(ə)n]
the parental feelings , the benevolent affection , gratitude , sorrow , admiration
这 父母 情怀 , 这 仁慈 感情 , 感激 , 悲哀 , 钦佩
[ænd; ənd] [ɪ'stiːm] .
and esteem .
和 尊重 .

父母的感情，慈爱的关爱，感激，悲伤，钦佩和敬重。

[ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə][seks] - [lʌv] ['prɒpə(r)] .
A very few pages are given to sex - love proper .
一个 非常 很少 页面 是 给定 到 性别 - 爱 恰当的 .

书中只有极少篇幅描写真正的性爱。

['veri] [sə'dʒestɪv] ['pærəgrɑːfs] ['beərɪŋ] ['aɪðə(r)] [də'rektli] [ɔː(r)][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt]
Very suggestive paragraphs bearing either directly or indirectly upon the subject
非常 暗示性的 段落 轴承 任何一个 直接地 或者 间接 之上 这 主题
[ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn]
are to be found in
是 到 是 成立 在

文中可以找到一些极具启发性的段落，这些段落或直接或间接地涉及该主题。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 327]
[页 -]

[第327页]

[ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['raɪtər] [æz; əz] [mɒl] , ['sɜːrdʒi] , [ˌmæntə'gɑːtsə] , [dʒeɪmz] , ['dʒænət] , -
the works of such writers as Moll , Sergi , Mantegazza , James , Janet , Delboeuf
这 作品 的 这样的 作家 作为 莫尔 , 塞尔吉 , 曼特加扎 , 詹姆斯 , 珍妮特 , -
, - ,
, Feré ,
, - ,

莫尔、塞尔吉、曼特加扎、詹姆斯、珍妮特、德尔伯夫、费雷等作家的作品

['boʊvəri] , ['kɪərˌnæn] , ['hɑːtmən] , - , [fɪŋk] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
Boveri , Kiernan , Hartmann , Dessoir , Fincke and others .
博韦里 , 基尔南 , 哈特曼 , - , 芬克 和 其他的 .

博韦里、基尔南、哈特曼、德苏瓦、芬克等。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][vɑːst] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ə'pɒn][ðə; ði][ˌpæθə'lɒdʒɪk(ə)l] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
There is a vast amount of literature upon the pathological phases of the
那里 是 一个 广阔的 数量 的 文学 之上 这 病理 阶段 的 这
['sʌbdʒɪkt] [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ɪn][ə'nʌðə(r)]['tʃæptə(r)] .
subject which is to be considered in another chapter .
主题 哪个 是 到 是 经过考虑的 在 其他 章 .

关于该主题的病理阶段有大量的文献，这将在另一章中进行讨论。

[ðə; ði][ə'næləsiːz] [ðʌs] [fɑː(r)]['gɪv(ə)n][baɪ] ['saɪəntɪsts] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][æz; əz][ˌaɪ 'tiː]
The analyses thus far given by scientists are limited to the emotion as it
这 分析 因此 远的 给定 经过 科学家 是 有限的 到 这 情感 作为 它
[ɪz] ['mænɪfestɪd] [ɪn][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
is manifested in the adult .
是 表现出来 在 这 成人 .

科学家们目前所做的分析仅限于成年人所表现出的情绪。

[ə; eɪ] [fjuː] ['raɪtər] [hæv; həv] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv]
A few writers have referred to it in dealing with the psychology of
一个 很少 作家 有 指 到 它 在 处理 和 这 心理学 的
[ˌædə'les(ə)ns] ,
adolescence ,
青春期 ,

一些作家在探讨青少年心理学时曾提及它。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
but in this connection refer to it as one of the many ways in which the
但 在 这 联系 参考 到 它 作为 一 的 这 许多 方式 在 哪个 这
[ˌædə'les(ə)nt]['spɪrɪt] [ʃəʊz] [ɪts] [ɪn'tensəti] ,
adolescent spirit shows its intensity ,
青少年 精神 演出 它是 强度 ,

但在此，我们可以将其视为青少年精神展现其强烈特质的众多方式之一。

['tɜːbjələns] [ænd; ənd] [kə'prɪʃəsnəs] .
turbulence and capriciousness .
湍流 和 反复无常 .

动荡和反复无常。

[ai] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ] ['saɪəntɪst] [huː] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['keəf(ə)l][ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n]
I know of no scientist who has given a careful analysis of the emotion
我 知道 的 不 科学家 WHO 有 给定 一个 小心 分析 的 这 情感
[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ˌædə'les(ə)nt] .
as it is seen in the adolescent .
作为 它 是 已见 在 这 青少年 .

我不知道有哪位科学家对青少年所表现出的这种情绪进行过仔细的分析。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ðə; ði] ['tʃəʊzn] [θiːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['pəʊɪt] , ['rəʊmænsə(r)]
It is true that it has been the chosen theme of the poet , romancer
它 是 真的 那 它 有 到过 这 选定 主题 的 这 诗人 , 浪漫主义者
[ænd; ənd] ['nɒvəlɪst] .
and novelist .
和 小说家 .

的确，这曾是诗人、浪漫主义者和小说家们选择的主题。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['raɪtər] [wiː; wi] [meɪ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ɑː'tɪstɪk] [dɪskɹ'ɪpʃənz]
But in the products of such writers we may look for artistic descriptions
但 在 这 产品 的 这样的 作家 我们 可能 看 为了 艺术 描述
[ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [siːnz] [ænd; ənd] ['ɪnsɪdənts] [ðæt] ['veri] ['truːli] [pɔː'treɪ] [ɪts]
of the emotion and for scenes and incidents that very truly portray its
的 这 情感 和 为了 场景 和 事件 那 非常 真的 写真 它是
['neɪtʃə(r)] ;
nature ;
自然 ;

但是，在这些作家的作品中，我们可以寻找对这种情感的艺术性描述，以及非常真实地描绘这种情感本质的场景和事件；

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tuː; tə][ɪk'spekt][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk][ə'næləsɪs] .
we have no right to expect a scientific analysis .
我们 有 不 正确的 到 预计 一个 科学 分析 .

我们无权期待得到科学分析。

['ædʌlts] [niːd] ['əʊnli][tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [ðeə(r)] [əʊn] [juːθ] [ɔː(r)][tuː; tə] [əb'zɜːv] ['iːv(ə)n] ['briːfli] ['aʊə(r)]
Adults need only to recall their own youth or to observe even briefly our
成年人 需要 仅有的 到 记起 他们的 自己的 青年 或者 到 观察 甚至 简要地 我们的
['græmə(r)] [ænd; ənd] [haɪ] [skuːl] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] ,
grammar and high school boys and girls ,
语法 和 高的 学校 男孩们 和 女孩们 ,

成年人只需要回想一下自己的青春岁月，或者哪怕只是简单地观察一下我们小学和高中的男生女生，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'vɪnst] [ðæt] [lʌv] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['seksɪz][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ðæt]
to be convinced that love between the sexes is one of the emotions that
到 是 确信 那 爱 之间 这 性别 是 一 的 这 情绪 那
[bɪ'kʌm] [kən'spɪkjuəsli] [ə'pærənt] [ɪn] ['ɜːli] [ˌædə'les(ə)ns] .
become conspicuously apparent in early adolescence .
变得 显眼地 明显 在 早期的 青春期 .

要确信，两性之间的爱是青春期早期变得明显的一种情感。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [mait] ['riːz(ə)nəbli] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [sɪns] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
This is what might reasonably be expected since the emotion is derived from the
这 是 什么 可能 合理 是 预期的 自从 这 情感 是 衍生的 从 这
[seks]['ɪnstɪŋkt] ,
sex instinct ,
性别 本能 ,

这是可以合理预期的，因为这种情绪源于性本能。

[ænd; ənd] [pjʊ'bes(ə)ns] [mɑːrks][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv]['ræpɪd][əkˌselə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
and pubescence marks the period of rapid acceleration in the growth of the
和 青春期 标记 这 时期 的 迅速的 加速度 在 这 生长 的 这
[seks]['ɔːrgənz] .
sex organs .
性别 器官 .

青春期标志着性器官快速发育的时期。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [ɪn][saɪz][ænd; ənd]['vɪgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['ɔːrgənz][ðeə(r)] ['kɒmz] [ðə; ði]
With the increase in size and vigor of the reproductive organs there comes the
和 这 增加 在 尺寸 和 活力 的 这 生殖 器官 那里 来 这
[strɒŋ] ['ɪmpʌls] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɔːrgənz][tuː; tə]['fʌŋkʃ(ə)n] .
strong impulse for the organs to function .
强的 冲动 为了 这 器官 到 功能 .

随着生殖器官体积和活力的增强，器官功能的强烈冲动也随之而来。

[bɪ'fɔː(r)] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [dɪ'veləpt] [ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][seks] [,inhi'biʃən] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd]
Before civilization developed the system of sex inhibitions that are considered
前 文明 发达 这 系统 的 性别 抑制 那 是 经过考虑的
[æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['eθɪk(ə)l]['hæbɪts][ɒv; əv]['aʊə(r)] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] ,
an essential part of the ethical habits of our young people ,
一个 基本的 部分 的 这 伦理道德 习惯 的 我们的 年轻的 人们 ,

在文明发展出性抑制体系之前，这种体系被认为是年轻人道德习惯的重要组成部分。

[ðə; ði] ['ɪmpʌls] [tuː; tə] ['fʌŋkʃ(ə)n] [wɒz; wəz][nɒt] [rɪ'prest] [ænd; ənd] [pjʊ'bes(ə)ns] [mɑːkt] [ðə; ði]
the impulse to function was not repressed and pubescence marked the
这 冲动 到 功能 曾是 不是 压抑 和 青春期 标记 这
[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪvli] ['sekʃuəl] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz] .
beginning of the distinctively sexual experience of both sexes .
开始 的 这 独特地 性 经验 的 两个都 性别 .

性冲动并未受到抑制，青春期标志着两性独特性体验的开始。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [truː] [ɒv; əv] ['prɪmətɪv] ['piːplz] ,
This was true of primitive peoples ,
这 曾是 真的 的 原始 人民 ,

原始民族的情况确实如此。

[ænd; ənd][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)]['reɪsɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɪvɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] .
and is generally true of the lower races that are living to - day .
和 是 一般来说 真的 的 这 降低 种族 那 是 活的 到 - 天 .

这种情况在当今的低等种族中普遍存在。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [nɒt] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ðiːz] ['reɪsɪz] .
It is , however , not limited to these races .
它 是 , 然而 , 不是 有限的 到 这些 种族 .

然而，这种情况并不局限于这些种族。

[ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][bəʊθ]['seksɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪvəlaɪzd]['reɪsɪz] [bɪ'gɪn] [ðeə(r)]['sekʃuəl][laɪf] ['djʊərɪŋ] ['ɜːli] [ˌædə'les(ə)ns] .
A very large percentage of both sexes of the civilized races begin their sexual life during early adolescence .
一个 非常 大的 百分比 的 两个都 性别 的 这 文明 种族 开始 他们的 性 生活 期间 早期的 青春期 .

文明国家中很大一部分男女在青春期早期就开始了性生活。

[ðɪs] [ɪz] [pə'tɪkjələli] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪl] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪsɪz] .
This is particularly true of the male half of the races .
这 是 特别 真的 的 这 男性 一半 的 这 种族 .

这一点在男性群体中尤为明显。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ɒv; əv][seks] [,inhi'biʃən] [wɪtʃ] [hæz; həz]['grædʒuəli] [biːn] [dɪ'veləpt] [baɪ][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][hæz; həz] [biːn] ['duːɪŋ] [ə'weɪ] [wɪð] [ˌprɒmɪs'kjuːəti] ,
The system of sex inhibitions which has gradually been developed by civilization has been along the line of evolution and has been doing away with promiscuity ,
这 系统 的 性别 抑制 哪个 有 逐步地 到过 发达 经过 文明 有 到过 沿着 这 线 的 进化 和 有 到过 正在做 离开 和 滥交 ,

文明逐渐发展起来的性抑制体系沿着进化的路线发展，并逐渐消除了滥交行为。

[pə'lɪgəmi] [ænd; ənd] [ˌpɒli'ændri] ;
polygamy and polyandry ;
一夫多妻制 和 一妻多夫制 ;

一夫多妻制和一妻多夫制；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [mə'nɒgəmi] [ænd; ənd]['pəust'pəuniŋ] ['mærɪdʒ] [ʌn'tɪl][ə; eɪ]['pɪəriəd] [ɒv; əv]['greɪtə(r)] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [mə'tʃʊərəti][ɒv; əv][bəʊθ]['seksɪz] .
it has been establishing monogamy and postponing marriage until a period of greater physiological and psychological maturity of both sexes .
它 有 到过 建立 一夫一妻制 和 推迟 婚姻 直到 一个 时期 的 更大的 生理 和 心理 到期 的 两个都 性别 .

它一直致力于建立一夫一妻制，并将结婚推迟到男女双方生理和心理更加成熟的时候。

[ðɪs] [seɪm] [ˌɪnhɪ'bɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ɜːli] [seks] ['fʌŋkʃənɪŋ] [hæz; həz] [liːd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] ['prevələns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['sʌbstəˌtjʊt] [æz; əz] [ˌmæstə'beɪʃn] ,
This same inhibition of early sex functioning has lead to an increase in the prevalence of such substitutes as masturbation ,
这 相同的 抑制 的 早期的 性别 功能 有 带领 到 一个 增加 在 这 患病率 的 这样的 替代品 作为 自慰 ,

这种对早期性功能的抑制导致了诸如手淫等替代行为的普遍性增加。

['əʊnənɪzəm] , ['pedəræsti] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
onanism , pederasty , etc .
自慰 , 恋童癖 , ETC .

手淫、恋童癖等。

[sʌtʃ] [fækts][beə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv][ˌɪnhɪ'bɪʃ(ə)n] .
Such facts bear upon the physiological results of inhibition .
这样的 事实 熊 之上 这 生理 结果 的 抑制 .

这些事实与抑制的生理结果有关。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [saɪd] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['menʃ(ə)nd] ['kɔːtʃɪp] [ænd; ənd] [ðəʊz] [seks]
On the psychological side are to be mentioned courtship and those sex
在 这 心理 边 是 到 是 提及 求爱 和 那些 性别
[i,reidi'eiʃən] [ðæt] [hæv; həv][səʊ] [prə'faʊndli] ['ɪnfluənst] [ɑːt] ,
irradiations that have so profoundly influenced art ,
辐射 那 有 所以 深刻地 影响 艺术 ,

从心理学角度来看，值得一提的是求爱以及那些对艺术产生深远影响的性暗示。

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [rɪ'lɪdʒən] , [pə'laɪt] [sə'saɪəti] , [spɔːts] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] .
literature , religion , polite society , sports and industry .
文学 , 宗教 , 有礼貌的 社会 , 运动的 和 行业 .

文学、宗教、上流社会、体育和工业。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 328]
[页 -]

[第328页]

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpæθə'lɒdʒɪk(ə)l][seks][psaɪ'kəʊsiːz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪm] [seks] ,
Many of the pathological sex psychoses , such as love for the same sex ,
许多 的 这 病理 性别 精神病 , 这样的 作为 爱 为了 这 相同的 性别 ,

许多病态的性心理疾病，例如同性恋，

, ['sekʃuəl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spleɪnd] , [æt; ət]
erotopathia , sexual anæsthesia , etc . , are to be explained , at
色情病 , 性 麻醉 , ETC . , 是 到 是 解释 , 在
[liːst] [ɪn] [pɑːt] ,
least in part ,
至少 在 部分 ,

性欲减退、性麻木等问题至少需要部分解释。

[baɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðiːz] ['səʊʃ(ə)l] [,inhi'biʃən] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ]
by reference to the results of these social inhibitions trying to establish
经过 参考 到 这 结果 的 这些 社会的 抑制 尝试 到 建立
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

通过参考这些社会抑制因素试图确立自身所取得的成果。

[ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv][seks] - [lʌv] , [səʊ] ['pleɪnli] ['treɪsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˌriːprə'dʌktɪv] ['ɪnstɪŋkt] ,
The emotion of sex - love , so plainly traceable to the reproductive instinct ,
这 情感 的 性别 - 爱 , 所以 显然 可追溯的 到 这 生殖 本能 ,

性爱这种情感，显然源于生殖本能，

[hæz; həz][ɪts][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɪn] [iːtʃ] ['nɔːm(ə)l][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
has its evolution in each normal individual .
有 它是 进化 在 每个 普通的 个人 .

每个正常人都有其自身的发展过程。

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'veləps] [θruː] ['veəriəs] [steɪdʒɪz][æz; əz][duː; də]['ʌðə(r)] ['ɪnstɪŋkt] .
It develops through various stages as do other instincts .
它 发展 通过 各种各样的 阶段 作为 做 其他 本能 .

它像其他本能一样，经历不同的发展阶段。

[ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ɪts] [əˈpɪərəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpɪəriəd] [ɒv; əv] [ˌædəˈles(ə)ns] ,
It does not make its appearance for the first time at the period of adolescence ,
它 做 不是 制作 它是 外貌 为了 这 第一的 时间 在 这 时期 的 青春期 ,

它并非在青春期首次出现，

[æz; əz] [hæz; həz] [biːn] [θɔːt] .
as has been thought .
作为 有 到过 想法 .

正如人们所想的那样。

[ɪkˈstendɪd] [ænd; ənd] [ˈveərid] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [skuːlz] [hæz; həz] [ˈfɜːnɪʃt] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ˈveri] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [ˌɒpəˈtjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [əˈpɒn] [ˈtʃɪldrən] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [mɪks] [ˈfriːli] [rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [seks] .
Extended and varied experience in the public schools has furnished me with very favorable opportunities for making observations upon children who were allowed to mix freely regardless of sex .
扩展 和 多种多样 经验 在 这 民众 学校 有 提供 我 和 非常 有利 机会 为了 制作 观察 之上 孩子们 WHO 是 允许 到 混合 自由 不管 的 性别 .

在公立学校的长期和多样化经验为我提供了非常好的机会，让我能够观察那些被允许不分性别自由交往的孩子们。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [skuːlz] [wɪtʃ] , [wɪð] [ˈveri] [fjuː] [ɪkˈsepʃnz] ,
Most of the observations were made in schools which , with very few exceptions ,
最多 的 这 观察 是 制成 在 学校 哪个 , 和 非常 很少 例外情况 ,

大部分观察都是在学校进行的，除极少数例外情况外，

[hæd; həd] [ˈaʊtdɔː(r)] [rɪˈsesɪz] [ˈdjʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pleɪz] [ænd; ənd] [ɡeɪmz] [brɔːt] [bəʊθ] [ˈseksɪz] [təˈɡeðə(r)] [ˈʌndə(r)] [nəʊ] [rɪˈstreɪnt] [ˈʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈsəʊʃ(ə)l] [wʌnz] [wɪð] [pəˈhæps] [sʌm; səm] [ˌmɑːdəfəˈkeɪʃənz] [baɪ] [ðə; ði] [pəˈtɪkjələ(r)] [ˈredʒɪmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skuːl] [kənˈsɜːnd] .
had outdoor recesses during which the plays and games brought both sexes together under no restraint other than the ordinary social ones with perhaps some modifications by the particular regimen of the school concerned .
有 户外的 凹陷处 期间 哪个 这 演出 和 游戏 带来 两个都 性别 一起 在下面 不 克制 其他 比 这 普通的 社会的 一个 和 也许 一些 修改 经过 这 特别的 方案 的 这 学校 担心的 .

课间休息时，孩子们会在户外玩耍，进行戏剧和游戏，在不受任何限制的情况下，男女学生可以自由交流，除了普通的社交限制外，学校可能会根据具体情况进行一些调整。

[ðə; ði] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [ˈrelətɪv] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [lʌv] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈseksɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈɡʌn] [ˌfɪfˈtiːn] [jˈiəz] [əˈɡəʊ] .
The observations relative to the subject of love between the sexes were begun fifteen years ago .
这 观察 相对的 到 这 主题 的 爱 之间 这 性别 是 开始 十五 年 前 .

关于两性之间爱情的观察始于十五年前。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ˌɪnsɪˈdent(ə)li] [ænd; ənd] [kənˈsistid] [ˈmeɪnli] [ɒv; əv] [ðəʊz] [lʌv] [əˈfeəz] [bɪˈtwiːn] [ˈtʃɪldrən] ,
The first observations were made incidentally and consisted mainly of those love affairs between children ,
这 第一的 观察 是 制成 顺便 和 由……组成 主要 的 那些 爱 事务 之间 孩子们 ,

最初的观察是偶然发生的，主要集中在儿童之间的恋爱关系上。

[ðæt] [ˈniːdɪd] [maɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [æz; əz] [wʌn] [əˈfɪʃəli] [kənˈsɜːnd] .
that needed my attention as one officially concerned .
那 需要 我的 注意力 作为 一 官方 担心的 .

作为一名相关官方人员，这件事需要我关注。

[haʊ'evə(r)] , ['meni] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'kwestʃənəbli] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] ['hɑːmləs] .
However , many were unquestionably innocent and harmless .
然而 , 许多 是 毫无疑问 清白的 和 无害 .

然而，其中许多人无疑是无辜且无害的。

[maɪ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['tʃɪldrən] ['ʌndə(r)] [skuːl] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
My observations have not been limited to children under school conditions .
我的 观察 有 不是 到过 有限的 到 孩子们 在下面 学校 状况 .

我的观察对象不仅限于学校环境下的儿童。

[ə'baʊt] [wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] ['pɜːsənəli] [əb'zɜːvd]
About one - third of the number of cases which I have personally observed
关于 一 - 第三 的 这 数字 的 案例 哪个 我 有 亲自 观察到
[hæv; həv] [biːn] [kən'sɜːnɪŋ] ['tʃɪldrən] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['səʊʃ(ə)l] [ɔː(r)] [ɪn'dʌstriəl]
have been concerning children who were under the ordinary social or industrial
有 到过 有关 孩子们 WHO 是 在下面 这 普通的 社会的 或者 工业的
[kən'dɪʃ(ə)nz] .
conditions .
状况 .

在我亲眼所见的案例中，约有三分之一涉及处于普通社会或工业条件下的儿童。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːst] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] , [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] ,
During the past fifteen years , from time to time ,
期间 这 过去的 十五 年 , 从 时间 到 时间 ,

在过去的十五年中，不时地，

[ai] [hæv; həv] [kə'lektɪd] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [eɪt] ['hʌndrəd] [keɪsɪz] [əb'zɜːvd] [baɪ] [maɪ'self] .
I have collected as many as eight hundred cases observed by myself .
我 有 集 作为 许多 作为 八 百 案例 观察到 经过 我 .

我收集了多达八百个由我亲自观察的案例。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðiːz] [ai] [hæv; həv] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] [keɪsɪz] [æz; əz] [rɪ'tɜːnz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ]
In addition to these I have seventeen hundred cases as returns from a
在 添加 到 这些 我 有 十七 百 案例 作为 返回 从 一个
['sɪləbəs] [wɪtʃ] [ai] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ɪn] [maɪ] ['pedəgɒdʒi] [ænd; ənd] [saɪ'kɒlədʒi]
syllabus which I circulated among the students in my pedagogy and psychology
教学大纲 哪个 我 流通 之中 这 学生 在 我的 教育学 和 心理学
['klɑːsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['nɔːðən] [ˌɪndi'ænə] ['nɔːm(ə)l] [skuːl] ,
classes at the Northern Indiana Normal School ,
课程 在 这 北方 印第安纳州 普通的 学校 ,

除此之外，我还有1700个案例，这些案例来自我在北印第安纳师范学院的教育学和心理学课程中分发给学生的教学大纲。

[æt; ət] [ˌvælpə'raisəu] , [ɪnd] . , [ɪn] - .
at Valparaiso , Ind . , in 1896 .
在 瓦尔帕莱索 , 印度 . , 在 - .

1896 年于印第安纳州瓦尔帕莱索。

[ðə; ði] ['sɪləbəs] [ɪz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The syllabus is as follows :
这 教学大纲 是 作为 跟随 :

课程大纲如下：

[ai] . [lʌv] [bɪ'twiːn] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ɒpəzɪt] [seks] .
I . Love between children of about the same age and of opposite sex .
我 . 爱 之间 孩子们 的 关于 这 相同的 年龄 和 的 对面的 性别 .

I. 年龄相仿、性别不同的孩子之间的爱情。

[gɪv] [æz; əz] [kəm'pliːtli] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] ['eni] [sʌtʃ] [keɪsɪz] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɒv; əv] ;
Give as completely as you can the details of any such cases you know of ;
给 作为 完全地 作为 你 能 这 细节 的 任何 这样的 案例 你 知道 的 ;

请尽可能详细地提供您所了解的任何此类案例的详情；

[eɪdʒ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [tʃaɪld] ; [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [taɪm] [ðə; ði] [lʌv] [kən'tɪnjuːd] ; ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mjuːtʃuəl] ;
age of each child ; length of time the love continued ; whether it was mutual ;
年龄 的 每个 孩子 ; 长度 的 时间 这 爱 持续 ; 无论 它 曾是 相互的 ;

每个孩子的年龄；爱情持续的时间；是否是相互的；

[wɒt] [brəʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ; ['eni] [saɪnz] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] ; ['eni] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [lʌv] [sʌtʃ] [æz; əz] [kən'feʃnz] ,
what broke it up ; any signs of jealousy ; any expressions of love such as confessions ,
什么 打破 它 向上 ; 任何 标志 的 妒忌 ; 任何 表达式 的 爱 这样的 作为 忏悔 ,

导致分手的原因；是否有嫉妒的迹象；是否有任何爱的表达，例如告白。

[kə'res] , [gɪfts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; ['eni] [aɪ'diəz] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ; ['ækʃ(ə)nz] [ɪn] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [friː] [ɔː(r)] [ʃaɪ] ,
caresses , gifts , etc . ; any ideas of marriage ; actions in presence of each other free or shy ,
爱抚 , 礼物 , ETC . ; 任何 想法 的 婚姻 ; 行动 在 在场 的 每个 其他 自由的 或者 害羞的 ,

爱抚、礼物等；任何关于婚姻的想法；在彼此面前的举止，无论是自由奔放还是羞涩含蓄。

[wen] [ə'ləʊn] , [wen] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ;
when alone , when in the presence of others ;
什么时候 独自的 , 什么时候 在 这 在场 的 其他的 ;

独处时，与他人在一起时；

['eni] ['tendənsi] [ɒv; əv] ['aɪðə(r)] [tʃaɪld] [tuː; tə] [wɪð'həʊld] [ˌdemən'streɪʃənz] [ænd; ənd] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] [tuː; tə] [lʌv] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] ;
any tendency of either child to withhold demonstrations and be satisfied to love at a distance ;
任何 趋势 的 任何一个 孩子 到 扣压 示威游行 和 是 使满意 到 爱 在 一个 距离 ;

任何一个孩子是否有不表达爱意、满足于保持距离的倾向；

['eni] ['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['nəʊtɪst] .
any other details you may have noticed .
任何 其他 细节 你 可能 有 注意到 .

您还注意到其他什么细节吗？

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[lʌv] [bɪ'twiːn] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['ɒpəzɪt] [seks] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['əʊldə] .
Love between children and those of opposite sex who are much older .
爱 之间 孩子们 和 那些 的 对面的 性别 WHO 是 很多 老 .

幼童与年长异性之间的爱情。

[gɪv] [kəm'pliːt] ['diːteɪlz] [ɒn] [sʌtʃ] [pɔɪnts] [æz; əz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ɪn] [ai] ,
Give complete details on such points as indicated in I ,
给 完全的 细节 在 这样的 积分 作为 表明的 在 我 ,

请详细说明第一部分中指出的各点，

[wɪð] [wɒt'evə(r)] ['dɪfərənsɪz] [ðə; ði] [dɪ'spærəti] [ɪn] [eɪdʒ] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli] [meɪk] .
with whatever differences the disparity in age would naturally make .
和 任何 差异 这 差距 在 年龄 会 自然 制作 .

尽管年龄差距自然会造成一些差异。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 329]
[页 -]

[第329页]

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[gɪv] ['fʊli] , ['fræŋkli] , [ænd; ənd] [æz; əz] ['ækjərətli] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv]
Give fully , frankly , and as accurately as you can the details of
给 完全 , 坦率地说 , 和 作为 准确 作为 你 能 这 细节 的

[jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['tʃaɪldɪʃ] [lʌv] [ə'feəz] .
your own childish love affairs .
你的 自己的 幼稚 爱 事务 .

请尽可能完整、坦诚、准确地讲述你年轻时的恋爱经历的细节。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ([ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [left] [blæŋk]) , [eɪdʒ] , [ænd; ənd] [seks] .
Give your name (this may be left blank) , age , and sex .
给 你的 姓名 (这 可能 是 左边 空白的) , 年龄 , 和 性别 .

请提供您的姓名（可留空）、年龄和性别。

- ['piːp(ə)l] [rɪ'pɔːtɪd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] , - [keɪsɪz] .
360 people reported more than 1 , 700 cases .
- 人们 据报道 更多的 比 1 , - 案例 .

360人报告了超过1700例病例。

[wɪð] [fjuː] [ɪk'sepʃnz] [ðəʊz] [huː] [rɪ'pɔːtɪd] [hæd; həd] [hæd; həd] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] ['tiːtʃɪŋ] .
With few exceptions those who reported had had experience in teaching .
和 很少 例外情况 那些 WHO 据报道 有 有 经验 在 教学 .

除少数例外，所有报告者都有教学经验。

- [geɪv] [ə'kaʊnts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['tʃaɪldɪʃ] [lʌv] [ə'feəz] .
355 gave accounts of their own childish love affairs .
- 给予 账户 的 他们的 自己的 幼稚 爱 事务 .

355 人讲述了他们自己年少时的恋爱经历。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [faɪv] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'kɔːl] ['eni] [sʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] .
The other five stated that they did not recall any such experience in their own lives .
这 其他 五 声明 那 他们 做过 不是 记起 任何 这样的 经验 在 他们的 自己的 生活 .

其他五人表示，他们不记得自己生活中有过类似的经历。

[ðə; ði] [wʌn] , - [keɪsɪz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [kən'feʃnz] .
The 1 , 700 cases include the confessions .
这 1 , - 案例 包括 这 忏悔 .

这1700起案件包括了认罪供述。

['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] - [keɪsɪz][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [kə'lekʃ(ə)n] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ɔːl][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˌtuː'tuː] ,
Added to the 800 cases of my own collection there are in all more than 2 ,
额外 到 这 - 案例 的 我的 自己的 收藏 那里 是 在 全部 更多的 比 2 ，

加上我自己收藏的800个案例，总共有超过2,000个案例。

- [keɪsɪz] [ðæt] [fɔːm] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] [ðɪs] ['stʌdi] .
500 cases that form the basis of this study .
- 案例 那 形式 这 基础 的 这 学习 .

本研究以500个案例为基础。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪləbəs] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)]['deɪtə][ɒv; əv] [θriː] [kaɪndz] ,
It will be seen that the syllabus calls for data of three kinds ,
它 将要 是 已见 那 这 教学大纲 呼叫 为了 数据 的 三 种类 ，

可以看出，课程大纲要求提供三种类型的数据，

[vɪz] . , [kən'sɜːnɪŋ] ([wʌn]) [əb'zɜːvd] [lʌv] [bɪ'twiːn] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɒpəzɪt] [seks] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][eɪdʒ] ,
viz . , concerning (1) observed love between children of opposite sex about the same in age ,
即 . , 有关 (1) 观察到 爱 之间 孩子们 的 对面的 性别 关于 这 相同的 在 年龄 ，

即，关于（1）观察到的年龄相仿的异性儿童之间的爱情，

([ˌtuː'tuː]) [əb'zɜːvd] [lʌv] [bɪ'twiːn] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv] ['ɒpəzɪt] [seks] [wɪð] [dɪ'spærəti][ɪn]['eɪdʒɪz] , ([θriː]) ['pɜːsən(ə)l] [kən'feʃnz] .
(2) observed love between persons of opposite sex with disparity in ages , (3) personal confessions .
(2) 观察到 爱 之间 人 的 对面的 性别 和 差距 在 年龄 ， (3) 个人的 忏悔 .

（2）观察到年龄差距较大的异性之间的爱情，（3）个人的忏悔。

[ðə; ði][fɜːst] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv]['deɪtə][wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ][ðə; ði][əb'dʒektɪv] ['meθəd] ,
The first two kinds of data were obtained by the objective method ,
这 第一的 二 种类 的 数据 是 获得 经过 这 客观的 方法 ，

前两类数据是通过客观方法获得的，

[waɪl] [ðə; ði][lɑːst][ɪz] [əb'teɪnd] [θruː] [ˌretrə'spekʃn] .
while the last is obtained through retrospection .
尽管 这 最后的 是 获得 通过 回顾 .

而最后一个结论是通过回顾获得的。

['hævɪŋ] [bəuθ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ænd; ənd] [kən'feʃnz] ['meni] ['erə(r)z] [ðæt] [kʊd; kəd] [nɒt] ['ʌðəwaɪz] [biː; bi] [dɪ'tektɪd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] [sɪns] [ðə; ði] [tuː] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl][ækt] ,
Having both observations and confessions many errors that could not otherwise be detected are eliminated since the two classes of material act ,
拥有 两个都 观察 和 忏悔 许多 错误 那 可以 不是 否则 是 检测到 是 已淘汰 自从 这 二 课程 的 材料 行为 ，

同时拥有观察结果和供述，可以消除许多原本无法发现的错误，因为这两类物质行为……

[tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] , [æz; əz]['mjuːtʃuəl][kən'trəʊlz] .
to a degree , as mutual controls .
到 一个 程度 ， 作为 相互的 控制 .

在某种程度上，这是相互制约的结果。

[iːtʃ] [kaɪnd][ɒv; əv]['deɪtə] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [nemd] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][hæz; həz][ɪts][pə'tɪkjələ(r)]
Each kind of data according to the first named classification has its particular
每个 种类 的 数据 根据 到 这 第一的 命名 分类 有 它是 特别的
['vɜːtʃuː] .
virtue .
美德 .

根据上述分类，每种类型的数据都有其独特的优点。

[ðə; ði] [kən'feʃnz] ([wʌn]) [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði][ˌkɒntɪ'njuːəti][ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n]
The confessions (1) exhibit the continuity in the development of the emotion
这 忏悔 (1) 展览 这 连续性 在 这 发展 的 这 情感
['djʊərɪŋ][ðə; ði][laɪf] - [spæn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][æz; əz][hiː; hi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː][hɪm'self] ([ɪ'nʌf] [keɪsɪz] (
during the life - span of the individual as he sees it himself (enough cases (
期间 这 生活 - 跨度 的 这 个人 作为 他 看到 它 他自己 (足够的 案例 (
-) [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [ə'laʊəns] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌverɪ'eʃən])
355) were given to make a reasonable allowance for individual variations)
-) 是 给定 到 制作 一个 合理的 津贴 为了 个人 变体)
;
;
;

这些自白（1）表明，在个人的一生中，情感的发展具有连续性，正如他自己所看到的那样（提供了足够的案例（355），以便合理地考虑个体差异）；

([ˌtuː'tuː]) [ðeɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['prevələns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n]['djʊərɪŋ] ['tʃaɪldhʊd] ;
(2) they indicate the general prevalence of the emotion during childhood ;
(2) 他们 表明 这 一般的 患病率 的 这 情感 期间 童年 ;

（2）它们表明这种情绪在儿童时期普遍存在；

([θriː]) [ðeɪ] [ˌriːɪn'fɔːs] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] ['ɔːlweɪz] [ˌriːɪn'fɔːsiz]
(3) they reinforce observation in the same way that introspection always reinforces
(3) 他们 加强 观察 在 这 相同的 方式 那 内省 总是 加强
[ðə; ði][əb'dʒektɪv] ['meθəd] [ɒv; əv] ['stʌdi] .
the objective method of study .
这 客观的 方法 的 学习 .

（3）它们以内省的方式强化观察，就像内省总是强化客观的研究方法一样。

[ɪn] ['estɪmeɪtɪŋ] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv] [ðiːz] [kən'feʃnz] [wʌn][mʌst; məst][biː; bi]['maɪndfl][ɒv; əv][ðə; ði]
In estimating the value of these confessions one must be mindful of the
在 估算 这 价值 的 这些 忏悔 一 必须 是 正念 的 这
['kɒmən] ['diːfekt][ɒv; əv][məʊst]['ɔːtəʊ] - [ˌbaɪə'græfɪkl] ['steɪtmənts] ,
common defect of most auto - biographical statements ,
常见的 缺点 的 最多 汽车 - 传记 声明 ,

在评估这些自述的价值时，必须注意大多数自传性陈述的共同缺陷。

[vɪz] . ,
viz . ,
即 . ,

即，

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnfluənst] [baɪ][ðə; ði]['ɔːlməʊst][ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['tendənsi] [tuː; tə] [raɪt] [ə'baʊt] [wʌnz]
that they are influenced by the almost irresistible tendency to write about one's
那 他们 是 影响 经过 这 几乎 无法抗拒 趋势 到 写 关于 一个人的
[self][ɪn][ə; eɪ] ['lɪtərəri] [wei] [ænd; ənd][səʊ] [tʌtʃ] [pleɪn][fækts][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [les]
self in a literary way and so touch plain facts as to make them less
自己 在 一个 文学 方式 和 所以 触碰 清楚的 事实 作为 到 制作 他们 较少的
[prə'zeɪɪk] .
prosaic .
平淡无奇 .

他们受到一种几乎无法抗拒的倾向的影响，即以文学的方式描写自己，从而触及平凡的事实，使之不那么枯燥乏味。

[ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [help] [ˌjuː 'es][ɪn] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðɪs] ['elɪmənt] [ɒv; əv]['erə(r)] .
The observations help us in eliminating this element of error .
这 观察 帮助 我们 在 消除 这 元素 的 错误 .

这些观察结果有助于我们消除这一误差因素。

[ðə; ði]['deɪtə] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [lʌv] [ðæt] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)]['ædʌlts][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒpəzɪt]
The data concerning the love that children have for adults of the opposite
这 数据 有关 这 爱 那 孩子们 有 为了 成年人 的 这 对面的
[seks] [θrəʊ] ['væljuəb(ə)l] [lait] [ə'pɒn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] ['dʒeləsi] [ɪn] ['tʃɪldrən] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ]
sex throw valuable light upon the nature of jealousy in children as it is much
性别 扔 有价值的 光 之上 这 自然 的 妒忌 在 孩子们 作为 它 是 很多
[ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd][ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz] .
accentuated in these cases .
强调 在 这些 案例 .

孩子们对异性成年人的爱的数据，为了解孩子们的嫉妒心提供了宝贵的线索，因为在这些情况下，嫉妒心会更加突出。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['fɔːsɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][æn; ən][ɪ'məʊʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ]
They also show the effect of forcing the development of an emotion by a
他们 还 展示 这 影响 的 强制 这 发展 的 一个 情感 经过 一个
['stɪmjələs] [ðæt] [ɪz] [ˌkrɒnə'lɒdʒɪkli] ['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['nɔːm(ə)l]['pɪəriəd][ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] .
stimulus that is chronologically prior to the normal period of development .
刺激 那 是 按时间顺序 事先的 到 这 普通的 时期 的 发展 .

它们还显示了通过早于正常发展期的刺激来强迫产生某种情绪的效果。

[ɪn][ðə; ði][keɪsɪz] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'viːld]
In the cases showing the love of the adult for a child are revealed
在 这 案例 显示 这 爱 的 这 成人 为了 一个 孩子 是 揭晓
[fækts] ['beərɪŋ] [ə'pɒn][sʌm; səm] [fɔːmz] [ɒv; əv]['sekʃuəl] [pə'vɜːʃ(ə)n] .
facts bearing upon some forms of sexual perversion .
事实 轴承 之上 一些 表格 的 性 变态 .

在这些展现成年人对儿童的爱的案例中，揭示了一些与性变态形式有关的事实。

[ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz][ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] [fɔː(r); fə(r)] [sə'prest] [lʌv] .
In these cases the child is used as a means of escape for suppressed love .
在 这些 案例 这 孩子 是 用过的 作为 一个 方法 的 逃脱 为了 被抑制 爱 .

在这些案例中，孩子被用作逃避压抑的爱的一种手段。

[lʌv] [ðæt] ['nɔːməli] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][aʊt][tuː; tə][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] ,
Love that normally should go out to an adult ,
爱 那 通常情况下 应该 去 出去 到 一个 成人 ,

原本应该给予成年人的爱，

[ɪz] [θruː] [sʌm; səm]['riːəl][ɔː(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [nə'sesəti] [sə'prest] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː]['faɪnəli] [siːk]
is through some real or supposed necessity suppressed until it finally seeks
是 通过 一些 真实的 或者 据称 必要性 被抑制 直到 它 最后 寻找
[kwi'es(ə)ns] [θruː] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ə'pɒn][ə; eɪ][tʃaɪld][ɔː(r)][pet]['ænɪm(ə)l] .
quiescence through discharge upon a child or pet animal .
静止 通过 释放 之上 一个 孩子 或者 宠物 动物 .

由于某种真实或假想的需要而被压抑，直到最终通过向儿童或宠物身上释放而寻求平静。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ɪn'friːkwənt] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] [huːz] ['relətɪvli] ['pæsɪv] [rəʊl] [dɪ'kriːd] [baɪ]['neɪtʃə(r)][ɪn]
This is not infrequent among women whose relatively passive role decreed by nature in
这 是 不是 不频繁 之中 女性 谁 相对地 被动的 角色 颁布 经过 自然 在
[lʌv] [ə'feəz] [hæz; həz] [biːn] [ɪg'zædʒəreɪtɪd]
love affairs has been exaggerated
爱 事务 有 到过 夸张的

这种情况在女性中并不少见，她们在恋爱关系中天生的相对被动的角色被夸大了。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 330]
[页 -]

[baɪ][sə'saɪəti] .
by society .
经过 社会 .

由社会决定。

[ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [kən'sɜːnɪŋ] [lʌv] [bɪ'twiːn] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['ɒpəzɪt] [seks][ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði]
The observations concerning love between children of opposite sex and about the
这 观察 有关 爱 之间 孩子们 的 对面的 性别 和 关于 这
[seɪm] [eɪdʒ][eɪd][ˌjuː 'es][ɪn] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'moʊʃənz] [dɪ'veləpmənt] [ðæt]
same age aid us in determining the phase of the emotion's development that
相同的 年龄 援助 我们 在 确定 这 阶段 的 这 情绪的 发展 那
['nɔːməli] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['eni] ['gɪv(ə)n]['pɪəriəd][ɒv; əv][laɪf] ;
normally belongs to any given period of life ;
通常情况下 属于 到 任何 给定 时期 的 生活 ;

对异性同龄儿童之间爱情的观察有助于我们确定这种情感通常属于人生任何特定时期的哪个发展阶段；

[ai] . [iː] . , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ə'pɒn] ['tʃɪldrən] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] ,
i . e . , there are many observations upon children who are five years old ,
我 . e . , 那里 是 许多 观察 之上 孩子们 WHO 是 五 年 老的 ,

也就是说，有很多关于五岁儿童的观察结果，

[ɔː(r)][sɪks] , ['sev(ə)n] , [eɪt] , [naɪn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [rɪ'spektɪvli] ,
or six , seven , eight , nine , etc . , respectively ,
或者 六 , 七 , 八 , 九 , ETC . , 分别 ,

或者分别是六、七、八、九等等。

[ænd; ənd] [ðiːz] [rɪ'viːl] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] [ðæt] ['nɔːməli] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðəʊz]
and these reveal the nature of the emotion that normally belongs to those
和 这些 揭示 这 自然 的 这 情感 那 通常情况下 属于 到 那些
[j'iəz] .
years .
年 .

这些揭示了通常属于那些年龄段的情感本质。

[ðə; ði] ['veəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɪk'stend]['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][pɪərɪədz][ɒv; əv] ['ɪnfənsi] ,
The various kinds of observations extend over the entire periods of infancy ,
这 各种各样的 种类 的 观察 延长 超过 这 全部的 时期 的 婴儿期 ,
['tʃaɪldhʊd] ,
childhood ,
童年 ,

各种观察涵盖了婴儿期、童年期、

[ænd; ənd]['ɪntuː] [ˌædə'les(ə)ns] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɪn]['nʌmbə(r)]
and into adolescence , and are very well distributed in number
和 进入 青春期 , 和 是 非常 出色地 分布式 在 数字
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv] [ðiːz] [pɪərɪədz] ,
among the years of these periods ,
之中 这 年 的 这些 时期 ,

并进入青春期，且在这些时期的各个年份中数量分布非常均匀。

[ɔːl'ðəʊ] [mɔː(r)][keɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [j'iəz] [fɔːr][tuː; tə][eit] , [ænd; ənd] -
although more cases were reported for the years 4 to 8 , and 12
虽然 更多的 案例 是 据报道 为了 这 年 4 到 8 , 和 -
[tuː; tə] - ,
to 15 ,
到 - ,

虽然 4 至 8 岁以及 12 至 15 岁报告的病例更多，

[bəuθ] [ɪn'kluːsɪv] , [ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd] [bɪ'twiːn] [eit][ænd; ənd] - .
both inclusive , than for the years of the period between 8 and 12 .
两个都 包容性 , 比 为了 这 年 的 这 时期 之间 8 和 - .

包括 8 岁和 12 岁在内，比 8 岁到 12 岁这段时期要多。

[ðə; ði]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [bɪ'kʌmz] ['klɪəli] [ə'pærənt] ['leɪtə(r)] .
The reason for this becomes clearly apparent later .
这 原因 为了 这 变成 清楚地 明显 之后 .

原因稍后就会变得显而易见。

[ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['deɪtə] [kən'teɪnd] [ɪn][ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [mə'tɪəriəl] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]
Analysis of the data contained in all of this material reveals the fact that the
分析 的 这 数据 包含 在 全部 的 这 材料 揭示 这 事实 那 这
[ɪ'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv][seks] - [lʌv] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld][æz; əz] ['ɜ:li] [æz; əz][ðə; ði]
emotion of sex - love may appear in the life of the child as early as the
情感 的 性别 - 爱 可能 出现 在 这 生活 的 这 孩子 作为 早期的 作为 这
['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [jɪə(r)] .
middle of the third year .
中间 的 这 第三 年 .

对所有这些材料中所包含的数据进行分析表明，性爱的情感最早可能在三岁中期出现在孩子的生活中。

[frɒm; frəm][ɪts] [ə'pɪərəns] [æt; ət] [ðɪs] ['ɜ:li] [eɪdʒ][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [treɪst] [ɪn][ɪts] [dɪ'veləpmənt]
From its appearance at this early age it can be traced in its development
从 它是 外貌 在 这 早期的 年龄 它 能 是 追踪 在 它是 发展
[θru:] [faɪv][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [wel] [mɑ:kt] [steɪdʒɪz] [hu:z] [taɪm] ['lɪmɪts][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] ['fɒləʊz] :
through five more or less well marked stages whose time limits are as follows :
通过 五 更多的 或者 较少的出色地 标记 阶段 谁 时间 限制 是 作为 跟随 :

从它幼年时期的出现来看，其发展可以追溯到五个或多或少界限分明的阶段，各阶段的时间限制如下：

[ðə; ði][fɜ:st][steɪdʒ] [ɪk'stendɪŋ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] ,
the first stage extending , as a rule ,
这 第一的 阶段 扩展 , 作为 一个 规则 ,

第一阶段通常延伸，

[frɒm; frəm][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [θri:] [j'ɪəz] [tu:; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪt] [j'ɪəz] ;
from the age of three years to the age of eight years ;
从 这 年龄 的 三 年 到 这 年龄 的 八 年 ;

从三岁到八岁；

[ðə; ði]['sekənd][frɒm; frəm] [eɪt] [tu:; tə] [ˌfɔ:'ti:n] ;
the second from eight to fourteen ;
这 第二 从 八 到 十四 ;

第二个年龄范围是八到十四岁；

[ðə; ði] [θɜ:d] [frɒm; frəm] [ˌfɔ:'ti:n] [tu:; tə][mə'tʃʊərəti][æt; ət][ə'baʊt] ['twenti] - [tu:] [ɪn] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]
the third from fourteen to maturity at about twenty - two in women and
这 第三 从 十四 到 到期 在 关于 二十 - 二 在 女性 和
['twenti] - [sɪks][ɪn][men] ;
twenty - six in men ;
二十 - 六 在 男人 ;

第三阶段，女性从十四岁到二十二岁左右成熟，男性从二十六岁左右成熟；

[ðə; ði] [fɔ:θ] [frɒm; frəm][mə'tʃʊərəti][tu:; tə] [sɪ'nesns] , [hu:z] ['lɪmɪts] ['veəri] ['waɪdli] ; [ðə; ði] [fɪfθ]
the fourth from maturity to senescence , whose limits vary widely ; the fifth
这 第四 从 到期 到 衰老 , 谁 限制 各不相同 广泛 ; 这 第五
[ɪk'stendɪŋ] [θru:] [sɪ'nesns] .
extending through senescence .
扩展 通过 衰老 .

第四个阶段从成熟到衰老，其界限差异很大；第五个阶段一直延续到衰老。

[nɒt] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['pɑ:sɪz] [θru:] [ɔ:l] [faɪv][steɪdʒɪz] .
Not every individual passes through all five stages .
不是 每一个 个人 通过 通过 全部 五 阶段 .

并非每个人都会经历所有五个阶段。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['dɪfərənsɪz] ['ɔːlsəʊ] [kiːp] [ðə; ði] [taɪm] ['lɪmɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪdʒɪz] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ɪg'zækt] .
Individual differences also keep the time limits of the stages from being exact .
个人 差异 还 保持 这 时间 限制 的 这 阶段 从 存在 精确的 .

个体差异也使得各个阶段的时间限制无法做到精确。

[ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [steɪdʒ] .
Characteristics of the First Stage .
特征 的 这 第一的 阶段 .

第一阶段的特点。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ɪn] ['tʃɪldrən] [bɪ'twiːn] [θriː] [ænd; ənd] [eɪt] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ]
The presence of the emotion in children between three and eight years of age
这 在场 的 这 情感 在 孩子们 之间 三 和 八 年 的 年龄
[ɪz] [ʃəʊn] [baɪ] [sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n] [æz; əz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
is shown by such action as the following :
是 所示 经过 这样的 行动 作为 这 下列的 :

三至八岁儿童表现出的情感可以通过以下行为来体现：

['hʌgɪŋ] , ['kɪsɪŋ] , ['lɪftɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , ['skʌflɪŋ] , ['sɪtɪŋ] [kləʊz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
hugging , kissing , lifting each other , scuffling , sitting close to each other ;
拥抱 , 接吻 , 举重 每个 其他 , 扭打 , 坐着 关闭 到 每个 其他 ;

拥抱、亲吻、互相托举、打闹、挨着坐；

[kən'feʃnz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['ʌðə(r)z] , ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wen] [ə'pɑːt] ;
confessions to each other and to others , talking about each other when apart ;
忏悔 到 每个 其他 和 到 其他的 , 说 关于 每个 其他 什么时候 除 ;

彼此坦白，也向他人坦白；即使分开，也会谈论对方；

[siːkɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪk'skluːdɪŋ] ['ʌðə(r)z] , [griːf] [æt; ət] ['biːɪŋ] ['sepəreɪtɪd] ; ['gɪvɪŋ] [ɒv; əv] [gɪfts] ,
seeking each other and excluding others , grief at being separated ; giving of gifts ,
寻求 每个 其他 和 不包括 其他的 , 悲伤 在 存在 分开 ; 给予 的 礼物 ,

彼此寻觅，排斥他人；分离之痛；赠送礼物

[ɪk'stendɪŋ] ['kəːtisiz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð'held] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)z] ,
extending courtesies to each other that are withheld from others ,
扩展 礼貌 到 每个 其他 那 是 隐瞒 从 其他的 ,

彼此给予对其他人不会给予的礼遇，

['meɪkɪŋ] ['sækrɪfaɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [dɪ'zaɪəd] [θɪŋz] [ɔː(r)] ['fɔːgəʊɪŋ] ['pleʒəz] ; ['dʒeləsi] ,
making sacrifices such as giving up desired things or foregoing pleasures ; jealousies ,
制作 牺牲 这样的 作为 给予 向上 想要的 事物 或者 前文 快乐 ; 嫉妒 ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

做出牺牲，例如放弃想要的东西或放弃享乐；嫉妒等等。

[ðə; ði] [ʌn'predʒədɪst] [maɪnd] [ɪn] [əb'zɜːvɪŋ] [ðiːz] [ˌmænəfes'teʃən] [ɪn] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['kʌplz] [ɒv; əv]
The unprejudiced mind in observing these manifestations in hundreds of couples of
这 不带偏见的 头脑 在 观察 这些 表现 在 数百 的 情侣 的
['tʃɪldrən] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [rɪ'fɜːrɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [seks] ['ɒrɪdʒɪn] .
children cannot escape referring them to sex origin .
孩子们 不能 逃脱 指 他们 到 性别 起源 .

客观公正的观察者在观察数百对夫妇的孩子时，无法避免将其与性别联系起来。

[ðə; ði][məʊst] [ɪɡ'zæktɪŋ] [maɪnd][ɪz]['sætɪsfaɪd] [wen] [tu:; tə] [ði:z] [ˌɑ:bzər'veɪʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ædɪd] [ðə; ði] [kən'feʃnz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] ,
The most exacting mind is satisfied when to these observations are added the confessions of those who have ,
这 最多 严格 头脑 是 使满意 什么时候 到 这些 观察 是 额外 这 忏悔 的 那些 WHO 有 ，

最挑剔的头脑，如果将这些观察结果与那些人的自白结合起来，也会感到满意。

[æz; əz] ['tʃɪldrən] , [ɪk'spɪəriənst] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ] [mɑ:kt] [dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ɪn'tensəti] ,
as children , experienced the emotion to a marked degree of intensity ,
作为 孩子们 ， 经验丰富的 这 情感 到 一个 标记 程度 的 强度 ，

孩提时代，就曾强烈体验过这种情绪。

[ænd; ənd] [hu:z] ['meməriz] [ɒv; əv] ['tʃaɪldhʊd] [ɑ:(r); ə(r)] ['relətɪvli] [dɪ'stɪŋkt] .
and whose memories of childhood are relatively distinct .
和 谁 回忆 的 童年 是 相对地 清楚的 .

并且对童年的记忆相对清晰。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [prəʊn] [tu:; tə][rɪ'fɜ:(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmænəfes'teʃən] [ɪ'nu:məˌreɪtid] [tu:; tə] [ˌɪmɪ'teɪʃn]
We are prone to refer many of the manifestations enumerated to imitation
我们 是 易于 到 参考 许多 的 这 表现 列举 到 模仿

.
.
.

我们倾向于将列举的许多现象归因于模仿。

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [kæn; kən] [ə'kaʊnt] [ɪn] [pɑ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔ:m] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] [ʃəʊz] [ɪt'self] ,
Imitation can account in part for the form in which the emotion shows itself ,
模仿 能 帐户 在 部分 为了 这 形式 在 哪个 这 情感 演出 本身 ，

模仿可以部分解释情感表现出的形式。

[hu:z] ['prez(ə)ns] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [əˌkju:mjə'leɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][vɑ:st] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
whose presence is established by the accumulation of a vast amount of
谁 在场 是 已确立的 经过 这 积累 的 一个 广阔的 数量 的

其存在是通过大量积累而确立的

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 331]
[页 -]

[第331页]

['evɪdəns] .
evidence .
证据 .

证据。

[ˌɪmɪ'teɪʃn] [pleɪz] [æn; ən][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [rəʊl] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][seks]['ɪnstɪŋkt] ,
Imitation plays an important role in the development of the sex instinct ,
模仿 演出 一个 重要的 角色 在 这 发展 的 这 性别 本能 ，

模仿在性本能的发展中起着重要作用。

[ænd; ənd] [lʌv] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['seksɪz][æz; əz][wʌn][ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪnˌstɪŋkts] [dɪ'rɪvətɪvz] ,
and love between the sexes as one of this instinct's derivatives ,
和 爱 之间 这 性别 作为 一 的 这 本能的 衍生物 ，

而两性之间的爱情则是这种本能的衍生形式之一。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][məʊst]['ʌðə(r)] ['ɪnstɪŋkt] .
as it does with the development of most other instincts .
作为 它 做 和 这 发展 的 最多 其他 本能 .

就像其他大多数本能的发展一样。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][nəʊ][mɔː(r)][ˌsætɪs'fæktəri][tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ˌmænəfes'teɪʃən] [baɪ]
It would be no more satisfactory to account for these manifestations by
它 会 是 不 更多的 令人满意的 到 帐户 为了 这些 表现 经过

[rɪ'fɜːrɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lʌv]
referring them to imitation than it would to account for the love
指 他们 到 模仿 比 它 会 到 帐户 为了 这 爱

[fɔː(r); fə(r)] [dɒlz] ,
for dolls ,
为了 娃娃 ,

如果用模仿来解释这些现象，就像用模仿来解释对玩偶的喜爱一样，都是无法令人满意的。

[ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] , [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɪn] “ ['pleɪɪŋ] [haʊs] ” [baɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ðə; ði]
the instinct of hunting , the interest in “ playing house ” by reference to the
这 本能 的 打猎 , 这 兴趣 在 “ 玩耍 房子 ” 经过 参考 到 这

[seɪm] [kɔːz] .
same cause .
相同的 原因 .

狩猎的本能，以及由此而来的“过家家”的兴趣。

[wen] [wiː; wi] [əb'zɜːv] [ɪn] [jʌŋ] ['pʌpiz] , [ʃəʊt] , ['skwirəlz] , [siːlz] , [graʊs] , ['pɑːtrɪdʒ] , [fiːld]
When we observe in young puppies , shoats , squirrels , seals , grouse , partridges , field
什么时候 我们 观察 在 年轻的 小狗 , 小猪 , 松鼠 , 封印 , 松鸡 , 鹧鸪 , 场地

- ['spærəʊz] , ['stɑːlɪŋz] ,
- sparrows , starlings ,
- 麻雀 , 椋鸟 ,

当我们观察幼犬、小鹿、松鼠、海豹、松鸡、鹧鸪、田麻雀、椋鸟时，

[wʊd] - [lɑːk] , ['wɔːtə(r)] - ['wægteɪl] , ['gəʊldfɪntʃ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['ækʃ(ə)nz] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ]
wood - larks , water - wagtails , goldfinches , etc . , actions corresponding
木头 - 云雀 , 水 - 鹡鸰 , 金翅雀 , ETC . , 行动 相应的

[tuː; tə] [ðiːz] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['tʃɪldrən] ,
to these which I have mentioned in children ,
到 这些 哪个 我 有 提及 在 孩子们 ,

林鹨、水鹡鸰、金翅雀等等，与我之前提到的儿童行为相对应的行为，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] ['hezɪtənsi] [ɪn] [rɪ'fɜːrɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][seks]['ɪnstɪŋkt][fɔː(r); fə(r)]
we have no hesitancy in referring them to the sex instinct for
我们 有 不 犹豫 在 指 他们 到 这 性别 本能 为了

[ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
explanation .
解释 .

我们毫不犹豫地将它们归因于性本能。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ]['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] , [wɪð] ['veri]
So far as the observations given to me by others are concerned , with very
所以 远的 作为 这 观察 给定 到 我 经过 其他的 是 担心的 , 和 非常

[fjuː] [ɪk'sepʃnz] ,
few exceptions ,
很少 例外情况 ,

就其他人向我提供的观察结果而言，除极少数例外情况外，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'pɔːt] ['hʌgɪŋ] , ['kɪsɪŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [miːnz] [ɒv; əv] [ə'fektɪŋ] ['fɪzɪk(ə)l] ['kɒntækt] ,
they all report hugging , kissing and other means of affecting physical contact ,
他们 全部 报告 拥抱 , 接吻 和 其他 方法 的 影响 身体的 接触 ,

他们都提到了拥抱、亲吻和其他形式的身体接触。

[æz; əz] ['biːɪŋ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][baɪ][ðə; ði][tʃaɪld] ['lʌvəz] .
as being indulged in by the child lovers .
作为 存在 沉溺其中 在 经过 这 孩子 恋人 .

被恋童癖者所纵容。

[ðɪs] [ɪz] ['lɑːdʒli] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [əb'zɜːrvər] [tʊk] [ðiːz] ['ækʃ(ə)nz] [æz; əz] [ðə; ði] [meɪn]
This is largely due to the fact that the observers took these actions as the main
这 是 很大程度上到期的 到 这 事实 那 这 观察员 采取 这些 行动 作为 这 主要的
[wʌnz] [ðæt] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [nəʊ] [keɪsɪz] [ɪn] [wɪtʃ]
ones that indicate the presence of the emotion and reported no cases in which
一个 那 表明 这 在场 的 这 情感 和 据报道 不 案例 在 哪个
[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'kɜː(r)] .
they did not occur .
他们 做过 不是 发生 .

这主要是因为观察者将这些行为视为表明这种情绪存在的主要行为，并且没有报告任何这些行为没有发生的情况。

[maɪ] [əʊn] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'feʃnz] [ʃəʊ] [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm]
My own observations and some of the confessions show that although some
我的 自己的 观察 和 一些 的 这 忏悔 展示 那 虽然 一些
[fɔːm] [ɒv; əv] [ɪm'breɪs] [ɪz] ['dʒen(ə)rəl] ,
form of embrace is general ,
形式 的 拥抱 是 一般的 ,

我自己的观察和一些人的自白表明，虽然某种形式的拥抱是普遍存在的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['prez(ə)nt] .
it is not always present .
它 是 不是 总是 展示 .

它并非总是存在。

[θruː] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'moʊʃənz] [dɪ'veləpmənt] [ðə; ði] [ɪm'breɪs] [ɪn] [sʌm; səm]
Through all of the stages of the emotion's development the embrace in some
通过 全部 的 这 阶段 的 这 情绪的 发展 这 拥抱 在 一些
[ɒv; əv] [ɪts] [fɔːmz] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['dʒen(ə)rəl] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
of its forms is the most general means of its expression .
的 它是 表格 是 这 最多 一般的 方法 的 它是 表达 .

在情感发展的各个阶段，拥抱，无论以何种形式出现，都是表达情感最普遍的方式。

[ə; eɪ] [kwəʊ'teɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [groʊs] [[sɪks]] [ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃn] [ɪz] [diːmd] [ə'prəʊpriət] .
A quotation from Groos [6] in this connection is deemed appropriate .
一个 引述 从 格鲁斯 [6] 在 这 联系 是 被认为 合适的 .

在此，引用 Groos[6] 的话是合适的。

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['kɔːtʃɪp] [hiː; hi] [sez] :
In speaking of natural courtship he says :
在 请讲 的 自然的 求爱 他 说道 :

谈到自然求爱方式时，他说：

" [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['kɔːtʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] ['hjuːmən] ['reɪsɪz]
" But a scientific system of natural courtship of the various human races
" 但 一个 科学 系统 的 自然的 求爱 的 这 各种各样的 人类 种族
[dʌz] [nɒt] [ɪg'zɪst] ;
does not exist ;
做 不是 存在 ;

"但是，人类各族群的自然求偶方式并没有科学的理论体系；

[nɔː(r)] , [ɪn'diːd] , [hæv; həv] [wiː; wi] [ˌsɪstə'mætɪk] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn] ['piːp(ə)l] .
nor , indeed , have we systematic observations of any one people .
也不 , 的确 , 有 我们 系统 观察 的 任何 一 人们 .

事实上，我们也没有对任何一个民族进行过系统的观察。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'fɜːm] ['weðə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz]
It is , therefore , impossible to affirm whether there are such things as
它 是 , 所以 , 不可能的 到 确认 无论 那里 是 这样的 事物 作为
[ɪn'stɪŋktɪv] ['dʒestʃəz] ,
instinctive gestures ,
本能 手势 ,

因此，我们无法断定是否存在本能手势这种东西。

[ɪk'spreʃ(ə)nz] , [kə'res] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wɪtʃ] [ɔːl] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] ['rekəgnaɪz] [æz; əz] ['sekʃuəl]
expressions , caresses , etc . , which all human beings recognize as sexual
表达式 , 爱抚 , ETC . , 哪个 全部 人类 生物 认出 作为 性
['stɪmjəlaɪ] .
stimuli .
刺激 .

表情、爱抚等，所有人类都将其视为性刺激。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ðæt] [ɪz] [nəʊn] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [sʌtʃ]
From the little that is known it seems probable that the number of such
从 这 小的 那 是 已知 它 似乎 可能 那 这 数字 的 这样的
['təukənz][ɪz][nɒt] [greɪt] ,
tokens is not great ,
代币 是 不是 伟大的 ,

根据目前所知，这类代币的数量可能并不多。

— ['iːv(ə)n][ðə; ði] [kɪs] [ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['dʒen(ə)rəl] !
— even the kiss is by no means general !
— 甚至 这 吻 是 经过 不 方法 一般的 !

——就连接吻也绝非普遍现象！

[wiː; wi][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi][ʃʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['tendənsi] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ænd; ənd][tuː; tə]
We can only be sure of a universal tendency to approach and to
我们 能 仅有的 是 当然 的 一个 普遍的 趋势 到 方法 和 到
[tʌtʃ] [wʌn][ə'nʌðə(r)] ,
touch one another ,
触碰 一 其他 ,

我们唯一可以确定的是，人与人之间存在着一种普遍的亲近和接触的倾向。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [tuː; tə][self] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['kɒkɪtri] [æz; əz] ['prɒbəbli]
and of a disposition to self exhibition and coquetry as probably
和 的 一个 处置 到 自己 展览 和 卖弄风情 作为 大概
[ɪn'stɪŋktɪv] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['speʃ(ə)l] [fɔːmz] [wɪtʃ] [ðiːz] ['tendənsiz] [teɪk] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
instinctive and of the special forms which these tendencies take under the
本能 和 的 这 特别的 表格 哪个 这些 倾向 拿 在下面 这
['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ænd; ənd] [trə'dɪʃ(ə)n][æz; əz]['sekənd(ə)ri] ['kɔːzɪz] .
influence of imitation and tradition as secondary causes .
影响 的 模仿 和 传统 作为 次要 原因 .

以及自我展示和卖弄风情的倾向，这可能是本能的，而这些倾向在模仿和传统的影响下呈现出的特殊形式，则是次要原因。

[kə'resɪŋ] ['kɒntækt] [meɪ] [ðen] [biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [pleɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][end][ɪn][ɪt'self] ,
Caressing contact may then be regarded as play when it is an end in itself ,
爱抚 接触 可能 然后 是 认为 作为 玩 什么时候 它 是 一个 结尾 在 本身 ,

当爱抚本身成为一种目的时，这种爱抚接触就可以被视为一种游戏。

[wɪtʃ] [ɪz]['pɒsəb(ə)l]['ʌndə(r)] [tuː] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
which is possible under two conditions .
哪个 是 可能的 在下面 二 状况 .

这在两个条件下是可能的。

[fɜːst] ,
First ,
第一的 ,

第一的，

[wen] [ðə; ði] [pə'sjuːəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'stɪŋktɪv] ['muːvmənts] [tuː; tə][ðeə(r)] [lɪ'dʒɪtɪmət] [end][ɪz]
when the pursuance of the instinctive movements to their legitimate end is
什么时候 这 追究 的 这 本能 移动 到 他们的 合法的 结尾 是
[prɪ'ventɪd] [baɪ][ˌɪnkə'pæsəti][ɔː(r)] ['ɪgnərəns] ;
prevented by incapacity or ignorance ;
阻止 经过 无能力 或者 无知 ;

当由于无能或无知而无法实现本能行为的正当目的时;

[ænd; ənd] , ['sekənd] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'ventɪd] [baɪ][æn; ən][ækt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] [ɒn] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and , second , when it is prevented by an act of the will on part of the
和 , 第二 , 什么时候 它 是 阻止 经过 一个 行为 的 这 将要 在 部分 的 这
[pɑː'tɪsɪpənts] .
participants .
参与者 .

其次，当参与者通过意志行为阻止它时。

['tʃɪldrən] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði] [fɜːst] [keɪs] , ['ædʌlts]['ɒf(ə)n] [ɪ'nʌf] [ðə; ði] ['sekənd] .
Children exhibit the first case , adults often enough the second .
孩子们 展览 这 第一的 案件 , 成年人 经常 足够的 这 第二 .

儿童通常表现为第一种情况，而成年人则常常表现为第二种情况。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] [ðæt] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] ['veri] ['ɜːli] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə]['sekʃuəl]
It is generally known that children are frequently very early susceptible to sexual
它 是 一般来说 已知 那 孩子们 是 频繁地 非常 早期的 易受影响的 到 性
[ɪk'saɪtmənt] ,
excitement ,
激动 ,

众所周知，儿童往往很早就容易产生性兴奋。

[ænd; ənd] [ʃəʊ] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['kɒntækt] [wɪð] ['ʌðə(r)z]
and show a desire for contact with others
和 展示 一个 欲望 为了 接触 和 其他的

并表现出与他人接触的愿望

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 332]
[页 -]

[第332页]

[æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [liːst] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts]
as well as an enjoyment of it , without having the least suspicion of its
作为 出色地 作为 一个 享受 的 它 , 没有 拥有 这 至少 怀疑 的 它是
['miːnɪŋ] .
meaning .
意义 .

并且从中获得乐趣，却丝毫没有怀疑其含义。

" [ɪn][ðə; ði][keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [rɪ'kɔːdɪd] ['lɪftɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [seks] - [lʌv] ,
" In the cases in which I have recorded lifting each other as indicating sex - love ,
" 在 这 案例 在 哪个 我 有 记录 举重 每个 其他 作为 表明 性别 - 爱 ,

"在我记录的那些将互相托举视为性爱象征的案例中，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [ə'pærənt] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪftɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ]['traɪəl][ɒv; əv] [streŋθ]
it was unmistakably apparent that the lifting was not a trial of strength
它 曾是 毫无疑问 明显 那 这 举重 曾是 不是 一个 审判 的 力量
[bʌt; bət][æn; ən] [ɪn'dʌldʒəns] [ɪn][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] ['bɒdɪli] ['kɒntækt] ,
but an indulgence in the pleasures of bodily contact ,
但 一个 放纵 在 这 快乐 的 身体上的 接触 ,

很明显，举重并不是力量的较量，而是一种对身体接触乐趣的沉溺。

[æz; əz][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskʌflɪŋ] .
as was also true of the scuffling .
作为 曾是 还 真的 的 这 扭打 .

打斗的情况也是如此。

[ɪn] [fjuː] , [ɪf] [ɪn] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [əbˈzɜːvd] [əˈpɒn] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [eɪt] ,
In few , if in any of the cases which I have observed upon children of eight ,
在 很少 , 如果 在 任何 的 这 案例 哪个 我 有 观察到 之上 孩子们 的 八 ,

在我观察到的八岁儿童的案例中，极少有，甚至可以说没有。

[hæv; həv][ðə; ði] [pɑːˈtɪsɪpənts] [biːn] [ˈkɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈækʃ(ə)nz] ,
have the participants been conscious of the meaning of their actions ,
有 这 参与者 到过 有意识的 的 这 意义 的 他们的 行动 ,

参与者是否意识到自己行为的意义？

[ɔːlˈðəʊ] [ai][hæv; həv] [ˈsʌmtaɪmz] [siːn] [ðem; ðəm] [əˈtendɪd] [baɪ] [greɪt] [ˈsekʃuəl] [ɪkˈsaɪtmənt] .
although I have sometimes seen them attended by great sexual excitement .
虽然 我 有 有时 已见 他们 参加 经过 伟大的 性 激动 .

虽然我有时看到它们伴随着极大的性兴奋。

[ˈʃɛfər] [[ˈsɛvən]] [bɪˈliːvz] [ðæt] “ [ðə; ði][ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈɪmpʌls] [ɒv; əv][ˈsekʃuəl][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
Schaeffer [7] believes that “ the fundamental impulse of sexual life for the
谢弗 [7] 相信 那 “ 这 基本的 冲动 的 性 生活 为了 这
[ˈʌtməʊst] [ɪnˈtensɪv] [ænd; ənd] [ɪkˈstensɪv] [ˈkɒntækt] ,
utmost intensive and extensive contact ,
极致 密集的 和 广泛的 接触 ,

Schaeffer[7]认为，“性生活的基本冲动是追求最深入、最广泛的接触，

[wɪð] [ə; eɪ][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˈklɪəli] [dɪˈfaɪnd] [aɪˈdɪə][ɒv; əv][ˈkɒŋkwest] [ˌʌndəˈlaɪɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ,
with a more or less clearly defined idea of conquest underlying it ,
和 一个 更多的 或者 较少的 清楚地 定义 主意 的 征服 潜在的 它 ,

其背后蕴含着或多或少明确的征服观念，

” [pleɪz] [ə; eɪ] [kənˈspɪkjuəs] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] [ˈfaɪtɪŋ] [ɒv; əv] [bəˈlɪdʒərənt] [bɔɪz] .
” plays a conspicuous part in the ring fighting of belligerent boys .
” 演出 一个 显眼的 部分 在 这 戒指 斗争 的 好战的 男孩们 .

在好斗男孩的拳击比赛中，它扮演着重要的角色。

[beɪn] [[eit]] [əˈtætʃɪz] [ˈveri] [greɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈkɒntækt][ɪn][seks]
Bain [8] attaches very great importance to the element of physical contact in sex
贝恩 [8] 附件 非常 伟大的 重要性 到 这 元素 的 身体的 接触 在 性别
- [lʌv] .
- love .
- 爱 .

Bain[8] 非常重视性爱中的身体接触因素。

[hiː; hi] [sez] : “ [ɪn] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒenəsɪs][ɒv; əv][ˈtendə(r)][ɪˈməʊʃ(ə)n] , [ɪn] [ˈeni] [ɔː(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ɪts]
He says : “ In considering the genesis of tender emotion , in any or all of its
他 说道 : “ 在 考虑 这 创世纪 的 投标 情感 , 在 任何 或者 全部 的 它是
[məʊdz] ,
modes ,
模式 ,

他说：“在思考温柔情感的起源，无论其以何种形式出现，

[ai][ˌeɪ ˈem][ɪnˈklaɪnd][tuː; tə][pʊt] [greɪt] [stres] [əˈpɒn][ðə; ði][senˈseɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈænɪm(ə)l][ˈkɒntækt] ,
I am inclined to put great stress upon the sensation of animal contact ,
我 是 倾斜 到 放 伟大的 压力 之上 这 感觉 的 动物 接触 ,

我倾向于非常重视与动物接触的感觉，

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'breɪs] , [ə; eɪ] ['sɜːkəmstəns] [nɒt] [əd'vɜ:t] [tu:; tə][baɪ]['mɪstə(r)] .
or the pleasure of the embrace , a circumstance not adverted to by Mr .
或者 这 乐趣 的 这 拥抱 , 一个 环境 不是 广告 到 经过 先生 .
['spensə(r)] .
Spencer .
斯宾塞 .

或者拥抱的乐趣，斯宾塞先生没有提到这一点。

['meni] [fækts] [meɪ] [bi:; bi] [ə'dju:s] [æz; əz] ['ʃəʊɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['veri] [ɪn'tens] [səˌseptə'bɪləti] ,
Many facts may be adduced as showing this to be a very intense susceptibility ,
许多 事实 可能 是 已提出 作为 显示 这 到 是 一个 非常 激烈的 易感性 ,

可以列举许多事实来证明这是一种非常强烈的易感性。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['stɑrtɪŋ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] .
as well as a starting point of associations .
作为 出色地 作为 一个 开始 观点 的 协会 .

也是建立联系的起点。

([wʌn]) [tʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l][ænd; ənd][dʒə'nerɪk] [sens] , [ðə; ði][fɜ:st] [bɔ:n] [ɒv; əv][ˌsensə'bɪləti] ,
(1) Touch is the fundamental and generic sense , the first born of sensibility ,
(1) 触碰 是 这 基本的 和 通用的 感觉 , 这 第一的 出生 的 感性 ,

（1）触觉是最基本、最普遍的感觉，是感性的第一种感觉。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] [vju:] [ɒv; əv][ˌi:və'lu:ʃ(ə)n] , [ɔ:l] ['ʌðə(r)z] [teɪk] [ðeə(r)] [raɪz] .
from which , in the view of evolution , all others take their rise .
从 哪个 , 在 这 看法 的 进化 , 全部 其他的 拿 他们的 上升 .

从进化论的角度来看，其他一切都由此而来。

([ˌtu:'tu:]) ['i:v(ə)n]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sensɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] ,
(2) Even after the remaining senses are differentiated ,
(2) 甚至 后 这 其余的 感官 是 差异化的 ,

（2）即使在其余感官都分化之后，

[ðə; ði]['praɪməri] [sens] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['li:dɪŋ] [səˌseptə'bɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd] .
the primary sense continues to be a leading susceptibility of the mind .
这 基本的 感觉 继续 到 是 一个 领导 易感性 的 这 头脑 .

原始感觉仍然是心灵的主要感知能力。

[ðə; ði] [sɒft] , [wɔ:m] [tʌtʃ] , [ɪf] [nɒt] [ə; eɪ][fɜ:st] - [klɑ:s] ['ɪnfluəns] , [ɪz][æt; ət] [li:st] [æn; ən] [ə'prəʊtʃ]
The soft , warm touch , if not a first - class influence , is at least an approach
这 柔软的 , 温暖的 触碰 , 如果 不是 一个 第一的 - 班级 影响 , 是 在 至少 一个 方法
[tu:; tə] [ðæt] .
to that .
到 那 .

这种柔和温暖的触感，即使称不上是一流的影响，至少也是一种接近一流的方式。

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['paʊə(r)][ɒv; əv] [sɒft] ['kɒntækt][ænd; ənd] [wɔ:mθ] [ə'maʊnts] [tu:; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]
The combined power of soft contact and warmth amounts to a considerable
这 合并 力量 的 柔软的 接触 和 温暖 金额 到 一个 大量
[pɪtʃ] [ɒv; əv] ['mæsɪv] ['pleʒə(r)] ;
pitch of massive pleasure ;
沥青 的 大量的 乐趣 ;

柔软的触感和温暖的结合，能带来巨大的愉悦感；

[waɪl] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['sʌt(ə)l] ['ɪnfluənsɪz] [nɒt] [rɪ'djuːsəbl] [tuː; tə] [ðiːz] [tuː] [hedz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wiː; wi] [tɜːm] ,
while there may be subtle influences not reducible to these two heads , such as we term ,
尽管 那里 可能 是 微妙的 影响 不是 可还原的 到 这些 二 头部 ，这样的 作为 我们 学期 ，

虽然可能存在一些无法归结为这两个方面的微妙影响，例如我们所说的，

[frɒm; frəm] [nɒt] ['nəʊɪŋ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] , [mæg'netɪk] [ɔː(r)] [ɪ'lektrɪk] .
from not knowing anything about them , magnetic or electric .
从 不是 会心 任何事物 关于 他们 ，磁的 或者 电的 .

因为对磁性或电性物质一无所知。

[ðə; ði] [sɔːt] [ɒv; əv] [θrɪl] [frɒm; frəm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['beɪbi] [ɪn] [ɑːmz] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'jɒnd] [mɪə(r)] [wɔːm] [tʌtʃ] ;
The sort of thrill from taking a baby in arms is something beyond mere warm touch ;
这 种类 的 刺激 从 采取 一个 婴儿 在 武器 是 某物 超过 仅仅 温暖的 触碰 ;

把婴儿抱在怀里所带来的那种激动，远非简单的温暖抚摸所能比拟；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [raɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'stætɪk] [haɪt] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] , [haʊ'evə(r)] ,
and it may rise to the ecstatic height , in which case , however ,
和 它 可能 上升 到 这 欣喜若狂 高度 ，在 哪个 案件 ，然而 ，

它甚至可能达到极乐的境界，在这种情况下，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [kən'kɜːrɪŋ] [sen'seiʃən] [ænd; ənd] [aɪ'dɪəz] .
there may be concurring sensations and ideas .
那里 可能 是 同意 感觉 和 想法 .

可能会出现同时存在的感觉和想法。

[bɪ'twiːn] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ðə; ði] ['sekʃuəl] ['æpɪtaɪt] [ɪz] [ə'raʊzd] .
Between male and female the sexual appetite is aroused .
之间 男性 和 女性 这 性 食欲 是 被唤醒 .

男女之间的性欲被唤起。

[ə; eɪ] [ˌpriːdɪ'spəʊzd] [ə'fekʃn] [θruː] ['ʌðə(r)] [miːnz] , [meɪks] [ðə; ði] ['kɒntækt] ['θrɪlɪŋ] .
A predisposed affection through other means , makes the contact thrilling .
一个 易感 感情 通过 其他 方法 ，制作 这 接触 惊险 .

通过其他途径产生的好感，会让接触变得令人兴奋。

([θriː]) [ðə; ði] [strɒŋ] [fækt] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] [ə'weɪ] [ɪz] ,
(3) The strong fact that cannot be explained away is ,
(3) 这 强的 事实 那 不能 是 解释 离开 是 ，

（3）无法解释的有力事实是：

[ðæt] ['ʌndə(r)] ['tendə(r)] ['fiːlɪŋ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kreɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪm'breɪs] .
that under tender feeling there is a craving for the embrace .
那 在下面 投标 感觉 那里 是 一个 渴望 为了 这 拥抱 .

在温柔的情感之下，隐藏着对拥抱的渴望。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['seksɪz] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [diːpə(r)] ['æpɪtaɪt] ; [waɪl] [ɪn] [mɪə(r)] ['tendə(r)] [ɪ'məʊʃ(ə)n] , [nɒt] ['sekʃuəl] ,
Between the sexes there is the deeper appetite ; while in mere tender emotion , not sexual ,
之间 这 性别 那里 是 这 更深 食欲 ；尽管 在 仅仅 投标 情感 ，不是 性 ，

两性之间存在着更深层次的欲望；而仅仅是温柔的情感，而非性欲，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [tuː; tə] ['grætɪfaɪ] [ən'les] [wiː; wi] [ə'sjuːm] [ðə; ði] ['ɒkʌlt] [mæg'netɪk] ['ɪnfluənsɪz] .

there is nothing but the sense of touch to gratify unless we assume the occult magnetic influences .

那里 是 没有什么 但 这 感觉 的 触碰 到 满足 除非 我们 认为 这 神秘学 磁的 影响 .

除了触觉之外，没有任何其他感官可以得到满足，除非我们假定存在神秘的磁力影响。

[æz; əz] ['æŋgə(r)] [ɪz] ['kɔnsə,meit] , ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [tɜːm] , [baɪ] ['nɒkɪŋ] [sʌm; səm] [wʌn] [daʊn] ,

As anger is consummated , reaches a satisfactory term , by knocking some one down ,

作为 愤怒 是 完成 , 到达 一个 令人满意的 学期 , 经过 敲门 一些 一 向下 ,

当愤怒达到顶峰，通过击倒某人而得到满足时，

[lʌv] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] [ænd; ənd] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'breɪs] .

love is completed and satisfied with an embrace .

爱 是 完全的 和 使满意 和 一个 拥抱 .

拥抱使爱圆满满足。

[ðɪs] [wʊd] [siːm] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lʌv] [ɪ'məʊʃ(ə)n] , [waɪl] [fed] [baɪ] [saɪts] [ænd; ənd] [saʊndz] ,

This would seem to show that the love emotion , while fed by sights and sounds ,

这 会 似乎 到 展示 那 这 爱 情感 , 尽管 美联储 经过 景点 和 声音 ,

这似乎表明，爱情这种情感虽然受到视觉和听觉的刺激，

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [baɪ] ['əʊdəz] , ['riːtʃɪz] [ɪts] ['klaɪmæks]

and even by odors , reaches its climax

和 甚至 经过 气味 , 到达 它是 高潮

甚至通过气味，也能达到高潮。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 333]

[页 -]

[第333页]

[ɪn] [tʌtʃ] ; [ænd; ənd] , [ɪf] [səʊ] ,

in touch ; and , if so ,

在 触碰 ; 和 , 如果 所以 ,

联系上；如果是这样，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [mɔː(r)] [kəm'pliːtli] [aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ðɪs] [ˌsensə'bɪləti] [ðæn; ðən] [wɪð] ['eni] ['ʌðə(r)] .

it must be more completely identified with this sensibility than with any other .

它 必须 是 更多的 完全地 已识别 和 这 感性 比 和 任何 其他 .

它必须与这种情感更加紧密地联系在一起，而不是与其他任何情感联系在一起。

[ɪn] [ə; eɪ] [wɜːd] , ['aʊə(r)] [lʌv] ['pleʒəz] [bɪ'gɪn] [ænd; ənd] [end] [ɪn] ['senʃuəl] ['kɒntækt] .

In a word , our love pleasures begin and end in sensual contact .

在 一个 单词 , 我们的 爱 快乐 开始 和 结尾 在 感性的 接触 .

总之，我们的爱情乐趣始于感官接触，也终于感官接触。

[tʌtʃ] [ɪz] [bəʊθ] [ðə; ði] ['ælfə] [ænd; ənd] ['əʊmɪgə] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] .

Touch is both the alpha and omega of affection .

触碰 是 两个都 这 阿尔法 和 欧米伽 的 感情 .

触碰既是情感的开始，也是情感的终结。

[æz; əz][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l][ænd; ənd]['sætɪsfaɪɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][ˌen 'iː] [plʌs] ['ʌltrə] ,
As the terminal and satisfying sensation , the ne plus ultra ,
作为 这 终端 和 令人满意 感觉 , 这 ne 加 极端主义者 ,

作为最终的、令人满意的感觉，至高无上的，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [dɪ'griː] .
it must be a pleasure of the highest degree .
它 必须 是 一个 乐趣 的 这 最高 程度 .

这必定是一种极致的享受。

” [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kɒntækt] [θruː] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [ðæt] [ækts][bəʊθ][æz; əz][ðə; ði]
” While it is the contact through the sense of touch that acts both as the
” 尽管 它 是 这 接触 通过 这 感觉 的 触碰 那 行为 两个都 作为 这
[məʊst]['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][məʊst] [kəm'pliːt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lʌv] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['seksɪz][ænd; ənd]
most natural and most complete expression of love between the sexes and
最多 自然的 和 最多 完全的 表达 的 爱 之间 这 性别 和
[ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['sekʃuəl] ['eksɪtənt] ,
a powerful sexual excitant ,
一个 强大的 性 兴奋剂 ,

“虽然触觉接触既是两性之间最自然、最完整的爱的表达方式，也是一种强大的性兴奋剂，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['kɒntækt][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ˌædə'les(ə)nt][ænd; ənd]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['lʌvəz] ,
there is a contact of the eyes of adolescent and adult lovers ,
那里 是 一个 接触 的 这 眼睛 的 青少年 和 成人 恋人 ,

青少年和成年恋人之间有着眼神交流。

— [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ɪm'breɪs] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] — [ðæt] [ɪz][æz; əz] [ɪk'saɪtɪŋ] [tuː; tə] ['meni]
— a sort of embrace by means of the eyes — that is as exciting to many
— 一个 种类 的 拥抱 经过 方法 的 这 眼睛 — 那 是 作为 激动人心 到 许多
[æz; əz]['kɒntækt] [θruː] [tʌtʃ] .
as contact through touch .
作为 接触 通过 触碰 .

——一种通过眼神进行的拥抱——对许多人来说，其兴奋程度不亚于通过触摸进行的接触。

[ðə; ði] ['pleʒə(r)] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] ['hʌgɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
The pleasure derived from hugging and kissing , etc . ,
这 乐趣 衍生的 从 拥抱 和 接吻 , ETC . ,

拥抱、亲吻等行为带来的愉悦感

[ɪn] ['tʃɪldrən] [huː] [hæv; həv][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪn] [ðɪs] [fɜːst] [steɪdʒ][ɒv; əv][ɪts] [dɪ'veləpmənt] ,
in children who have the emotion in this first stage of its development ,
在 孩子们 WHO 有 这 情感 在 这 第一的 阶段 的 它是 发展 ,

在处于情感发展初期阶段的儿童中，

[ɪz][nɒt] [spə'sɪfɪkli] ['sekʃuəl] [ɪk'sept] [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz] [wɪtʃ] [ai][ˌeɪ 'em][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][kən'sɪdə(r)]
is not specifically sexual except in some cases which I am inclined to consider
是 不是 具体来说 性 除了 在 一些 案例 哪个 我 是 倾斜 到 考虑
[æz; əz] [prɪ'kəʊʃəs] .
as precocious .
作为 早熟 .

除了某些我认为是早熟的情况外，它本身并不具有性意味。

['nɔːməli] , [ðeə(r)] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ] ['erɪθɪzəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['sekʃuəl]['ɔːrgənz]['djʊərɪŋ][ðə; ði]
Normally , there appears to be no erethism of the sexual organs during the
通常情况下 , 那里 出现 到 是 不 厄瑞斯主义 的 这 性 器官 期间 这
['prəʊses][ɒv; əv] [lʌv] - ['meɪkɪŋ] .
process of love - making .
过程 的 爱 - 制作 .

正常情况下，在性交过程中，性器官似乎不会出现勃起或充血现象。

[bʌt; bət] ['erɪθɪzəm] , [æz; əz] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [siː] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['tʃæptə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ə'næləsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]
But erethism , as we shall see in another chapter upon the analysis of the
但 厄瑞斯主义 , 作为 我们 将 看 在 其他 章 之上 这 分析 的 这
[seks] ['ɪmpʌls] ,
sex impulse ,
性别 冲动 ,

但是，正如我们将在另一章分析性冲动时将看到的，性欲主义

[ɪz] [nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sekʃuəl] ['ɔːrgənz] , [bʌt; bət] [ɪz] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
is not confined to the sexual organs , but is distributed throughout the
是 不是 受限 到 这 性 器官 , 但 是 分布式 自始至终 这
[ɪn'taɪə(r)] ['bɒdi] ,
entire body ,
全部的 身体 ,

它不仅限于性器官，而是分布于全身。

[ɪ'speʃəli] [θruː] [ðə; ði] ['væskjələ(r)] [ænd; ənd] ['nɜːvəs] ['sɪstəmz] .
especially through the vascular and nervous systems .
尤其 通过 这 血管 和 紧张的 系统 .

尤其是通过血管系统和神经系统。

[ɪn] [ðiːz] ['tʃɪldrən] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌegzɔːl'teɪʃ(ə)n] ,
In these children there is a state of exaltation ,
在 这些 孩子们 那里 是 一个 状态 的 提高 ,

这些孩子身上有一种超脱尘世的状态，

[ɪn'diːd] [æz; əz] [jet] [nɒt] ['kɒmpərəb(ə)l] [ɪn] [ɪn'tensəti] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌædə'les(ə)nt] [ɔː(r)]
indeed as yet not comparable in intensity to that of the adolescent or
的确 作为 然而 不是 可比 在 强度 到 那 的 这 青少年 或者
['ædʌlt; ə'dʌlt] ,
adult ,
成人 ,

事实上，其强度目前还无法与青少年或成年人相提并论。

[wɪtʃ] [ɪz] , [ˌnevəðə'les] , [ˌerɪ'θɪstɪk] [ɪn] [ɪts] ['neɪtʃə(r)] .
which is , nevertheless , erethistic in its nature .
哪个 是 , 尽管如此 , 道德主义 在 它是 自然 .

然而，从本质上讲，它是伦理学的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mæsɪv] , [veɪg] , [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['bɒdi] .
It is massive , vague , and generally distributed throughout the body .
它 是 大量的 , 模糊的 , 和 一般来说 分布式 自始至终 这 身体 .

它体积庞大、性质模糊，并且通常分布于全身。

[ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] [ðeə(r)] [ɪz] [spə'sɪfɪk] ['sekʃuəl] [ɪk'saɪtmənt] [wɪð] [i'rekʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːnɪs] [ænd; ənd]
In some cases there is specific sexual excitement with erections of the penis and
在 一些 案例 那里 是 具体的 性 激动 和 勃起 的 这 阴茎 和
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ˌdʒenɪ'teɪliə] .
hyperæmia of the female genitalia .
高血症 的 这 女性 生殖器 .

在某些情况下，会出现特定的性兴奋，表现为阴茎勃起和女性生殖器充血。

[sʌtʃ] [fə'nɒmɪnə] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [keɪsɪz] [ðæt] [siːm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi]
Such phenomena are seen only in the cases that seem to me to be
这样的 现象 是 已见 仅有的 在 这 案例 那 似乎 到 我 到 是
[prɪ'kəʊʃəs] .
precocious .
早熟 .

这种现象只出现在我认为是早熟的案例中。

[ðɪs] [pɔɪnt] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['fʊli] ['triːtɪd] [ɪn][ðə; ði]['tʃæptə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ə'bʌv] .
This point will be more fully treated in the chapter referred to above .
这 观点 将要 是 更多的 完全 治疗 在 这 章 指 到 多于 .

这一点将在上述章节中进行更详细的阐述。

[sə'faɪs] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [seɪ] [hɪə(r)] [ðæt] [ɪn] [lʌv] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['seksɪz][æt; ət] [ðɪs] ['ɜːli] ['pɪəriəd][ɔː(r)][ɪn] [ðə; ði][nekst] ['fɒləʊɪŋ] ,
Suffice it to say here that in love between the sexes at this early period or in the next following ,
足够了 它 到 说 这里 那 在 爱 之间 这 性别 在 这 早期的 时期 或者 在 这 下一个 下列的 ,

这里只需说明，在男女相爱的早期阶段或随后的一段时间里，

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [sen'seiʃən] [ɒv; əv]['sekʃuəl] [ɪk'saɪtmənt] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] ['həʊlli] ['wɒntɪŋ] , [ɔː(r)] [ɪf] ['prez(ə)nt][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [ˌʌn'loʊˌkeɪtɪd] .
the physical sensations of sexual excitement are generally wholly wanting , or if present are entirely unlocated .
这 身体的 感觉 的 性 激动 是 一般来说 完全 想要 , 或者 如果 展示 是 完全 未找到 .

性兴奋的生理感觉通常完全缺失，或者即使存在也完全无法定位。

[lʌv] [bɪ'twiːn] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [seks] [beəz] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ðæt] [bɪ'twiːn] ['ædʌlts][æz; əz][ðə; ði]['flaʊə(r)] [dʌz] [tuː; tə][ðə; ði] [fruːt] ,
Love between children of the opposite sex bears much the same relation to that between adults as the flower does to the fruit ,
爱 之间 孩子们 的 这 对面的 性别 熊 很多 这 相同的 关系 到 那 之间 成年人 作为 这 花 做 到 这 水果 ,

异性儿童之间的爱情与成人之间的爱情，就像花朵与果实之间的关系一样。

[ænd; ənd][hæz; həz] [ə'baʊt] [æz; əz]['lɪt(ə)l][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌsekʃu'æləti][ɪn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][æn; ən]['æp(ə)l] - ['blɒsəm] [hæz; həz][ɒv; əv][ðə; ði]['æp(ə)l] [ðæt] [dɪ'veləps] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
and has about as little of physical sexuality in it as an apple - blossom has of the apple that develops from it .
和 有 关于 作为 小的 的 身体的 性欲 在 它 作为 一个 苹果 - 开花 有 的 这 苹果 那 发展 从 它 .

它所包含的性暗示，就像苹果花所结出的苹果所包含的性暗示一样少。

[ðə; ði] [lʌv] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði][fɜːst][steɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'moʊʃənz] [dɪ'veləpmənt] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [spɒn'teɪniəs] ,
The love demonstrations of children in the first stage of the emotion's development are generally spontaneous ,
这 爱 示威游行 的 孩子们 在 这 第一的 阶段 的 这 情绪的 发展 是 一般来说 自发的 ,

儿童在情感发展初期阶段表达爱意的方式通常是自发的。

[prə'fjuːs] , [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] .
profuse , and unrestrained .
丰富的 , 和 不受约束的 .

丰富且不受约束。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['ʃaɪnəs] , [ɒv; əv] ['eni] [sens] [ɒv; əv] [ʃeɪm] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [self] - ['kɒnʃəsnəs] .
There is an absence of shyness , of any sense of shame , of the feeling of self - consciousness .
那里 是 一个 缺席 的 害羞 , 的 任何 感觉 的 耻辱 , 的 这 感觉 的 自己 - 意识 .

他们没有丝毫羞怯，没有丝毫羞耻感，也没有丝毫的自我意识。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][æz; əz] [jet] [nəʊ]['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][seks] .
The children have as yet no notion of the meaning of sex .
这 孩子们 有 作为 然而 不 概念 的 这 意义 的 性别 .

孩子们对性的概念还一无所知。

[ðeə(r)] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːd] [hæz; həz] [nɒt] [biːn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] [sə'dʒestʃən] [ðæt]
Their naïvete in this regard has not been destroyed by the social suggestion that
他们的 天真 在 这 看待 有 不是 到过 损毁 经过 这 社会的 建议 那
[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] [ænd; ənd] ['vʌlgə(r)] .
such actions are wrong and vulgar .
这样的 行动 是 错误的 和 庸俗 .

尽管社会普遍认为这种行为是错误和庸俗的，但他们在这方面的天真并没有被这种观念所改变。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['neɪtɪvli] ['hæpi] [ænd; ənd] [friː] [ɪn] [ðeə(r)] ['ɪgnərəns] .
They are natively happy and free in their ignorance .
他们 是 原生 快乐的 和 自由的 在 他们的 无知 .

他们天生就快乐无知，并乐在其中。

[ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['dɪfərənsɪz] [ə'mʌŋ] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [greɪt] [ɪn] [ðeə(r)] [ɪk'spɪəriənsɪŋ]
The individual differences among children are as great in their experiencing
这 个人 差异 之中 孩子们 是 作为 伟大的 在 他们的 体验
[ænd; ənd] ['mænɪfestɪŋ] [ðɪs] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] [feɪz] [ɒv; əv] [laɪf] ,
and manifesting this emotion as they are in any other phase of life ,
和 显现 这 情感 作为 他们 是 在 任何 其他 阶段 的 生活 ,

儿童在体验和表现出这种情绪方面，个体差异与他们在人生其他任何阶段的差异一样大。

[səʊ] [nɒt] [ɪn'friːkwəntli] [wiː; wi] [faɪnd] ['tʃɪldrən] ['ʌndə(r)] [eɪt] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ʃaɪ] ,
so not infrequently we find children under eight years of age who are shy ,
所以 不是 不常 我们 寻找 孩子们 在下面 八 年 的 年龄 WHO 是 害羞的 ,

因此，我们经常会发现一些八岁以下的孩子很害羞。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 334]
[页 -]

[第334页]

[rɪ'presɪv] [ænd; ənd] [self] - ['kɒnʃəs] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [lʌv] ['ækʃ(ə)nz] .
repressive and self - conscious in regard to their love actions .
压制性的 和 自己 - 有意识的 在 看待 到 他们的 爱 行动 .

在恋爱行为方面，他们表现得压抑和不自在。

[ðə; ði] [seɪm] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [rɪ'presɪv] [ɪn] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
The same children are shy and repressive in other things .
这 相同的 孩子们 是 害羞的 和 压制性的 在 其他 事物 .

这些孩子在其他方面却表现得害羞和内向。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːd] [ðɪs] [wʌn]
It is more of a general disposition than a specific attitude toward this one
它 是 更多的 的 一个 一般的 处置 比 一个 具体的 态度 朝向 这 一
[ɪ'məʊʃ(ə)n] .
emotion .
情感 .

这更多的是一种普遍的倾向，而不是对这种特定情绪的具体态度。

[ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ɒv; əv] [gɪfts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃeərɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɔɪs] [pə'zeʃənz] [ɪz] ['veri] ['kɒmən] .
The giving of gifts and the sharing of choice possessions is very common .
这 给予 的 礼物 和 这 分享 的 选择 财产 是 非常 常见的 .

赠送礼物和分享珍藏品非常普遍。

[ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪn][ɪts] ['ɜːliɪst] [fɔːm] [ˌintrə'djuːsis][ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv][self] - ['sækrɪfaɪs][fɔː(r); fə(r)]
The emotion in its earliest form introduces the element of self - sacrifice for
这 情感 在 它是 最早 形式 介绍 这 元素 的 自己 - 牺牲 为了
[ðə; ði] [lʌvd] [wʌn] [ðæt] [ɪz] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ɪts]['nɔːm(ə)l][steɪdʒɪz]
the loved one that is inseparable from the emotion in all of its normal stages
这 喜爱 一 那 是 形影不离 从 这 情感 在 全部 的 它是 普通的 阶段
[ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] .
of development .
的 发展 .

这种情感在其最初形式中就包含了为所爱之人自我牺牲的元素，而这种元素在其所有正常发展阶段都是不可分割的。

[ˌaɪ 'tiː] ['laɪkwaɪz] [ˌintrə'djuːsis][ðə; ði] [ɪn'tens] ['selfɪʃnəs] [ðæt] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə]
It likewise introduces the intense selfishness that comes from the desire to
它 同样地 介绍 这 激烈的 自私 那 来 从 这 欲望 到
[mə'nɒpəlaɪz] [ðə; ði] [ə'liːdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] [lʌvd] .
monopolize the allegiance of the one loved .
独占 这 忠诚 的 这 一 喜爱 .

它还引入了强烈的自私心理，这种自私源于想要垄断所爱之人的忠诚。

[æn; ən]['əʊnli][tʃaɪld] ,
An only child ,
一个 仅有的 孩子 ，

独生子

[huː] [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ɪz] ['veri] ['selfɪʃ] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ʃeə(r)] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zeʃənz] [wɪð]
who as a rule is very selfish and will not share any of his possessions with
WHO 作为 一个 规则 是 非常 自私 和 将要 不是 分享 任何 的 他的 财产 和
['ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ，

他通常非常自私，不会与他人分享自己的任何财产。

['redɪli] [gɪvz] [ʌp] [ə; eɪ] ['lɪbərəl] [pɑːt] [tuː; tə][ðə; ði]['lʌvə(r)] .
readily gives up a liberal part to the lover .
容易 给予 向上 一个 自由主义 部分 到 这 情人 .

心甘情愿地将自己慷慨的一面让给爱人。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [steɪdʒ][ðə; ði][gɪft][ɪz] [ə'priːʃieɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ɪn'herənt]
During the earlier years of this stage the gift is appreciated for its inherent
期间 这 早些时候 年 的 这 阶段 这 礼物 是 感谢 为了 它是 固有
['væljuː] ;
value ;
价值 ；

在这个阶段的早期，礼物因其内在价值而受到赞赏；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] , [ɔː(r)] ['prɪti] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] , [ɔː(r)][hæz; həz][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['riːəl]['væljuː]
it is good to eat , or pretty to look at , or has some other real value
它 是 好的 到 吃 ， 或者 漂亮的 到 看 在 ， 或者 有 一些 其他 真实的 价值
.
.
.

它要么好吃，要么好看，要么有其他实际价值。

[ðɪs] [ɪn'herənt] ['væljuː] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɪn] - [gɪfts]
This inherent value continues to be an element of appreciation in lovers's gifts
这 固有 价值 继续 到 是 一个 元素 的 欣赏 在 - 礼物
[θruː'aʊt] [laɪf] .
throughout life .
自始至终 生活 .

这种内在价值一直是恋人们一生中互赠礼物时表达感激之情的重要因素。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði]['lʌvə(r)][æz; əz][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] ,
It is given by the lover as an expression of his love ,
它 是 给定 经过 这 情人 作为 一个 表达 的 他的 爱 ,

这是恋人表达爱意的礼物。

[ænd; ənd][səʊ] [rɪ'siːvd] [ænd; ənd] [praɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['swiːthɑːt] .
and so received and prized by the sweetheart .
和 所以 已收到 和 珍贵的 经过 这 亲爱的 .

因此，这份礼物受到了爱人的喜爱和珍视。

['evriθɪŋ] [els] ['biːɪŋ] ['iːkwəl] ,
Everything else being equal ,
一切 别的 存在 平等的 ,

在其他条件相同的情况下，

[ðə; ði]['greɪtə(r)][ðə; ði]['riːəl]['væljuː][ðə; ði][mɔː(r)][ˌsætɪs'fæktəri][ɪz][ðə; ði] [lʌv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tuː; tə][bəuθ] .
the greater the real value the more satisfactory is the love expression to both .
这 更大的 这 真实的 价值 这 更多的 令人满意的 是 这 爱 表达 到 两个都 .

实际价值越大，这种爱的表达对双方就越令人满意。

[ɪn][ðə; ði] 6th [ænd; ənd] 7th [j'iəz] [ðeə(r)] [ə'pɪəz] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ə'kwaɪəd] ['væljuː][ɪn]
In the 6th and 7th years there appears unmistakable evidence of acquired value in
在 这 6th 和 7th 年 那里 出现 毋庸置疑 证据 的 获得 价值 在
[ðə; ði]['prez(ə)nts] .
the presents .
这 礼物 .

在第 6 年和第 7 年，礼物中出现了无可辩驳的价值积累的迹象。

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv]['væljuː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['lʌvə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm][ænd; ənd] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]
They become of value because the lover gave them and , on account of
他们 变得 的 价值 因为 这 情人 给予 他们 和 , 在 帐户 的
[ðeə(r)] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,
their associations ,
他们的 协会 ,

它们之所以变得有价值，是因为恋人赠予了它们，并且，由于它们之间的关联，

[ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zɜːvd] [æz; əz] ['kiːpseik] .
are preserved as keepsakes .
是 保存完好 作为 纪念品 .

被保存下来作为纪念品。

[æz; əz] ['ɜːli] [æz; əz][ðə; ði] 6th [ænd; ənd] 7th [j'iəz] ['prez(ə)nts][ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][ðeə(r)]['pleɪsɪz]
As early as the 6th and 7th years presents are taken from their places
作为 早期的 作为 这 6th 和 7th 年 礼物 是 已采取 从 他们的 地方
[ɒv; əv] [seɪf] ['kiːpɪŋ] [ɔː(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [æz; əz] ['ɔːrnəmənts] ,
of safe keeping or where they are on exhibition as ornaments ,
的 安全的 保持 或者 在哪里 他们 是 在 展览 作为 装饰品 ,

早在六七岁时，礼物就被从安全保管的地方或作为装饰品展出的地方取走。

[ænd; ənd] [kɪst] [ænd; ənd] ['fɒndld] [æz; əz] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æbsənt]['gɪvə(r)] .
and kissed and fondled as expressions of love for the absent giver .
和 亲吻 和 抚摸 作为 表达式 的 爱 为了 这 缺席的 赠予者 .

并以亲吻和爱抚来表达对缺席者的爱意。

[ðɪs] [ɪz] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [lʌv] - ['fiːtɪʃɪzəm] [ə'piəriŋ] [ɪn] ['ɜːli] ['tʃaɪldhʊd] .
This is interesting as evidence of love - fetichism appearing in early childhood .
这 是 有趣的 作为 证据 的 爱 - 恋物癖 出现 在 早期的 童年 .

这很有意思，因为它证明了恋物癖可能出现在儿童早期。

[ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] ['ʌðəwaɪz] [ə'fekts] [ðə; ði] [muːdz] [ænd; ənd] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] .
The emotion otherwise affects the moods and disposition of children .
这 情感 否则 影响 这 情绪 和 处置 的 孩子们 .

这种情绪还会影响孩子的情绪和性情。

[rɪ'fræktəri] ['tʃɪldrən] , [huːz] ['peərənts] ['mænɪdʒ] [ðem; ðəm] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] ,

Refractory children , whose parents manage them with difficulty ,

耐火 孩子们 , 谁 父母 管理 他们 和 困难 ,

难管教儿童，他们的父母难以管教他们。

[bɪ'kʌm] ['dəʊsaɪl][ænd; ənd]['eɪmiəb(ə)l]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['swiːthɑːt] [ɔː(r)]['lʌvə(r)] .

become docile and amiable under the influence of the sweetheart or lover .

变得 温顺 和 可亲 在下面 这 影响 的 这 亲爱的 或者 情人 .

在爱人或情人的影响下变得温顺和蔼。

[bɔɪz] [huː] , [æt; ət]['ʌðə(r)] [taɪmz] ,

Boys who , at other times ,

男孩们 WHO , 在 其他 时代 ,

男孩们，在其他时候，

[ɑː(r); ə(r)] ['kauəd] [wɪl] [faɪt] [wɪð] ['vɪgə(r)][ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [wen] [ðeə(r)] [lʌv] [ɪz] [kən'sɜːnd] .

are cowards will fight with vigor and courage when their love is concerned .

是 懦夫 将要 斗争 和 活力 和 勇气 什么时候 他们的 爱 是 担心的 .

懦夫在爱情面前会奋力拼搏，勇敢无畏。

['tʃɪldrən] [ðæt] [hæv; həv][ə; eɪ]['səʊʃəb(ə)l] [ˌdɪspə'zɪʃn] ['sʌmtaɪmz] [bɪ'kʌm] [ɪk'skluːsɪv] [ænd; ənd]

Children that have a sociable disposition sometimes become exclusive and

孩子们 那 有 一个 善于交际的 处置 有时 变得 独家的 和

[ə'bændən][ɔːl]['ʌðə(r)] ['pleɪˌmeɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃəʊzn] [wʌn] ,

abandon all other playmates for the chosen one ,

放弃 全部 其他 玩伴 为了 这 选定 一 ,

有些天性外向的孩子有时会变得孤僻，只和自己选定的一个玩伴在一起，而抛弃其他所有玩伴。

[ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ['eni] [wʌn] [els] .

and cannot be induced to play with any one else .

和 不能 是 诱导 到 玩 和 任何 一 别的 .

并且不能被诱导与其他人一起玩耍。

[aɪ'diəz][ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [veɪg] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]

Ideas of marriage are often present , but they are vague and are

想法 的 婚姻 是 经常 展示 , 但 他们 是 模糊的 和 是

['prez(ə)nt] [θruː] ['səʊʃ(ə)l] [sə'dʒestʃən] .

present through social suggestion .

展示 通过 社会的 建议 .

婚姻观念虽然经常存在，但却很模糊，是通过社会暗示而存在的。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['ætɪtjuːd] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][wʌn]['wʊmən] [huː] ['steɪtɪd] [ðæt]

The general attitude is represented by the testimony of one woman who stated that

这 一般的 态度 是 代表 经过 这 见证 的 一 女士 WHO 声明 那

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ] ['defɪnət] [aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['ɜːliɪst]

she had no definite idea of marriage at the time of her earliest

她 有 不 定 主意 的 婚姻 在 这 时间 的 她 最早

['tʃaɪldɪʃ] [lʌv] [ə'feə(r)] ,

childish love affair ,

幼稚 爱 事务 ,

一位女性的证词代表了这种普遍态度，她说，在她最早的少年恋爱时期，她对婚姻并没有明确的想法。

[bʌt; bət] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [veɪg] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]['lʌvə(r)] [wʊd]

but that she had a vague feeling that she and her little lover would

但 那 她 有 一个 模糊的 感觉 那 她 和 她 小的 情人 会

['ɔːlweɪz] [biː; bi] [tə'geðə(r)] ,

always be together ,

总是 是 一起 ,

但她隐隐觉得，她和她的小情人会永远在一起。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['fiːlɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .
and this feeling was a source of pleasure .
和 这 感觉 曾是 一个 来源 的 乐趣 .

这种感觉让他感到快乐。

['sɜːt(ə)nli] ['tʃɪldrən] ['ʌndə(r)] [eɪt] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] ['fɔːsaɪt] ;
Certainly children under eight have little foresight ;
当然 孩子们 在下面 八 有 小的 远见 ;

当然，八岁以下的儿童几乎没有远见；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːfli] [əb'zɔːbd] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [huːz] [ɪn'grəʊsɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] [gɪv] [nəʊ]
they are chiefly absorbed in the present whose engrossing emotions give no
他们 是 主要 吸收 在 这 展示 谁 引人入胜 情绪 给 不
[ˌpreməˈnɪʃn; ˌpriːməˈnɪʃn] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] ['evə(r)] [tʃeɪndʒ] .
premonition that they will ever change .
预感 那 他们 将要 曾经 改变 .

他们主要沉浸在当下，而当下的种种情感却丝毫没有预示着它们会改变。

['bjuːti] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['swiːthɑːt]
Beauty begins to be a factor in the choice of a sweetheart
美丽 开始 到 是 一个 因素 在 这 选择 的 一个 亲爱的

美貌开始成为择偶的一个因素。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 335]
[页 -]

[第335页]

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðɪs] [fɜːst] [steɪdʒ] .
among the children in this first stage .
之中 这 孩子们 在 这 第一的 阶段 .

在第一阶段的孩子们当中。

[ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] , ['tʃɑːmɪŋ] , [ænd; ənd] [ə'træktɪv] ['lɪt(ə)l][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌnz] [huː]
The most beautiful , charming , and attractive little girls are the ones who
这 最多 美丽的 , 迷人 , 和 吸引人的 小的 女孩们 是 这 一个 WHO
[ɑː(r); ə(r)] ['feɪvəd] .
are favored .
是 受青睐 .

最漂亮、最迷人、最有魅力的小女孩总是最受宠的。

[ðɪs] ['elɪmənt] [bɪ'kʌmz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [kən'spɪkjuəs] [ɪn][ðə; ði]['leɪtə(r)][steɪdʒɪz] .
This element becomes much more conspicuous in the later stages .
这 元素 变成 很多 更多的 显眼的 在 这 之后 阶段 .

这一因素在后期阶段变得更加明显。

['dʒeləsi] [ɪz]['prez(ə)nt][frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] .
Jealousy is present from the first .
妒忌 是 展示 从 这 第一的 .

嫉妒从一开始就存在。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] [prə'naʊnst] [ɪn][ðə; ði][keɪsɪz][ɒv; əv] [lʌv] [bɪ'twiːn] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd]['ædʌlts][ɒv; əv]
It is more pronounced in the cases of love between children and adults of
它 是 更多的 发音 在 这 案例 的 爱 之间 孩子们 和 成年人 的
[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [seks][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪldz] ['biːɪŋ] [les] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [mə'nɒpəlaɪz] [ðə; ði]
the opposite sex on account of the child's being less able to monopolize the
这 对面的 性别 在 帐户 的 这 孩子的 存在 较少的 有能力的 到 独占 这
[ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ænd; ənd][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'kɒsəti] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld]
attention of the adult and on account of the precocity of the child
注意力 的 这 成人 和 在 帐户 的 这 早熟 的 这 孩子
[kən'sɜːnd] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] .
concerned in such cases .
担心的 在 这样的 案例 .

在儿童与异性成年人之间的恋爱中，这种现象更为明显，因为儿童不太能够独占成年人的注意力，而且这类儿童往往比较早熟。

[ə; eɪ]['fʊlə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] [bi'lɔŋz] [ɪn] [ə'nʌðə(r)]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðɪs] ['stʌdi] .
A fuller discussion of jealousy belongs in another section of this study .
一个 更丰满 讨论 的 妒忌 属于 在 其他 部分 的 这 学习 .

关于嫉妒的更详细讨论将在本研究的另一部分进行。

['tɪpɪk(ə)l] [keɪsɪz] .
Typical Cases .
典型的 案例 .

典型案例。

[keɪs] [wʌn] .
Case 1 .
案件 1 .

案例一。

[bɔɪ] [θriː] , [gɜːl][faɪv] .
Boy 3 , girl 5 .
男生 3 , 女孩 5 .

男孩3岁，女孩5岁。

[lʌv] [ɪz]['mjuːtʃuəl] .
Love is mutual .
爱 是 相互的 .

爱是相互的。

[wen] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] ['seprət] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm]
When in a large company of children they will always separate themselves from
什么时候 在 一个 大的 公司 的 孩子们 他们 将要 总是 分离 他们自己 从
[ðə; ði]['ʌðə(r)z][ænd; ənd] [pleɪ] [tə'geðə(r)] .
the others and play together .
这 其他的 和 玩 一起 .

当身处一大群孩子之中时，他们总是会把自己与其他孩子分开，独自玩耍。

['nevə(r)]['taɪə(r)][ɒv; əv] ['telɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [lʌv] .
Never tire of telling each other of their love .
绝不 胎 的 讲述 每个 其他 的 他们的 爱 .

永远不要厌倦向对方表达爱意。

[dɪ'laɪt] [ɪn] ['kɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ɪm'breɪsɪŋ] , [ænd; ənd][duː; də][nɒt][keə(r)] [huː] [siːz] [ðem; ðəm] .
Delight in kissing and embracing , and do not care who sees them .
喜 在 接吻 和 拥抱 , 和 做 不是 关心 WHO 看到 他们 .

尽情享受亲吻和拥抱，不在乎谁看到。

[keɪs] [ˌtuː'tuː] .
Case 2 .
案件 2 .

案例二。

[biː] . [faɪv] , [dʒiː] . [fɔːr] .
B . 5 , g . 4 .
B . 5 , 克 . 4 .

B. 5，g. 4。

[bɪ'ɡæn][æt; ət]['eɪdʒɪz]['ɡɪv(ə)n][ænd; ənd] [stɪl] [kən'tɪnjuːz] , [tuː] [j'iəz] ['hævɪŋ] [ɡɒn] .
Began at ages given and still continues , two years having gone .
开始 在 年龄 给定 和 仍然 继续 , 二 年 拥有 已消失 .

从指定年龄开始，至今仍在继续，两年过去了。

[ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [siːn] [hænd] - [ɪn] - [hænd] ; [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Are often seen hand - in - hand ; are very jealous of each other .
是 经常 已见 手 - 在 - 手 ; 是 非常 嫉妒的 的 每个 其他 .

经常手牵手；彼此非常嫉妒。

[bɔɪ] [mɔː(r)] ['bækwəd] [ðæn; ðən][ɡɜːl] .
Boy more backward than girl .
男生 更多的 落后 比 女孩 .

男孩比女孩更迟钝。

[wɪl] [nɒt] [pleɪ] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi][tə'ɡeðə(r)] .
Will not play with other children when they can be together .
将要 不是 玩 和 其他 孩子们 什么时候 他们 能 是 一起 .

明明可以和其他孩子一起玩，却不愿意和其他孩子一起玩。

[keɪs] [θriː] .
Case 3 .
案件 3 .

案例 3。

[biː] . [θriː] , [dʒiː] . 3½ . [hæv; həv] [biːn] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [sɪns] [ðeə(r)] [θɜːd] [wiːk] [ɪn] ['kɪndəɡɑːt(ə)n] .
B . 3 , g . 3½ . Have been deeply in love since their third week in kindergarten .
B . 3 , 克 . 3½ . 有 到过 深 在 爱 自从 他们的 第三 星期 在 幼儿园 .

B. 3，g. 3½。从幼儿园第三周起就深深相爱了。

[rəʊz] [nɒt][səʊ] ['dʒeləs] [æz; əz] ['rʌsəl] .
Rose not so jealous as Russel .
玫瑰 不是 所以 嫉妒的 作为 拉塞尔 .

罗斯不像罗素那样爱嫉妒。

[ʃiː; ʃi]['ɔːlweɪz] ['wɒtʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd] [rʌnz] [tuː; tə] [miːt] [hɪm][ðə; ði]['məʊmənt]
She always watches for his coming , and runs to meet him the moment
她 总是 手表 为了 他的 未来 , 和 跑步 到 见面 他 这 片刻
[hiː; hi] ['entəz] [ðə; ði] [ruːm] .
he enters the room .
他 进入 这 房间 .

她总是留意着他的到来，在他进屋的那一刻就跑去迎接他。

[ðeɪ] [sɪt] [tə'ɡeðə(r)] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] , [ænd; ənd][kraɪ] [ɪf] ['sepəreɪtɪd] .
They sit together at the table and in the circle , and cry if separated .
他们 坐 一起 在 这 桌子 和 在 这 圆圈 , 和 哭 如果 分开 .

他们一起坐在桌旁，围坐在一起，如果分开就会哭泣。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [friː] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ɪn] ['ʃəʊɪŋ] [ðeə(r)] [lʌv] [baɪ] ['kɪsɪŋ] , ['hʌɡɪŋ] ,
They are very free and unrestrained in showing their love by kissing , hugging ,
他们 是 非常 自由的 和 不受约束的 在 显示 他们的 爱 经过 接吻 , 拥抱 ,

他们非常自由奔放地表达爱意，比如亲吻、拥抱等等。

[ænd; ənd][baɪ] ['meni] ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃən] .
and by many little attentions .
和 经过 许多 小的 注意 .

以及许多细微的关注。

[keɪs] [fɔːr] .
Case 4 .
案件 4 .

案例 4。

[biː] . [θriː] , [dʒiː] . [θriː] .
B . 3 , g . 3 .
B . 3 , 克 . 3 .

B. 3，g. 3。

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['nefjuː] [ɒv; əv] [θriː] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['neɪbə(r)] [gɜːl][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][hæd; həd]
My little nephew of three and a little neighbor girl of the same age had
我的 小的 侄子 的 三 和 一个 小的 邻居 女孩 的 这 相同的 年龄 有
[ə; eɪ][məʊst] [ə'fekʃənət] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
a most affectionate love for each other ,
一个 最多 亲热 爱 为了 每个 其他 ,

我三岁的小侄子和邻居家一个同龄的小女孩彼此之间有着非常深厚的感情。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [ʃaɪ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
and were not at all shy about it .
和 是 不是 在 全部 害羞的 关于 它 .

他们对此毫不掩饰。

[ðeɪ] [wʊd] [kɪs] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wen] [ðeɪ] [met] , [ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [raɪt] .
They would kiss each other when they met , and seemed to think it all right .
他们 会 吻 每个 其他 什么时候 他们 遇见 , 和 似乎 到 思考 它 全部 正确的 .

他们见面时会互相亲吻，而且似乎觉得这样做很正常。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [juːst] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['mæri] [wen] [grəʊn] .
The little boy used to tell me that they would marry when grown .
这 小的 男生 用过的 到 告诉 我 那 他们 会 结婚 什么时候 生长 .

小男孩过去常跟我说，他们长大后会结婚。

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [ə'baʊt] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [j'iəz] ; [ðen] [ðə; ði][gɜːrlz]['peərənts] [muːvd] [ə'weɪ] ,
This continued about two and a half years ; then the girl's parents moved away ,
这 持续 关于 二 和 一个 一半 年 ; 然后 这 女孩们 父母 已搬 离开 ,

这种情况持续了大约两年半；之后女孩的父母搬走了。

[mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [griːf] [ɒv; əv][bəuθ] ['tʃɪldrən] .
much to the grief of both children .
很多 到 这 悲伤 的 两个都 孩子们 .

令两个孩子都非常伤心。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [klaɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][gɜːrlz] ['fəʊtəgrɑːf] [frɒm; frəm][ðə; ði]
The little boy would often climb up and take the girl's photograph from the
这 小的 男生 会 经常 爬 向上 和 拿 这 女孩们 照片 从 这
['mænt(ə)l][ænd; ənd] [kɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
mantle and kiss it .
地幔 和 吻 它 .

小男孩经常爬上壁炉架，取下女孩的照片，亲吻它。

[keɪs] [faɪv] .
Case 5 .
案件 5 .

案例5。

[biː] . [θriː] , [dʒiː] . [θriː] .
B . 3 , g . 3 .
B . 3 , 克 . 3 .

B. 3，g. 3。

[maɪ] ['nefjuː] [ɒv; əv] [θriː] ['mænɪfestɪd] [æn; ən]['ɑːd(ə)nt] ['pæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] [gɜːl][ɒv; əv]

My nephew of three manifested an ardent passion for a small girl of

我的 侄子 的 三 表现出来 一个 热心 热情 为了 一个 小的 女孩 的

[ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .

about the same age .

关于 这 相同的 年龄 .

我三岁的侄子对一个和他年龄相仿的小女孩表现出了热烈的恋爱热情。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [wɪð] [dɒg] - [laɪk] [pə'sɪstəns] .

He followed her about with dog - like persistence .

他 随后 她 关于 和 狗 - 喜欢 持久性 .

他像狗一样锲而不舍地跟着她。

['biːɪŋ] [æn; ən]['əʊnli][tʃaɪld][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['selfɪʃ] , ['nevə(r)] ['ʃeərɪŋ] ['eniθɪŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)]

Being an only child he was very selfish , never sharing anything with other

存在 一个 仅有的 孩子 他 曾是 非常 自私 , 绝不 分享 任何事物 和 其他

['tʃɪldrən] .

children .

孩子们 .

由于是独生子，他非常自私，从不与其他孩子分享任何东西。

[bʌt; bət] ['besi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] ['pleɪˌθɪŋz] .

But Bessie became the recipient of all his playthings .

但 贝西 成为 这 接受者 的 全部 他的 玩具 .

但贝西成了他所有玩具的接收者。

[hɪz; ɪz] [hɔːd] [ɒv; əv] ['treʒəz] [wɒz; wəz][leɪd][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .

His hoard of treasures was laid at her feet .

他的 囤 的 宝藏 曾是 铺设 在 她 脚 .

他珍藏的宝物都摆在了她的脚下。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [gʊd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] , [nɔː(r)][kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [drest] [faɪn]

Nothing was good enough for her , nor could he be dressed fine

没有什么 曾是 好的 足够的 为了 她 , 也不 可以 他 是 穿着 美好的

[ɪ'nʌf] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə'raʊnd] .

enough when she was around .

足够的 什么时候 她 曾是 大约 .

没有什么能让她满意，只要她在场，他穿得再体面也不够好。

[ɒn][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɔɪ] [pɪkt] ['besi] [ʌp][tuː; tə]['fɒnd(ə)l][hɜː(r); hə(r)] ,

On one occasion , a large boy picked Bessie up to fondle her ,

在 一 场合 , 一个 大的 男生 挑选 贝西 向上 到 挲 她 ,

有一次，一个大男孩抱起贝西抚摸她。

[ˌweərə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['dʒeləs] ['lʌvə(r)] [siːzd] [ə; eɪ] ['hætʃɪt] [ænd; ənd] [ə'tækt] [hɪz; ɪz]['raɪv(ə)l] .

whereupon her jealous lover seized a hatchet and attacked his rival .

于是 她 嫉妒的 情人 查获 一个 斧头 和 遭到攻击 他的 竞争对手 .

于是，她嫉妒的情人抓起一把斧头，袭击了他的情敌。

[hiː; hi] [ɪm'pɪəriəsli] [di'mɑːnd, -'mænd][ə; eɪ]['dɒlə(r)][frɒm; frəm][ˌem 'iː][wʌn] [deɪ] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi]

He imperiously demanded a dollar from me one day in order that he

他 专横跋扈 要求 一个 美元 从 我 一 天 在 命令 那 他

[maɪt] [baɪ] ['besi] [ænd; ənd][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] - [ɔːl][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] .

might buy Bessie and have her ' all for his own .

可能 买 贝西 和 有 她 - 全部 为了 他的 自己的 .

有一天，他傲慢地向我索要一美元，以便买下贝西，让她“完全属于他”。

- [hiː; hi][ɪz] [naʊ] [sɪks] , [ænd; ənd] [lʌvz] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['evə(r)] .

' He is now six , and loves her as much as ever .

- 他 是 现在 六 , 和 爱 她 作为 很多 作为 曾经 .

“他现在六岁了，仍然像以前一样爱她。”

[keɪs] [sɪks] .
Case 6 .
案件 6 .

案例 6。

[ai] [nəʊ] [ɒv; əv] [tuː] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['lʌvəz] [sɪns] ['beɪbihʊd] .
I know of two young people who have been lovers since babyhood .
我 知道 的 二 年轻的 人们 WHO 有 到过 恋人 自从 婴儿期 .

我认识一对从婴儿时期就开始相爱的年轻人。

[æz; əz] [ðeɪ] [gruː] [ʌp] [ðeə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ə'sjuːmd] ['dɪfrənt] ['æspekts] .
As they grew up their love for each other assumed different aspects .
作为 他们 生长 向上 他们的 爱 为了 每个 其他 假定 不同的 方面 .

随着年龄的增长，他们彼此之间的爱也呈现出不同的面貌。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ['sev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ðeə(r)] [lʌv] [wɒz; wəz] ['əʊpən] [ænd; ənd] [fræŋk] ,
During the first seven years of their lives their love was open and frank ,
期间 这 第一的 七 年 的 他们的 生活 他们的 爱 曾是 打开 和 坦率 ,

在他们生命的前七年里，他们的爱情是公开而坦诚的。

['ʃəʊɪŋ] [nəʊ] [rɪ'strɪkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'gɑːd] [ðeɪ] [felt] .
showing no restriction of the regard they felt .
显示 不 限制 的 这 看待 他们 毛毡 .

他们毫不掩饰自己的敬意。

[kə'res] [ænd; ənd] [im'breis] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [æz; əz] ['friːli] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'strɪktɪdli] [æz; əz] [mait] [hæv; həv] [biːn] [bɪ'twiːn] [tuː] ['lɪt(ə)l] [g'ɜːlz] .
Caresses and embraces were indulged in as freely and unrestrictedly as might have been between two little girls .
爱抚 和 拥抱 是 沉溺其中 在 作为 自由 和 不受限制地 作为 可能 有 到过 之间 二 小的 女孩们 .

她们像两个小女孩一样，自由自在、毫无顾忌地互相爱抚和拥抱。

[bʌt; bət] [wen] [skuːl] [laɪf] [bɪ'gæn] [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [twit] [ænd; ənd] [tiːzɪŋz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['pleɪˌmeɪts] [ðeə(r)] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ] [ʃaɪ] [tɪ'mɪdəti] [ænd; ənd] [rɪ'zɜːv] [wen] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
But when school life began and they became exposed to the twits and teasings of their playmates there developed a shy timidity and reserve when in the presence of others .
但 什么时候 学校 生活 开始 和 他们 成为 裸露 到 这 推特 和 戏弄 的 他们的 玩伴 那里 发达 一个 害羞的 胆怯 和 预订 什么时候 在 这 在场 的 其他的 .

但当学校生活开始，他们接触到玩伴的嘲弄和戏弄后，在别人面前就变得害羞胆怯和矜持。

[ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['sepəreɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [pɪərɪədz] [æt; ət] ['dɪfrənt] [taɪmz] [ðeə(r)] [lʌv] [hæz; həz] [kən'tɪnjuːd] .
Though they have been separated for long periods at different times their love has continued .
尽管 他们 有 到过 分开 为了 长的 时期 在 不同的 时代 他们的 爱 有 持续 .

虽然他们曾多次长时间分离，但他们的爱情始终未变。

[keɪs] ['sɛvən] .
Case 7 .
案件 7 .

案例7。

[bəuθ] [ə'baʊt] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] [wen] [ðeɪ] [fɜːst] [ʃəʊd] [saɪnz] [ɒv; əv] [lʌv] [ðæt] [ai] [əb'zɜːvd] .
Both about five years old when they first showed signs of love that I observed .
两个都 关于 五 年 老的 什么时候 他们 第一的 显示 标志 的 爱 那 我 观察到 .

我观察到，他们俩大约五岁时第一次表现出相爱的迹象。

[meɪ] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] ['ɜːlɪə(r)] .
May have begun earlier .
可能 有 开始 早些时候 .

可能更早就开始了。

['lɑːstɪd] [fɔː(r)] [j'iəz] .
Lasted four years .
持续 四 年 .

持续了四年。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 336]
[页 -]

[第336页]

['brəʊkən] [ʌp] [baɪ] [gɜːrlz] ['peərənts] ['muːvɪŋ] [ə'weɪ] .
Broken up by girl's parents moving away .
破碎的 向上 经过 女孩们 父母 移动 离开 .

因女孩父母搬走而分手。

[lʌv] [wɒz; wəz] ['mjuːtʃuəl] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [saɪnz] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] [ðæt] [ai] [kʊd; kəd] [siː] .
Love was mutual without any signs of jealousy that I could see .
爱 曾是 相互的 没有 任何 标志 的 妒忌 那 我 可以 看 .

彼此相爱，我没看出任何嫉妒的迹象。

[ɪks'tʃeɪndʒd] [gɪfts] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['kændi] , [nʌts] , ['flaʊəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Exchanged gifts , such as candy , nuts , flowers , etc .
交换 礼物 , 这样的 作为 糖果 , 坚果 , 花朵 , ETC .

互赠礼物，例如糖果、坚果、鲜花等。

[ðeə(r)] ['ækʃ(ə)nz] [æt; ət] [fɜːst] ['veri] [friː] ['aɪðə(r)] [wen] [ə'ləʊn] [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Their actions at first very free either when alone or in the presence of others .
他们的 行动 在 第一的 非常 自由的 任何一个 什么时候 独自的 或者 在 这 在场 的 其他的 .

他们起初的行为非常自由，无论是在独处时还是在别人面前。

['leɪtə(r)] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['sʌmwɒt] [ʃaɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] , [bʌt; bət] [friː] [wen] [ə'ləʊn] .
Later they became somewhat shy in the presence of others , but free when alone .
之后 他们 成为 有些 害羞的 在 这 在场 的 其他的 , 但 自由的 什么时候 独自的 .

后来，他们在别人面前变得有些害羞，但独处时却很自在。

[ə'pɒn] [ðə; ði] [gɜːrlz] ['muːvɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [bɔɪ] [ʃəʊd] ['veri] [diːp] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
Upon the girl's moving away the boy showed very deep feeling of sorrow .
之上 这 女孩们 移动 离开 这 男生 显示 非常 深的 感觉 的 悲哀 .

女孩离开后，男孩表现出非常深切的悲伤。

[duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gɜːl] .
Do not know about the girl .
做 不是 知道 关于 这 女孩 .

我不认识那个女孩。

[keɪs] [eit] .
Case 8 .
案件 8 .

案例 8。

[maɪ] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [tuː] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .
My little brother at the age of four was very much in love with a little girl two years of age .
我的 小的 兄弟 在 这 年龄 的 四 曾是 非常 很多 在 爱 和 一个 小的 女孩 二 年 的 年龄 .

我四岁的弟弟非常喜欢一个两岁的小女孩。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [ə'raʊnd] , [kə'res] [hɜː(r); hə(r)] ['tendəli] , [ænd; ənd] [tɔːk]
He used to lead the little girl around , caress her tenderly , and talk
他 用过的 到 带领 这 小的 女孩 大约 , 抚摸 她 温柔地 , 和 讲话
['lʌvɪŋli] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
lovingly to her .
深情地 到 她 .

他过去常常带着小女孩四处走动，温柔地抚摸她，并和她亲切地说话。

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] ['pleɪˌθɪŋz] [hiː; hi][məʊst] [ə'priːʃieɪtɪd] .
He always divided with her the playthings he most appreciated .
他 总是 分割 和 她 这 玩具 他 最多 感谢 .

他总是把最喜欢的玩具分给她。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [sed] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] .
He often said he expected to marry her .
他 经常 说 他 预期的 到 结婚 她 .

他经常说他希望娶她。

[waɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl][dɪd][nɒt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌdemən'streɪʃənz] ,
While the little girl did not object to his demonstrations ,
尽管 这 小的 女孩 做过 不是 目的 到 他的 示威游行 ,

虽然小女孩并没有反对他的演示，

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə][keə(r)][mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['θɜːti] - [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
she seemed to care more for a young man thirty - three years of age ,
她 似乎 到 关心 更多的 为了 一个 年轻的 男人 三十 - 三 年 的 年龄 ,

她似乎更喜欢一个三十三岁的年轻男子。

[ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm][hɜː(r); hə(r)] ['swiːthɑːt] .
and called him her sweetheart .
和 称为 他 她 亲爱的 .

她称他为她的甜心。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [bɪ'keɪm] ['dʒeləs] , [ænd; ənd]['faɪnəli] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][ʌp] .
The little boy became jealous , and finally gave her up .
这 小的 男生 成为 嫉妒的 , 和 最后 给予 她 向上 .

小男孩心生嫉妒，最终放弃了她。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] ['entəd] [skuːl] [tə'geðə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] [bɪ'keɪm] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv][maɪ]['brʌðə(r)] ,
After they entered school together the little girl became very fond of my brother ,
后 他们 进入 学校 一起 这 小的 女孩 成为 非常 喜爱 的 我的 兄弟 ,

他们一起入学后，小女孩非常喜欢我的哥哥。

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][sɪt][ɔː(r)][stænd][nekst][tuː; tə][hɪm][ɪn][ðə; ði][klɑːs] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
and always managed to sit or stand next to him in the class if possible ,
和 总是 管理 到 坐 或者 站立 下一个 到 他 在 这 班级 如果 可能的 ,

如果可能的话，我总是想方设法在课堂上坐在他旁边或站在他旁边。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [ɔːl] ['ɪntrəst] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
but he had lost all interest in her , and never cared for her
但 他 有 丢失的全部 兴趣 在 她 , 和 绝不 关心 为了 她
[ə'gen] .
again .
再次 .

但他对她失去了所有兴趣，再也没有关心过她。

[keɪs] [naɪn] .
Case 9 .
案件 9 .

案例9。

[biː] . [sɪks] , [dʒiː] . [faɪv] .
B . 6 , g . 5 .
B . 6 , 克 . 5 .

B. 6，g. 5。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['lʌvəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [tuː] [j'iəz] .
They had been lovers for about two years .
他们 有 到过 恋人 为了 关于 二 年 .

他们交往了大约两年。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [get] [tuː; tə] [biː; bi] [tə'geðə(r)] ['ɒf(ə)n] [sɪns] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['dɪfrənt] [taʊnz] .
They did not get to be together often since they lived in different towns .
他们 做过 不是 得到 到 是 一起 经常 自从 他们 居住地 在 不同的 城镇 .

由于他们居住在不同的城市，所以很少有机会见面。

[ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['vɪzɪts] .
Their families were relatives and exchanged visits .
他们的 家庭 是 亲属 和 交换 访问 .

他们的家人是亲戚，经常互相拜访。

[ə'pɒn] [wʌn] [ə'keɪʒ(ə)n] [wen] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [ə'bʌv] [ðeɪ] [met] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] - ['grænfɑːðə(r)] .
Upon one occasion when of the age indicated above they met at the home of Jeaness's grandfather .
之上 一 场合 什么时候 的 这 年龄 表明的 多于 他们 遇见 在 这 家 的 - 祖父 .

有一次，在他们年龄达到上述程度的时候，他们在吉妮丝祖父的家中相遇。

['edgə(r)] [keɪm] [leɪt] .
Edgar came late .
埃德加 来了 晚的 .

埃德加来晚了。

- [wɒz; wəz] ['siːtɪd] [ə'pɒn] [ə; eɪ] ['hæsək] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑːlə(r)] [weə(r)] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [gests] .
Jeaness was seated upon a hassock in the parlor where there were several guests .
- 曾是 坐着 之上 一个 长凳 在 这 客厅 在哪里 那里 是 一些 客人 .

珍妮丝坐在客厅的矮凳上，客厅里有好几位客人。

[ə'pɒn] ['ɛdgərz] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɪm] [ænd; ənd] , [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [feɪs] [biːmd] [wɪð] ['evɪdənt] [dɪ'laɪt] ,
Upon Edgar's entering the door , she saw him and , as her little face beamed with evident delight ,
之上 埃德加的 进入 这 门 , 她 锯 他 和 , 作为 她 小的 脸 光束 和 明显 喜 ,

埃德加进门时，她看见了他，她的小脸上绽放出明显的喜悦笑容。

[ʃiː; ʃi] [ə'rəʊz] [ænd; ənd] [met] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
she arose and met him in the middle of the room .
她 出现 和 遇见 他 在 这 中间 的 这 房间 .

她起身走到他面前，在房间中央与他相遇。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)z] [ɑːmz] .
They were immediately in each others arms .
他们 是 立即地 在 每个 其他的 武器 .

他们立刻拥抱在了一起。

['ɛdgərz] ['mʌðə(r)] , ['siːɪŋ] [ðə; ði]['vɪgə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hʌgɪŋ] - , [sed] [tuː; tə]
Edgar's mother , seeing the vigor with which he was hugging Jeaness , said to
埃德加的 母亲 , 看到 这 活力 和 哪个 他 曾是 拥抱 - , 说 到
[hɪm] [wɪð] [kən'sɜːn] :
him with concern :
他 和 忧虑 :

埃德加的母亲看到他紧紧拥抱珍妮丝的样子，担忧地对他说：

" [waɪ] , ['edgə(r)] , [juː; jʊ] [wɪl] [hɜːt] - .
" Why , Edgar , you will hurt Jeaness .
" 为什么 , 埃德加 , 你 将要 伤害 - .

"埃德加，你会伤害吉妮丝的。"

" - , [huː] ['evɪdəntli] [wɒz; wəz]['betə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][dʒʌdʒ] ,
" Jeaness , who evidently was better able to judge ,
" - , WHO 显然 曾是 更好的 有能力的 到 法官 ,

"显然，吉妮丝更善于判断，

['ɑːtʃli] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ðæt] [ment] [mʌtʃ] , [sed] : " [nəʊ] , [hiː; hi]
archly turned her head and with a smile that meant much , said : " No , he
傲慢的 转向 她 头 和 和 一个 微笑 那 意思是 很多 , 说 : " 不 , 他
[woʊnt] .
won't .
惯于 .

她傲慢地转过头，带着意味深长的微笑说："不，他不会的。"

" [keɪs] - .
" Case 10 .
" 案件 - .

"案例 10。

[biː] . [ˌtuː'tuː] , [dʒiː] . [ˌtuː'tuː] .
B . 2 , g . 2 .
B . 2 , 克 . 2 .

B. 2，g. 2。

[wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] [lɑːst] ['sʌmə(r)] [tuː] [ɒv; əv][maɪ]['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)nz] ,
One afternoon last summer two of my little cousins ,
一 下午 最后的 夏天 二 的 我的 小的 表兄弟姐妹 ,

去年夏天的一个下午，我的两个小表弟，

['flɒrəns] ['twenti] - [θriː] [mʌnθs] [əʊld][ænd; ənd]['hærəld] [tuː] [j'iəz] [əʊld] , [wɜː(r); wə(r)] ['spendɪŋ]
Florence twenty - three months old and Harold two years old , were spending
佛罗伦萨 二十 - 三 几个月 老的 和 哈罗德 二 年 老的 , 是 开支
[ðə; ði] [deɪ] [æt; ət][maɪ] [həʊm] .
the day at my home .
这 天 在 我的 家 .

23个月大的弗洛伦斯和2岁的哈罗德在我家玩了一天。

[ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [met] [ʌn'tɪl] [ðæt] [deɪ] .
They had never met until that day .
他们 有 绝不 遇见 直到 那 天 .

在那之前，他们从未见过面。

['flɒrəns] [ɪz][æn; ən]['əʊnli][tʃaɪld][ænd; ənd][ɪz][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [wei] ,
Florence is an only child and is inclined to have her own way ,
佛罗伦萨 是 一个 仅有的 孩子 和 是 倾斜 到 有 她 自己的 方式 ,

弗洛伦斯是独生女，性格比较固执己见。

[ænd; ənd]['ɪz(ə)nt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][tuː; tə]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] .
and isn't willing to give up to other children .
和 不是 愿意的 到 给 向上 到 其他 孩子们 .

而且不愿意把孩子让给其他孩子。

['hærəld] [hæz; həz] ['rɑːðə(r)] [ə; eɪ] ['sʌni] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
Harold has rather a sunny disposition .
哈罗德 有 相当 一个 阳光明媚 处置 .

哈罗德性格相当开朗。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [pɔːtʃ] [ænd; ənd] ['flɒrəns] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ə'raʊnd] ['hærəld] .
They had not been with each other more than an hour before they were sitting on the porch and Florence had her arms around Harold .
他们 有 不是 到过 和 每个 其他 更多的 比 一个 小时 前 他们 是 坐着 在 这 门廊 和 佛罗伦萨 有 她 武器 大约 哈罗德 .

他们在一起还不到一个小时，就坐在门廊上，弗洛伦斯搂着哈罗德。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['veri] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [ʃeə(r)] [ɔːl] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] .
She was very willing to give up to him and share all she had .
她 曾是 非常 愿意的 到 给 向上 到 他 和 分享 全部 她 有 .

她非常愿意为他付出一切，与他分享她拥有的一切。

[ðeɪ] [pleɪd] [tə'geðə(r)] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ə'fekʃənət] .
They played together the remainder of the day , and were very affectionate .
他们 玩 一起 这 余 的 这 天 , 和 是 非常 亲热 .

他们一起玩耍了一整天，彼此非常亲密。

['evə(r)] [sɪns] [ðen] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['veri] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Ever since then they have been very devoted to each other ,
曾经 自从 然后 他们 有 到过 非常 奉献 到 每个 其他 ,

从那时起，他们就一直彼此深爱着对方。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ɔːl] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [weɪz] [ɒv; əv] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðeə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
and it is very beautiful to watch them in all their little ways of indicating their love for each other .
和 它 是 非常 美丽的 到 手表 他们 在 全部 他们的 小的 方式 的 表明 他们的 爱 为了 每个 其他 .

看着他们用各种细微的方式表达彼此的爱意，真是太美好了。

[keɪs] - .
Case 11 .
案件 - .

案例11。

[ai] [ə'tendɪd] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] [lɑːst] [dʒuːn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [lʌv] .
I attended a wedding last June which was the outcome of a striking illustration of this love .
我 参加 一个 婚礼 最后的 六月 哪个 曾是 这 结果 的 一个 引人注目 插图 的 这 爱 .

去年六月我参加了一场婚礼，这场婚礼正是这种爱情的绝佳体现。

[ai] [wɪl] [tel] [ðə; ði] ['stɔːri] [æz; əz] [ðə; ði] [braɪdz] ['mʌðə(r)] [təʊld] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
I will tell the story as the bride's mother told it to me .
我 将要 告诉 这 故事 作为 这 新娘的 母亲 讲述 它 到 我 .

我将按照新娘母亲告诉我的方式讲述这个故事。

“ [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [siːm] [laɪk] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [bʌt; bət] [dʒʌst] [wʌn] [mɔː(r)] [step] [ɪn] [ə; eɪ] ['frendʃɪp] [wɪtʃ] [bɪ'gæn] [wen] ['mɪni] [ænd; ənd] ['θiːəʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['beɪbiz] .
“ This does not seem like a marriage to me but just one more step in a friendship which began when Minnie and Theo were babies .
“ 这 做 不是 似乎 喜欢 一个 婚姻 到 我 但 只是 一 更多的 步 在 一个 友谊 哪个 开始 什么时候 米妮 和 西奥 是 婴儿 .

“在我看来，这不像是一场婚姻，而只是米妮和西奥从婴儿时期就开始的友谊的又一步。”

[bɪ'fɔː(r)] ['aɪðə(r)][kʊd; kəd] [wɔːk] [ðeɪ] [wʊd] [sɪt][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] —
Before either could walk they would sit on the floor and play with each other —
前 任何一个 可以 走 他们 会 坐 在 这 地面 和 玩 和 每个 其他 —
['nevə(r)] ['hævɪŋ] ['eni] ['trʌb(ə)l] ['əʊvə(r)] ['pleɪ,θɪŋz] ,
never having any trouble over playthings ,
绝不 拥有 任何 麻烦 超过 玩具 ，

他们俩还没学会走路的时候，就经常坐在地板上互相玩耍——从来不会因为玩具而争吵。

[bʌt; bət] ['ʃeərɪŋ] ['evriθɪŋ] [ə'laɪk] .
but sharing everything alike .
但 分享 一切 同样 .

但所有方面都一样。

['θiːəʊ] [wʊd] [breɪk] ['bɪts][ɒv; əv] [keɪk] [ænd; ənd][pʊt][ɪn] ['mɪniz] [maʊθ] ,
Theo would break bits of cake and put in Minnie's mouth ,
西奥 会 休息 比特 的 蛋糕 和 放 在 米妮的 嘴 ，

西奥会掰下几块蛋糕放进米妮嘴里，

[ænd; ənd] [ðen] [bəʊθ] [wʊd] [lɑːf] [æz; əz] [ðəʊ] [,aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [dʒəʊk] .
and then both would laugh as though it were a great joke .
和 然后 两个都 会 笑 作为 尽管 它 是 一个 伟大的 开玩笑 .

然后两人都会哈哈大笑，仿佛这是个天大的笑话。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [bəʊθ] [wʊd] [kraɪ] .
If they were separated both would cry .
如果 他们 是 分开 两个都 会 哭 .

如果他们被分开，两人都会哭泣。

[æz; əz] [ðeɪ] [gruː] [ʌp][ðə; ði] ['frendʃɪp] [gruː] [strɒŋgə(r)] , [ænd; ənd]['θiːəʊ]['ɔːlweɪz] [kɔːld] ['mɪni]
As they grew up the friendship grew stronger , and Theo always called Minnie
作为 他们 生长 向上 这 友谊 生长 更强 ， 和 西奥 总是 称为 米妮
[hɪz; ɪz] - ['lɪt(ə)l][waɪf] . -
his ' little wife . '
他的 - 小的 妻子 . -

随着他们长大，友谊也越来越深厚，西奥总是称米妮为他的"小妻子"。

[æt; ət] [skuːl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlweɪz] ['lʌvəz] ,
At school they were always lovers ,
在 学校 他们 是 总是 恋人 ，

在学校里他们一直是恋人。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [muːvd] [hɪə(r)][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [,ʌndə'stʊd] [ðæt] [wen] ['mɪni] [wɒz; wəz]
and when we moved here it was understood that when Minnie was
和 什么时候 我们 已搬 这里 它 曾是 理解 那 什么时候 米妮 曾是
['twenti] - [wʌn]['θiːəʊ][ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
twenty - one Theo should come for her .
二十 - 一 西奥 应该 来 为了 她 .

我们搬到这里的时候，大家就约定好，等米妮二十一岁的时候，西奥应该来接她。

['djʊərɪŋ][ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][laɪvz; lɪvz][ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kwɒrəl] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm]
During their entire lives I do not know of a single quarrel between them
期间 他们的 全部的 生活 我 做 不是 知道 的 一个 单身的 争吵 之间 他们
.
.
.

据我所知，他们一生中从未发生过任何争吵。

" [keɪs] - .
" Case 12 .
" 案件 - .

"案例 12。

[wʌn] [braɪt] ['mɔːnɪŋ] [ai] ['nəʊtɪst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt]
One bright morning I noticed a little boy sitting in front
一 明亮的 早晨 我 注意到 一个 小的 男生 坐着 在 正面

一个阳光明媚的早晨，我注意到一个小男孩坐在前面

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 337]
[页 -]

[第337页]

[ɒv; əv][ˌem 'iː]
of me
的 我

我

[huː] [hæd; həd][nɒt] [biːn] [ðeə(r)][bɪ'fɔː(r)] .
who had not been there before .
WHO 有 不是 到过 那里 前 .

之前从未到过那里的人。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ə'keɪʒnəli] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː] , [ænd; ənd]['prez(ə)ntli] [smaɪld] .
He turned around occasionally to look at me , and presently smiled .
他 转向 大约 偶尔 到 看 在 我 , 和 目前 微笑 .

他时不时转过头来看我，然后笑了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [smaɪl] ,
Of course I returned the smile ,
的 课程 我 返回 这 微笑 ,

我当然回以微笑。

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['swiːtɪst] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [ðæt] [ai][hæd; həd]['evə(r)] [siːn] .
thinking that he was the sweetest little fellow that I had ever seen .
思维 那 他 曾是 这 最甜美的 小的 同伴 那 我 有 曾经 已见 .

我觉得他是我见过的最可爱的小家伙。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lʌv] [ðæt] ['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
This was the beginning of a love that lasted for several years .
这 曾是 这 开始 的 一个 爱 那 持续 为了 一些 年 .

这是一段持续数年的爱情的开始。

[hiː; hi][wɒz; wəz][sɪks] , [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
He was six , and I was the same age .
他 曾是 六 , 和 我 曾是 这 相同的 年龄 .

他六岁，我也六岁。

[ɒn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi] [brɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['prɪti] ['pɪktʃə(r)] ,
On the next day he brought me a pretty picture ,
在 这 下一个 天 他 带来 我 一个 漂亮的 图片 ,

第二天他给我带来了一幅漂亮的画。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðæt] [peɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [suːn]
and after that paid so much attention to me that he was soon
和 后 那 有薪酬的 所以 很多 注意力 到 我 那 他 曾是 很快
[ək'nɒlɪdʒd] [tuː; tə][biː; bi][maɪ]['lʌvə(r)] .
acknowledged to be my lover .
已确认 到 是 我的 情人 .

之后他对我非常关注，很快就被公认为我的情人。

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][wɒz; wəz][ðə; ði] [liːst] [bɪt] [ʃaɪ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
Neither of us was the least bit shy over it .
两者都不 的 我们 曾是 这 至少 少量 害羞的 超过 它 .

我们俩对此都毫不羞涩。

[hiː; hi][dɪd][nɒt][keə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd][ai][dɪd][nɒt][keə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð]
He did not care to play with the other boys and I did not care to play with
他 做过 不是 关心 到 玩 和 这 其他 男孩们 和 我 做过 不是 关心 到 玩 和
[ðə; ði][gˈɜːlz] .
the girls .
这 女孩们 .

他不愿意和其他男孩玩，我也不愿意和女孩玩。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kən'tentɪd] [ən'les] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tə'geðə(r)] .
We were not contented unless we were together .
我们 是 不是 满足 除非 我们 是 一起 .

我们只有在一起才会感到满足。

[hiː; hi] ['friːli] [kən'fest] [hɪz; ɪz] [lʌv] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd] [kən'faid] [ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz][dʒɔɪz][ænd; ənd]
He freely confessed his love to me and confided all of his joys and
他 自由 坦白 他的 爱 到 我 和 坦白 全部 的 他的 喜悦 和
['sɒrəʊz] [ɪn][ˌem 'iː] .
sorrows in me .
悲伤 在 我 .

他毫不掩饰地向我表达爱意，并将他所有的喜怒哀乐都倾诉给了我。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'ɪəz] [ænd; ənd][mɔː(r)][hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][keə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː]
For three years and more he seemed to care as much for me
为了 三 年 和 更多的 他 似乎 到 关心 作为 很多 为了 我
[æz; əz][ai][dɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
as I did for him .
作为 我 做过 为了 他 .

三年多的时间里，他似乎像我关心他一样关心我。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə]['aʊə(r)] [həʊm] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [maɪ] ['brʌðəz] [hiː; hi]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fə'gɒt]
When he came to our home to play with my brothers he usually forgot
什么时候 他 来了 到 我们的 家 到 玩 和 我的 兄弟 他 通常 忘了
[ðem; ðəm][ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð] [ˌem 'iː] .
them and played with me .
他们 和 玩 和 我 .

他来我家和我的兄弟们一起玩的时候，经常会把他们忘在一边，只和我玩。

[æt; ət]['dɪnə(r)]['mæmə; mə'mɑː]['ɔːlweɪz] ['siːtɪd] [ˌjuː 'es][saɪd] - [baɪ] - [saɪd] .
At dinner mamma always seated us side - by - side .
在 晚餐 妈妈 总是 坐着 我们 边 - 经过 - 边 .

妈妈吃饭时总是让我们并排坐着。

[wiː; wi] [plænd] ['aʊə(r)] ['mærɪdʒ] ; [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə]
We planned our marriage ; his father who was a minister was to
我们 计划 我们的 婚姻 ; 他的 父亲 WHO 曾是 一个 部长 曾是 到
[pə'fɔːm] [ðə; ði] ['serəməni] .
perform the ceremony .
履行 这 仪式 .

我们计划了我们的婚礼；他的父亲是一位牧师，将主持婚礼仪式。

[wiː; wi] [dɪ'skʌst] ['wedɪŋ] [dresɪz] , ['braidzmeid] [ænd; ənd] ['brekfəst] [wɪð] [greɪt] ['sɪəriəsnəs] .
We discussed wedding dresses , bridesmaids and breakfasts with great seriousness .
我们 讨论 婚礼 连衣裙 , 伴娘 和 早餐 和 伟大的 严肃 .

我们非常认真地讨论了婚纱、伴娘和早餐。

[wʌn] [deɪ] , — [ðə; ði]['feɪt(ə)l][wʌn][tuː; tə][maɪ] ['tʃaɪldɪʃ] ['hæpinəs] , [ə; eɪ] [njuː] [gɜːl] [keɪm] [tuː; tə] [skuːl]
One day , — the fatal one to my childish happiness , a new girl came to school
一 天 , — 这 致命的 一 到 我的 幼稚 幸福 , 一个 新的 女孩 来了 到 学校
.
:
.

有一天，——这成了我童年幸福的致命一击——学校里来了一位新女生。

[ai][kʊd; kəd][nɒt] [help] ['nəʊtɪsɪŋ] [haʊ] ['ɒf(ə)n][hɪz; ɪz] [aɪz] [tɜːnd] [frɒm; frəm][ˌem 'iː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
I could not help noticing how often his eyes turned from me to her ,
我 可以 不是 帮助 注意到 如何 经常 他的 眼睛 转向 从 我 到 她 ，

我不禁注意到，他的目光总是频繁地从我身上移开，转向她。

[ænd; ənd] [fɪəd] [ə; eɪ]['raɪv(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] .
and feared a rival from the first .
和 害怕 一个 竞争对手 从 这 第一的 .

从一开始就害怕出现竞争对手。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ˌjuː 'es] ,
He wanted her to play with us ,
他 通缉 她 到 玩 和 我们 ，

他想让她和我们一起玩。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ai][fɑː(r)]['rɑːðə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [prɪ'fɜːd] ['biːɪŋ] [ə'ləʊn] [wɪð] [hɪm] ,
and although I far rather would have preferred being alone with him ,
和 虽然 我 远的 相当 会 有 首选 存在 独自的 和 他 ，

虽然我更希望和他单独待在一起，

[ai][hɪd][maɪ] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] .
I hid my feelings and asked her .
我 隐藏 我的 情怀 和 问 她 .

我隐藏了自己的感情，问了她。

[ai] [traɪd] [tuː; tə] [triːt] [hɜː(r); hə(r)]['kaɪndli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [pliːz] [hɪm] .
I tried to treat her kindly because I knew that it would please him .
我 尝试 到 对待 她 亲切地 因为 我 知道 那 它 会 请 他 .

我尽量善待她，因为我知道那样他会很高兴。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [wɪð] [greɪt] [ˌhezɪ'teɪʃn] [ɪf] [ai]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt][tuː; tə][hɪz; ɪz]
One day he asked me with great hesitation if I objected to his
一 天 他 问 我 和 伟大的 犹豫 如果 我 反对 到 他的
['hævɪŋ] [tuː] ['swiːtˌhɑːts] .
having two sweethearts .
拥有 二 甜心们 .

有一天，他犹豫地问我，我是否介意他有两个情人。

[ai] ['smʌðə] [maɪ] ['dʒeləs] ['fiːlɪŋz] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ai][dɪd] [nɒt] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] ['mæri] [ˌem 'iː]
I smothered my jealous feelings and replied that I did not if he would marry me
我 窒息 我的 嫉妒的 情怀 和 回复 那 我 做过 不是 如果 他 会 结婚 我
.
.
.

我压抑住嫉妒的情绪，回答说我不知道他是否会娶我。

[hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] , [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [ˌem 'iː] ,
He told me that he would , that he loved me ,
他 讲述 我 那 他 会 ， 那 他 喜爱 我 ，

他告诉我他会的，他爱我。

— [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][maɪ]['sækrɪfaɪs] .
— in a way that was a compensation for my sacrifice .
— 在 一个 方式 那 曾是 一个 赔偿 为了 我的 牺牲 .

——从某种意义上说，这是对我牺牲的补偿。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [ðə; ði]['ʌðə(r)][gɜːl][ænd; ənd][ai][gɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] [æz; əz]['sɪstə(r)]
For some time the other girl and I got along very well as sister
为了 一些 时间 这 其他 女孩 和 我 得到 沿着 非常 出色地 作为 姐姐
['swiːtˌhɑːts] ;
sweethearts ;
甜心们 ;

有一段时间，我和另一个女孩相处得很好，就像一对恋人姐妹；

[bʌt; bət][ai] [suːn] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [rɪ'siːvɪŋ] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'res] ,
but I soon saw that she was receiving all of the caresses ,
但 我 很快 锯 那 她 曾是 接收 全部 的 这 爱抚 ,

但我很快发现她享受着所有的爱抚。

[ænd; ənd][ai] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [ai] [wʊd] [nɒt] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][səʊ] .
and I concluded that I would not have it so .
和 我 结束 那 我 会 不是 有 它 所以 .

于是我得出结论，我不能接受这样的结果。

[wiː; wi][hæd; həd][æn; ən] ['ɪntəvjuː] .
We had an interview .
我们 有 一个 面试 .

我们进行了一次面试。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [stɪl] [lʌvd] [ˌem 'iː] ,
He said that he still loved me ,
他 说 那 他 仍然 喜爱 我 ,

他说他仍然爱我，

[bʌt; bət][hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː] ['pleɪnli] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə]
but he gave me plainly to understand that he would be pleased to
但 他 给予 我 显然 到 理解 那 他 会 是 高兴 到
[hæv; həv][ˌem 'iː] [wɪð'drɔː] .
have me withdraw .
有 我 提取 .

但他明确地让我明白，他很乐意我退出。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai][dɪd][səʊ] ,
Of course I did so ,
的 课程 我 做过 所以 ,

我当然这么做了。

[bʌt; bət][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] ['nevə(r)][tuː; tə][let]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [nəʊ] [ðæt] [ai] [kɛəd] .
but was determined never to let either of them know that I cared .
但 曾是 决定 绝不 到 让 任何一个 的 他们 知道 那 我 关心 .

但我决心永远不让他们知道我在乎他们。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] [ðeɪ] [gruː] ['taɪəd][ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
After a time they grew tired of each other ,
后 一个 时间 他们 生长 疲劳的 的 每个 其他 ,

一段时间后，他们彼此厌倦了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][maɪ] [fə'gɪvnəs] [ænd; ənd] [meɪk] [ʌp] ,
and he came to ask my forgiveness and make up ,
和 他 来了 到 问 我的 饶恕 和 制作 向上 ,

他来请求我的原谅，并想和我和好。

[bʌt; bət][baɪ] [ðæt] [taɪm] [ai][hæd; həd][æn; ən]['əʊldə][ænd; ənd][æz; əz][ai] [θɔːt] ['betə(r)] ['swiːthɑːt] ;
but by that time I had an older and as I thought better sweetheart ;
但 经过 那 时间 我 有 一个 老 和 作为 我 想法 更好的 亲爱的 ;

但那时我已经有了一位年纪更大、而且我认为也更好的女友；

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [rɪ'pent] [hɪz; ɪz] [ræʃ] ['ækʃ(ə)n] [waɪl] ['swiːthɑːt] ['nʌmbə(r)] [tuː] ['kæptʃəd]
so he was left to repent his rash action while sweetheart number two captured
所以 他 曾是 左边 到 悔改 他的 皮疹 行动 尽管 亲爱的 数字 二 捕获
[sʌm; səm][wʌn] [els] [mɔː(r)]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [teɪst] .
some one else more suited to her taste .
一些 一 别的 更多的 适合 到 她 品尝 .

于是，他只能为自己的鲁莽行为感到后悔，而他的二号情人则找到了更符合她口味的人。

[ˌkærəktəˈrɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [steɪdʒ] .
Characteristics of the Second Stage .
特征 的 这 第二 阶段 .

第二阶段的特点。

[ðə; ði][ˈsekənd] [steɪdʒ][ɪn][ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˈməʊʃ(ə)n][ɒv; əv][seks] - [lʌv] [ɪkˈstendz; ek-][ɪn]
The second stage in the development of the emotion of sex - love extends in
这 第二 阶段 在 这 发展 的 这 情感 的 性别 - 爱 扩展 在
[taɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [jɪə(r)][tuː; tə][əˈbaʊt][ðə; ði] [twelfθ] [jɪə(r)][ɪn][gˈɜːlz][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]
time from the eighth year to about the twelfth year in girls and to the
时间 从 这 第八 年 到 关于 这 第十二 年 在 女孩们 和 到 这
[ˌfɔːˈtiːnθ] [jɪə(r)][ɪn] [bɔɪz] .
fourteenth year in boys .
第十四 年 在 男孩们 .

性爱情感发展的第二阶段，女孩从八岁左右持续到十二岁左右，男孩则持续到十四岁左右。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkærəktəˌraɪzd] [baɪ][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ɒv; əv] [ˈʃaɪnəs] , [ɒv; əv] [ˈmɒdəsti] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn][gˈɜːlz] ,
It is characterized by the appearance of shyness , of modesty , especially in girls ,
它 是 特征化的 经过 这 外貌 的 害羞 , 的 谦逊 , 尤其 在 女孩们 ,

它的特点是表现得害羞、谦逊，尤其是在女孩身上。

[ɒv; əv][self] - [ˈkɒnʃəsnəs] [ænd; ənd] [ˈkɒnsɪkwənt] [ˈefəts] [təˈwɔːd] [self] - [rɪˈpreʃ(ə)n] ; [baɪ][ðə; ði]
of self - consciousness and consequent efforts toward self - repression ; by the
的 自己 - 意识 和 后果 努力 朝向 自己 - 抑制 ; 经过 这
[ˌɪnhɪˈbɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [spɒnˈteɪniəs] ,
inhibition of the spontaneous ,
抑制 的 这 自发的 ,

自我意识及其导致的自我压抑；通过抑制自发性，

[ɪmˈpʌlsɪv] [lʌv] - [ˌdemənˈstreɪʃənz] [səʊ] [ˈfriːli] [ɪnˈdʌldʒd] [ɪn][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [steɪdʒ] .
impulsive love - demonstrations so freely indulged in during the previous stage .
冲动 爱 - 示威游行 所以 自由 沉溺其中 在 期间 这 以前的 阶段 .

上一阶段肆意放纵的冲动式示爱行为。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

两性之间爱情情感的初(A Preliminary Study of the Emotion of Love) 第2/3页

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['siːkrətɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði][g'ɜːlz] ,
The boys are more secretive than the girls ,
这 男孩们 是 更多的 神秘的 比 这 女孩们 ,

男孩比女孩更爱藏秘密。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tendənsi] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [lʌv] [ɪz]['prez(ə)nt][ɪn][bəuθ] .
but the tendency to conceal the love is present in both .
但 这 趋势 到 隐藏 这 爱 是 展示 在 两个都 .

但两者都有隐藏爱意的倾向。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] ['fjuːə(r)] [rɪ'tɜːnz] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [j'iəz] [eɪt] [tuː; tə] [twelv]
This is the reason why fewer returns came for the years eight to twelve
这 是 这 原因 为什么 更少 返回 来了 为了 这 年 八 到 十二
[ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['pɪəriəd] .
than for the years before and after this period .
比 为了 这 年 前 和 后 这 时期 .

这就是为什么第八年至第十二年的收益比此前和此后的年份要少的原因。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] [sək'sesf(ə)l] [ɪn]['haɪdɪŋ][ðeə(r)] [lʌv] [ænd; ənd][səʊ] [pɑːst]
The children were to a degree successful in hiding their love and so passed
这 孩子们 是 到 一个 程度 成功的 在 隐藏 他们的 爱 和 所以 通过了
[ˌʌnəb'zɜːvd] .
unobserved .
未被观察到的 .

孩子们在一定程度上成功地隐藏了他们的恋情，因此没有被人发现。

[tuː; tə][ðə; ði][əb'zɜːvə(r)] [huː] [dʌz] [nɒt] [dɪ'pend] [ə'pɒn][ðə; ði][mɔː(r)] [dɪ'mɒnstrətɪv] [saɪnz][bʌt; bət] [huː]
To the observer who does not depend upon the more demonstrative signs but who
到 这 观察员 WHO 做 不是 依赖 之上 这 更多的 示范性的 标志 但 WHO
[siːz] [ðə; ði] [les] ['ɒbviəs] [bʌt; bət] ['iːkwəli] [ɪn'dɪkətɪv] [wʌnz] ,
sees the less obvious but equally indicative ones ,
看到 这 较少的 明显的 但 同样地 指示性的 一个 ,

对于那些不依赖于更明显的迹象，而是能看到那些不太明显但同样具有指示意义的迹象的观察者来说，

[ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n][ɪz] ['iːzəli] [dɪ'tektɪd] .
the emotion is easily detected .
这 情感 是 容易地 检测到 .

这种情绪很容易被察觉。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] ['æbsəns] [ɒv; əv] ['peərɪŋ] .
There is a conspicuous absence of pairing .
那里 是 一个 显眼的 缺席 的 配对 .

明显缺乏配对。

[ðə; ði]['lʌvə(r)][ænd; ənd] ['swiːthɑːt]
The lover and sweetheart
这 情人 和 亲爱的

情人和甜心

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 338]
[页 -]

[第338页]

[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['ɒf(ə)n] [siːn] [ə'ləʊn] [tə'geðə(r)] .
are not often seen alone together .
是 不是 经常 已见 独自的 一起 .

他们很少单独在一起出现。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ，

另一方面，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd] [ɪm'bærəst] [wen] ['sɜːkəmstənsɪz] [duː; də] [brɪŋ] [ðem; ðəm]
they are much confused and embarrassed when circumstances do bring them
他们 是 很多 使困惑 和 尴尬的 什么时候 情况 做 带来 他们
['ɪntuː] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['prez(ə)ns] .
into each other's presence .
进入 每个 其他的 在场 .

当机缘巧合让他们相遇时，他们会感到非常困惑和尴尬。

['mjuːtʃuəl] [kən'feʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['seldəm] [meɪd] , — [æt; ət] [liːst] , [nɒt] [də'rektli] , [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
Mutual confessions are seldom made , — at least , not directly , face to face .
相互的 忏悔 是 很少 制成 ， — 在 至少 ， 不是 直接地 ， 脸 到 脸 .

彼此坦白的情况很少发生——至少不会直接面对面地坦白。

[sʌm; səm] [kən'fes] [tuː; tə] [frendz] , [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [dʌn] ['veri] [rɪ'lʌktəntli] .
Some confess to friends , but this is usually done very reluctantly .
一些 承认 到 朋友们 ， 但 这 是 通常 完毕 非常 勉强 .

有些人会向朋友坦白，但通常都是很不情愿的。

[sʌm; səm] [kən'fes] [θruː] [nəʊts] [dɪ'lɪvəd] [baɪ] [frendz] , [ɔː(r)] [pɑːst] [ɪn] [sʌm; səm] ['siːkrət] [weɪ] ;
Some confess through notes delivered by friends , or passed in some secret way ;
一些 承认 通过 笔记 发表 经过 朋友们 ， 或者 通过了 在 一些 秘密 方式 ；

有些人通过朋友传递纸条忏悔，或者以某种秘密方式忏悔；

[sʌm; səm] [rɪ'viːl] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði] ['swiːthɑːt] [wen] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['biːɪŋ] " [tɔːkt] [ə'baʊt] ,
some reveal it by defending the sweetheart when she is being " talked about ,
一些 揭示 它 经过 防守 这 亲爱的 什么时候 她 是 存在 " 谈话 关于 ，

有些人会在别人"议论"这位女友时挺身而出，维护她，从而暴露了自己的真实想法。

" [ɪn] ['meni] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [keɪsɪz] [bɔɪz] [faɪt] [məʊst] ['spɪrɪtɪdli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn]
" in many of which cases boys fight most spiritedly for the honor of the one
" 在 许多 的 哪个 案例 男孩们 斗争 最多 精神抖擞地 为了 这 荣誉 的 这 一
[ðeɪ] [lʌv] .
they love .
他们 爱 .

在许多情况下，男孩们为了捍卫自己所爱之人的荣誉而奋力战斗。

[sʌm; səm] ['nevə(r)] [kən'fes] , — ['naɪðə(r)] [tuː; tə] [frendz] [nɔː(r)] [tuː; tə] ['lʌvə(r)] .
Some never confess , — neither to friends nor to lover .
一些 绝不 承认 ， — 两者都不 到 朋友们 也不 到 情人 .

有些人从不坦白，——既不向朋友，也不向爱人。

[sʌm; səm] [bɔɪz] [dɪ'naɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [lʌv] [ænd; ənd] [spiːk] ['slaɪtɪŋli] [ə'baʊt] [ðeə(r)]
Some boys deny that they are in love and speak slightingly about their
一些 男孩们 否定 那 他们 是 在 爱 和 说话 略微地 关于 他们的
['swiːthɑːt] , [bʌt; bət] ['ɑːftəwədz] [kən'fes] .
sweetheart , but afterwards confess .
亲爱的 ， 但 然后 承认 .

有些男孩否认自己恋爱了，对自己的爱人也轻描淡写，但事后却会坦白。

[ðen] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [revl'eʃən] [θruː] [gɪfts] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [dɪ'lɪvəd] [ɪn]
Then there are the revelations through gifts that are nearly always delivered in
然后 那里 是 这 启示 通过 礼物 那 是 几乎 总是 发表 在
[sʌm; səm]['siːkrət]['mænə(r)] ,
some secret manner ,
一些 秘密 方式 ，

此外，还有通过礼物传递的启示，而这些礼物几乎总是以某种秘密的方式送达。

[ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði]['gɪvə(r)] [liːvz] [nəʊ] [kluː] [ðæt] [wʊd] [rɪ'viːl] [hɪz; ɪz][aɪ'dentəti] ;
in many instances of which the giver leaves no clue that would reveal his identity ;
在 许多 实例 的 哪个 这 赠予者 树叶 不 线索 那 会 揭示 他的 身份 ；

在许多情况下，赠予者不会留下任何可以暴露其身份的线索；

[ɪn]['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] [kɑːdz] [ɔː(r)] [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [left] ,
in other instances cards or notes are left ,
在 其他 实例 牌 或者 笔记 是 左边 ，

在其他情况下，人们会留下卡片或纸条。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][reə(r)][tuː; tə][faɪnd] ['lʌvəz] [ɪn] [ðɪs] [steɪdʒ] ['gɪvɪŋ] [gɪfts] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .
but it is rare to find lovers in this stage giving gifts face to face .
但 它 是 稀有的 到 寻找 恋人 在 这 阶段 给予 礼物 脸 到 脸 .

但在这个阶段，情侣们面对面互赠礼物的情况并不常见。

[ə'nʌðə(r)] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ðæt] [wɪl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [kləʊz] [əb'zɜːvə(r)][ænd; ənd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'feʃnz]
Another indication that will not escape the close observer and which the confessions
其他 指示 那 将要 不是 逃脱 这 关闭 观察员 和 哪个 这 忏悔
[ɪ'speʃəli] [rɪ'viːl] ,
especially reveal ,
尤其 揭示 ，

另一个迹象，细心的观察者不会错过，尤其是在供词中揭示的，是：

[ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] ['lʌvə(r)] [ɒf] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ,
is that of the boy lover off at a distance ,
是 那 的 这 男生 情人 离开 在 一个 距离 ，

是远方那个男孩的爱慕者吗?

“ ['fiːstɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] ” [ə'pɒn] ['evri] ['muːvmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] “ [gɜːl] ” [huː] [meɪ] [nəʊ] ['æbsəluːtli]
“ feasting his eyes ” upon every movement of his “ girl ” who may know absolutely
“ 盛宴 他的 眼睛 ” 之上 每一个 移动 的 他的 “ 女孩 ” WHO 可能 知道 绝对地
['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [dɪ'vəʊʃn] .
nothing about his devotion .
没有什么 关于 他的 虔诚 .

他目不转睛地注视着他的“女孩”的一举一动，而她可能对他的爱慕之情一无所知。

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['fɒləʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] [ɔː(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːt] ,
He may be seen following her about the playground or along the street ,
他 可能 是 已见 下列的 她 关于 这 操场 或者 沿着 这 街道 ，

人们可能会看到他尾随她，在操场上或街上。

['ɔːlweɪz] , [haʊ'evə(r)] , [æt; ət][ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] .
always , however , at a safe distance .
总是 ， 然而 ， 在 一个 安全的 距离 .

但始终保持安全距离。

[ɔːl'ðəʊ] ['mɒdəsti] [ʃəʊz] [ɪt'self][æz; əz][ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [treɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl]['iːv(ə)n][æt; ət] [ðɪs]
Although modesty shows itself as a characteristic trait of the girl even at this
虽然 谦逊 演出 本身 作为 一个 特征 特征 的 这 女孩 甚至 在 这
['ɜːli] [eɪdʒ] ,
early age ,
早期的 年龄 ，

虽然谦逊是这个女孩从小就表现出的典型特征，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ɒn][ðə; ði] [həʊl] [mɔː(r)] [ə'gresɪv] [ɪn] [ðiːz] ['ɜːli] [lʌv] [ə'feəz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bɔɪ] [ænd; ənd]
she is on the whole more aggressive in these early love affairs than the boy and
她 是 在 这 所有的 更多的 挑衅的 在 这些 早期的 爱 事务 比 这 男生 和
[les] ['gɑːdɪd] [ə'baʊt] [rɪ'viːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['siːkrət] .
less guarded about revealing her secret .
较少的 守卫 关于 揭示 她 秘密 .

总的来说，在这些早期的恋爱关系中，她比男孩更主动，也更不拘泥于透露自己的秘密。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['ɪmpʌls] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] ,
However , the impulse to conceal the emotion ,
然而 , 这 冲动 到 隐藏 这 情感 ,

然而，掩饰这种情绪的冲动，

— [tuː; tə][ɪn'hɪbɪt][ɪts][də'rekt] [ˌmænəfes'teʃən] — [ɪz][ˌfʌndə'ment(ə)l][tuː; tə] [ðɪs] [steɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]
— to inhibit its direct manifestations — is fundamental to this stage of the
— 到 抑制 它是 直接的 表现 — 是 基本的 到 这 阶段 的 这
[ɪ'moʊʃənz] [dɪ'veləpmənt] [ɪn][bəuθ]['seksɪz][ænd; ənd][ɪz] ,
emotion's development in both sexes and is ,
情绪的 发展 在 两个都 性别 和 是 ,

抑制其直接表现是男女这一阶段情绪发展的基础，而且，

[æz; əz][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [siː] ['leɪtə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] [dipɪst] [sɪg'nɪfɪkəns] .
as we shall see later , of the deepest significance .
作为 我们 将 看 之后 , 的 这 最深处 意义 .

正如我们稍后将看到的，它具有极其深刻的意义。

[æz; əz][ɪn] ['evri] ['ʌðə(r)] [fiːld] [ɒv; əv][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] , [səʊ][hɪə(r)] ,
As in every other field of investigation , so here ,
作为 在 每一个 其他 场地 的 调查 , 所以 这里 ,

就像在其他所有研究领域一样，这里也是如此。

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [nɒt] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][fækts] [kən'fɔːm] [tuː; tə]['aʊə(r)][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
we find that not all of the facts conform to our classification .
我们 寻找 那 不是 全部 的 这 事实 符合 到 我们的 分类 .

我们发现并非所有事实都符合我们的分类。

[ðʌs] [ə'keɪʒnəli] ['kʌplz] [bɪ'twiːn] [eɪt] [ænd; ənd] [twelv] [ɔː(r)] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ]
Thus occasionally couples between eight and twelve or fourteen years of age
因此 偶尔 情侣 之间 八 和 十二 或者 十四 年 的 年龄
[ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [huː] [ɪn'dʒɔɪ] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['kʌmpəni] [ænd; ənd][səʊ][peə(r)] [ɒf] [ænd; ənd] ['friːli] [ɪk'spres]
are found who enjoy each other's company and so pair off and freely express
是 成立 WHO 享受 每个 其他的 公司 和 所以 一对 离开 和 自由 表达
[ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [duː; də][ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [steɪdʒ][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɪn][ðə; ði][wʌn] [ðæt]
their feelings as they do in the previous stage and also in the one that
他们的 情怀 作为 他们 做 在 这 以前的 阶段 和 还 在 这 一 那
[f'ɒləʊz] .
follows .
跟随 .

因此，有时会发现一些年龄在 8 到 12 岁或 14 岁之间的青少年，他们彼此相处融洽，于是结成伴侣，像在前一阶段和后一阶段一样自由地表达自己的感情。

[ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kʌplz] [ɑː(r); ə(r)]['dʒen(ə)rəli] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ɪ'femɪnət] ['tendənsiz] [huː]
The boys of these couples are generally those of effeminate tendencies who
这 男孩们 的 这些 情侣 是 一般来说 那些 的 阴柔的 倾向 WHO
[hæv; həv] [biːn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [g'ɜːlz] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [wɪð] [bɔɪz] .
have been accustomed to play with girls instead of with boys .
有 到过 习惯 到 玩 和 女孩们 反而 的 和 男孩们 .

这些夫妇中的男孩通常都有女性化的倾向，他们习惯于和女孩而不是男孩玩耍。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['nevə(r)] ['veri] ['haɪli] [rɪ'spektɪd] [baɪ][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] , [ænd; ənd]['leɪtə(r)] , [æt; ət] [ˌædə'les(ə)ns] ,
They are never very highly respected by the other boys , and later , at adolescence ,
他们 是 绝不 非常 高度 受人尊敬 经过 这 其他 男孩们 , 和 之后 , 在 青春期 ,

他们从来都不受其他男孩的尊重，后来到了青春期，

[ɑ:(r); ə(r)] ['tɒləreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][g'ɜ:lz]['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [rɪ'spektɪd] [ænd; ənd] [sɔ:t] [baɪ][ðem; ðəm] .
are tolerated by the girls rather than respected and sought by them .
是 容忍 经过 这 女孩们 相当 比 受人尊敬 和 寻求 经过 他们 .

女孩们只是容忍他们，而不是尊重他们、追求他们。

[ə'gen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['tɪmɪd][ɪn][ðeə(r)]['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪspə'zɪʃn] ,
Again there are individuals who are very timid in their general disposition ,
再次 那里 是 个人 WHO 是 非常 胆小 在 他们的 一般的 处置 ,

同样，也有一些人天性非常胆怯。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] ['kɒnsɪkwəntli] [ˌʌndɪ'mɒnstrətɪv] [ænd; ənd] [ɪn'hɪbɪtɪv] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .
and are consequently undemonstrative and inhibitive at all times .
和 是 最后 不善于表达的 和 抑制 在 全部 时代 .

因此，他们总是表现得不善于表达，并且具有抑制性。

[wi:; wi][hæv; həv] ['emfəsaɪzd] [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['tʃɪldrən] [ðæt] [hæv; həv][seks] - [lʌv] [ɪn] [ðɪs] ['sekənd] [steɪdʒ][ɒv; əv][ɪts] [dɪ'veləpmənt] ,
We have emphasized the fact that children that have sex - love in this second stage of its development ,
我们 有 强调 这 事实 那 孩子们 那 有 性别 - 爱 在 这 第二 阶段 的 它是 发展 ,

我们强调了这样一个事实：在发育的第二阶段，儿童如果产生了性欲，

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ə'vɔɪd] [ɔ:l] [də'rekt] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['fi:lɪŋz] [ænd; ənd] [ðæt] ['lʌvəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:kwəd] ,
as a rule , avoid all direct expressions of their feelings and that lovers are awkward ,
作为 一个 规则 , 避免 全部 直接的 表达式 的 他们的 情怀 和 那 恋人 是 尴尬的 ,

一般来说，他们会避免直接表达自己的感情，而且恋人们之间会很尴尬。

[ɪm'bærəst] , [self] - ['kɒnʃəs] [ænd; ənd] [ɪl] - [æt; ət] - [i:z] [ɪn] [i:tʃ] ['ʌðərz] ['prez(ə)ns] .
embarrassed , self - conscious and ill - at - ease in each other's presence .
尴尬的 , 自己 - 有意识的 和 患病的 - 在 - 舒适 在 每个 其他的 在场 .

在彼此面前感到尴尬、不自在和不自在。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [wen] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ðæt]
This is true when the conditions are such that
这 是 真的 什么时候 这 状况 是 这样的 那

当条件满足以下情况时，这一说法是正确的：

[ðeə(r)]
their
他们的

他们的

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 339]
[页 -]

[第339页]

[ˌpɜ:rsn'æləti] [mi:t] [ɪn]['mju:tʃuəl] [ˌrekəg'nɪʃn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θɜ:d] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃi:ld] .
personalities meet in mutual recognition without a third thing as a shield .
个性 见面 在 相互的 认出 没有 一个 第三 事物 作为 一个 盾 .

个性相合，彼此认可，无需第三者作为屏障。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [ɪn] [ðæt] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [weər'ɪn] [ðeɪ] , [ðəm'selvz] ,

They are not yet in that stage of development wherein they , themselves ,

他们 是 不是 然而 在 那 阶段 的 发展 其中 他们 , 他们自己 ,

他们尚未达到他们自身能够……的发展阶段。

[bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tʃi:f] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [weər'ɪn] [in'diəmənt] [ænd; ənd]

become the chief objects of conversation and wherein endearments and

变得 这 首席 对象 的 对话 和 其中 爱称 和

['kɒmplɪmənts; 'kɒmplɪments] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [tʃi:f] [stɒk] - [ɪn] - [treɪd] .

compliments become the chief stock - in - trade .

赞美 变得 这 首席 库存 - 在 - 贸易 .

成为谈话的主要话题，亲昵的言语和恭维话成为主要的交流方式。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [hæz; həz] [ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] [θru:] [geɪmz] ,

However , the emotion has its expression indirectly through games ,

然而 , 这 情感 有 它是 表达 间接 通过 游戏 ,

然而，这种情感可以通过游戏间接地表达出来。

[pleɪz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['ɪnsɪdənts] [ðæt] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [æz; əz] [mɑ:sks] .

plays and other incidents that can be used as masks .

演出 和 其他 事件 那 能 是 用过的 作为 面具 .

戏剧和其他事件可以用作面具。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] [də'rekt] ['kɒntækt] [ɒv; əv] [ˌpɜ:rsn'æləti] [θru:] [ðə; ði] [lʌv] [kən'feʃ(ə)n] [æz; əz] [sʌtʃ] ,

Instead of direct contact of personalities through the love confession as such ,

反而 的 直接的 接触 的 个性 通过 这 爱 忏悔 作为 这样的 ,

与其说是通过爱情告白进行直接的人际接触，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [lɒŋ] - ['sə:kit] [θru:] [sʌm; səm] [kənˌvenʃə'næləti] .

it is long - circuited through some conventionality .

它 是 长的 - 电路 通过 一些 惯例 .

它通过某种惯例被绕开了。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑ:d] [ðə; ði] [geɪmz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] ['veri] [ɪ'fektɪvli] .

In this regard the games of children are used very effectively .

在 这 看待 这 游戏 的 孩子们 是 用过的 非常 有效地 .

在这方面，儿童游戏得到了非常有效的利用。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [geɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [wʌnz] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] ['pɜ:sənəli] [si:n] [ju:st] ['ɒf(ə)n] :

The following games are the ones which I have personally seen used oftenest :

这 下列的 游戏 是 这 一个 哪个 我 有 亲自 已见 用过的 最常 :

以下是我个人见过使用频率最高的几种游戏：

[pəʊst] - ['ɒfɪs] , [klæp] - [ɪn] - [klæp] - [aʊt] , [snæp] - [ænd; ənd] - [kætʃ] - [ˌaɪ 'ti:] , [skɪp] - [tu:; tə] - [maɪ] -

Post - office , Clap - in - clap - out , Snap - and - catch - it , Skip - to - my -

邮政 - 办公室 , 拍 - 在 - 拍 - 出去 , 折断 - 和 - 抓住 - 它 , 跳过 - 到 - 我的 -

[lu:] , [wei] - [daʊn] - [ɪn] - [ðə; ði] - [pɔ:] - [pɔ:] - [pætʃ] , [kɪŋ] - ['wɪljəm] , ['lʌndən] - [brɪdʒ] , [θred]

Lou , Way - down - in - the - Paw - Paw - Patch , King - William , London - Bridge , Thread

卢 , 方式 - 向下 - 在 - 这 - 爪子 - 爪子 - 修补 , 国王 - 威廉 , 伦敦 - 桥 , 线

- [ðə; ði] - ['ni:d(ə)l] , ['pɪkɪŋ] [greɪps] , ['dɪgɪŋ] - [ə; eɪ] - [wel] , [blæk] - [mæn] , ['prɪz(ə)n] - [beɪs] ,

- the - Needle , Picking Grapes , Digging - a - Well , Black - Man , Prison - Base ,

- 这 - 针 , 挑选 葡萄 , 挖掘 - 一个 - 出色地 , 黑色的 - 男人 , 监狱 - 根据 ,

邮局，拍手游戏，接球游戏，跳到我的路易，在木瓜地深处，威廉国王，伦敦桥，穿针引线，摘葡萄，挖井，黑人，监狱基地

[tæg] , [ɔ:l] - [ai] - [wɒnt] - [ɪz] - [ə; eɪ] - ['hænsəm] - [mæn] , [gri:n] ['græv(ə)l] , [daʊn] - [ɪn] - [ðə; ði] -

Tag , All - I - Want - is - a - Handsome - Man , Green Gravel , Down - in - the -

标签 , 全部 - 我 - 想 - 是 - 一个 - 英俊的 - 男人 , 绿色的 碎石 , 向下 - 在 - 这 -

['medəʊ] , [ɔ:l] - [ə'raʊnd] - [ðɪs] - ['prɪti] - ['lɪt(ə)l] - [meɪd] .

Meadow , All - Around - this - Pretty - Little - Maid .

草地 , 全部 - 大约 - 这 - 漂亮的 - 小的 - 女佣 .

标签，我只想要一个帅哥，绿色砾石，草地上，围绕着这个漂亮的小女仆。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmɪəli] [ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [hæv; həv] [siːmd] [ˈfeɪvərɪts] [ænd; ənd][baɪ][nəʊ] [miːnz]

These are merely the ones that have seemed favorites and by no means

这些 是 仅仅 这 一个 那 有 似乎 收藏夹 和 经过 不 方法

[ɪɡˈzɔːst] [ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [lʌv] [ɡeɪmz] [ðæt] [ai][hæv; həv] [siːn] [juːst] .

exhaust the list of love games that I have seen used .

排气 这 列表 的 爱 游戏 那 我 有 已见 用过的 .

这些只是比较受欢迎的几种，远非我见过的所有爱情游戏。

[aʊt] [ɒv; əv] [ˈeɪti] - [θriː] [ɡeɪmz] [ɒv; əv] [ˈwɒʃɪŋtən] ([diː] . [siː] .) [ˈtʃɪldrən] [rɪˈpɔːtɪd] [ɪn][ðə; ði]

Out of eighty - three games of Washington (D . C .) children reported in the

出去 的 八十 - 三 游戏 的 华盛顿 (D . C .) 孩子们 据报道 在 这

[əˈmerɪkən] [ˌænθrəˈpɒlədʒɪst] ,

American Anthropologist ,

美国人 人类学家 ,

《美国人类学家》杂志报道了华盛顿特区儿童的83种游戏，

[baɪ][ˈdʌbljuː] . [eɪtʃ] . [ˈbæˌbɑːk] , [[naɪn]] [æz; əz] [ˈmeni] [æz; əz] [ˈθɜːti] [ɑː(r); ə(r)] [lʌv] [ɡeɪmz] .

by W . H . Babcock , [9] as many as thirty are love games .

经过 W . H . 巴布科克 , [9] 作为 许多 作为 三十 是 爱 游戏 .

据 WH Babcock [9] 所述，多达三十种是爱情游戏。

[ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [steɪdʒ] , [ðə; ði] [ɪmˈbreɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [lʌv]

In this , as in the previous stage , the embrace is the most important love

在 这 , 作为 在 这 以前的 阶段 , 这 拥抱 是 这 最多 重要的 爱

[ɪkˈspreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈstɪmjələs] .

expression and stimulus .

表达 和 刺激 .

在这个阶段，和前一阶段一样，拥抱是最重要的爱的表达和刺激。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [steɪdʒ][ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [ɒn] [dɪsˈɡaɪzd] [fɔːmz] [ɔː(r)][ɪz][ɪkˈskjuːzd][baɪ][ðə; ði] [ˈserəməni] [ɒv; əv]

But in this stage it takes on disguised forms or is excused by the ceremony of

但 在 这 阶段 它 需要 在 伪装 表格 或者 是 已原谅 经过 这 仪式 的

[ðə; ði] [ɡeɪmz] .

the games .

这 游戏 .

但在这个阶段，它采取了伪装的形式，或者被奥运会的仪式所掩盖。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [ˈkɪsɪŋ] [ɡeɪmz] , [iː] . [dʒiː] . , [pəʊst] - [ˈɒfɪs] , [pɔː] - [pɔː] - [pætʃ] , [kɪŋ] [ˈwɪljəm]

Some are kissing games , e . g . , Post - Office , Paw - Paw - Patch , King William

一些 是 接吻 游戏 , e . 克 . , 邮政 - 办公室 , 爪子 - 爪子 - 修补 , 国王 威廉

, [ˈpɪkɪŋ] [ɡreɪps] , [ˈdɪɡɪŋ] - [ə; eɪ] - [wel] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ;

, Picking Grapes , Digging - a - Well , etc . ;

, 挑选 葡萄 , 挖掘 - 一个 - 出色地 , ETC . ;

有些游戏是亲吻游戏，例如：邮局游戏、木瓜地游戏、威廉国王游戏、摘葡萄游戏、挖井游戏等等；

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [ˈhʌɡɪŋ] [ɡeɪmz] , [iː] . [dʒiː] . , [ˈlʌndən] [brɪdʒ] , [θred] - [ðə; ði] - [ˈniːd(ə)l] ,

some are hugging games , e . g . , London Bridge , Thread - the - Needle ,

一些 是 拥抱 游戏 , e . 克 . , 伦敦 桥 , 线 - 这 - 针 ,

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ænd; ənd][sʌm; səm] [ɪnˈvɒlv] [bəʊθ] [ˈhʌɡɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪsɪŋ] ,

etc . , and some involve both hugging and kissing ,

ETC . , 和 一些 涉及 两个都 拥抱 和 接吻 ,

有些游戏是拥抱游戏，例如伦敦桥、穿针引线等等；有些游戏则既包含拥抱也包含亲吻。

[iː] . [dʒiː] . , [ɡriːn] [ɡrəuz] [ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [triː] .

e . g . , Green Grows the Willow Tree .

e . 克 . , 绿色的 生长 这 柳 树 .

例如，《柳树绿意盎然》。

[ðə; ði] [kɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði][fræŋk] [lʌv] [kɪs] [ˈɡɪv(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈsiːvd] [æz; əz] [sʌtʃ] ,

The kiss is not the frank love kiss given and received as such ,

这 吻 是 不是 这 坦率 爱 吻 给定 和 已收到 作为 这样的 ,

这个吻并非那种坦诚相待、充满爱意的吻。

[bʌt; bət][wʌn] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] .
but one called for by the rules of the game .
但 一 称为 为了 经过 这 规则 的 这 游戏 .

但这是游戏规则所要求的。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði] ['kɪsɪŋ] ['relətɪvli] [ɪm'pɜːsənl] [ænd; ənd] [i'neibl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['lʌvəz] ['θʌrəli]
This makes the kissing relatively impersonal and enables the young lovers thoroughly
这 制作 这 接吻 相对地 不具个人色彩 和 启用 这 年轻的 恋人 彻底

[tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [lʌv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['ɔːkwəd] [ɪm'bærəsmənt] [ðæt] [wʊd]
to enjoy the love communication without the awkward embarrassment that would
到 享受 这 爱 沟通 没有 这 尴尬的 尴尬 那 会

[kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ɪf] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ðʌs] [lɒŋ] - ['səːkit] [θruː] [ðə; ði]
come to them if the expression were not thus long - circuited through the
来 到 他们 如果 这 表达 是 不是 因此 长的 - 电路 通过 这

[geɪm] .
game .
游戏 .

这使得接吻相对来说不那么私人化，让年轻的情侣们能够充分享受爱情交流，而不会像通过游戏这种漫长的表达方式那样感到尴尬。

[ðə; ði] [tʃɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
The charm of the whole thing is in the fact that under the guise of a
这 魅力 的 这 所有的 事物 是 在 这 事实 那 在下面 这 伪装 的 一个

['serəməni] [lʌv] [hæz; həz][ɪts] [wei] .
ceremony love has its way .
仪式 爱 有 它是 方式 .

整件事的魅力在于，在仪式的外衣下，爱情得以实现。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['helpf(ə)l][hɪə(r)][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [briːf] [ə'næləsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪmz]
It will be helpful here to give a brief analysis of a few of the games
它 将要 是 有帮助 这里 到 给 一个 简短的 分析 的 一个 很少 的 这 游戏

[æz; əz] [taɪps] .
as types .
作为 类型 .

在此，对几种游戏类型进行简要分析会很有帮助。

[kɪŋ] ['wɪljəm] [ɪz][ə; eɪ] [tʃuːzɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] [geɪm] , [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ə'mʌŋ] [ɪts]['diːteɪlz] , [ðə; ði]
King William is a choosing and kissing game , involving among its details , the
国王 威廉 是 一个 选择 和 接吻 游戏 , 涉及 之中 它是 细节 , 这

['fɒləʊɪŋ] [laɪnz] :
following lines :
下列的 线条 :

《威廉国王》是一款选择和亲吻游戏，其细节包括以下几行：

[kɪŋ] ['wɪljəm] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [dʒeɪmzɪz][sʌn] ,
King William was King James's son ,
国王 威廉 曾是 国王 詹姆斯的 儿子 ,

威廉国王是詹姆斯国王的儿子。

[ə'pɒn][ə; eɪ]['rɔɪəl] [reɪs] [hiː; hi][rʌn] ;
Upon a royal race he run ;
之上 一个 皇家 种族 他 跑步 ;

他参加了一场皇家赛跑；

[ə'pɒn][hɪz; ɪz] [brest] [hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ][stɑː(r)] ,
Upon his breast he wore a star ,
之上 他的 胸部 他 穿着 一个 星星 ,

他胸前佩戴着一颗星星，

[ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][ɔːl][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv][wɔː(r)] .
That was to all a sign of war .
那 曾是 到 全部 一个 符号 的 战争 .

对所有人而言，那都是战争的征兆。

[gəʊ] [lʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [gəʊ] [lʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [west]
Go look to the east , go look to the west
去 看 到 这 东方 , 去 看 到 这 西方

向东看，向西看。

[ænd; ənd] [tʃuːz] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [juː; jʊ] [lʌv] [best] ,
And choose the one that you love best ,
和 选择 这 一 那 你 爱 最好的 ,

选择你最喜欢的那一个。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 340]
[页 -]

[第340页]

[ɪf] [ʃiːz] [nɒt] [ðeə(r)][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pɑːt] ,
If she's not there to take your part ,
如果 她是 不是 那里 到 拿 你的 部分 ,

如果她不在场替你出头，

[tʃuːz] [ðə; ði][nekst][wʌn][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
Choose the next one to your heart .
选择 这 下一个 一 到 你的 心 .

选择你下一个最喜欢的。

[daʊn] [ɒn] [ðɪs] [ˈkɑːpɪt] [juː; jʊ][mʌst; məst] [niːl]
Down on this carpet you must kneel
向下 在 这 地毯 你 必须 下跪

你必须跪在这张地毯上。

[æz; əz][ʃʊə(r)][æz; əz][ðə; ði] [grɑːs] [grəuz] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
As sure as the grass grows in the field .
作为 当然 作为 这 草 生长 在 这 场地 .

就像田野里的草一样自然生长。

[səˈluːt] [jɔː(r); jə(r)] [braɪd] [ænd; ənd] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] [swiːt] ,
Salute your bride and kiss her sweet ,
礼炮 你的 新娘 和 吻 她 甜的 ,

向你的新娘致意，并甜蜜地亲吻她。

[ðen] [raɪz] [əˈgen] [əˈpɒn][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .
Then rise again upon your feet .
然后 上升 再次 之上 你的 脚 .

然后重新站起来。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [pleɪd] [baɪ][æn; ən][ˈiːkwəl][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkʌplz] [ænd; ənd][wʌn] [ɒd] [bɔɪ] [huː] [ɪz]
The game is played by an equal number of couples and one odd boy who is
这 游戏 是 玩 经过 一个 平等的 数字 的 情侣 和 一 奇怪的 男生 WHO 是
[kɪŋ] [ˈwɪljəm] .
King William .
国王 威廉 .

游戏中，参赛者包括数量相等的夫妇和一个扮演威廉国王的男孩。

[wɪð] [hændz][dʒɔɪnd] , [ɔːl] [ˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)l] [wɪð] [kɪŋ] [ˈwɪljəm] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] ,
With hands joined , all forming a circle with King William in the center ,
和 双手 加入 , 全部 成型 一个 圆圈 和 国王 威廉 在 这 中心 ,

他们手拉手，围成一个圆圈，威廉国王位于圆圈中央。

[ðə; ði] [ˈsentɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪnz] [ɪz][ˈæktɪd] [aʊt] [tuː; tə][ˈmjuːzɪk] ,

the sentiment of the lines is acted out to music ,

这 情绪 的 这 线条 是 行动 出去 到 音乐 ,

台词中的情感通过音乐得以演绎。

[ˌðeəˈbaɪ] [ˈædɪŋ] [ðə; ði] [tʃɑːm] [ɒv; əv] [ˈrɪðmɪk] [dɑːns] [wɪtʃ] [ɪz][səʊ] [ˈpleʒərəbli] [ɪnˈtɒksɪkeɪtɪŋ] [tuː; tə]

thereby adding the charm of rhythmic dance which is so pleasurably intoxicating to

从而 添加 这 魅力 的 节奏 舞蹈 哪个 是 所以 愉快地 醉人 到

[ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [ˈteɪkən] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][baɪ] [ˈlʌvəz] [ˈdjʊərɪŋ][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] .

the young and which has been taken advantage of by lovers during all ages .

这 年轻的 和 哪个 有 到过 已采取 优势 的 经过 恋人 期间 全部 年龄 .

从而增添了节奏舞蹈的魅力，这种魅力令年轻人陶醉，也让各个时代的恋人们为之倾倒。

[æt; ət][ðə; ði] [kənˈkluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪnz] , [kɪŋ] [ˈwɪljəm] [dʒɔɪnz][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] ,

At the conclusion of the lines , King William joins the circle ,

在 这 结论 的 这 线条 , 国王 威廉 加入 这 圆圈 ,

诗句结尾，威廉国王加入圆圈。

[ˈliːvɪŋ] [hɪz; ɪz][braɪd][tuː; tə] [tʃuːz] [æz; əz][ðə; ði][laɪnz][ɑː(r); ə(r)] [sʌŋ] [əˈgen] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .

leaving his bride to choose as the lines are sung again , and so on .

离开 他的 新娘 到 选择 作为 这 线条 是 唱 再次 , 和 所以 在 .

留下他的新娘来做选择，歌词再次响起，如此往复。

[pəʊst] - [ˈɒfɪs] [ɪz][əˈnʌðə(r)][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˈpɒpjələ(r)] [ˈkɪsɪŋ] [geɪmz] .

Post - Office is another one of the most popular kissing games .

邮政 - 办公室 是 其他 一 的 这 最多 受欢迎的 接吻 游戏 .

邮局接吻游戏是另一款非常受欢迎的接吻游戏。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˌɪnˈdɔːz] [geɪm] [ænd; ənd] [rɪˈkwaɪəz] [tuː] [rʊmz; ruːmz] , [wʌn][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz]

It is an indoors game and requires two rooms , one to be used as

它 是 一个 室内 游戏 和 需要 二 房间 , 一 到 是 用过的 作为

[ðə; ði][pəʊst] - [ˈɒfɪs] ,

the post - office ,

这 邮政 - 办公室 ,

这是一个室内游戏，需要两个房间，其中一个用作邮局。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][æz; əz][æn; ən] [əˈsembli] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gˈɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] .

the other as an assembly room for the girls and boys .

这 其他 作为 一个 集会 房间 为了 这 女孩们 和 男孩们 .

另一间则用作男女生的集会室。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɪz] [ˈtʃəʊzn] [tuː; tə][biː; bi][ˈpəʊstmɑːstə(r)] ,

One of the number is chosen to be postmaster ,

一 的 这 数字 是 选定 到 是 邮政局长 ,

从这几个人中选出一人担任邮政局长。

[ænd; ənd][ɪz] [stˈeɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pəʊst] - [ˈɒfɪs] ;

and is stationed at the door of the post - office ;

和 是 驻 在 这 门 的 这 邮政 - 办公室 ;

他驻守在邮局门口；

[əˈnʌðə(r)][ɪz] [ɪˈlektɪd] [tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ði] [geɪm] [baɪ] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][pəʊst] - [ˈɒfɪs] ,

another is elected to start the game by entering the post - office ,

其他 是 当选 到 开始 这 游戏 经过 进入 这 邮政 - 办公室 ,

另一名玩家被选中通过进入邮局来开始游戏。

[ˈkləʊzɪŋ][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ˈɪndɪkeɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpəʊstmɑːstə(r)][ðə; ði][wʌn][fɔː(r); fə(r)] [huːm]

closing the door and indicating to the postmaster the one for whom

结束 这 门 和 表明 到 这 邮政局长 这 一 为了 谁

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈlɛtəz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈlɛtəz] .

there are letters and the number of letters .

那里 是 信件 和 这 数字 的 信件 .

关上门，并向邮局局长指出信件的收件人和信件数量。

[ðɪs] [ɪz] [ðen] [ə'naʊnst] [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] [ruːm] [baɪ][ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)] ,
This is then announced in the assembly room by the postmaster ,
这 是 然后 宣布 在 这 集会 房间 经过 这 邮政局长 ,
然后邮政局长会在会议室宣布此事。

[ænd; ənd][ðə; ði][gɜːl] ([ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] [geɪm]) [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə]
and the girl (if it was a boy who started the game) is expected to
和 这 女孩 (如果 它 曾是 一个 男生 WHO 开始 这 游戏) 是 预期的 到
[rɪ'spɒnd] [baɪ] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst] - ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['getɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][meɪl] ,
respond by coming to the post - office and getting her mail ,
回应 经过 未来 到 这 邮政 - 办公室 和 获得 她 邮件 ,
如果游戏是由男孩发起的，那么女孩就需要到邮局领取邮件作为回应。

[wɪtʃ] [miːnz] ['grɑːntɪŋ] [ə; eɪ] [kɪs] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['letə(r)] .
which means granting a kiss for each letter .
哪个 方法 授予 一个 吻 为了 每个 信 .
这意味着每收到一封信就要送一个吻。

[ʃiː; ʃi] [ðen] [rɪ'meɪnz] [ɪn][ðə; ði][pəʊst] - ['ɒfɪs] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɔɪs] [tuː; tə][ðə; ði]
She then remains in the post - office to indicate her choice to the
她 然后 遗迹 在 这 邮政 - 办公室 到 表明 她 选择 到 这
['pəʊstmɑːstə(r)] ,
postmaster ,
邮政局长 ,
然后她留在邮局，向邮局局长表明她的选择。

[waɪl] [ðə; ði] [bɔɪ] [dʒɔɪnz][ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] [ruːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm] [ðʌs] [gəʊz]
while the boy joins the others in the assembly room , and the game thus goes
尽管 这 男生 加入 这 其他的 在 这 集会 房间 , 和 这 游戏 因此 去
[ɒn] [ɪn'defɪnətli] .
on indefinitely .
在 无限期 .
男孩加入到集会室里的其他人中，游戏就这样无休止地继续下去。

[ðə; ði]['pəʊstmɑːstə(r)][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['grɑːntɪd] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [fiː] ,
The postmaster is usually granted , as his fee ,
这 邮政局长 是 通常 的确 , 作为 他的 费用 ,
邮政局长通常会获得以下报酬：

[ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] ['kɪsɪŋ] [iːtʃ] [gɜːl] [huːz] [meɪl] [hiː; hi] [ə'nauns] .
the privilege of kissing each girl whose mail he announces .
这 特权 的 接吻 每个 女孩 谁 邮件 他 宣布 .
他有幸能亲吻他宣布收到邮件的每位女孩。

['pɪkɪŋ] [greɪps] [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] [ðæt] [kɔːlz][fɔː(r); fə(r)][æz; əz] ['meni] ['kɪsɪz] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]
Picking Grapes is a game that calls for as many kisses as there are
挑选 葡萄 是 一个 游戏 那 呼叫 为了 作为 许多 吻 作为 那里 是
['bʌntʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [pɪkt] .
bunches to be picked .
成捆 到 是 挑选 .
摘葡萄游戏要求玩家亲吻的次数与要摘的葡萄串数相同。

[ˌaɪ 'tiː] ['fɜːðə(r)] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] ['həʊldɪŋ] [ɒv; əv][hændz] ,
It further involves the holding of hands ,
它 更远 涉及 这 保持 的 双手 ,
它还包括牵手，

[ænd; ənd][ɪz][nɒt] [ɪn'friːkwəntli] [səʊ] [ə'reɪndʒd] [æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [bɔɪz] [ɑːmz] [ə'baʊt][ðə; ði]
and is not infrequently so arranged as to have the boy's arms about the
和 是 不是 不常 所以 安排 作为 到 有 这 男孩们 武器 关于 这
[gɜːrlz] [weɪst] .
girl's waist .
女孩们 腰部 .

而且经常会出现这样的安排：男孩的双臂环抱着女孩的腰。

['dɪgɪŋ] [ə; eɪ]
Digging a
挖掘 一个

挖掘

[wel] [ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə] ['pɪkɪŋ] [greɪps] ,
Well is similar to Picking Grapes ,
出色地 是 相似的 到 挑选 葡萄 ,

水井与采摘葡萄类似，

[ænd; ənd] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][æz; əz] ['meni] ['kɪsɪz] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fiːt] [ɪn] [depθ] [tuː; tə][biː; bi][dʌg] .
and calls for as many kisses as there are feet in depth to be dug .
和 呼叫 为了 作为 许多 吻 作为 那里 是 脚 在 深度 到 是 挖 .

并要求亲吻的次数与要挖掘的深度一样多。

[ɪn] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [geɪmz] [weə(r)] ['fɔːfɪts] [ɑː(r); ə(r)][səʊld][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['lɪmɪt][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'vaɪsɪz]
In competition games where forfeits are sold there is no limit to the devices
在 竞赛 游戏 在哪里 弃权 是 卖 那里 是 不 限制 到 这 设备
[fɔː(r); fə(r)][ˌɪndə'rekt] [lʌv] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɪk'sept] [ðə; ði] [fə'tɪləti] [ænd; ənd][ˌɪndʒə'njuːəti][ɪn] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɒv; əv]
for indirect love expressions except the fertility and ingenuity in invention of
为了 间接 爱 表达式 除了 这 生育力 和 独创性 在 发明 的
[ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] ,
the young people ,
这 年轻的 人们 ,

在有奖品出售的竞技游戏中，除了年轻人的创造力和想象力之外，表达间接爱意的手段可谓层出不穷。

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [nəʊz] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] [rɪ'gɑːd] [ðeə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [naɪ]
and every one knows that in this particular regard their resources are well nigh
和 每一个 一 知道 那 在 这 特别的 看待 他们的 资源 是 出色地 夜
[ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] .
inexhaustible .
取之不尽的 .

每个人都知道，在这方面，他们的资源几乎是取之不尽用之不竭的。

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði] ['hʌgɪŋ] ['ɪmpʌls] .
London Bridge is made use of to satisfy the hugging impulse .
伦敦 桥 是 制成 使用 的 到 满足 这 拥抱 冲动 .

人们利用伦敦桥来满足拥抱的冲动。

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [pleɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] .
The game is played as follows .
这 游戏 是 玩 作为 跟随 .

游戏玩法如下。

[tuː] ['liːdəz] [ə'griː] [ə'pɒn] [tuː] ['ɒbdʒɪkts] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ] [hɔːs] - [ænd; ənd] - ['kærɪdʒ]
Two leaders agree upon two objects , for example , a horse - and - carriage
二 领导人 同意 之上 二 对象 , 为了 例子 , 一个 马 - 和 - 运输
[ænd; ənd][ə; eɪ][pi'ænəʊ] ,
and a piano ,
和 一个 钢琴 ,

两位领导人就两件物品达成一致，例如，一辆马车和一架钢琴。

— [æz; əz] ['bædʒɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['pɑ:tiz] .
— as badges of their respective parties .
— 作为 徽章 的 他们的 各自 各方 .

——作为各自政党的标志。

[ðen] [ðeɪ] [dʒɔɪn] [hændz] [ænd; ənd] [reɪz] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] ['ɑ:tʃweɪ] [ðæt] [ˌreprɪ'zents] ['lʌndən] [brɪdʒ] .
Then they join hands and raise them to form an archway that represents London Bridge .
然后 他们 加入 双手 和 增加 他们 到 形式 一个 拱道 那 代表 伦敦 桥 .

然后他们手拉手，举起双手，形成一个代表伦敦桥的拱门。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪn] [ðə; ði] [geɪm] [fɔ:m] [ə; eɪ] [laɪn] [ænd; ənd] [pɑ:s] ['ʌndə(r)] [ðɪs] ['ɑ:tʃweɪ] [waɪl] [ɔ:l] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] :
The others in the game form a line and pass under this archway while all are singing :
这 其他的 在 这 游戏 形式 一个 线 和 经过 在下面 这 拱道 尽管 全部 是 歌唱 :

游戏中其他玩家排成一列，一边唱歌一边从拱门下通过：

[ju:; jʊ] [stəʊl] [maɪ] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [brəʊk] [maɪ] [tʃeɪn] ,
You stole my watch and broke my chain ,
你 偷窃 我的 手表 和 打破 我的 链 ,

你偷了我的手表，还弄断了我的链子。

[brəʊk] [maɪ] [tʃeɪn] , [brəʊk] [maɪ] [tʃeɪn] ,
Broke my chain , broke my chain ,
打破 我的 链 , 打破 我的 链 ,

我的锁链断了，我的锁链断了，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 341]
[页 -]

[第341页]

[ju:; jʊ] [stəʊl] [maɪ] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [brəʊk] [maɪ] [tʃeɪn] ,
You stole my watch and broke my chain ,
你 偷窃 我的 手表 和 打破 我的 链 ,

你偷了我的手表，还弄断了我的链子。

[səʊ] [feə(r)] [ju:; jʊ] [wel] [maɪ] ['leɪdi] [lʌv] .
So fare you well my lady love .
所以 票价 你 出色地 我的 女士 爱 .

再见了，我的爱人。

[ɒf] [tu:; tə] ['prɪz(ə)n] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [gəʊ] ,
Off to prison you must go ,
离开 到 监狱 你 必须 去 ,

你必须去坐牢。

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [gəʊ] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [gəʊ] ,
You must go , you must go ,
你 必须 去 , 你 必须 去 ,

你必须走，你必须走。

[ɒf] [tu:; tə] ['prɪz(ə)n] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [gəʊ] ,
Off to prison you must go ,
离开 到 监狱 你 必须 去 ,

你必须去坐牢。

[səʊ][feə(r)][juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['leɪdi] [lʌv] .
So fare you well , my lady love .
所以 票价 你 出色地 , 我的 女士 爱 .

再见了，我的爱人。

[ðə; ði] ['liːdəz] [meɪ] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [let] [ðeə(r)][hændz][drɒp] [daʊn] [ænd; ənd] [kætʃ] ['eni] [wʌn][ɪn][ðə; ði]
The leaders may at any time let their hands drop down and catch any one in the
这 领导人 可能 在 任何 时间 让 他们的 双手 降低 向下 和 抓住 任何 一 在 这
[laɪn] [ðæt] [ɪz] ['pɑːsɪŋ] [θruː] .
line that is passing through .
线 那 是 通过 通过 .

领队可以随时放下手，抓住队伍中任何正在经过的人。

[ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] [ðen] [stɒps] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][ɪz] [ɑːskt] [ɪn][ə; eɪ]['wɪspə(r)] , “ [wɪtʃ]
The procession then stops and the prisoner is asked in a whisper , “ Which
这 游行 然后 停止 和 这 囚犯 是 问 在 一个 耳语 , “ 哪个
[wʊd] [juː; jʊ]['rɑːðə(r)][hæv; həv] ,
would you rather have ,
会 你 相当 有 ,

队伍停了下来，有人低声问囚犯：“你宁愿要哪一个？”

[ə; eɪ] [hɔːs] - [ænd; ənd] - ['kærɪdʒ] [ɔː(r)][ə; eɪ][pi'ænəʊ] ?
a horse - and - carriage or a piano ?
一个 马 - 和 - 运输 或者 一个 钢琴 ?

马车还是钢琴?

” [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɔɪs] [hiː; hi]
” According to the choice he
” 根据 到 这 选择 他

“根据他的选择

[ɔː(r)][ʃiː; ʃi] ['pɑːsɪz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lɒks] [hɪz; ɪz][hændz][ə'baʊt] [ðə; ði] ['liːdərz] [weɪst] .
or she passes around and locks his hands about the leader's waist .
或者 她 通过 大约 和 锁 他的 双手 关于 这 领导人的 腰部 .

或者她绕到前面，双手环抱住领头人的腰。

[ðə; ði]['sekənd][wʌn] [huː] [meɪks] [ðə; ði] [seɪm] [tʃɔɪs] [lɒks] [hɜː(r); hə(r)][hændz][ə'baʊt][ðə; ði][fɜːst] [wʌnz]
The second one who makes the same choice locks her hands about the first one's
这 第二 一 WHO 制作 这 相同的 选择 锁 她 双手 关于 这 第一的一个人的
[weɪst] ,
waist ,
腰部 ,

第二个做出同样选择的人，双手环住第一个人的腰。

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] [tɪl] [ɔːl][hæv; həv][ɪn] [tɜːn] [biːn] [meɪd] ['kæptɪv] [ænd; ənd][hæv; həv][dʒɔɪnd][wʌn][ɔː(r)]
and so on till all have in turn been made captive and have joined one or
和 所以 在 直到 全部 有 在 转动 到过 制成 俘虏 和 有 加入 一 或者
[ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] .
the other side .
这 其他 边 .

如此往复，直到所有人依次沦为俘虏，并加入其中一方。

[ðə; ði] [tuː] [laɪnz] , [huːz] ['liːdəz] [stɪl] [feɪs] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] [hændz][dʒɔɪnd] ,
The two lines , whose leaders still face each other with hands joined ,
这 二 线条 , 谁 领导人 仍然 脸 每个 其他 和 双手 加入 ,

两队人马依然手牵着手，面对面站着。

[ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['strʌɡ(ə)l] [ðæt] [endz][ɪn][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv] ['lʌndən] [brɪdʒ] .
are now ready for the struggle that ends in the downfall of London Bridge .
是 现在 准备好 为了 这 斗争 那 结束 在 这 倒台 的 伦敦 桥 .

现在他们已经准备好迎接这场以伦敦桥陷落为最终目标的斗争。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['stænzə] [ɑː(r); ə(r)] [sʌŋ] ,
The following stanzas are sung ,
这 下列的 诗节 是 唱 ,

以下诗节为吟唱段落：

[æt; ət][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pʊlɪŋ] [bɪ'gɪnz] [ðæt] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rɪ'zʌlts] [ɪn][ə; eɪ]
at the conclusion of which the pulling begins that usually results in a
在 这 结论 的 哪个 这 拉 开始 那 通常 结果 在 一个
['dʒen(ə)rəl] ['daʊnfɔːl] [ænd; ənd] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)][wʌn][ə'nʌðə(r)] :
general downfall and tumbling over one another :
一般的 倒台 和 翻滚 超过 一 其他 :

最后，拉扯开始，通常会导致整体倒塌和互相跌倒：

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] ,
London Bridge is falling down ,
伦敦 桥 是 坠落 向下 ,

伦敦桥要塌了，

['fɔːlɪŋ] [daʊn] , ['fɔːlɪŋ] [daʊn] ,
Falling down , falling down ,
坠落 向下 , 坠落 向下 ,

倒下，倒下，

['lʌndən] [brɪdʒ] [ɪz] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] ,
London Bridge is falling down ,
伦敦 桥 是 坠落 向下 ,

伦敦桥要塌了，

[səʊ][feə(r)][juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['leɪdi] [lʌv] .
So fare you well , my lady love .
所以 票价 你 出色地 , 我的 女士 爱 .

再见了，我的爱人。

[wɒt] [wɪl] [,aɪ 'tiː] [teɪk] [tuː; tə] [bɪld] [,aɪ 'tiː][ʌp] ,
What will it take to build it up ,
什么 将要 它 拿 到 建造 它 向上 ,

建设它需要哪些条件?

[bɪld] [,aɪ 'tiː][ʌp] , [bɪld] [,aɪ 'tiː][ʌp] ?
Build it up , build it up ?
建造 它 向上 , 建造 它 向上 ?

把它建起来，把它建起来?

[wɒt] [wɪl] [,aɪ 'tiː] [teɪk] [tuː; tə] [bɪld] [,aɪ 'tiː][ʌp] ?
What will it take to build it up ?
什么 将要 它 拿 到 建造 它 向上 ?

建设它需要哪些条件?

[səʊ][feə(r)][juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['leɪdi] [lʌv] .
So fare you well , my lady love .
所以 票价 你 出色地 , 我的 女士 爱 .

再见了，我的爱人。

[laɪm] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [wɪl] [bɪld] [,aɪ 'tiː][ʌp] ,
Lime and water will build it up ,
酸橙 和 水 将要 建造 它 向上 ,

石灰和水可以起到增厚作用。

[bɪld] [,aɪ 'tiː][ʌp] , [bɪld] [,aɪ 'tiː][ʌp] .
Build it up , build it up .
建造 它 向上 , 建造 它 向上 .

慢慢积累，慢慢积累。

[laɪm] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [wɪl] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ,
Lime and water will build it up ,
酸橙 和 水 将要 建造 它 向上 ,

石灰和水可以起到增厚作用。

[səʊ][feə(r)][juː; jʊ] [wel] , [maɪ]['leɪdi] [lʌv] .
So fare you well , my lady love .
所以 票价 你 出色地 , 我的 女士 爱 .

再见了，我的爱人。

[blækmæn] [ɪz][ə; eɪ] ['kætʃɪŋ] [ænd; ənd] ['klʌtʃɪŋ] [geɪm] , [ænd; ənd] ['fəːniʃ] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti]
Blackman is a catching and clutching game , and furnishes the opportunity
布莱克曼 是 一个 捕捉 和 紧握 游戏 , 和 提供 这 机会
[fɔː(r); fə(r)] ['hʌgɪŋ] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪɪŋ] ,
for hugging long enough for saying ,
为了 拥抱 长的 足够的 为了 说 ,

布莱克曼是一款需要接球和紧紧抓住的球，它提供了拥抱足够长的时间，以便说出：

“ [wʌn] , [tuː] , [θriː] , ['prɪti] [gʊd] [blækmæn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ;
“ One , two , three , pretty good blackman for me ;
“ 一 , 二 , 三 , 漂亮的 好的 黑人 为了 我 ;

“一、二、三，对我来说，这黑人相当不错；

” [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt] [sed] [æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] ,
” and it often happens that this is not said as rapidly as it could be ,
” 和 它 经常 发生 那 这 是 不是 说 作为 快速 作为 它 可以 是 ,

而这种情况往往没有得到及时的表达。

— [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] ['feɪvəd] [wʌn] [huː] [ɪz] [kɔːt] .
— especially if it be the favored one who is caught .
— 尤其 如果 它 是 这 受青睐 一 WHO 是 捕捉 .

——尤其是如果被抓到的是受宠的人。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ] [prə'mɪskjuəs] ['kætʃɪŋ] ,
Of course there is much promiscuous catching ,
的 课程 那里 是 很多 淫乱 捕捉 ,

当然，也存在很多滥交的情况。

[ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm] [ɪz] ['sætɪsfaɪɪŋ] ['ʌðə(r)] ['ɪnstɪŋkt] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] [lʌv] ,
and the game is satisfying other instincts than that of love ,
和 这 游戏 是 令人满意 其他 本能 比 那 的 爱 ,

而且，这款游戏满足的不仅仅是爱情方面的本能。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv] [pə'sjuːɪŋ] [ænd; ənd] ['kætʃɪŋ] ;
for instance the instinct of pursuing and catching ;
为了 实例 这 本能 的 追求 和 捕捉 ;

例如追逐和捕捉的本能；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt]['nəʊtɪsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [bɒɪz] [hæv; həv][ðeə(r)] ['feɪvərɪt] [g'ɜːlz][ænd; ənd] [kætʃ]
but it is quite noticeable that the boys have their favorite girls and catch
但 它 是 相当 显 那 这 男孩们 有 他们的 最喜欢的 女孩们 和 抓住
[ðem; ðəm][fɜːst] ,
them first ,
他们 第一的 ,

但很明显，男生都有自己喜欢的女生，而且总是先下手为强。

['ɒf(ə)n] ['ʃəʊɪŋ] ['dʒeləsi] [ɪf] [ðə; ði][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [baɪ] ['eni] [wʌn] [els] .
often showing jealousy if the girls are caught by any one else .
经常 显示 妒忌 如果 这 女孩们 是 捕捉 经过 任何 一 别的 .

如果女孩们被其他人撞见，往往会表现出嫉妒。

[ðə; ði][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [ə'gresɪv] [ɪn] [sɪ'lektɪŋ] [bɔɪz] [tuː; tə] [kætʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ðæt] [ðeɪ]
The girls are often aggressive in selecting boys to catch in the event that they
这 女孩们 是 经常 挑衅的 在 选择 男孩们 到 抓住 在 这 事件 那 他们
[ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [fɜːst] .
themselves are caught first .
他们自己 是 捕捉 第一的 .

女孩们往往会积极挑选下一个被抓住的男孩，以防自己先被抓住。

['prɪz(ə)n] - [beɪs] [ænd; ənd] ['hæŋkətʃɪf] [ɑː(r); ə(r)] [pə'sjuːɪŋ] [ænd; ənd] ['tʌtʃɪŋ] [geɪmz] , [ænd; ənd]
Prison - Base and Handkerchief are pursuing and touching games , and
监狱 - 根据 和 手帕 是 追求 和 接触 游戏 , 和
['fɜːnɪʃ] [ˌɒpə'tjuːnəti] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪndə'rekt] [lʌv] [kən'feʃnz] .
furnish opportunity for indirect love confessions .
提供 机会 为了 间接 爱 忏悔 .

Prison-Base 和 Handkerchief 是追逐和感人的游戏，为间接的爱情告白提供了机会。

[skɪp] - [tuː; tə] - [maɪ] - [luː] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] “ [maɪ] [luː] ” [tə'geðə(r)] [wɪð] [skɪpɪŋ] [wɪð]
Skip - to - My - Lou involves the choice of “ My Lou ” together with skipping with
跳过 - 到 - 我的 - 卢 涉及 这 选择 的 “ 我的 卢 ” 一起 和 跳过 和
[hɜː(r); hə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn]
her , which is done
她 , 哪个 是 完毕

“跳到我的露”游戏包括选择“我的露”并与她一起跳绳，具体操作如下：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 342]
[页 -]

[第342页]

[waɪl] ['həʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [ɔː(r)] [wɪð] [ɑːm] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] [æz; əz] [ɪn] [raʊnd] ['dɑːnsɪŋ] .
while holding her hand or with arm about her waist as in round dancing .
尽管 保持 她 手 或者 和 手臂 关于 她 腰部 作为 在 圆形的 跳舞 .

她牵着手，或者像跳圆舞时那样，手臂环绕着腰部。

[griːn] [grəuz] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] , [ɪn'vɒlvz] ['həʊldɪŋ] [hændz] , ['hʌgɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪsɪŋ] .
Green Grows the Willow Tree , involves holding hands , hugging and kissing .
绿色的 生长 这 柳 树 , 涉及 保持 双手 , 拥抱 和 接吻 .

《绿柳树》这首歌里有牵手、拥抱和亲吻的情节。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [geɪm] ,
It is a ring game ,
它 是 一个 戒指 游戏 ,

这是一个环形游戏，

[wɪð] [ðə; ði][wʌn] [huː] [dʌz] [ðə; ði] [tʃuːzɪŋ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] .
with the one who does the choosing placed in the middle of the ring .
和 这 一 WHO 做 这 选择 放置 在 这 中间 的 这 戒指 .

做出选择的人位于圆圈中央。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [sɒŋ] [ðæt] ['fəːniʃ] [ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['æktɪŋ] [ðæt]
The following is the song that furnishes the suggestions for the acting that
这 下列的 是 这 歌曲 那 提供 这 建议 为了 这 表演 那
[ə'kʌmp(ə)niz] [ˌaɪ 'tiː] :
accompanies it :
伴随 它 :

以下这首歌为与之配套的表演提供了灵感：

[griːn] [grəuz] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] ,
Green grows the willow tree ,
绿色的 生长 这 柳 树 ,

柳树绿意盎然，

[griːn] [grəuz] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] .
Green grows the willow tree .
绿色的 生长 这 柳 树 .

柳树枝繁叶茂。

[kʌm] [maɪ] [lʌv] [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] ?
Come my love where have you been ?
来 我的 爱 在哪里 有 你 到过 ?

亲爱的，你去了哪里?

[kʌm] [ænd; ənd] [sɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
Come and sit at the side of me .
来 和 坐 在 这 边 的 我 .

过来坐在我旁边。

[əʊ] , [haʊ] [ʃiː; ʃi] [blʌʃ] [səʊ] !
O , how she blushes so !
哦 , 如何 她 脸红 所以 !

哦，她脸红得好厉害!

[kɪs] [hɜː(r); hə(r)] [swiːt] [ænd; ənd] [let] [hɜː(r); hə(r)] [gəʊ] ,
Kiss her sweet and let her go ,
吻 她 甜的 和 让 她 去 ,

轻轻吻她一下，然后放她走。

[bʌt; bət] [doʊnt] [juː; jʊ] [let] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [nəʊ] .
But don't you let her mother know .
但 不 你 让 她 母亲 知道 .

但千万别让她妈妈知道。

[tæg] [ænd; ənd] [ai] [spaɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] [geɪmz] [ðæt] ['fɜːnɪʃ] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [tuː; tə]
Tag and I Spy are other games that furnish opportunities for love to
标签 和 我 间谍 是 其他 游戏 那 提供 机会 为了 爱 到
[dɪ'skrɪmɪneɪt] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] ['tʃəʊzn] [wʌnz] .
discriminate in favor of its chosen ones .
辨析 在 偏爱 的 它是 选定 一个 .

捉迷藏和猜谜游戏也是让爱情有机会偏袒自己所爱之人的游戏。

[ɪn] [fækt] [ðeə(r)] [ɪz] ['skeəsli] [ə; eɪ] ['səʊʃ(ə)l] [geɪm] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [baɪ] [bəuθ] ['seksɪz] [weər'ɪn] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənts]
In fact there is scarcely a social game indulged in by both sexes wherein the incidents
在 事实 那里 是 几乎 一个 社会的 游戏 沉溺其中 在 经过 两个都 性别 其中 这 事件
[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'moʊʃənz] [ə'kaʊnt] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['lʌvəz] .
are not turned to the emotion's account by the young lovers .
是 不是 转向 到 这 情绪的 帐户 经过 这 年轻的 恋人 .

事实上，男女之间参与的几乎所有社交游戏中，年轻恋人们都会将游戏中的事件归结为情感的表达。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [teɪk] [pɑːt] [ɪn] [ðiːz]
It must not be understood that all of the children who take part in these
它 必须 不是 是 理解 那 全部 的 这 孩子们 WHO 拿 部分 在 这些
[geɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['lʌvəz] .
games are to be considered as lovers .
游戏 是 到 是 经过考虑的 作为 恋人 .

不应误认为所有参加这些游戏的孩子都是恋人。

[æz; əz][wɒz; wəz] [sə'dʒestid] [ə'bʌv] [ðə; ði] [geɪmz] [meɪ] [ə'piːl] [tuː; tə] ['meni] ['ʌðə(r)] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd]
As was suggested above the games may appeal to many other instincts and
作为 曾是 建议 多于 这 游戏 可能 上诉 到 许多 其他 本能 和

[biː; bi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][ɒn] [ðæt] [ə'kaʊnt] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌv] ['sentɪmənt]
be indulged in on that account rather than on account of the love sentiment
是 沉溺其中 在 在 那 帐户 相当 比 在 帐户 的 这 爱 情绪

[ðæt] ['kærəktəraɪzɪz] [ðem; ðəm] .
that characterizes them .
那 具有特征 他们 .

正如上文所述，这些游戏可能迎合了许多其他本能，人们沉迷其中并非因为其所具有的爱情情感，而是因为这些本能。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪmz] [huːz] ['kɒntent] [dʌz] [nɒt] [sə'dʒest] [lʌv] [meɪ]
On the other hand many of the games whose content does not suggest love may
在 这 其他 手 许多 的 这 游戏 谁 内容 做 不是 建议 爱 可能

[biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lʌv] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
be turned into a love opportunity and expression .
是 转向 进入 一个 爱 机会 和 表达 .

另一方面，许多内容本身并不暗示爱情的游戏，却可能变成表达爱意的机会。

[ðə; ði] [ruː'tiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] ['fəːniʃ] ['ʌðə(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən] [əd'vɑːntɪdʒ]
The routine of the school furnishes other opportunities that are taken advantage
这 常规 的 这 学校 提供 其他 机会 那 是 已采取 优势

[ɒv; əv] .
of .
的 .

学校的日常作息也提供了其他机会，而这些机会也得到了充分利用。

['lʌvəz] [wɪl] ['mænɪdʒ] [sʌm; səm] [wei] [tuː; tə][sɪt][ɔː(r)][stænd] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [θrɪld] [baɪ]
Lovers will manage some way to sit or stand together , and are thrilled by
恋人 将要 管理 一些 方式 到 坐 或者 站立 一起 , 和 是 激动不已 经过

['tʌtʃɪŋ] .
touching .
接触 .

恋人们会想方设法坐在一起或站在一起，并因彼此的触碰而感到兴奋。

[wʌn] [bɔɪ] [huː] [sæt][bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] ['swiːthɑːt] [wʊd] [pleɪs] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]
One boy who sat behind his sweetheart would place his arm along the back of
一 男生 WHO 卫星 在后面 他的 亲爱的 会 地方 他的 手臂 沿着 这 后退 的

[ðə; ði] [desk] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .
the desk where she would come in contact with it .
这 桌子 在哪里 她 会 来 在 接触 和 它 .

坐在心上人身后的一位男孩会把胳膊搭在桌子后面，让她碰到。

['ʌðə(r)z] ['kæri] [ɒn][ðeə(r)] ['kɔːtʃɪp] [baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [ðeə(r)] [fiːt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [desks] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]
Others carry on their courtship by touching their feet under the desks , etc
其他的 携带 在 他们的 求爱 经过 接触 他们的 脚 在下面 这 桌子 , ETC

.
.
.

还有一些人通过触摸桌子底下的脚等方式来表达爱意。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [tuː; tə] [siː] ['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm][ɪn] [ˌresɪ'teɪʃənz] [weər'ɪn] ['pjuːp(ə)lz] [meɪk] [ðə; ði]
It is common to see favoritism in recitations wherein pupils make the
它 是 常见的 到 看 偏爱 在 朗诵 其中 学生 制作 这

[kə'rekʃnz] ;
corrections ;
更正 ;

在朗诵比赛中，经常可以看到偏袒现象，即由学生来纠正错误；

[ðə; ði]['lʌvə(r)]['seldəm] [kə'rekts] [ðə; ði] ['swi:thɑ:t] , [ænd; ənd][vaɪs] ['vɜ:sə] .
the lover seldom corrects the sweetheart , and vice versa .
这 情人 很少 更正 这 亲爱的 , 和 副 反之亦然 .

恋人之间很少互相纠正，反之亦然。

[ɪn]['kɒntests; kən'tests] [sʌtʃ] [æz; əz] ['spelɪŋ] ,
In contests such as spelling ,
在 比赛 这样的 作为 拼写 ,

在拼写比赛等比赛中，

[wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɜ:pəsli] [ˌmɪs'speld] [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə]['feɪvə(r)][ðə; ði] ['swi:thɑ:t] [ɔ:(r)][tu:; tə] [ki:p]
words are purposely misspelled in order to favor the sweetheart or to keep
字 是 故意 拼写错误 在 命令 到 偏爱 这 亲爱的 或者 到 保持
[frɒm; frəm] " ['tɜ:nɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [daʊn] .
from " turning her down .
从 " 转弯 她 向下 .

为了讨好心上人或避免"拒绝她"，故意拼错单词。

" [ðə; ði] [aɪ] [glɑ:ns] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [mi:nz] [æz; əz] [ˌefɪ'keɪʃəs] [wɪð] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [wɪð] ['ædʌlts] .
" The eye glance is another means as efficacious with children as with adults .
" 这 眼睛 瞥一眼 是 其他 方法 作为 有效的 和 孩子们 作为 和 成年人 .

"眼神交流是另一种对孩子和成人同样有效的沟通方式。"

[wʌn] [peə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] ['lʌvəz] , [hu:z] [ˌʌnˌsɪmpə'θetɪk] ['ti:tʃə(r)] [fə'bæd; fə'beɪd][ðeə(r)] ['lʊkɪŋ]
One pair of young lovers , whose unsympathetic teacher forbade their looking
一 一对 的 年轻的 恋人 , 谁 冷漠无情 老师 禁止 他们的 寻找
[æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
at each other ,
在 每个 其他 ,

一对年轻恋人，他们冷漠的老师禁止他们互相注视，

[brɔ:t] [hænd] ['mɪrər] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] " [lʌv]
brought hand mirrors by means of which they continued to exchange their " love
带来 手 镜子 经过 方法 的 哪个 他们 持续 到 交换 他们的 " 爱
['mesɪdʒɪz] .
messages .
消息 .

他们带来了手镜，通过手镜继续交换"爱情讯息"。

" [fju:] ['ti:tʃə(r)z] [kəm'pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌv] [ə'feəz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ði:z] [fɜ:st] [tu:] [pɪərɪədz]
" Few teachers complain of the love affairs of children in these first two periods
" 很少 教师 抱怨 的 这 爱 事务 的 孩子们 在 这些 第一的 二 时期
[æz; əz] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [sku:l] [wɜ:k] ,
as interfering with school work ,
作为 干扰 和 学校 工作 ,

"很少有老师抱怨学生在前两个学期谈恋爱会影响学习。"

— [ɪk'sept] [wen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌvəz] [ɪz]['æbsənt] .
— except when one of the lovers is absent .
— 除了 什么时候 一 的 这 恋人 是 缺席的 .

——除非其中一位恋人不在场。

[ə; eɪ][skɔ:(r)][ɔ:(r)][mɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əb'zɜ:rvər] [ə'sɜ:t] [ðæt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv]
A score or more of the observers assert that during the absence of one of
一个 分数 或者 更多的 的 这 观察员 断言 那 期间 这 缺席 的 一 的
[ðə; ði] ['lʌvəz] ,
the lovers ,
这 恋人 ,

二十多名观察者断言，在其中一位恋人不在的时候，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [dʌz] [nɒt][duː; də][æz; əz] [gʊd] [wɜːk] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [bɪ'kʌmz] ['muːdi] [ænd; ənd]
the other does not do as good work and often becomes moody and
这 其他 做 不是 做 作为 好的 工作 和 经常 变成 情绪化 和
['ɪrɪtəb(ə)l] .
irritable .
易怒的 .

另一个工作表现不佳，而且经常变得情绪低落、易怒。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mə'tɪəriəli] ['kwikən] [ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv] ['meni] [huː] [wɒnt] [tuː; tə]
On the other hand it very materially quickens the efforts of many who want to
在 这 其他 手 它 非常 重大 加速 这 努力 的 许多 WHO 想 到
[ə'pɪə(r)] [wel] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] ['lʌvəz] .
appear well before their lovers .
出现 出色地 前 他们的 恋人 .

另一方面，它极大地加快了许多想要在爱人面前展现最佳形象的人的努力。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 343]
[页 -]

[第343页]

[wʌn] [bɔɪ] , [naɪn] [j'iəz] [əʊld] ,
One boy , nine years old ,
一 男生 , 九 年 老的 ,

一个九岁的男孩

[huː] [hæd; həd] [biːn] [kwaɪt] ['leɪzi][ænd; ənd][wɒz; wəz] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz] ['biːɪŋ] ['rɑːðə(r)] [dʌl] ,
who had been quite lazy and was looked upon as being rather dull ,
WHO 有 到过 相当 懒惰的 和 曾是 看起来 之上 作为 存在 相当 乏味的 ,

他生性懒惰，而且被认为相当无趣。

[breɪst] [ʌp] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [led] [hɪz; ɪz] [klɑːs] , [ɪn]['ɔːdə(r)] , [æz; əz][hiː; hi] [sed] ,
braced up and for two years led his class , in order , as he said ,
支撑 向上 和 为了 二 年 引领 他的 班级 , 在 命令 , 作为 他 说 ,

他振作起来，并在接下来的两年里，按部就班地带领着他的班级，正如他所说。

" [tuː; tə] [wɪn] [hɪz; ɪz] [ɒ'tɪliə] .
" to win his Ottilia .
" 到 赢 他的 奥蒂莉亚 .

"赢得他的奥蒂莉亚。"

" ['djʊərɪŋ][ðə; ði][ˌædə'les(ə)nt][steɪdʒ] [ðæt] [f'ɒləʊz] [ðɪs] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] [bɪ'kʌmz] [səʊ] [ɪn'tens] [ænd; ənd]
" During the adolescent stage that follows this the emotion becomes so intense and
" 期间 这 青少年 阶段 那 跟随 这 这 情感 变成 所以 激烈的 和
[ɔːl][əb'zɔːbɪŋ; əb'sɔːbɪŋ][æz; əz][tuː; tə][ˌɪntə'fɪə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [wɪð] [skuːl] [wɜːk] ,
all absorbing as to interfere very much with school work ,
全部 吸收 作为 到 干扰 非常 很多 和 学校 工作 ,

"在随后的青春期，这种情绪会变得非常强烈，令人完全沉浸其中，严重干扰学业。"

[ɔː(r)] [wɪð] ['eniθɪŋ] [els] [ðæt] [rɪ'kwaɪəz] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
or with anything else that requires application .
或者 和 任何事物 别的 那 需要 应用 .

或者其他任何需要应用的东西。

[ə'kɪn][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'stɜːbəns] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['lʌvə(r)][frɒm; frəm] [skuːl] [ɪz]
Akin to the disturbance caused by the absence of the lover from school is
类似的 到 这 干扰 导致 经过 这 缺席 的 这 情人 从 学校 是
[ðə; ði] [griːf] [ðæt] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['pɜːmənəntli] ['sepəreɪtɪd] ,
the grief that comes from being more or less permanently separated ,
这 悲伤 那 来 从 存在 更多的 或者 较少的 永久的 分开 ,

就像恋人缺席学校带来的不安一样，因长期分离而产生的悲伤也同样令人痛苦。

[æz; əz][baɪ] ['muːvɪŋ] [ə'weɪ] [ɔː(r)][baɪ][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][wʌn] .

as by moving away or by the death of one .

作为 经过 移动 离开 或者 经过 这 死亡 的 一 .

例如因搬走或因死亡而导致的离世。

[ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] [ðə; ði] [griːf] [ɪz] ['veri] [ɪn'tens] [ænd; ənd] [prə'træktɪd] .

In some instances the grief is very intense and protracted .

在 一些 实例 这 悲伤 是 非常 激烈的 和 拖延 .

在某些情况下，悲痛会非常强烈且持续时间很长。

[fɔː(r)] [keɪsɪz][ɒv; əv] [ə'tempts] [æt; ət]['suːɪsaɪd][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] : [wʌn] [bɔɪ] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] ;

Four cases of attempts at suicide are reported : one boy eight years old ;

四 案例 的 尝试 在 自杀 是 据报道 : 一 男生 八 年 老的 ;

报告了四起自杀未遂事件：一名八岁男孩；

[ə'nʌðə(r)] [naɪn] ; [ə; eɪ][gɜːl] [naɪn] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɪ'lev(ə)n] .

another nine ; a girl nine and another eleven .

其他 九 ; 一个 女孩 九 和 其他 十一 .

另有九人；一个九岁的女孩和另一个十一岁的女孩。

[sɪks] [keɪsɪz][ɒv; əv] ['nɜːvəs] ['ɪlnəs] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [æz; əz] [djuː] , ['aɪðə(r)][tuː; tə] [ˌsepə'reɪʃn] [ɔː(r)] [dʒilt] .

Six cases of nervous illness are reported as due , either to separation or jilting .

六 案例 的 紧张的 疾病 是 据报道 作为 到期的 , 任何一个 到 分离 或者 抛弃 .

据报道，有六例神经疾病病例是由于分离或被抛弃造成的。

['ɔːdnrəli] , [haʊ'evə(r)] , ['wiːnɪŋ] [ɪz] [kəm'pærətɪvli] [æn; ən] ['iːzi] ['mætə(r)] .

Ordinarily , however , weaning is comparatively an easy matter .

按说 , 然而 , 断奶 是 比较 一个 简单的 事情 .

但通常来说，断奶是一件相对容易的事情。

['tiːzɪŋ] [breɪks] [ʌp] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [lʌv] [ə'feəz] ,

Teasing breaks up many of these love affairs ,

戏弄 休息 向上 许多 的 这些 爱 事务 ,

戏弄是导致许多恋情破裂的原因。

[ænd; ənd] [nɒt] [ɪn'friːkwəntli] ['kɔːzɪz] [ðə; ði] ['lʌvəz] [tuː; tə] [heɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;

and not infrequently causes the lovers to hate each other ;

和 不是 不常 原因 这 恋人 到 恨 每个 其他 ;

而且常常导致恋人反目成仇；

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðeɪ] ['tʃaɪldɪʃli] [lʊk] [ə'pɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æz; əz][ðə; ði] [kɔːz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔːment] .

in which case they childishly look upon each other as the cause instead of the occasion of the torment .

在 哪个 案件 他们 幼稚地 看 之上 每个 其他 作为 这 原因 反而 的 这 场合 的 这 折磨 .

在这种情况下，他们幼稚地把对方视为痛苦的起因，而不是痛苦的缘由。

['ɔːlsəʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði][spɜː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tɔːnt, tɑːnt][ɒv; əv] [meɪts] [ðə; ði] ['lʌvəz] [ɑː(r); ə(r)] ['stɪmjuleɪtɪd] [tuː; tə] [seɪ] [θɪŋz] [tuː; tə][ɔː(r)] [ə'baʊt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðæt] [liːd] [tuː; tə] [ɪ'streɪndʒmənt] .

Also under the spur of the taunts of mates the lovers are stimulated to say things to or about each other that lead to estrangement .

还 在下面 这 刺 的 这 嘲讽 的 伙伴们 这 恋人 是 刺激 到 说 事物 到 或者 关于 每个 其他 那 带领 到 隔阂 .

此外，在同伴的嘲讽刺激下，恋人们会说出一些导致彼此疏远的话。

[ɪn][sʌm; səm] ['ɪnstənsɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪz]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['mɑːtədəm]
In some instances , however , the persecution is taken as a sort of martyrdom
在 一些 实例 , 然而 , 这 迫害 是 已采取 作为 一个 种类 的 殉道
[ænd; ənd][ɪz] [ɪn'dʒɔɪd] .
and is enjoyed .
和 是 享受 .

然而，在某些情况下，这种迫害被视为一种殉道，并受到人们的喜爱。

['dʒeləsi] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['pəʊt(ə)nt]['fæktə(r)][ɪn] ['sepəreɪtɪŋ] [ðiːz] [jʌŋ] ['lʌvəz] .
Jealousy is another potent factor in separating these young lovers .
妒忌 是 其他 强效 因素 在 分离 这些 年轻的 恋人 .

嫉妒是导致这对年轻恋人分离的另一个重要因素。

['tiːzɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði]['praɪməri] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tendənsi] [tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði][ɪ'məʊʃ(ə)n] .
Teasing is not the primary cause of the tendency to conceal the emotion .
戏弄 是 不是 这 基本的 原因 的 这 趋势 到 隐藏 这 情感 .

戏弄并不是导致人们倾向于隐藏情绪的主要原因。

[ðə; ði]['siːz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][ɪts] [ɪ'fekt] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][ðə; ði]
The season of the year seems to have its effect upon the intensity of the
这 季节 的 这 年 似乎 到 有 它是 影响 之上 这 强度 的 这
[ɪ'məʊʃ(ə)n][ɒv; əv][seks] - [lʌv] [ə'mʌŋ] ['tʃɪldrən] .
emotion of sex - love among children .
情感 的 性别 - 爱 之中 孩子们 .

季节似乎会对儿童性爱的强度产生影响。

[wʌn] ['tiːtʃə(r)] [frɒm; frəm] ['teksəs] , [huː] ['fɜːnɪʃt] [ˌem 'iː] [wɪð] ['sev(ə)nti] - [sɪks] [keɪsɪz] ,
One teacher from Texas , who furnished me with seventy - six cases ,
一 老师 从 德克萨斯州 , WHO 提供 我 和 七十 - 六 案例 ,

一位来自德克萨斯州的老师，给我提供了76个案例，

[sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [lʌv] [ə'mʌŋ] ['tʃɪldrən] [siːmd] " ['feəli]
said that he had noticed that the matter of love among children seemed " fairly
说 那 他 有 注意到 那 这 事情 的 爱 之中 孩子们 似乎 " 相当
[tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] - [taɪm] .
to break out in the spring - time .
到 休息 出去 在 这 春天 - 时间 .

他说他注意到，孩子们之间的爱情似乎"往往在春天爆发"。

" ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [huː] [rɪ'pɔːtɪd] , [ˌɪnsɪ'dent(ə)li] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [lʌv] [ə'feəz] [æz; əz]
" Many of the others who reported , incidentally mentioned the love affairs as
" 许多 的 这 其他的 WHO 据报道 , 顺便 提及 这 爱 事务 作为
[bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
beginning in the spring .
开始 在 这 春天 .

"其他许多举报者都顺便提到，这些恋情是从春天开始的。"

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ə'griːz] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] .
This also agrees with my own observations .
这 还 同意 和 我的 自己的 观察 .

这与我自己的观察结果也相符。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['pɑːtli] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] [mʌnθs]
It may partly be accounted for by the fact that during the winter months
它 可能 部分 是 已记录 为了 经过 这 事实 那 期间 这 冬天 几个月
[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [mʌtʃ] [les] ['friːdəm] [ɪn] ['pleɪɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
the children have much less freedom in playing together ,
这 孩子们 有 很多 较少的 自由 在 玩耍 一起 ,

部分原因可能是，在冬季，孩子们一起玩耍的自由度大大降低。

[ænd; ənd] [hens] ['fjuːə(r)] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['fɔːmɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] ['pref(ə)rənsɪz] .
and hence fewer opportunities for forming and showing preferences .
和 因此 更少 机会 为了 成型 和 显示 偏好 .

因此，形成和表达偏好的机会就减少了。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ɪn'evɪtəbli] [ə'kɜːz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [kə'nekʃn]
On the other hand the suggestion inevitably occurs that there is some connection
在 这 其他 手 这 建议 不可避免地 发生 那 那里 是 一些 联系
[bɪ'twiːn] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['peərɪŋ] ['siːz(ə)n] [ə'mʌŋ] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekʃuəl] [ˌpɪəriə'dɪsəti]
between this and the pairing season among animals and the sexual periodicity
之间 这 和 这 配对 季节 之中 动物 和 这 性 周期性
[ə'mʌŋ] ['prɪmətɪv] ['piːplz] .
among primitive peoples .
之中 原始 人民 .

另一方面，不可避免地有人提出，这与动物的交配季节和原始人的性周期之间存在某种联系。

“ ['ʃəʊɪŋ] - [ɒf] ” [æz; əz] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['kɔːtʃɪp] [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [æz; əz] [əʊld] [æz; əz] [ðə; ði]
“ Showing - off ” as a method of courtship is not only as old as the
“ 显示 - 离开 ” 作为 一个 方法 的 求爱 是 不是 仅有的 作为 老的 作为 这
['hjuːmən] [reɪs] ,
human race ,
人类 种族 ,

“炫耀”作为一种求爱方式，不仅与人类历史一样悠久，

[bʌt; bət] [ɪz] [pə'hæps] [ðə; ði] [məʊst] ['kɒmən] [wʌn] [juːst] [baɪ] ['ænɪmlz] .
but is perhaps the most common one used by animals .
但 是 也许 这 最多 常见的 一 用过的 经过 动物 .

但它或许是动物最常用的一种。

[waɪl] [ðə; ði] [kəm'pliːt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['tɒpɪk] [ɪz] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃæptə(r)] [ə'pɒn]
While the complete discussion of this topic is reserved for the chapter upon
尽管 这 完全的 讨论 的 这 话题 是 预订的 为了 这 章 之上
['kɔːtʃɪp] ,
courtship ,
求爱 ,

关于这个话题的完整讨论将在关于求爱的章节中进行。

[ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [lʌv] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spɪəriənst] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['sekənd]
the picture of love as it is experienced by the young people in this second
这 图片 的 爱 作为 它 是 经验丰富的 经过 这 年轻的 人们 在 这 第二
[steɪdʒ] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [kəm'pliːt] [wɪ'ðaʊt] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] ['refrəns] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
stage would not be complete without at least a passing reference to it .
阶段 会 不是 是 完全的 没有 在 至少 一个 通过 参考 到 它 .

如果没有对爱情进行哪怕一丝提及，对年轻人在第二阶段所体验到的爱情的描述就不完整。

[ˌaɪ 'tiː] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːf] ['nʌmbəz] [ɪn] [ðə; ði] [bɔɪz] ['repət(ə)ri] [ɒv; əv] [lʌv] [tʃɑːms] ,
It constitutes one of the chief numbers in the boy's repertory of love charms ,
它 构成 一 的 这 首席 数字 在 这 男孩们 曲目 的 爱 魅力 ,

它是男孩爱情咒语曲目中的主要曲目之一。

[ænd; ənd] [ɪz] [nɒt] ['təʊtəli] ['æbsənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [gɜːrlz] .
and is not totally absent from the girl's .
和 是 不是 完全 缺席的 从 这 女孩们 .

而且在女孩身上也并非完全不存在。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
It is
它 是

这是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 344]
[页 -]

[第344页]

[ə; eɪ] [məʊst] ['kɒmən] [saɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [bɔɪz] ['tæksɪŋ] [ðeə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] [ɪn] [dɪ'vaɪzɪŋ] [miːnz] [ɒv; əv]
a most common sight to see the boys taxing their resources in devising means of
一个 最多 常见的 视线 到 看 这 男孩们 征税 他们的 资源 在 设计 方法 的
[ɪk'spəʊzɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['eksələns] ,
exposing their own excellences ,
暴露 他们的 自己的 卓越 ,

男孩们绞尽脑汁想方设法展现自己的才华，这已成为一种司空见惯的景象。

[ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] ['duːɪŋ] [ðə; ði] [məʊst] [rɪ'dɪkjələs] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgənt] [θɪŋz] .
and often doing the most ridiculous and extravagant things .
和 经常 正在做 这 最多 荒谬的 和 靡 事物 .

而且经常做出最荒谬、最荒唐的事情。

['rʌnɪŋ] , ['dʒʌmpɪŋ] , ['dɑːnsɪŋ] , ['prɑːnsɪŋ] , ['spɑːrɪŋ] , ['reslɪŋ] , ['tɜːnɪŋ] [hænd] - [sprɪŋz] ,
Running , jumping , dancing , prancing , sparring , wrestling , turning hand - springs ,
跑步 , 跳 , 跳舞 , 轻快地跳跃 , 陪练 , 摔角 , 转弯 手 - 弹簧 ,
['sʌməsɔːlt] , — ['bækwəd] , ['fɔːwəd] , ['dʌb(ə)l] , — ['klaɪmɪŋ] ,
somersaults , — backward , forward , double , — climbing ,
空翻 , — 落后 , 向前 , 双倍的 , — 攀登 ,

跑步、跳跃、跳舞、轻快地跳跃、搏击、摔跤、翻跟头、空翻（向后、向前、双周）、攀爬

['wɔːkɪŋ] ['fensɪz] , ['sɪŋɪŋ] , ['gɪvɪŋ] ['jəudəl] [ænd; ənd] [jel] , ['wɪslɪŋ] , ['ɪmɪteɪtɪŋ] [ðə; ði]
walking fences , singing , giving yodels and yells , whistling , imitating the
步行 栅栏 , 歌唱 , 给予 约德尔唱法 和 喊叫 , 吹口哨 , 模仿 这
['muːvmənts] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] ,
movements of animals ,
移动 的 动物 ,

沿着栅栏走，唱歌，发出约德尔唱法和喊叫声，吹口哨，模仿动物的动作，

" ['teɪkɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɒf] , " ['kɔːtɪŋ] ['deɪndʒə(r)] , [ə'fektɪŋ] ['kʌrɪdʒ] , [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ɪts]
" taking people off , " courting danger , affecting courage , are some of its
" 采取 人们 离开 , " 求爱 危险 , 影响 勇气 , 是 一些 的 它是
['kɒmən] [fɔːmz] .
common forms .
常见的 表格 .

"带人离开"、冒险、装勇敢是它的一些常见表现形式。

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ə'pɒn] [wʌn] [sʌtʃ] [ə'keɪʒ(ə)n] [stænd] [ɒn] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [træk] [ʌn'tɪl] [baɪ] [ðə; ði] [b'eəɹəst]
I saw a boy upon one such occasion stand on the railroad track until by the barest
我 锯 一个 男生 之上 一 这样的 场合 站立 在 这 铁路 追踪 直到 经过 这 最简陋
['mɑːdʒɪn] [hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [deθ] [baɪ] [ə; eɪ] ['pæsɪndʒə(r)] ['endʒɪn] .
margin he escaped death by a passenger engine .
利润 他 逃脱 死亡 经过 一个 乘客 引擎 .

我曾亲眼目睹一个男孩站在铁轨上，险些被一辆客运火车撞死。

[wʌn] ['raɪtə(r)] [gɪvz] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [krɒs] - [taɪ]
One writer gives an account of a boy who sat on the end of a cross - tie
一 作家 给予 一个 帐户 的 一个 男生 WHO 卫星 在 这 结尾 的 一个 叉 - 领带
[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] ['pɑːsɪŋ] [treɪn] .
and was killed by a passing train .
和 曾是 被杀 经过 一个 通过 火车 .

一位作家讲述了一个男孩坐在枕木末端，被驶过的火车撞死的故事。

[ðɪs] ['tendənsi] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] ['lʌvz] [seɪk] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɪnə'bɪləti] [tuː; tə] [meɪk]
This tendency to show off for love's sake , together with the inability to make
这 趋势 到 展示 离开 为了 爱的 清酒 , 一起 和 这 无力 到 制作
['eni] [də'rekt] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] ,
any direct declaration ,
任何 直接的 宣言 ,

这种为了爱情而炫耀的倾向，加上无法直接表达爱意，

[ɪz] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [lʌv] [ə'feə(r)] [ɒv; əv] ['pɪgi] ['pɛnɪŋtən] ,
is well illustrated in the love affair of Piggy Pennington ,
是 出色地 插图 在 这 爱 事务 的 小猪 彭宁顿 ,

这一点在小猪佩宁顿的爱情故事中得到了很好的体现。

[kɪŋ] [ɒv; əv] - . [-] “ [taɪm] [ænd; ənd] [taɪm] [ə'gen] [hæd; həd] ['pɪgi] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk]
King of Boyville . [10] “ Time and time again had Piggy tried to make
国王 的 - . [-] “ 时间 和 时间 再次 有 小猪 尝试 到 制作
[sʌm; səm] [saɪn] [tuː; tə] [let] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] [biː; bi] [nəʊn] ,
some sign to let his feelings be known ,
一些 符号 到 让 他的 情怀 是 已知 ,

男孩镇之王。[10] “猪仔一次又一次地试图做出一些手势来表达他的感受，

[bʌt; bət] ['evri] [taɪm] [hiː; hi] [hæd; həd] [feɪld] .
but every time he had failed .
但 每一个 时间 他 有 失败的 .

但他每次都失败了。

['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [æt; ət] ['kɔːnəs] ,
Lying in wait for her at corners ,
说谎 在 等待 为了 她 在 角落 ,

他们埋伏在街角等着她，

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] ['breɪkɪŋ] [ə'pɒn] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['glɔːri] [ɒv; əv] ['bækwəd] [ænd; ənd] ['fɔːwəd]
and suddenly breaking upon her with a glory of backward and forward
和 突然 打破 之上 她 和 一个 荣耀 的 落后 和 向前
['sʌməsɔːlt] [dɪd] [nɒt] [kən'veɪ] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
somersaults did not convey the state of his heart .
空翻 做过 不是 传达 这 状态 的 他的 心 .

突然间，他以一连串精彩的前后空翻扑向她，但这并不能表达他内心的感受。

['hæŋɪŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [hiːlz] [frɒm; frəm] [æn; ən] ['æp(ə)l] [triː] [lɪm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['saɪdwɔːk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]
Hanging by his heels from an apple tree limb over the sidewalk in front of
绞刑 经过 他的 高跟鞋 从 一个 苹果 树 肢 超过 这 人行道 在 正面 的
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

他用脚后跟挂在人行道上方的一棵苹果树枝上，就在她面前。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [dɪd] [nɒt] [tel] [ðə; ði] ['tendə(r)] [teɪl] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [lɪps] [kʊd; kəd] [faɪnd] [nəʊ]
unexpectedly , did not tell the tender tale for which his lips could find no
不料 , 做过 不是 告诉 这 投标 故事 为了 哪个 他的 嘴唇 可以 寻找 不
[wɜːdz] .
words .
字 .

出乎意料的是，他没有讲述那个令他难以启齿的感人故事。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nɪərɪst] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɒŋɪŋ] [ɪn]
And the nearest that he could come to an expression of the longing in
和 这 最近的 那 他 可以 来 到 一个 表达 的 这 渴望 在
[hɪz; ɪz] [brest] [wɒz; wəz][tuː; tə][kʌt] [hɜː(r); hə(r)] [ɪ'nɪʃlz] [ɪn][ðə; ði][aɪs] [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wen] [ʃiː; ʃi]
his breast was to cut her initials in the ice beside his own when she
他的 胸部 曾是 到 切 她 首字母 在 这 冰 旁 他的 自己的 什么时候 她
[keɪm] ['wiːvɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒb(ə)lɪŋ] [pɑːst][ɒn][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ɑːm] .
came weaving and wobbling past on some other boy's arm .
来了 编织 和 摇晃 过去的 在 一些 其他 男孩们 手臂 .

他能表达心中渴望的最接近的方式，就是当她摇摇晃晃地挽着别的男孩的胳膊走过时，在冰上刻下她的名字缩写，与他自己的名字缩写并列。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɪ'nɪʃlz] ,
But she would not look at the initials ,
但 她 会 不是 看 在 这 首字母 ,

但她不愿去看那些首字母缩写。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kaɪ'rɒgrəfi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [skeɪts] [wɒz; wəz][səʊ][ˌɪndɪ'stɪŋkt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəd] [ə; eɪ]
and the chirography of his skates was so indistinct that it required a
和 这 手写体 的 他的 冰鞋 曾是 所以 模糊 那 它 必需的 一个
[kiː] ;
key ;
钥匙 ;

他的冰鞋上的字迹非常模糊，需要借助图例才能辨认；

[ænd; ənd] , ['evriθɪŋ] [pʊt] [tə'geðə(r)] ,
and , everything put together ,
和 , 一切 放 一起 ,

综上所述，

[pɔː(r); pʊə(r)] ['pɪgi] [wɒz; wəz][nəʊ]['nɪərə(r)][ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['wɪntə(r)]
poor Piggy was no nearer a declaration at the end of the winter
贫穷的 小猪 曾是 不 更近 一个 宣言 在 这 结尾 的 这 冬天
[ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['ɔːtəm] .
than he had been at the beginning of autumn .
比 他 有 到过 在 这 开始 的 秋天 .

可怜的猪仔，到了冬天结束时，离宣布退伍还有很长的路要走，就像秋天开始时一样。

[səʊ]['əʊnli][wʌn] [hɑːt] [biːt] [wɪð] [bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɔːt] ,
So only one heart beat with but a single thought ,
所以 仅有的 一 心 打 和 但 一个 单身的 想法 ,

所以只有一次心跳，只有一个念头。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tʊk] ['mɒtəʊ]['kændi][ænd; ənd] ['væləntaɪnz][ænd; ənd] [red] ['æplz] [ænd; ənd]
and the other took motto candy and valentines and red apples and
和 这 其他 采取 座右铭 糖果 和 情人节 和 红色的 苹果 和
['pɪktʃə(r)] [kɑːdz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['təukənz][ɒv; əv] [ɪ'stiːm] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [bɔɪz] ,
picture cards and other tokens of esteem from other boys ,
图片 牌 和 其他 代币 的 尊重 从 其他 男孩们 ,

而其他孩子则收到了其他男孩送的标语糖果、情人节贺卡、红苹果、图画卡片和其他表达敬意的礼物。

[ænd; ənd] [biːt] [ɒn] [wɪð] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [θɔːts] , [ɪn'taɪəli] [ˌɪmə'tɪəriəl] [tuː; tə][ðə; ði]
and beat on with any number of thoughts , entirely immaterial to the
和 打 在 和 任何 数字 的 想法 , 完全 无关紧要 到 这
['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] [ðɪs] ['nærətɪv] .
uses of this narrative .
用途 的 这 叙述 .

然后，脑海中会浮现出无数个想法，这些想法与本文的叙述用途完全无关。

” [ðɪs] “ [ˈʃəʊɪŋ] - [ɒf] ” [ɪn][ðə; ði] [bɔɪ] [ˈlʌvə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈfɔːrʌnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈskɪlf(ə)l] ,
” This “ showing - off ” in the boy lover is the forerunner of the skillful ,
” 这 “ 显示 - 离开 ” 在 这 男生 情人 是 这 先行者 的 这 熟练 ,

这种恋童癖的“炫耀”行为是高超技巧的先兆。

[ˈpɜːpəsɪv] [ænd; ənd] [ɪˈlæbərət] [miːnz] [ɒv; əv][self] - [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [meɪl] [ænd; ənd]
purposive and elaborate means of self - exhibition in the adult male and
有目的的 和 精心制作的 方法 的 自己 - 展览 在 这 成人 男性 和

[ðə; ði] [ˈtʃɑːmɪŋ] [ˈkɒkɪtri] [ɪn][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈfiːmeɪl] ,
the charming coquetry in the adult female ,
这 迷人 卖弄风情 在 这 成人 女性 ,

成年男性有目的、精心设计的自我展示方式，以及成年女性迷人的卖弄风情。

[ɪn][ðeə(r)] [lʌv] [rɪˈleɪʃ(ə)nz] .
in their love relations .
在 他们的 爱 关系 .

在他们的恋爱关系中。

[əˈnʌðə(r)][kaɪnd][ɒv; əv] [ˌɪndɪˈrekʃən] [ðæt] [ɪz] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [ɒˈstensəbli]
Another kind of indirection that is very interesting is that of a boy who ostensibly
其他 种类 的 间接性 那 是 非常 有趣的 是 那 的 一个 男生 WHO 表面上

[ɪz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][wʌn] ,
is talking to one ,
是 说 到 一 ,

另一种非常有趣的间接表达方式是，一个男孩表面上是在和另一个人说话，

[bʌt; bət] [ˈevriθɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] [ˈseɪɪŋ] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)][əˈnʌðə(r)] .
but everything which he is saying is intended for another .
但 一切 哪个 他 是 说 是 故意的 为了 其他 .

但他所说的一切都是说给别人听的。

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪkˈstendɪd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˈplez(ə)nt] [ˈtiːzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskʌflɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ]
This is sometimes extended into a sort of pleasant teasing and scuffling in which
这 是 有时 扩展 进入 一个 种类 的 令人愉快的 戏弄 和 扭打 在 哪个

[ðə; ði] [ˈveri] [wʌn] [huːm] [hiː; hi] [ˈwɒnts][tuː; tə] [tʌtʃ] [ɪz] [ˈveri] [ˈkeəfəli] [əˈvɔɪdɪd] .
the very one whom he wants to touch is very carefully avoided .
这 非常 一 谁 他 想要 到 触碰 是 非常 小心 避免 .

有时这种行为会演变成一种愉快的戏弄和打闹，而他想要触碰的人却会被非常小心地避开。

[ə; eɪ] [ˈfɜːðə(r)] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [ɪmˈbreɪs] [ɔː(r)] [kəˈres] [ðæt] [ɪz]
A further phase of the same thing is shown by the embrace or caress that is
一个 更远 阶段 的 这 相同的 事物 是 所示 经过 这 拥抱 或者 抚摸 那 是

[ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][wʌn] [waɪl] [ðə; ði][ɪˈməʊʃən(ə)l] [dɪsˈtʃɑːdʒ] [ɡəʊz] [aʊt][tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] [els] ;
given to one while the emotional discharge goes out to some one else ;
给定 到 一 尽管 这 情绪 释放 去 出去 到 一些 一 别的 ;

同一事物的进一步表现形式是，当情感释放向他人流露时，给予其中一人拥抱或爱抚；

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ɒv; əv][ə; eɪ]
as for example , a boy under the influence of a
作为 为了 例子 , 一个 男生 在下面 这 影响 的 一个

例如，一个受……影响的男孩

['miːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][gɜːl] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [lʌv] [bʌt; bət][tuː; tə] [huːm] [hiː; hi]
meeting with the girl whom he had begun to love but to whom he
会议 和 这 女孩 谁 他 有 开始 到 爱 但 到 谁 他
[hæd; həd] [meɪd] [nəʊ] [kən'feʃ(ə)n] ,
had made no confession ,
有 制成 不 忏悔 ,

他遇到了自己开始爱上却尚未表白的女孩。

[went] [həʊm] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] , [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] [nek]
went home and walked up to his sister , put his arms about her neck
去 家 和 步行 向上 到 他的 姐姐 , 放 他的 武器 关于 她 脖子
[ænd; ənd] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] .
and kissed her .
和 亲吻 她 .

他回到家，走到妹妹面前，搂住她的脖子吻了她。

[ðə; ði]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz][səʊ][ʌn'juːʒuəl][æz; əz][bəuθ][tuː; tə] [sə'praɪz] [ðə; ði]['sɪstə(r)][ænd; ənd][tuː; tə]
The action was so unusual as both to surprise the sister and to
这 行动 曾是 所以 异常 作为 两个都 到 惊喜 这 姐姐 和 到
[ə'raʊz] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [sə'spiʃən] .
arouse her intelligent suspicions .
引起 她 聪明的 怀疑 .

这一举动非常不寻常，既让妹妹感到惊讶，也引起了她敏锐的怀疑。

['gɜːtə] [meɪks] [mʌtʃ] [juːz][ɒv; əv] [ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv][ɪ'məʊʃən(ə)l] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz] “ [ɪ'lektɪv]
Goethe makes much use of this type of emotional discharge in his “ Elective
歌德 制作 很多 使用 的 这 类型 的 情绪 释放 在 他的 “ 选修课
[ɐf'ɪnɪtiz] ,
Affinities ,
亲和力 ,

歌德在他的《亲和力》一书中大量运用了这种情感宣泄方式。

” [ænd; ənd] ['tenɪsən] [ə'ljuːd] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [laɪnz] ,
” and Tennyson alludes to it in the lines ,
” 和 丁尼生 暗示 到 它 在 这 线条 ,

丁尼生在诗句中也提到了这一点，

[dɪə(r)][æz; əz] [rɪ'membəd] ['kɪsɪz] ['ɑːftə(r)] [deθ] ,
Dear as remembered kisses after death ,
亲爱的 作为 记得 吻 后 死亡 ,

死后仍能想起的亲昵之吻

[ænd; ənd] [swiːt] [æz; əz] [ðəʊz] [baɪ] ['həʊpləs] ['fænsi] [feɪnd]
And sweet as those by hopeless fancy feigned
和 甜的 作为 那些 经过 绝望 想要 假装

就像那些凭着不切实际的幻想而假装出来的一样甜蜜

[ɒn] [lɪps] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)z] .
On lips that are for others .
在 嘴唇 那 是 为了 其他的 .

献给别人的嘴唇。

[sʌtʃ] [ˌmænəfes'teʃən] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][fɑː(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [tuː; tə][pet]
Such manifestations are not far removed from those that are shown to pet
这样的 表现 是 不是 远的 已移除 从 那些 那 是 所示 到 宠物
['ænɪmlz] [ænd; ənd][tuː; tə] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [seks] ,
animals and to persons of the same sex ,
动物 和 到 人 的 这 相同的 性别 ,

这种表现与对待宠物和同性表现出的表现并无太大差别。

['refrəns] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['priːviəsli] [biːn] [meɪd] .
reference to which has previously been made .
参考 到 哪个 有 之前 到过 制成 .

此前已提及此事。

['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ə'baʊt] [naɪn][ðə; ði][gɜːl][ɪz][mɔː(r)] [ə'gresɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bɔɪ] [ɪn]
Previous to the age of about nine the girl is more aggressive than the boy in
以前的 到 这 年龄 的 关于 九 这 女孩 是 更多的 挑衅的 比 这 男生 在
[lʌv] [ə'feəz] .
love affairs .
爱 事务 .

大约九岁之前，女孩在恋爱关系中比男孩更主动。

[æt; ət] [ðɪs] [eɪdʒ][hɜː(r); hə(r)] ['mɒdəsti] , ['kɔɪnəs] [ænd; ənd] ['neɪtɪv] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [wuːd] ,
At this age her modesty , coyness and native love for being wooed ,
在 这 年龄 她 谦逊 , 羞怯 和 本国的 爱 为了 存在 追求 ,

在这个年纪，她依然保持着谦逊、羞涩和天生的渴望被追求的性格。

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd][ˌðeər'ɑːftə(r)] ['kærəktəraɪz] [hɜː(r); hə(r)] ['ætɪtjuːd] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
come to the surface and thereafter characterize her attitude toward the
来 到 这 表面 和 此后 描述 她 态度 朝向 这
['ɒpəzɪt] [seks] .
opposite sex .
对面的 性别 .

浮出水面，然后描述她对异性的态度。

['tɪpɪk(ə)l] [keɪsɪz] .
Typical Cases .
典型的 案例 .

典型案例。

[keɪs] [wʌn] .
Case 1 .
案件 1 .

案例一。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] [eɪt] [kən'fest] [θruː] [ə; eɪ][gɜːrlz] [frendz] [hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gɜːl] .
A boy of eight confessed through a girl's friends his love for the girl .
一个 男生 的 八 坦白 通过 一个 女孩们 朋友们 他的 爱 为了 这 女孩 .

一名八岁男孩通过女孩的朋友向女孩表白。

[ðen] [ɒn][ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] [hiː; hi][dɪd]['lɪt(ə)l] ['feɪvəz] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [ðəʊ] [ðeɪ]
Then on the playground he did little favors for her as though they
然后 在 这 操场 他 做过 小的 恩惠 为了 她 作为 尽管 他们
[wɜː(r); wə(r)] ['mætəz] [ɒv; əv] [kɔːs] .
were matters of course .
是 事情 的 课程 .

然后在操场上，他像理所当然一样，帮了她一些小忙。

[ɪf] [ə'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ɪn]['eni] [wei] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ækts][ɒv; əv]['kaɪndnəs][hiː; hi] [wʊd] ['laɪtli]
If attention was in any way called to his acts of kindness he would lightly
如果 注意力 曾是 在 任何 方式 称为 到 他的 行为 的 仁慈 他 会 轻轻
[dɪs'mɪs] [ðə; ði][ə'feə(r)] [wɪð] “ [əʊ] ,
dismiss the affair with “ Oh ,
解雇 这 事务 和 “ 哦 ,

如果有人注意到他的善举，他会轻描淡写地说：“哦，

[ðæts] ['nʌθɪn] - , ” ['ɔːlweɪz] ['ʃəʊɪŋ] [ɪm'bærəsmənt] [æt; ət][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hɪz; ɪz]
that's nothin ' , ” always showing embarrassment at the fact that his
那就是 什么也没有 - , ” 总是 显示 尴尬 在 这 事实 那 他的
['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm][hæd; həd] [biːn] [əb'zɜːvd] .
favoritism had been observed .
偏爱 有 到过 观察到 .

“那没什么,”他总是对自己的偏袒行为被发现感到尴尬。

[ɪn] ['raɪtɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][gɜːl] [sez] :
In writing about it the girl says :
在 写作 关于 它 这 女孩 说道 :

女孩在文中写道:

“ [ai] [laɪkt] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] ['biːɪŋ] [nɪə(r)][hɪm][ɒn][ðə; ði] ['pleɪgraʊnd] ,
“ I liked him very much and enjoyed being near him on the playground ,
“ 我 喜欢 他 非常 很多 和 享受 存在 靠近 他 在 这 操场 ,

“我非常喜欢他,也很喜欢在操场上和他待在一起。”

[bʌt; bət][wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪm'bærəst] [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [tuː; tə][ˌem 'iː] ;
but was very much embarrassed when he spoke to me ;
但 曾是 非常 很多 尴尬的 什么时候 他 辐 到 我 ;

但他跟我说话时却非常尴尬;

[səʊ] [ə'baʊt] [ɔːl] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ðæt] [ai] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][rəʊ'mæns][wɒz; wəz][ɪn] ['wɒtʃɪŋ]
so about all the pleasure that I got out of this little romance was in watching
所以 关于 全部 这 乐趣 那 我 得到 出去 的 这 小的 浪漫 曾是 在 观看
[hɪm][æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [traɪ][tuː; tə][geɪn][maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [gʊd] - [wɪl] [waɪl] [wiː; wi]
him as he would try to gain my attention and good - will while we
他 作为 他 会 尝试 到 获得 我的 注意力 和 好的 - 将要 尽管 我们
[wɜː(r); wə(r)][ɔːl][æt; ət] [pleɪ] .
were all at play .
是 全部 在 玩 .

所以,我从这段小恋情中获得的乐趣几乎全部在于,看着他在我们一起玩耍时,如何努力赢得我的关注和好感。

” [keɪs] [ˌtuː'tuː] .
” Case 2 .
” 案件 2 .

“案例 2.

[ɪn][ə; eɪ] [keɪs] [ðæt] [kən'tɪnjuːd] [frɒm; frəm]['sev(ə)n][tuː; tə] [ˌθɜː'tiːn] [ðə; ði]['raɪtə(r)] [sez] :
In a case that continued from seven to thirteen the writer says :
在 一个 案件 那 持续 从 七 到 十三 这 作家 说道 :

作者在从第七章到第十三章的这起案件中写道:

“ [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə][stænd][baɪ][hɪm][ɪn][ðə; ði] [geɪm] ,
“ I wanted to stand by him in the game ,
“ 我 通缉 到 站立 经过 他 在 这 游戏 ,

“我想在比赛中支持他,

[bʌt; bət] [wʊd] ['nevə(r)] [meɪk] [ðə; ði] ['efət] [tuː; tə][get] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] — [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz]
but would never make the effort to get the situation — although it always
但 会 绝不 制作 这 努力 到 得到 这 情况 — 虽然 它 总是
[keɪm] [ə'baʊt] .
came about .
来了 关于 .

但他从不努力去争取这种情况——尽管这种情况总是会发生。

[hiː; hi] [sent] [ˌem 'iː] ['veri] ['prɪti] ['vælәntaɪnz] ,
He sent me very pretty valentines ,
他 发送 我 非常 漂亮的 情人节 ,

他寄给我非常漂亮的情人节卡片,

[bʌt; bət][wɒz; wəz] ['veri] ['keəf(ə)l] [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][nɒt][faɪnd] [aʊt] [huː] [sent] [ðem; ðəm] .
but was very careful that I should not find out who sent them .
但 曾是 非常 小心 那 我 应该 不是 寻找 出去 WHO 发送 他们 .

但我非常小心，不让自己发现是谁寄来的。

[wen] [wiː; wi] [met] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] [wiː; wi] [wʊd] [bəuθ] [blʌʃ] ,
When we met on the street we would both blush ,
什么时候 我们 遇见 在 这 街道 我们 会 两个都 脸红 ,

我们在街上相遇时，都会脸红。

[ænd; ənd][ə; eɪ][streɪndʒ] ['fiːlɪŋ] [wʊd] [pə'zes] [ˌem 'iː] [ðæt] [ai][dɪd] [nɒt] [hæv; həv][ɒn] ['eni] ['ʌðə(r)] [ə'keɪʒ(ə)n] .
and a strange feeling would possess me that I did not have on any other occasion .
和 一个 奇怪的 感觉 会 具有 我 那 我 做过 不是 有 在 任何 其他 场合 .

一种我以前从未有过的奇怪感觉会突然涌上心头。

[maɪ] [blɪs] [wɒz; wəz] [kəm'pliːt] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd][hiː; hi] [ˌəʊvə'tʊk] [ˌem 'iː] — [ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi][kʊd; kəd] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
My bliss was complete when I was walking down the street and he overtook me — although we could say nothing to each other .
我的 极乐 曾是 完全的 什么时候 我 曾是 步行 向下 这 街道 和 他 超越 我 — 虽然 我们 可以 说 没有什么 到 每个 其他 .

当我走在街上，他超过了我时，我感到无比幸福——尽管我们彼此什么也没说。

” [keɪs] [θriː] .
” Case 3 .
” 案件 3 .

案例 3。

[biː] . [naɪn] , [dʒiː] . - .
B . 9 , g . 11 .
B . 9 , 克 . - .

B. 9，第 11 节。

[bɔɪ] ['veri] [mʌtʃ] [ə'nɔɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] [tuː] [j'iəz] ['əʊldə] .
Boy very much annoyed by the fact that the girl was two years older .
男生 非常 很多 恼怒 经过 这 事实 那 这 女孩 曾是 二 年 老 .

男孩对女孩比他大两岁这件事感到非常恼火。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɔːt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi]['əʊldə] ,
He thought that the husband ought always to be older ,
他 想法 那 这 丈夫 应该 总是 到 是 老 ,

他认为丈夫应该总是比妻子年长。

[ænd; ənd] “ [lʊkt] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ði][taɪm] [wen] [ai][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)][maɪ][waɪf] .
and “ looked forward to the time when I should make her my wife .
和 “ 看起来 向前 到 这 时间 什么时候 我 应该 制作 她 我的 妻子 .

“我期待着有一天能娶她为妻。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn]['siːkrət] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd][ai][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['fɪəf(ə)l] [lest] [sʌm; səm][wʌn] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][aʊt] .
It was in secret , however , and I was always fearful lest some one should find it out .
它 曾是 在 秘密 , 然而 , 和 我 曾是 总是 可怕 免得 一些 一 应该 寻找 它 出去 .

然而，这一切都是秘密进行的，我一直担心会被人发现。

[ðə; ði][gɜːl] ['prɒbəbli] ['nevə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ] [θɔːt] [ə'pɒn][ˌem 'iː] .
The girl probably never bestowed a thought upon me .
这 女孩 大概 绝不 授予 一个 想法 之上 我 .

那女孩大概从来没想过我。

[ai][wɒz; wəz] ['veri] [ʃaɪ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] ,
I was very shy in her presence ,
我 曾是 非常 害羞的 在 她 在场 ,

在她面前我非常害羞。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [spəʊk] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɔː(r)] [ə'drest] [ˌem 'iː][ɪn] ['eni] ['mænə(r)][maɪ] [tʌŋ] [kləʊv]
and if she spoke to me or addressed me in any manner my tongue clove
和 如果 她 辐 到 我 或者 已解决 我 在 任何 方式 我的 舌头 丁香
[tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][maɪ] [maʊθ] ,
to the roof of my mouth ,
到 这 屋顶 的 我的 嘴 ,

如果她跟我说话或以任何方式称呼我，我的舌头就会抵住上颚。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə]['ɑːnsə(r)] .
making it almost impossible for me to answer .
制作 它 几乎 不可能的 为了 我 到 回答 .

这让我几乎无法回答。

[ai] [driːmd] [ə'baʊt][hɜː(r); hə(r)] [naɪt] ['ɑːftə(r)] [naɪt] ,
I dreamed about her night after night ,
我 梦见 关于 她 夜晚 后 夜晚 ,

我夜夜梦见她，

[ænd; ənd][ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] ['menʃ(ə)nd] [ai] [wʊd] [bɪ'kʌm] [kən'fjuːzd] [ænd; ənd]
and upon hearing her name mentioned I would become confused and
和 之上 听力 她 姓名 提及 我 会 变得 使困惑 和
['nɜːvəs] .
nervous .
紧张的 .

每当听到她的名字，我都会感到困惑和紧张。

” [ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [frɒm; frəm] [naɪn] [tuː; tə] [ˌfɪf'tiːn] , [ænd; ənd] [dɪ'veləpt] ['ɪntuː][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [keɪs]
” This continued from nine to fifteen , and developed into a genuine case
” 这 持续 从 九 到 十五 , 和 发达 进入 一个 真的 案件
[ɒv; əv][ˌædə'les(ə)nt] [lʌv] .
of adolescent love .
的 青少年 爱 .

“这段感情从九岁持续到十五岁，并发展成了一段真正的青春期爱情。”

[keɪs] [fɔːr] .
Case 4 .
案件 4 .

案例 4。

[biː] . - , [dʒiː] . [naɪn] .
B . 11 , g . 9 .
B . - , 克 . 9 .

B. 11，第 9 节。

[bɔɪ] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] ['pɑːtiz] — [bʌt; bət] [wʊd] ['nevə(r)] [wɔːk]
Boy would come to take the girl to their little parties — but would never walk
男生 会 来 到 拿 这 女孩 到 他们的 小的 各方 — 但 会 绝不 走
[ɒn][ðə; ði] [seɪm] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
on the same side of the street with her .
在 这 相同的 边 的 这 街道 和 她 .

男孩会带女孩去参加他们的小聚会——但绝不会和她走在同一侧的街道上。

[ðə; ði][gɜːl] [raɪts] : “ [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ə'freɪd][ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd]
The girl writes : “ We were very much afraid of each other , and
这 女孩 写 : “ 我们 是 非常 很多 害怕的 的 每个 其他 , 和

女孩写道：“我们彼此都很害怕对方，而且

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 346]
[页 -]

[第346页]

[jet] [wiː; wi] [wɜːrnt] .
yet we weren't .
然而 我们 不是 .

然而我们并没有。

[wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][təˈgeðə(r)][wiː; wi][ˈnevə(r)] [wʊd] [spiːk] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [help][ˌaɪ ˈtiː] ,
When we were together we never would speak to each other if we could help it ,
什么时候 我们 是 一起 我们 绝不 会 说话 到 每个 其他 如果 我们 可以 帮助 它 ，

我们在一起的时候，如果可以的话，我们从来不会互相说话。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][əˈpɑːt][wiː; wi] [rəʊt] [nəʊts] [ˈkɒnstəntli] .
but when we were apart we wrote notes constantly .
但 什么时候 我们 是 除 我们 写道 笔记 不断地 .

但我们分开的时候，我们一直在写纸条。

” [keɪs] [faɪv] .
” Case 5 .
” 案件 5 .

案例 5。

“ [ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] [bɔɪ] [wen] [ai][wɒz; wəz] [bɪˈtwiːn] [ˈsev(ə)n][ænd; ənd][naɪn] [jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
“ I was very much in love with a boy when I was between seven and nine years of age .
“ 我 曾是 非常 很多 在 爱 和 一个 男生 什么时候 我 曾是 之间 七 和 九 年 的 年龄 .

“我七岁到九岁的时候，深深地爱上了一个男孩。”

[ai] [ˈɔːlweɪz] [felt] [hɜːt] [ɪf] [hiː; hi] [tʃəʊz] [ˈeni] [wʌn] [els] [ɪn][ðə; ði] [geɪmz] .
I always felt hurt if he chose any one else in the games .
我 总是 毛毡 伤害 如果 他 选择 任何 一 别的 在 这 游戏 .

如果他选择其他选手参赛，我总是会感到很受伤。

[ai][wɒz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪmˈbærəst] [ɪf] [ðɪs] [bɔɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈmenʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][maɪ][ˈmʌðə(r)][ɔː(r)] [ˈbrʌðəz] .
I was very much embarrassed if this boy's name was mentioned in the presence of my mother or brothers .
我 曾是 非常 很多 尴尬的 如果 这 男孩们 姓名 曾是 提及 在 这 在场 的 我的 母亲 或者 兄弟 .

如果当着我母亲或兄弟的面提到这个男孩的名字，我会感到非常尴尬。

[ai][ˈdɪd(ə)nt][maɪnd][ðeə(r)] [ˈtiːzɪŋ] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [bɔɪ] .
I didn't mind their teasing me about any other boy .
我 没有 头脑 他们的 戏弄 我 关于 任何 其他 男生 .

我并不介意他们拿我和其他男生开玩笑。

[ai] [felt] [nʌn] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪmˈbærəsmənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][maɪ] [ˌsɪmpəˈθetɪk] [ˈpleɪˌmeɪts] .
I felt none of this embarrassment in the presence of my sympathetic playmates .
我 毛毡 没有任何 的 这 尴尬 在 这 在场 的 我的 交感神经 玩伴 .

在善解人意的玩伴面前，我丝毫没有感到尴尬。

” [keɪs] [sɪks] .
” Case 6 .
” 案件 6 .

案例 6。

[æn; ən] [eɪt] - [jɪə(r)] - [əʊld] [bɔɪ] ['kɒntəmpleɪtɪd] ['suːɪsaɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] ['swiːthɑːt] [muːvd] ['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] ['neɪbəhʊd] .
An eight - year - old boy contemplated suicide because his sweetheart moved into another neighborhood .
一个 八 - 年 - 老的 男生 思考 自杀 因为 他的 亲爱的 已搬 进入 其他 邻里 .

一名八岁男孩因为女友搬到另一个社区而萌生了自杀的念头。

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] .
He would not tell her that he loved her .
他 会 不是 告诉 她 那 他 喜爱 她 .

他始终不肯告诉她他爱她。

['wɒntɪd] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət] [fɪəd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [dɪ'vaɪn][ðə; ði] [truːθ] .
Wanted to give her a present , but feared she would divine the truth .
通缉 到 给 她 一个 展示 , 但 害怕 她 会 神圣的 这 真相 .

想送她一份礼物，但又怕她会看穿真相。

[keɪs] ['sɛvən] .
Case 7 .
案件 7 .

案例7。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['wʊmənz] [kən'feʃnz] , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [lʌv] [æt; ət][naɪn] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] :
From a woman's confessions , referring to her love at nine years of age :
从 一个 女性的 忏悔 , 指 到 她 爱 在 九 年 的 年龄 :

一位女性在自述中回忆了她九岁时的爱情：

[wiː; wi]['nevə(r)] [juːst] [ðə; ði] [wɜːd] [lʌv] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [laɪk] .
We never used the word love , it was always like .
我们 绝不 用过的 这 单词 爱 , 它 曾是 总是 喜欢 .

我们从未用过"爱"这个词，总是用"像"来形容。

[ai] [θɪŋk] [wiː; wi] [felt] [ə'freɪd][ɒv; əv] [lʌv] .
I think we felt afraid of love .
我 思考 我们 毛毡 害怕的 的 爱 .

我想我们都曾害怕爱情。

[ai] [θɪŋk] [wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] ['defɪnət] [aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['mærɪdʒ] , [wiː; wi][lɪvd; 'laɪvd] [kəm'pliːtli] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)nt] .
I think we had no definite idea of marriage , we lived completely in the present .
我 思考 我们 有 不 定 主意 的 婚姻 , 我们 居住地 完全地 在 这 展示 .

我认为我们对婚姻并没有明确的概念，我们完全活在当下。

[haʊ'evə(r)] , [ai] [felt] [ɪn][ə; eɪ][dɪm] [wei] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [tə'geðə(r)] .
However , I felt in a dim way that we were always to be together .
然而 , 我 毛毡 在 一个 暗淡 方式 那 我们 是 总是 到 是 一起 .

然而，我隐隐觉得我们注定要在一起。

[keɪs] [eit] .
Case 8 .
案件 8 .

案例 8。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [mænz] [kən'feʃnz] : " [ai]['nevə(r)][təʊld] ['eni] [wʌn] [ðæt] [ai] [lʌvd] [ðə; ði] [gɜːl] ,
From a man's confessions : " I never told any one that I loved the girl ,
从 一个 男人的 忏悔 : " 我 绝不 讲述 任何 一 那 我 喜爱 这 女孩 ,

一位男子自白道："我从未告诉任何人我爱那个女孩，

[ænd; ənd][dɪd][nɒt]['iːv(ə)n][wɒnt][ðə; ði][gɜːl][tuː; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
and did not even want the girl to know it .
和 做过 不是 甚至 想 这 女孩 到 知道 它 .

而且他甚至不想让女孩知道这件事。

[ai][wɒz; wəz]['sætɪsfaɪd][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][gɜːl] .
I was satisfied to be in sight of the girl .
我 曾是 使满意 到 是 在 视线 的 这 女孩 .

能待在那个女孩的视线范围内我就很满足了。

[ai][wɒz; wəz][naɪn][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ten] .
I was nine and she was ten .
我 曾是 九 和 她 曾是 十 .

我当时九岁，她十岁。

” [keɪs] [naɪn] .
” Case 9 .
” 案件 9 .

“案例9。

[biː] . [naɪn] , [dʒiː] . [eit] .
B . 9 , g . 8 .
B . 9 , 克 . 8 .

B. 9，第 8 节。

[ə; eɪ] [bluː] - [aɪd] [gɜːl][ænd; ənd][ə; eɪ] ['hænsəm] [dɑːk] - [aɪd] [bɔɪ] .
A blue - eyed girl and a handsome dark - eyed boy .
一个 蓝色的 - 眼睛 女孩 和 一个 英俊的 黑暗的 - 眼睛 男生 .

一个蓝眼睛的女孩和一个英俊的黑眼睛男孩。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi][təʊld] ['besi] [hiː; hi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] ,
One day he told Bessie he had something to tell her ,
一 天 他 讲述 贝西 他 有 某物 到 告诉 她 ,

有一天，他告诉贝西他有件事要告诉她。

[bʌt; bət] [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [tel] [nəʊ][wʌn] .
but that she must tell no one .
但 那 她 必须 告诉 不 一 .

但她不能告诉任何人。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)][bɪ'fɔː(r)][bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] ;
He said that he had wanted to tell her before but could not ;
他 说 那 他 有 通缉 到 告诉 她 前 但 可以 不是 ;

他说他之前就想告诉她，但一直没能说出口；

[naʊ] [hiː; hi] [wʊd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [tʃəʊkt] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] ['efət] .
now he would tell her if he choked to death in the effort .
现在 他 会 告诉 她 如果 他 窒息 到 死亡 在 这 努力 .

如果他在努力过程中噎死了，他就会告诉她了。

['breɪvɪŋ] [ɔːl] ['dɪfɪkəltɪz] , [hiː; hi][led] ['besi] [tuː; tə][æn; ən][əʊk] [triː] [ænd; ənd] [waɪl] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə]
Braving all difficulties , he led Bessie to an oak tree and while pretending to
勇敢 全部 困难 , 他 引领 贝西 到 一个 橡木 树 和 尽管 假装 到
[biː; bi] ['gæðərɪŋ] ['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] ,
be gathering acorns ,
是 采集 橡子 ,

他克服重重困难，带着贝西来到一棵橡树下，假装在捡橡子，

[təʊld][hɜː(r); hə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] .
told her of his love .
讲述 她 的 他的 爱 .

向她倾诉了他的爱意。

[ʃiː; ʃi] [fə'gɒt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] " [tel] [nəʊ][wʌn] ,
She forgot that she should " tell no one ,
她 忘了 那 她 应该 " 告诉 不 一 ,

她忘记了她应该"不要告诉任何人"。

" [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [ˌɒpə'tjuːnəti] [təʊld][ˌem 'iː][ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] , [ænd; ənd] [haʊ] [ʃiː; ʃi]
" and at the first opportunity told me the whole story , and how she
" 和 在 这 第一的 机会 讲述 我 这 所有的 故事 , 和 如何 她
[hæd; həd] [lʌvd] [hɪm] ,
had loved him ,
有 喜爱 他 ,

"她一有机会就把整个故事告诉了我，以及她是如何爱他的。"

[bʌt; bət][hæd; həd]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][hiː; hi] [kɛəd] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
but had never imagined he cared anything for her .
但 有 绝不 想象 他 关心 任何事物 为了 她 .

但他从未想过自己会对她有任何感觉。

[ai][hæd; həd] [ˌʌndə'stʊd] ['bɛsiz] ['fiːlɪŋz] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi][təʊld][ˌem 'iː] [ðɪs] , [ænd; ənd] [naʊ] [ri'dʒɔis]
I had understood Bessie's feelings before she told me this , and now rejoiced
我 有 理解 贝西的 情怀 前 她 讲述 我 这 , 和 现在 欣喜若狂
[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
with her .
和 她 .

在贝西告诉我这件事之前，我就已经了解她的感受，现在我和她一样感到高兴。

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [hɪm]['ɔːlməʊst] ['kɒnstəntli] ,
She wanted to be with him almost constantly ,
她 通缉 到 是 和 他 几乎 不断地 ,

她几乎时时刻刻都想和他在一起。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃaɪ] [ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [wɪʃt] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɪz; ɪz] [ə'fekʃn] [frɒm; frəm]
but he was shy and always wished to conceal his affection from
但 他 曾是 害羞的 和 总是 希望 到 隐藏 他的 感情 从
['evri] [wʌn] [ɪk'sept] [frɒm; frəm] ['besi] .
every one except from Bessie .
每一个 一 除了 从 贝西 .

但他性格腼腆，总是想把自己的爱意隐藏起来，唯独对贝西不为人知。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðə; ði]['mjuːtʃuəl] [lʌv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv] ,
She thought the mutual love something to be very proud of ,
她 想法 这 相互的 爱 某物 到 是 非常 自豪的 的 ,

她认为彼此相爱是一件非常值得骄傲的事情。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [tel] ['evri] [wʌn] [ʌn'blʌʃɪŋli] [æz; əz][ʃiː; ʃi]
and could not understand why he could not tell every one unblushingly as she
和 可以 不是 理解 为什么 他 可以 不是 告诉 每一个 一 毫不羞愧地 作为 她
[dɪd] .
did .
做过 .

他无法理解为什么他不能像她那样，毫不羞涩地告诉所有人。

[ʃiː; ʃi] [tɔːkt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fɑːrəweɪ] ['sʌmtaɪm] [wen] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][hɪz; ɪz][waɪf] ; [hiː; hi] ,
She talked of a faraway sometime when she should be his wife ; he ,
她 谈话 的 一个 离这很远 有时 什么时候 她 应该 是 他的 妻子 ; 他 ,

她谈到遥远的未来，那时她应该成为他的妻子；他，

['terəbli] [ɪm'bærəst] , [ək'nɒlɪdʒd] [ðə; ði][fækt] [wen] [ʃiː; ʃi] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns]
terribly embarrassed , acknowledged the fact when she mentioned it in his presence
可怕 尴尬的 , 已确认 这 事实 什么时候 她 提及 它 在 他的 在场
.
:
.

当她在他面前提起这件事时，他感到非常尴尬，并承认了这一点。

[ðɪs] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ə'feəz] [kən'tɪnjuːd] [ə'baʊt] [θriː] [mʌnθs] ,
This condition of affairs continued about three months ,
这 状况 的 事务 持续 关于 三 几个月 ,

这种情况持续了大约三个月。

[wen] [ʃiː; ʃi]['grædʒuəli] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd]
when she gradually came to the conclusion that he did not love her and
什么时候 她 逐步地 来了 到 这 结论 那 他 做过 不是 爱 她 和
[ʃiː; ʃi] [wʊd] [gɪv] [hɪm] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][wʌn][ʃiː; ʃi] [njuː] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] .
she would give him up for one she knew loved her .
她 会 给 他 向上 为了 一 她 知道 喜爱 她 .

当她逐渐得出结论，他不爱她，她会放弃他，去追求一个她知道爱她的人。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɒv; əv] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪ'tiːn] [huː] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] ['həʊldɪŋ]
This was a young man of seventeen or eighteen who delighted in holding
这 曾是 一个 年轻的 男人 的 十七 或者 十八 WHO 高兴极了 在 保持
[hɜː(r); hə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [niː] ,
her on his knee ,
她 在 他的 膝盖 ,

这是一个十七八岁的年轻人，他很喜欢把她抱在膝上。

['pleɪɪŋ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][kɜːrlz][ænd; ənd] [kə'resɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] .
playing with her curls and caressing her in different ways .
玩耍 和 她 卷发 和 爱抚 她 在 不同的 方式 .

玩弄她的卷发，用不同的方式抚摸她。

[hiː; hi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [bɔɪz] [ɒv; əv] [ðæt] [eɪdʒ]['juːʒuəli; 'juːʒəli][keə(r)][fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l]
He cared for her as boys of that age usually care for little
他 关心 为了 她 作为 男孩们 的 那 年龄 通常 关心 为了 小的
[g'ɜːlz] .
girls .
女孩们 .

他像那个年纪的男孩通常照顾小女孩那样照顾她。

['mɪlt(ə)n] , [fɪld] [wɪð] ['dʒeləs] ['æŋgə(r)] , [rɪ'meɪnd] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [fɔː(r); fə(r)] [ə'waɪl] ,
Milton , filled with jealous anger , remained at a distance for awhile ,
米尔顿 , 已填 和 嫉妒的 愤怒 , 剩余 在 一个 距离 为了 一会儿 ,

米尔顿满怀嫉妒和愤怒，暂时远离了他们。

[ænd; ənd] [ðen] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði][ʌn'juːʒuəl] [prə'siːdɪŋz] [tuː; tə] ['besi] .
and then spoke of the unusual proceedings to Bessie .
和 然后 辐 的 这 异常 诉讼程序 到 贝西 .

然后他把这件不同寻常的事告诉了贝西。

[ʃiː; ʃi][təʊld][hɪm][ɪn][tʃaɪld] ['læŋgwɪdʒ] [ðæt] “ [wen] [wʌn][ɪz]['truːli][ɪn] [lʌv] [wʌn][nɒt]['əʊnli] [sez] [ˌaɪ 'tiː]
She told him in child language that “ When one is truly in love one not only says it
她 讲述 他 在 孩子 语言 那 “ 什么时候 一 是 真的 在 爱 一 不是 仅有的 说道 它
[bʌt; bət] [ʃəʊz] [ˌaɪ 'tiː] ,
but shows it ,
但 演出 它 ,

她用孩子般的语言告诉他：“当一个人真正爱上一个人时，不仅会说出来，还会表现出来。”

" [ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['fɔːlən] ['despərətli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ðə; ði][mɔː(r)] ['fɔːtʃənət] [jʌŋ] [mæn][ʃiː; ʃi] [geɪv]
" and having fallen desperately in love with the more fortunate young man she gave
" 和 拥有 倒下 绝望地 在 爱 和 这 更多的 幸运 年轻的 男人 她 给予
['mɪlt(ə)n][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [hiː; hi] [niːd] [həʊp] [nəʊ][mɔː(r)] .
Milton to understand that he need hope no more .
米尔顿 到 理解 那 他 需要 希望 不 更多的 .

"她深深地爱上了那个更幸运的年轻人，并让弥尔顿明白他不再需要希望了。"

[ðə; ði] [njuː] ['lʌvə(r)] [rɪ'meɪnd] [bʌt; bət][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,
The new lover remained but a short time ,
这 新的 情人 剩余 但 一个 短的 时间 ,

新欢只待了很短的时间。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] [bi'stəu] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɒl] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɑːtɪŋ] [gɪft][hiː; hi] [went] [ə'weɪ] .
and after bestowing a beautiful doll as a parting gift he went away .
和 后 授予 一个 美丽的 玩具娃娃 作为 一个 离别 礼物 他 去 离开 .

他临别前送了她一个漂亮的娃娃作为临别礼物。

[ʃiː; ʃi][kraɪd] , [wɒz; wəz] ['sɒri] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ˌmɪsʌndə'stʊd] ['mɪlt(ə)n] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [tuː]
She cried , was sorry that she had misunderstood Milton , but was too
她 哭 , 曾是 对不起 那 她 有 被误解 米尔顿 , 但 曾是 也
[praʊd] [tuː; tə][kɔːl] [hɪm] [bæk] ,
proud to call him back ,
自豪的 到 称呼 他 后退 ,

她哭了，为自己误会了米尔顿而感到抱歉，但她太骄傲了，不肯给他回电话。

[ænd; ənd] [kən'tentɪd] [hɜː'self] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] , [dɪkl'eəɹɪŋ] [ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [laɪk] [bɔɪz] , [ænd; ənd]
and contented herself with her doll , declaring she did not like boys , and
和 满足 她自己 和 她 玩具娃娃 , 声明 她 做过 不是 喜欢 男孩们 , 和
[wʊd] ['nevə(r)] ,
would never ,
会 绝不 ,

她只顾着玩她的洋娃娃，宣称她不喜欢男孩，也永远不会喜欢。

['nevə(r)][hæv; həv][ə; eɪ]['lʌvə(r)] [ə'gen] .
never have a lover again .
绝不 有 一个 情人 再次 .

永远不再有情人。

['mɪlt(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz]['peərənts] [suːn] [muːvd] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][wiː; wi]['nevə(r)] [sɔː] [hɪm] [ə'gen] .
Milton with his parents soon moved away , and we never saw him again .
米尔顿 和 他的 父母 很快 已搬 离开 , 和 我们 绝不 锯 他 再次 .

米尔顿和他的父母很快搬走了，我们再也没见过他。

[keɪs] - .
Case 10 .
案件 - .

案例10。

[biː] . - , [dʒiː] . - .
B . 10 , g . 16 .
B . - , 克 . - .

B. 10，第 16 节。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv][ten] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ][gɜːl][ɒv; əv][ˌsɪks'tiːn] .
A boy of ten very much in love with a girl of sixteen .
一个 男生 的 十 非常 很多 在 爱 和 一个 女孩 的 十六 .

一个十岁的男孩深深地爱上了一个十六岁的女孩。

[ðeɪ] [rəʊt] ['lɛtəz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ɪn][sʌm; səm]['siːkrət] [wei] .
They wrote letters which they exchanged in some secret way .
他们 写道 信件 哪个 他们 交换 在 一些 秘密 方式 .

他们以某种秘密的方式写信交流。

[ai] [tʃɑːnst] [tuː; tə] [siː] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɛtəz] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm]
I chanced to see some of the letters which the boy had received from
我 偶然 到 看 一些 的 这 信件 哪个 这 男生 有 已收到 从
[ðə; ði][gɜːl][ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [prə'fjuːs] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [lʌv] .
the girl in which she was profuse in her expressions of love .
这 女孩 在 哪个 她 曾是 丰富的 在 她 表达式 的 爱 .

我偶然看到了男孩收到的那位女孩的几封信，信中女孩毫不掩饰地表达了她的爱意。

[ðə; ði][gɜːl]
The girl
这 女孩

那个女孩

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 347]
[页 -]

[第347页]

[dɪd] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][keə(r)] [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [nəʊn] ,
did not seem to care if her love for the boy was known ,
做过 不是 似乎 到 关心 如果 她 爱 为了 这 男生 曾是 已知 ,

她似乎并不在意别人是否知道她对那个男孩的爱慕之情。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ʃaɪ] .
but the boy was shy .
但 这 男生 曾是 害羞的 .

但男孩很害羞。

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] , [ɪn][fækt] ,
This continued for some time , in fact ,
这 持续 为了 一些 时间 , 在 事实 ,

事实上，这种情况持续了一段时间。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə][biː; bi] ['mærid] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
until the young lady was engaged to be married to a young man ,
直到 这 年轻的 女士 曾是 已订婚的 到 是 已婚 到 一个 年轻的 男人 ,

直到这位年轻女子与一位年轻男子订婚为止。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [wiːk] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['mærɪdʒ] [ʃiː; ʃi][təʊld][hɜː(r); hə(r)] ['grænmʌðə(r)] [ðæt] [ɪf]
and within a week of her marriage she told her grandmother that if
和 之内 一个 星期 的 她 婚姻 她 讲述 她 祖母 那 如果
[eɪtʃ] . [wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊldə][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wʊd] [biː; bi] [tɜːnd] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt]
H . were but a little older her eyes would be turned in a different
H . 是 但 一个 小的 老 她 眼睛 会 是 转向 在 一个 不同的
[də'rekʃ(ə)n] .
direction .
方向 .

结婚不到一周，她就告诉祖母，如果 H. 再大一点，她的目光就会转向别的方向了。

[keɪs] - .
Case 11 .
案件 - .

案例11。

[ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] [ai][rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
The two children I refer to were about nine years old .
这 二 孩子们 我 参考 到 是 关于 九 年 老的 .

我提到的那两个孩子大约九岁。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ] ['veri] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
They seemed to think a very great deal of each other ,
他们 似乎 到 思考 一个 非常 伟大的 交易 的 每个 其他 ,

他们似乎非常看重对方。

[bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ʃaɪ] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
but were very shy in the presence of others .
但 是 非常 害羞的 在 这 在场 的 其他的 .

但在其他人面前却非常害羞。

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [sent] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl]['prez(ə)nts][ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd]['kændi][ɒn][ðə; ði][slaɪ] .
He often sent the little girl presents of flowers and candy on the sly .
他 经常 发送 这 小的 女孩 礼物 的 花朵 和 糖果 在 这 狡猾 .

他经常偷偷地给小女孩送鲜花和糖果作为礼物。

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [lʌv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [j'iəz] ,
They continued to love each other for three or four years ,
他们 持续 到 爱 每个 其他 为了 三 或者 四 年 ,

他们又相爱了三四年。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['faɪnəli] [bɪ'keɪm] [ɪ'streɪndʒd] [θruː] ['dʒeləsi] .
until they finally became estranged through jealousy .
直到 他们 最后 成为 疏远的 通过 妒忌 .

直到他们最终因嫉妒而疏远。

[keɪs] - .
Case 12 .
案件 - .

案例12。

[wen] [ai][wɒz; wəz][naɪn] [j'iəz] [əʊld][ai] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ][gɜːl][ə'baʊt][maɪ] [əʊn] [eɪdʒ] [huː]
When I was nine years old I fell in love with a girl about my own age who
什么时候 我 曾是 九 年 老的 我 跌倒 在 爱 和 一个 女孩 关于 我的 自己的 年龄 WHO
[wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ɪn] [lʌv] [wɪð] [ˌem 'iː] .
was also in love with me .
曾是 还 在 爱 和 我 .

我九岁那年爱上了一个和我年龄相仿的女孩，她也爱着我。

[ai][wɒz; wəz] ['dʒeləs] [wen] [ai] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['eni]['ʌðə(r)] [bɔɪ] .
I was jealous when I saw her playing with any other boy .
我 曾是 嫉妒的 什么时候 我 锯 她 玩耍 和 任何 其他 男生 .

看到她和其他男孩玩耍，我就会嫉妒。

[ai]['nevə(r)][təʊld] ['eni] [wʌn] [ðæt] [ai] [lʌvd] [ðə; ði][gɜːl] ,
I never told any one that I loved the girl ,
我 绝不 讲述 任何 一 那 我 喜爱 这 女孩 ,

我从未告诉任何人我爱那个女孩。

[ænd; ənd]['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
and didn't even want her to know it .
和 没有 甚至 想 她 到 知道 它 .

而且他甚至不想让她知道。

[æz; əz][ai] [gruː] ['əʊldə][ˌaɪ 'tiː]['grædʒuəli] [dɪsə'pɪəd] [wɪ'ðaʊt] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
As I grew older it gradually disappeared without anything to break it up .
作为 我 生长 老 它 逐步地 消失 没有 任何事物 到 休息 它 向上 .

随着我年龄的增长，它逐渐消失了，没有任何东西可以打破这种状态。

[keɪs] - .
Case 13 .
案件 - .

案例13。

[frɒm; frəm][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sev(ə)n][tuː; tə][ten][ai] [lʌvd] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv][maɪ] [əʊn] [eɪdʒ] .
From the age of seven to ten I loved a boy of my own age .
从 这 年龄 的 七 到 十 我 喜爱 一个 男生 的 我的 自己的 年龄 .

从七岁到十岁，我爱上了一个与我同龄的男孩。

[ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [ə'keɪʒnəli] [ðæt] [ðə; ði] [klɑːs] [wʊd] [stænd] [ʌp] [tuː; tə] [spel] ,

It happened occasionally that the class would stand up to spell ,

它 发生 偶尔 那 这 班级 会 站立 向上 到 拼写 ,

偶尔会有全班同学站起来拼写单词的情况发生。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [wiː; wi] ['friːkwəntli] [stʊd] [saɪd] - [baɪ] - [saɪd] .

and when it did we frequently stood side - by - side .

和 什么时候 它 做过 我们 频繁地 站立 边 - 经过 - 边 .

每当这时，我们常常并肩站在一起。

[wen] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ə'laʊd] [ðə; ði] [skuːl] [tuː; tə] [spel] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [wei] [ɒv; əv] “ ['tɜːnɪŋ] [daʊn] ” [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'vɜːs] ['aɪðə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wen] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] .

When the teacher allowed the school to spell in the old - fashioned way of “ turning down ” we were averse either to go above the other when we were entitled to do so .

什么时候 这 老师 允许 这 学校 到 拼写 在 这 老的 - 造型 方式 的 “ 转弯 向下 ” 我们 是 反 任何一个 到 去 多于 这 其他 什么时候 我们 是 标题 到 做 所以 .

当老师允许学校用老式的拼写方式“turning down”时，我们俩都不愿意在有权这样做的时候凌驾于对方之上。

['aʊə(r)] ['tʃaɪldɪʃ] ['hæpinəs] ['lɑːstɪd] [bʌt; bət] [wʌn] [skuːl] [tɜːm] .

Our childish happiness lasted but one school term .

我们的 幼稚 幸福 持续 但 一 学校 学期 .

我们的童年快乐只持续了一个学期。

[hɪz; ɪz] ['fæməli] [muːvd] [ə'weɪ] .

His family moved away .

他的 家庭 已搬 离开 .

他的家人搬走了。

[wiː; wi] [bəuθ] [felt] [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] ['veri] ['kiːnli] ,

We both felt the separation very keenly ,

我们 两个都 毛毡 这 分离 非常 敏锐地 ,

我们俩都非常强烈地感受到了分离的痛苦。

[ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʊə(r)] [ðæt] [wiː; wi] ['nevə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [sʌtʃ] [frendz] [ə'gen] .

and were sure that we never would have such friends again .

和 是 当然 那 我们 绝不 会 有 这样的 朋友们 再次 .

我们确信以后再也不会有这样的朋友了。

[æt; ət] [ten] [ai] [θɔːt] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [muːvd] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [taʊn] .

At ten I thought more of another boy who had recently moved to our town .

在 十 我 想法 更多的 的 其他 男生 WHO 有 最近 已搬 到 我们的 镇 .

十岁的时候，我更多地想到了另一个最近搬到我们镇上的男孩。

['aʊə(r)] [lʌv] [bɪ'gæn] [baɪ] ['aʊə(r)] ['pleɪɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɪn] [geɪmz] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .

Our love began by our playing together in games with others .

我们的 爱 开始 经过 我们的 玩耍 一起 在 游戏 和 其他的 .

我们的爱情始于和朋友们一起玩游戏。

['aʊə(r)] [ə'tætʃmənt] [gruː] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [wɔːm] .

Our attachment grew to be very warm .

我们的 依恋 生长 到 是 非常 温暖的 .

我们之间的感情越来越深厚。

[hiː; hi] [wʊd] [send] [ˌem 'iː] ['væləntaɪnz] , [ænd; ənd] [ai] [wʊd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ɑːnsə(r)] [ðem; ðəm] .

He would send me valentines , and I would usually answer them .

他 会 发送 我 情人节 , 和 我 会 通常 回答 他们 .

他会给我寄情人节卡片，我通常都会回赠。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [tə'geðə(r)] [ɪn]['aʊə(r)] ['stʌdi] [ænd; ənd][ɪn]['aʊə(r)] [geɪmz] [ænd; ənd] [spɔːts] .
We were together in our study and in our games and sports .
我们 是 一起 在 我们的 学习 和 在 我们的 游戏 和 运动的 .

我们一起学习，一起玩游戏，一起运动。

[hiː; hi] [wʊd] [tʃuːz] [ˌem 'iː][ænd; ənd][ai] [wʊd] [tʃuːz] [hɪm] ,
He would choose me and I would choose him ,
他 会 选择 我 和 我 会 选择 他 ,

他会选择我，我也会选择他。

— [ɪk'sept] [ə'keɪʒnəli] [tuː; tə] [tiːz] [hɪm][ai] [wʊd] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['əʊldə][ðæn; ðən][hiː; hi] .
— except occasionally to tease him I would choose his nephew who was a little older than he .
— 除了 偶尔 到 逗 他 我 会 选择 他的 侄子 WHO 曾是 一个 小的 老 比 他 .

——除了偶尔为了捉弄他，我会选择比他大一些的侄子。

[æt; ət] [taɪmz] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][keə(r)] , [bʌt; bət][æt; ət]['ʌðə(r)z][hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['æŋgri] .
At times he did not appear to care , but at others he became angry .
在 时代 他 做过 不是 出现 到 关心 , 但 在 其他的 他 成为 生气的 .

有时他似乎毫不在意，但有时他又会生气。

[ðɪs] [lʌv] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [j'iəz] [wɪð] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌɪntə'rʌpʃənz] [ɪn][ɪts] [plə'sɪdəti] .
This love continued for four years with occasional interruptions in its placidity .
这 爱 持续 为了 四 年 和 偶然 中断 在 它是 平静 .

这段爱情持续了四年，期间偶尔会有平静的插曲。

[keɪsɪz] [ɒv; əv] ['ɜːli] [lʌv] [kən'tɪnjʊɪŋ] [θruː'aʊt] [laɪf] .
Cases of early love continuing throughout life .
案例 的 早期的 爱 继续 自始至终 生活 .

早年相爱延续一生的案例。

[keɪs] [sɪks] , [peɪdʒ] - , [ænd; ənd] [keɪs] - , [peɪdʒ] - , ['ɔːlsəʊ] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [gruːp] .
Case 6 , page 335 , and case 11 , page 336 , also belong to this group .
案件 6 , 页 - , 和 案件 - , 页 - , 还 属于 到 这 团体 .

第 335 页的案例 6 和第 336 页的案例 11 也属于这一组。

[keɪs] [wʌn] .
Case 1 .
案件 1 .

案例一。

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][faɪv] [j'iəz] [əʊld] ,
My father and mother fell in love with each other when they were five years old ,
我的 父亲 和 母亲 跌倒 在 爱 和 每个 其他 什么时候 他们 是 五 年 老的 ,

我父母五岁时就相爱了，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['lʌvəz] [tɪl] [ðeɪ] [daɪd] , [bəuθ][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]['sɪksti] - ['sev(ə)n] .
and were lovers till they died , both at the age of sixty - seven .
和 是 恋人 直到 他们 死亡 , 两个都 在 这 年龄 的 六十 - 七 .

他们相爱直至去世，两人都享年六十七岁。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃɪldrən] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [sʌm; səm][maɪlz] [ə'pɑːt] .
When they were children they lived in the country some miles apart .
什么时候 他们 是 孩子们 他们 居住地 在 这 国家 一些 英里 除 .

他们小时候住在相距几英里的乡下。

[ðeə(r)]['peərənts] [ə'tendɪd] [ðə; ði] [seɪm] [tʃɜːtʃ] ,
Their parents attended the same church ,
他们的 父母 参加 这 相同的 教会 ,

他们的父母在同一间教堂做礼拜。

[ænd; ənd][ɒn] ['sʌndez] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] - [taɪm][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [pleɪ]
and on Sundays in the summer - time the children were allowed to play
和 在 星期日 在 这 夏天 - 时间 这 孩子们 是 允许 到 玩
[ˌaʊt'saɪd] [waɪl] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ['sɜːvɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][ɒn] .
outside while the church services were going on .
外部 尽管 这 教会 服务 是 去 在 .

夏季的星期天，教堂做礼拜的时候，孩子们可以在外面玩耍。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] [ðɪs] [wei] [ðæt] [ðeɪ] [met] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ,
It was in this way that they met , and for some time ,
它 曾是 在 这 方式 那 他们 遇见 , 和 为了 一些 时间 ,

他们就是这样相遇的，并且相处了一段时间。

[ðeɪ] [sɔː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]['əʊnli][ɒn] ['sʌndez] .
they saw each other only on Sundays .
他们 锯 每个 其他 仅有的 在 星期日 .

他们只在星期天见面。

[wen] ['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [skuːl] ,
When seven years old they started to the same school ,
什么时候 七 年 老的 他们 开始 到 这 相同的 学校 ,

七岁时，他们开始就读同一所学校。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɒn] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [dɪ'vəʊtɪd] ['lʌvəz] .
and from that time on they were very devoted lovers .
和 从 那 时间 在 他们 是 非常 奉献 恋人 .

从那时起，他们就成了非常恩爱的恋人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] [æt; ət] ['twenti] - [tuː] , [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] ['hæpɪli] [tə'geðə(r)]['djʊərɪŋ] ['fɔːti]
They were married at twenty - two , and lived happily together during forty
他们 是 已婚 在 二十 - 二 , 和 居住地 快乐地 一起 期间 四十
- [faɪv] [j'iəz] .
- five years .
- 五 年 .

他们22岁结婚，幸福地生活了45年。

[ðeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fæməli] , [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [grəʊn] .
They raised a large family , all of the members of which are now grown .
他们 提高 一个 大的 家庭 , 全部 的 这 成员 的 哪个 是 现在 生长 .

他们养育了一个大家庭，现在所有成员都已长大成人。

[keɪs] [ˌtuː'tuː] .
Case 2 .
案件 2 .

案例二。

[ai] [nəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['mærid] [ten] [j'iəz] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['lʌvəz]
I know of a couple who have been married ten years who have been lovers
我 知道 的 一个 夫妻 WHO 有 到过 已婚 十 年 WHO 有 到过 恋人
[sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
since childhood .
自从 童年 .

我知道有一对夫妇，他们结婚十年了，但他们从青梅竹马就是恋人。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɪz][fɔː(r)] [j'iəz] ['əʊldə][ðæn; ðən][hɪz; ɪz][waɪf] ,
The husband is four years older than his wife ,
这 丈夫 是 四 年 老 比 他的 妻子 ,

丈夫比妻子大四岁。

[wɪð] [huːm] [hiː; hi] [fel] [ɪn] [lʌv] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
with whom he fell in love when he was seven years old .
和 谁 他 跌倒 在 爱 什么时候 他 曾是 七 年 老的 .

他七岁时爱上了她。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [taʊn] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['peərənts][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [frendz] .
They lived in the same town , and their parents were the best of friends .
他们 居住地 在 这 相同的 镇 , 和 他们的 父母 是 这 最好的 的 朋友们 .

他们住在同一个城镇，他们的父母是最好的朋友。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] ['meni] [ˌɒpə'tjuːnətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [siːmd] ['veri] ['hæpi] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['kʌmpəni] .
The children had many opportunities for being together , and always seemed very happy in each other's company .
这 孩子们 有 许多 机会 为了 存在 一起 , 和 总是 似乎 非常 快乐的 在 每个 其他的 公司 .

孩子们有很多机会在一起，而且彼此相处时总是显得非常开心。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [ək'nɒlɪdʒd] [tuː; tə][biː; bi]['lʌvə(r)][ænd; ənd] ['swiːthɑːt] [baɪ][ðeə(r)] ['pleɪˌmeɪts] ,
They were always acknowledged to be lover and sweetheart by their playmates ,
他们 是 总是 已确认 到 是 情人 和 亲爱的 经过 他们的 玩伴 ,

他们一直被玩伴们公认为恋人和甜心。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['veri] ['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['mæri] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˌsev(ə)n'tiːn] .
and it seemed very natural that they should marry , which they did when she was seventeen .
和 它 似乎 非常 自然的 那 他们 应该 结婚 , 哪个 他们 做过 什么时候 她 曾是 十七 .

他们结婚似乎是顺理成章的事，在她十七岁那年，他们结婚了。

[keɪs] [θriː] .
Case 3 .
案件 3 .

案例 3。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [huː] [ɪz] [ə'baʊt] [faɪv] [j'iəz] ['əʊldə][ðæn; ðən][ai] . [wiː; wi][hæv; həv]
I have a friend who is about five years older than I . We have
我 有 一个 朋友 WHO 是 关于 五 年 老 比 我 . 我们 有

我有一个朋友，比我大五岁左右。我们有

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 348]
[页 -]

[第348页]

[biːn] ['veri] ['ɪntɪmət] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæz; həz][təʊld][ˌem 'iː] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)][laɪf] .
been very intimate , and she has told me everything about her life .
到过 非常 亲密的 , 和 她 有 讲述 我 一切 关于 她 生活 .

我们关系非常亲密，她把她生活中的一切都告诉了我。

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæv; həv] [biːn] ['lʌvəz] [sɪns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][faɪv] [j'iəz] [əʊld] .
She and her husband have been lovers since they were five years old .
她 和 她 丈夫 有 到过 恋人 自从 他们 是 五 年 老的 .

她和她丈夫从五岁起就是恋人。

[ʃiː; ʃi] [sez] [ðæt] [ðeə(r)][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][laɪf] [sɪns] [ðæt] [taɪm] [wen]
She says that there has never been a time in her life since that time when
她 说道 那 那里 有 绝不 到过 一个 时间 在 她 生活 自从 那 时间 什么时候
[ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [lʌv] [hɪm] .
she didn't love him .
她 没有 爱 他 .

她说，从那以后，她生命中从未有过不爱他的时刻。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['neɪbəz] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] ['tʃɪldrən] ,
They were neighbors when they were small children ,
他们 是 邻居 什么时候 他们 是 小的 孩子们 ,

他们小时候是邻居，

[bʌt; bət] [muːvd] [ə'pɑːt] [ænd; ənd] [dɪd] [nɒt] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] .
but moved apart and did not see each other for years .
但 已搬 除 和 做过 不是 看 每个 其他 为了 年 .

但他们后来分开了，多年未见。

[ʃiː; ʃi] [went] [wɪð] [frendz] [tuː; tə] ['jʊərəp] [ænd; ənd] [hæd; həd] ['meni] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [wɪð]
She went with friends to Europe and had many interesting experiences with
她 去 和 朋友们 到 欧洲 和 有 许多 有趣的 经历 和
['ʌðə(r)] ['sjuːtə] ,
other suitors ,
其他 求婚者 ,

她和朋友一起去了欧洲，在那里与许多追求者有过有趣的经历。

[bʌt; bət] [hɜː(r); hə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [bɔɪ] ['nevə(r)] [tʃeɪndʒd] [ɪk'sept] [tuː; tə] [grəʊ] [strɒŋgə(r)] .
but her love for that boy never changed except to grow stronger .
但 她 爱 为了 那 男生 绝不 已更改 除了 到 生长 更强 .

但她对那个男孩的爱却从未改变，反而更加强烈了。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['mærid] ['sevrəl] [j'iəz] .
They have been married several years .
他们 有 到过 已婚 一些 年 .

他们结婚好几年了。

[keɪs] [fɔːr] .
Case 4 .
案件 4 .

案例 4。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [ai] [bɔːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [tɜːmz] [ɪn] [ə; eɪ] ['fæməli] ,
During the time that I was teaching I boarded for several terms in a family ,
期间 这 时间 那 我 曾是 教学 我 登机 为了 一些 条款 在 一个 家庭 ,

在我教书期间，我曾在一个家庭寄宿过几个学期。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['lʌvəz] [sɪns]
the husband and wife of which told me that they had been lovers since
这 丈夫 和 妻子 的 哪个 讲述 我 那 他们 有 到过 恋人 自从
[ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [ə'tendɪd] [skuːl] ,
the first year that they attended school ,
这 第一的 年 那 他们 参加 学校 ,

这对夫妇告诉我，他们从入学第一年起就是恋人关系。

[ænd; ənd] [ðæt] ['naɪðə(r)] [hæd; həd] ['evə(r)] [hæd; həd] ['eni] ['ʌðə(r)] ['lʌvə(r)] .
and that neither had ever had any other lover .
和 那 两者都不 有 曾经 有 任何 其他 情人 .

而且两人此前都从未有过其他情人。

[keɪs] [faɪv] .
Case 5 .
案件 5 .

案例5。

[tuː] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ai] [nəʊ] [hæv; həv] [biːn] ['lʌvəz] [sɪns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['beib] .
Two young people that I know have been lovers since they were babes .
二 年轻的 人们 那 我 知道 有 到过 恋人 自从 他们 是 宝贝们 .

我认识的两个年轻人从孩提时代就是恋人。

['djʊərɪŋ] [ðeə(r)] ['ɜːli] [skuːl] [j'iəz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʊd] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['swiːthɑːt]
During their early school years the little boy would call for his little sweetheart
期间 他们的 早期的 学校 年 这 小的 男生 会 称呼 为了 他的 小的 亲爱的
['evri] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [skuːl] .
every morning and take her to school .
每一个 早晨 和 拿 她 到 学校 .

在他们上学的早期，小男孩每天早上都会叫他的小甜心来接她去上学。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] [pɪərɪədz] ,
He was always at her side during the play periods ,
他 曾是 总是 在 她 边 期间 这 玩 时期 ,

玩耍时他总是陪在她身边。

[ænd; ənd] [wʊd] [wɔːk] [həʊm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['ɑːftə(r)] [skuːl] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
and would walk home with her after school was out in the afternoon .
和 会 走 家 和 她 后 学校 曾是 出去 在 这 下午 .

下午放学后，我会陪她一起走回家。

[wen] ['aɪðə(r)] [wɒz; wəz] [sɪk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [kɔːld] ['regjələli] [ænd; ənd] [brɔːt] ['lɪt(ə)l] ['feɪvəz] .
When either was sick the other called regularly and brought little favors .
什么时候 任何一个 曾是 生病的 这 其他 称为 经常 和 带来 小的 恩惠 .

当其中一人生病时，另一人会经常打电话问候，并送来一些小礼物。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['veri] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] ['djʊərɪŋ] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [laɪf] .
They have been very jealous of one another during all of their life .
他们 有 到过 非常 嫉妒的 的 一 其他 期间 全部 的 他们的 生活 .

他们一生都互相嫉妒。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['twenti] [ænd; ənd] [suːn] [wɪl] [biː; bi] ['mærid] .
They are now twenty and soon will be married .
他们 是 现在 二十 和 很快 将要 是 已婚 .

他们现在二十岁，很快就要结婚了。

[keɪs] [sɪks] .
Case 6 .
案件 6 .

案例 6。

[ai] [nəʊ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌnaɪn'tiːn] [huːz] [lʌv]
I know a couple who were married at the age of nineteen whose love
我 知道 一个 夫妻 WHO 是 已婚 在 这 年龄 的 十九 谁 爱
[bɪ'gæn] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃɪldrən] .
began when they were children .
开始 什么时候 他们 是 孩子们 .

我认识一对夫妇，他们19岁就结婚了，他们的爱情始于童年。

[ðeə(r)] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] ['neɪbəz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gruː] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
Their parents were neighbors , and the children grew up together .
他们的 父母 是 邻居 , 和 这 孩子们 生长 向上 一起 .

他们的父母是邻居，孩子们一起长大。

['djʊərɪŋ] [ðeə(r)] ['tʃaɪldhʊd] [ðeə(r)] [lʌv] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˌɪntə'fiəd] [wɪð] [baɪ] [ðə; ði] ['peərənts] ,
During their childhood their love was not interfered with by the parents ,
期间 他们的 童年 他们的 爱 曾是 不是 干扰 和 经过 这 父母 ,

在他们的童年时期，他们的爱情并没有受到父母的干涉。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˌædə'les(ə)ns] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['pɑːtiz] [tə'geðə(r)]
but when they arrived at adolescence and began to go to parties together
但 什么时候 他们 到达的 在 青春期 和 开始 到 去 到 各方 一起
[ðə; ði]['peərənts][ɒv; əv][bəuθ]['ɔbdʒikt, -dʒekt, əb'dʒekt] .
the parents of both objected .
这 父母 的 两个都 反对 .

但当他们进入青春期并开始一起参加聚会时，双方的父母都表示反对。

[ðə; ði][məʊst][sɪ'vɪə(r)] ['meʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['peərənts][ɒv; əv][bəuθ] [feɪld] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðeə(r)]
The most severe measures of the parents of both failed to prevent their
这 最多 严重 措施 的 这 父母 的 两个都 失败的 到 防止 他们的
['mærɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

双方父母采取的最严厉措施也未能阻止他们的婚姻。

[keɪsɪz] [wɪð] [dɪ'spærəti][ɪn][ðə; ði]['eɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌvəz] .
Cases with disparity in the ages of the lovers .
案例 和 差距 在 这 年龄 的 这 恋人 .

年龄差距悬殊的恋人案例。

[keɪs] [wʌn] .
Case 1 .
案件 1 .

案例一。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɒv; əv][fɔː(r)][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði][məʊst][dɪ'vəʊtɪd] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ]
A little boy of four began to show the most devoted love for a young
一个 小的 男生 的 四 开始 到 展示 这 最多 奉献 爱 为了 一个 年轻的
['leɪdi] .
lady .
女士 .

一个四岁的小男孩开始对一位年轻女士表现出无比深沉的爱意。

['iːv(ə)n] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['æbsənt][ðə; ði]['menʃ(ə)n][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wʊd] [kɔːz] [æn; ən]
Even when she was absent the mention of her name would cause an
甚至 什么时候 她 曾是 缺席的 这 提到 的 她 姓名 会 原因 一个
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst] ['wɜːʃɪp] [tuː; tə] [pɑːs] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [feɪs] .
expression of almost worship to pass over his little face .
表达 的 几乎 崇拜 到 经过 超过 他的 小的 脸 .

即使她不在场，只要提起她的名字，他稚嫩的脸上就会浮现出近乎崇拜的神情。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm][hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ,
She gave him her picture ,
她 给予 他 她 图片 ,

她把照片给了他。

[ænd; ənd] ['evri] [naɪt] [hiː; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kɪst] [ˌaɪ 'tiː] [gʊd] - [naɪt] .
and every night he said his prayers to it and kissed it good - night .
和 每一个 夜晚 他 说 他的 祈祷 到 它 和 亲吻 它 好的 - 夜晚 .

每天晚上他都会向它祈祷，并亲吻它道晚安。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [klaʊd] [ɪn][hɪz; ɪz][skaɪ] [ʌn'tɪl] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [hɜːd] [tuː] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
There was no cloud in his sky until one day he heard two members of the
那里 曾是 不 云 在 他的 天空 直到 一 天 他 听到 二 成员 的 这
['fæməli] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ]
family discussing the arrival of a young man who was interested in the young
家庭 讨论 这 到达 的 一个 年轻的 男人 WHO 曾是 感兴趣的 在 这 年轻的
['leɪdi] .
lady .
女士 .

直到有一天，他听到家里的两位成员在讨论一位对那位年轻女士感兴趣的年轻男子的到来，他的天空才恢复了平静。

[nəʊ]['nəʊtɪs][wɒz; wəz]['teɪkən][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn] , [ænd; ənd] [wen] ['dɪnə(r)] [taɪm] [keɪm] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] .

No notice was taken of the little one , and when dinner time came he was missing .

不 注意 曾是 已采取 的 这 小的 一 ， 和 什么时候 晚餐 时间 来了 他 曾是 丢失的 .

没人注意到这个小家伙，到了晚饭时间，他不见了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] - [haʊs] — [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] — ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [draɪv] [daʊn] [taʊn] .

He was found in the carriage - house — a little bundle of indignation — getting ready to drive down town .

他 曾是 成立 在 这 运输 - 房子 — 一个 小的 捆 的 愤慨 — 获得 准备好 到 驾驶 向下 镇 .

人们在马车房里发现了他——一副义愤填膺的样子——正准备开车进城。

[ɪn][ðə; ði] ['kærɪdʒ] [hiː; hi][hæd; həd][pʊt][hɪz; ɪz]['fɑː.ðərz] [ʃɒt] - [gʌn] ,

In the carriage he had put his father's shot - gun ,

在 这 运输 他 有 放 他的 父亲的 射击 - 枪 ，

他把父亲的猎枪放在了马车里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [vau] ['vendʒəns] [ɒn][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [huː] [wɒz; wəz] “ ['stiːlɪŋ] [ə'weɪ] ” [hɪz; ɪz] “ ['dɑːlɪŋ] ,

and he vowed vengeance on the young man who was “ stealing away ” his “ darling ,

和 他 发誓 复仇 在 这 年轻的 男人 WHO 曾是 “ 偷窃 离开 ” 他的 “ 亲爱的 ，

他发誓要向那个“偷走”他“心爱之人”的年轻人复仇。

” [æz; əz][hiː; hi] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] .

” as he called her .

” 作为 他 称为 她 .

他这样称呼她。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ][hɪm] ,

It took some time to pacify him ,

它 采取 一些 时间 到 安抚 他 ，

花了好一会儿才安抚好他。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli]['sætɪsfaɪd] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hɜː'self] [ə'pɪəd] [ɒn][ðə; ði] [siːn] [ænd; ənd] ['prɒmɪst] [hɪm][ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] ['mæri] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .

and he was only satisfied when the young lady herself appeared on the scene and promised him she would not marry the young man .

和 他 曾是 仅有的 使满意 什么时候 这 年轻的 女士 她自己 出现 在 这 场景 和 承诺 他 她 会 不是 结婚 这 年轻的 男人 .

只有当那位年轻女士亲自出现并向他保证不会嫁给那个年轻人时，他才感到满意。

[ðæt] [wɒz; wəz] ['nɪəli] [θriː] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,

That was nearly three years ago ,

那 曾是 几乎 三 年 前 ，

那已经是将近三年前的事了。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [stɪl] [æz; əz] [dɪ'vəʊtɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lʌvə(r)][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] .

and he is still as devoted a little lover as he was then .

和 他 是 仍然 作为 奉献 一个 小的 情人 作为 他 曾是 然后 .

他依然像当年一样，是个痴情的小情人。

[keɪs] [ˌtuː'tuː] .

Case 2 .

案件 2 .

案例二。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ɒv; əv][faɪv] [ʃəʊd] [greɪt] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] ['twenti] - [wʌn] .
A little girl of five showed great affection for a boy of twenty - one .
一个 小的 女孩 的 五 显示 伟大的 感情 为了 一个 男生 的 二十 - 一 .

一个五岁的小女孩对一个二十一岁的男孩表现出了极大的好感。

[ʃiː; ʃi] [juːst] [tuː; tə] [klaɪm] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][læp][ænd; ənd] [kə'res] [hɪm] ,
She used to climb upon his lap and caress him ,
她 用过的 到 爬 之上 他的 膝 和 抚摸 他 ,

她过去常常爬到他腿上抚摸他，

[ænd; ənd][hiː; hi]['nevə(r)] [fə'gɒt] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm]['lɪt(ə)l] ['delɪkəsi] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [p'ɒkɪts] .
and he never forgot to have some little delicacy for her in his pockets .
和 他 绝不 忘了 到 有 一些 小的 美味 为了 她 在 他的 口袋 .

而且他总会在口袋里放一些小礼物给她。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][gɜːl][hæd; həd][ə; eɪ][pet]['kɪt(ə)n] [wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ,
This little girl had a pet kitten which her parents did not wish her to play with ,
这 小的 女孩 有 一个 宠物 小猫 哪个 她 父母 做过 不是 希望 她 到 玩 和 ,

这个小女孩养了一只小猫，但她的父母不希望她和小猫玩。

[ænd; ənd][səʊ][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðəz] [kəuks] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][tuː; tə] [kɪl] [ˌaɪ 'tiː] ,
and so her brothers coaxed the young man to kill it ,
和 所以 她 兄弟 哄骗 这 年轻的 男人 到 杀 它 ,

于是她的兄弟们哄骗那个年轻人去杀了它。

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [θɪŋk] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd][ɔːl] [raɪt] .
thinking that she would think anything which he did all right .
思维 那 她 会 思考 任何事物 哪个 他 做过 全部 正确的 .

他以为她会觉得他做的任何事都没问题。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃaɪldz] [kən'dʌkt] [tə'wɔːdz] [hɪm] [tʃeɪndʒd] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm] [æz; əz][bɪ'fɔː(r)] .
But the child's conduct towards him changed , and she didn't care for him as before .
但 这 孩子的 执行 向 他 已更改 , 和 她 没有 关心 为了 他 作为 前 .

但是孩子对他的态度变了，她不再像以前那样喜欢他了。

[ʃiː; ʃi][ɪz] [naʊ] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] [əʊld] , [bʌt; bət] [wen'evə(r)] [ʃiː; ʃi] [siːz] [hɪm][ʃiː; ʃi] [θɪŋks] : — “ [hiː; hi] [kɪld] [maɪ][pet] .
She is now nineteen years old , but whenever she sees him she thinks : — “ He killed my pet .
她 是 现在 十九 年 老的 , 但 每当 她 看到 他 她 思考 : — “ 他 被杀 我的 宠物 .

她现在十九岁了，但每当她看到他，她就会想：“他杀死了我的宠物。”

” [keɪs] [θriː] .
” Case 3 .
” 案件 3 .

案例 3。

[ai] [njuː] [ɒv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] [huː] [bɪ'keɪm] ['wɔːmli]
I knew of a little girl not more than four years of age who became warmly
我 知道 的 一个 小的 女孩 不是 更多的 比 四 年 的 年龄 WHO 成为 热情地

[ə'tætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒentlmən] .
attached to a young gentleman .
随附的 到 一个 年轻的 绅士 .

我认识一个四岁左右的小女孩，她非常喜欢一位年轻绅士。

[hiː; hi] ['lɑːfɪŋli] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] " [ai] [wɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
He laughingly said to the child " I will wait for you .
他 笑着 说 到 这 孩子 " 我 将要 等待 为了 你 .

他笑着对孩子说："我会等你。"

" [ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt] [fə'get] [ðə; ði] [rɪ'mɑːk] , [bʌt; bət] [lʊkt] [ə'pɒn] [hɪm] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] [aɪ'diːəl] .
" She did not forget the remark , but looked upon him as her ideal .
" 她 做过 不是 忘记 这 评论 , 但 看起来 之上 他 作为 她 理想的 .

她没有忘记那句话，反而把他视为自己的理想伴侣。

['evri] [ækt] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] [bɪ'twiːn] [hɪm]
Every act of friendship between him
每一个 行为 的 友谊 之间 他

他与他之间的每一次友谊举动

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 349]
[页 -]

[第349页]

[ænd; ənd]['ʌðə(r)]['leɪdi] [frendz] [wɒz; wəz] ['nəʊtɪst] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒeləs] [aɪ] [baɪ][ðə; ði][tʃaɪld] .
and other lady friends was noticed with a jealous eye by the child .
和 其他 女士 朋友们 曾是 注意到 和 一个 嫉妒的 眼睛 经过 这 孩子 .

孩子用嫉妒的目光注意到了其他女性朋友。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

两性之间爱情情感的初(A Preliminary Study of the Emotion of Love)
第3/3页

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['trævld] [θruː] [ðə; ði] [west] ,
The young man travelled through the West ,
这 年轻的 男人 旅行 通过 这 西方 ,

这位年轻人游历了西部，

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeə(r)] [met] [ə; eɪ] ['leɪdi] [huː] ['leɪtə(r)] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
and while there met a lady who later became his wife .
和 尽管 那里 遇见 一个 女士 WHO 之后 成为 他的 妻子 .

他在那里遇到了一位女士，后来她成为了他的妻子。

[wen] [ðə; ði] [tʃaɪld] ['lɜːnɪd] [ðɪs] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] [ænd; ənd] [heit] [ðə; ði] ['leɪdi] .
When the child learned this she was very angry and hated the lady .
什么时候 这 孩子 学习 这 她 曾是 非常 生气的 和 憎恨 这 女士 .

孩子知道这件事后非常生气，恨透了那位女士。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [fiːl] ['dɪfrəntli] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [grəʊn] .
She did not feel differently about it until she was grown .
她 做过 不是 感觉 不同 关于 它 直到 她 曾是 生长 .

直到长大后，她对此才有了不同的看法。

[keɪs] [fɔːr] .
Case 4 .
案件 4 .

案例 4。

[ə; eɪ] [gɜːl] [ten] [j'iəz] [əʊld] [bɪ'keɪm] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɒv; əv] [ˌnaɪn'tiːn] [waɪl] [ðeɪ]
A girl ten years old became very fond of a young man of nineteen while they
一个 女孩 十 年 老的 成为 非常 喜爱 的 一个 年轻的 男人 的 十九 尽管 他们
[bəʊθ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tendɪŋ] [skuːl] .
both were attending school .
两个都 是 参加 学校 .

一个十岁的女孩在上学期间非常喜欢一个十九岁的年轻男子。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [wɜːk] [həʊm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [frɒm; frəm] [skuːl] .
She would wait for him to walk home with her from school .
她 会 等待 为了 他 到 走 家 和 她 从 学校 .

她会等他放学后和她一起走回家。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [greɪt] [praɪd] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['pɜːsən(ə)l] [ə'pɪərəns] , [ænd; ənd] [wʊd] ['ɔːlweɪz] ['wʌndə(r)] [ɪf]
She took great pride in her personal appearance , and would always wonder if
她 采取 伟大的 自豪 在 她 个人的 外貌 , 和 会 总是 想知道 如果
[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [pliːz] [hɪm] .
it would please him .
它 会 请 他 .

她非常注重自己的外表，总是会想这样是否能让他满意。

[ðɪs] [ə'fekʃn] ['lɑːstɪd] [θruː] [wʌn] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] ['sʌmə(r)] .
This affection lasted through one winter and the next summer .
这 感情 持续 通过 一 冬天 和 这 下一个 夏天 .

这份感情持续了一个冬天和接下来的夏天。

['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [gɜːl] [siːmd] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [eɪdʒ] .
After that the girl seemed to care for the boys of her own age .
后 那 这 女孩 似乎 到 关心 为了 这 男孩们 的 她 自己的 年龄 .

此后，女孩似乎开始关心与她同龄的男孩。

[keɪs] [faɪv] .
Case 5 .
案件 5 .

案例5。

[ðə; ði][lɑːst][jɪə(r)][ai] [tɔːt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] , ['læmbət] , [eɪdʒd]['sev(ə)n] ,
The last year I taught there were two little boys , Lambert , aged seven ,
这 最后的 年 我 教授 那里 是 二 小的 男孩们 , 兰伯特 , 老年人 七 ,

我教书的最后一年，那里有两个小男孩，一个是七岁的兰伯特，

[ænd; ənd][fræŋk] , [eɪdʒd][sɪks] , [huː] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ˌem 'iː] .
and Frank , aged six , who fell in love with me .
和 坦率 , 老年人 六 , WHO 跌倒 在 爱 和 我 .

还有六岁的弗兰克，他爱上了我。

['læmbət] [wɒz; wəz] ['veri] [dɪ'mɒnstrətɪv] [wen] [ə'ləʊn] [wɪð] [ˌem 'iː][ɔː(r)] [wen] ['əʊnli] [grəʊn] [fəʊks] [wɜː(r); wə(r)] [ə'raʊnd] ,
Lambert was very demonstrative when alone with me or when only grown folks were around ,
兰伯特 曾是 非常 示范性的 什么时候 独自的 和 我 或者 什么时候 仅有的 生长 各位 是 大约 ,

兰伯特单独和我在一起或者只有成年人在场时，他的情感表达非常丰富。

[bʌt; bət][dɪd] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sku:lmeit] .
but did nothing in the presence of his schoolmates .
但 做过 没有什么 在 这 在场 的 他的 同学 .

但在同学们面前，他什么也没做。

[hiː; hi] [wʊd] [pʊt][hɪz; ɪz][ɑːmz] [ə'raʊnd][ˌem 'iː] , [kɪs] [ˌem 'iː] ,
He would put his arms around me , kiss me ,
他 会 放 他的 武器 大约 我 , 吻 我 ,

他会搂住我，亲吻我，

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['veri] ['hæpi] [wen] [hiː; hi][kʊd; kəd][sɪt][ɒn][maɪ][læp] .
and was very happy when he could sit on my lap .
和 曾是 非常 快乐的 什么时候 他 可以 坐 在 我的 膝 .

他能坐在我的腿上时非常开心。

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː] ['veri] [fjuː] ['prez(ə)nts] , [bʌt; bət] ['dɪəli] [lʌvd] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
He gave me very few presents , but dearly loved to be with me ,
他 给予 我 非常 很少 礼物 , 但 亲爱的 喜爱 到 是 和 我 ,

他很少送我礼物，但他非常喜欢和我在一起。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl][hiː; hi] [gruː] [ʌp][səʊ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] ['mæri] [ˌem 'iː]
and often asked me to wait until he grew up so that he could marry me
和 经常 问 我 到 等待 直到 他 生长 向上 所以 那 他 可以 结婚 我
.
.
.

他经常要求我等到他长大后才能娶我。

[hiː; hi] ['veri] ['friːkwəntli] [təʊld][ˌem 'iː] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] [lʌvd] [ˌem 'iː] ,
He very frequently told me how much he loved me ,
他 非常 频繁地 讲述 我 如何 很多 他 喜爱 我 ,

他经常告诉我他有多爱我，

[ænd; ənd] [wʊd] [ɑːsk][ˌem 'iː] [ɪf] [ai] [lʌvd] [hɪm] ,
and would ask me if I loved him ,
和 会 问 我 如果 我 喜爱 他 ,

他会问我是否爱他，

[ænd; ənd] [ɪf] [səʊ] ['weðə(r)] [ai] [lʌvd] [hɪm][mɔː(r)][ðæn; ðən][ai][dɪd]['ʌðə(r)z] .
and if so whether I loved him more than I did others .
和 如果 所以 无论 我 喜爱 他 更多的 比 我 做过 其他的 .

如果是这样，我是否更爱他而不是其他人？

[fræŋk] [wɒz; wəz] ['veri] ['bæʃfl] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [nɪə(r)][ˌem 'iː] , [wʊd] ['nevə(r)] [kʌm] ['veri] [kləʊz] .
Frank was very bashful , and though he would stay near me , would never come very close .
坦率 曾是 非常 害羞的 , 和 尽管 他 会 停留 靠近 我 , 会 绝不 来 非常 关闭 .

弗兰克非常害羞，虽然他会待在我附近，但从来不会和我走得很近。

[hiː; hi] [wʊd] [wɒtʃ] [maɪ]['ækʃ(ə)nz] ['veri] ['kləʊsli] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [pliːz] [ˌem 'iː][ɪn] ['evri] [pə'tɪkjələ(r)] .
He would watch my actions very closely , and tried to please me in every particular .
他 会 手表 我的 行动 非常 密切 , 和 尝试 到 请 我 在 每一个 特别的 .

他会非常仔细地观察我的一举一动，并努力在各个方面都让我满意。

['nɪəli] ['evri] [deɪ] [ɪn] [sprɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [bu'keɪ] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][waɪld][ɔː(r)] [teɪm] ['flaʊəz] .
Nearly every day in spring he would bring me a bouquet either of wild or tame flowers .
几乎 每一个 天 在 春天 他 会 带来 我 一个 花束 任何一个 的 荒野 或者 驯服 花朵 .

春天的时候，他几乎每天都会给我带一束花，有的是野生的，有的是人工栽培的。

[kwaɪt] ['friːkwəntli] [hiː; hi] [brɔːt] [ˌem 'iː] [fruːt] .
Quite frequently he brought me fruit .
相当 频繁地 他 带来 我 水果 .

他经常给我带水果。

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli][wʌn]['æp(ə)l][ɔː(r)][bə'nɑːnə][hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)]['sætɪsfaɪd] [ʌn'tɪl] [ai][hæd; həd] ['teɪkən][ə; eɪ][baɪt] .
If he had only one apple or banana he was never satisfied until I had taken a bite .
如果 他 有 仅有的 一 苹果 或者 香蕉 他 曾是 绝不 使满意 直到 我 有 已采取 一个 咬 .

即使他只有一颗苹果或香蕉，也一定要我咬一口他才会满意。

[keɪs] [sɪks] .
Case 6 .
案件 6 .

案例 6。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ə'baʊt] [ten] [j'iəz] [əʊld] [lʌvd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ɒv; əv] ['twenti] ['djʊərɪŋ] [tuː] [j'iəz] .
A boy about ten years old loved a young lady of twenty during two years .
一个 男生 关于 十 年 老的 喜爱 一个 年轻的 女士 的 二十 期间 二 年 .

一个十岁左右的男孩爱上了一位二十岁左右的年轻女子，两人相恋了两年。

['dʒeləsi] [kən'spɪkjuəs] .
Jealousy conspicuous .
妒忌 显眼的 .

嫉妒之情溢于言表。

[ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] ['gɪvɪŋ] [ɒv; əv] [smɔːl] [gɪfts] , [sʌtʃ] [æz; əz] [fruːt] , ['flaʊəz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Expressions of love in the giving of small gifts , such as fruit , flowers , etc .

表达式 的 爱 在 这 给予 的 小的 礼物 , 这样的 作为 水果 , 花朵 , ETC .

赠送水果、鲜花等小礼物来表达爱意。

['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [kwaɪt] [friː] [ænd; ənd] ['gælənt] [ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .

Actions of the boy quite free and gallant in the presence of others .

行动 的 这 男生 相当 自由的 和 英勇 在 这 在场 的 其他的 .

男孩在他人面前举止得体，十分自由潇洒。

[nəʊ] ['tendənsi] [tuː; tə] [wɪð'həʊld] [ˌdemən'streɪʃənz] [ænd; ənd] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [lʌv] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .

No tendency to withhold demonstrations and be satisfied with love at a distance .

不 趋势 到 扣压 示威游行 和 是 使满意 和 爱 在 一个 距离 .

没有压抑表达爱意、满足于远距离恋爱的倾向。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [siːz] ['evri] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['leɪdi] [ə'tenʃ(ə)n] .

On the contrary , he seemed to seize every opportunity to show the lady attention .

在 这 相反 , 他 似乎 到 抢占 每一个 机会 到 展示 这 女士 注意力 .

相反，他似乎抓住一切机会向这位女士表达关注。

[æt; ət] [ə'baʊt] [twelv] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [ðə; ði] [bɔɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [heɪt] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ɪk'striːmli] [æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɔːməli] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] .

At about twelve years of age the boy began to hate her as extremely as he had formerly loved her .

在 关于 十二 年 的 年龄 这 男生 开始 到 恨 她 作为 极其 作为 他 有 以前 喜爱 她 .

大约十二岁时，男孩开始像以前爱她那样恨她。

[keɪs] ['sɛvən] .

Case 7 .

案件 7 .

案例7。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [θriː] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] [kleɪmd] [ˌem 'iː] [æz; əz] [hɜː(r); hə(r)] ['lʌvə(r)] .

A little girl three years of age claimed me as her lover .

一个 小的 女孩 三 年 的 年龄 声称 我 作为 她 情人 .

一个三岁的小女孩声称我是她的爱人。

[wen'evə(r)] [ai] [kɔːld] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] [ʃiː; ʃi] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [hʌg] [ænd; ənd] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] ,

Whenever I called on her parents she rushed to me and wanted me to hug and kiss her ,

每当 我 称为 在 她 父母 她 匆忙 到 我 和 通缉 我 到 拥抱 和 吻 她 ,

每次我打电话给她父母，她都会冲过来，要我抱抱亲亲她。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['bækwəd] [ɪn] ['duːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːt] .

and was never backward in doing her part .

和 曾是 绝不 落后 在 正在做 她 部分 .

她总是尽心尽力，从不懈怠。

[ɪf] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ai][dɪd] [nɒt] ['nəʊtɪs] [hɜː(r); hə(r)] [səˌlɪsɪ'teɪʃənz] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [tɜːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː][ænd; ənd] ,
If at any time I did not notice her solicitations she would turn away from me and ,
如果 在 任何 时间 我 做过 不是 注意 她 征集 她 会 转动 离开 从 我 和 ，

如果我没注意到她的示好，她就会转身离开我，

['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sʌm; səm] [rɪ'məʊt] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] , [wʊd] [kraɪ] [æz; əz] [ɪf] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [hɑːt] [wʊd] [breɪk] .
going to some remote corner of the room , would cry as if her little heart would break .
去 到 一些 偏僻的 角落 的 这 房间 ， 会 哭 作为 如果 她 小的 心 会 休息 .

她会跑到房间某个偏僻的角落，哭得好像她的小心脏都要碎了一样。

['dʒeləsi] [wɒz; wəz] ['veri] ['prɒmɪnənt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] .
Jealousy was very prominent in her .
妒忌 曾是 非常 著名的 在 她 .

她嫉妒心很强。

[keɪs] [eit] .
Case 8 .
案件 8 .

案例 8。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [θriː] [j'iəz] [əʊld] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [bɪ'twiːn] ['twenti] - [faɪv] [ænd; ənd] ['θɜːti] .
A little girl three years old and a young man between twenty - five and thirty .
一个 小的 女孩 三 年 老的 和 一个 年轻的 男人 之间 二十 - 五 和 三十 .

一个三岁的小女孩和一个二十五岁到三十岁之间的年轻男子。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [kən'tɪnjuːd] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [sɪks] [ɔː(r)] [eɪt] [mʌnθs] [ænd; ənd] [ɪz] ['mjuːtʃuəl] .
It has continued now for about six or eight months and is mutual .
它 有 持续 现在 为了 关于 六 或者 八 几个月 和 是 相互的 .

这段关系已经持续了大约六到八个月，而且是双方共同的。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [sez] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] ['mɪstə(r)] . — — ,
The little girl says she is going to marry Mr . — — ,
这 小的 女孩 说道 她 是 去 到 结婚 先生 . — — ，

小女孩说她要嫁给——先生。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sez] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [ə; eɪ] [bɪg] [gɜːl] [ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ɔː(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
and he says he wishes he could find a big girl that he thought as much of or that she was a young lady .
和 他 说道 他 愿望 他 可以 寻找 一个 大的 女孩 那 他 想法 作为 很多 的 或者 那 她 曾是 一个 年轻的 女士 .

他说他希望能够找到一个他同样欣赏的大女孩，或者一个年轻女士。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['veri] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [naɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
She is very careful to always be nice in his presence .
她 是 非常 小心 到 总是 是 好的 在 他的 在场 .

她非常注意在他面前始终保持友好的态度。

[wɪl] [sɪt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [læp] [ænd; ənd] [lʌv] [hɪm] , [ænd; ənd] [siːm] ['hæpɪə] [ðæn; ðən] [wɪð] ['eni] [wʌn] [els] .
Will sit on his lap and love him , and seems happier than with any one else .
将要 坐 在 他的 膝 和 爱 他 ， 和 似乎 更快乐 比 和 任何 一 别的 .

会坐在他腿上，爱他，而且似乎比和任何人在一起都更快乐。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [ɑːsk][hɜː(r); hə(r)]['mæmə; mə'mɑː] “ [wen] [wɪl] ['mɪstə(r)] . — — [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ?
She will ask her mamma “ When will Mr . — — come to see me ?
她 将要 问 她 妈妈 “ 什么时候 将要 先生 . — — 来 到 看 我 ?

她会问妈妈：“——先生什么时候来看我？”

” [wʌn] [deɪ] [ai] [met] [hɪm] [ænd; ənd] [hiː; hi] [təʊld] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] .
” One day I met him and he told me to tell her that he would be in that afternoon .
” 一 天 我 遇见 他 和 他 讲述 我 到 告诉 她 那 他 会 是 在 那 下午 .

“有一天我遇到了他，他让我告诉她他下午会过来。”

[ai] [dɪd] [səʊ] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [dɪ'laɪtɪd] — [ræn] [ænd; ənd] [təʊld] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
I did so , and she was very much delighted — ran and told the other members of the household .
我 做过 所以 , 和 她 曾是 非常 很多 高兴极了 — 跑 和 讲述 这 其他 成员 的 这 家庭 .

我照做了，她非常高兴——跑去告诉了家里的其他人。

[ʃiː; ʃi] ['siːtɪd] [hɜː'self] [ɪn] [ðə; ði] ['pɑːlə(r)] [ænd; ənd] [wʊd] [lʊk] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [brʌʃ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [sɪt] [ɪn] [æz; əz] [prɪm] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
She seated herself in the parlor and would look at her clothes and brush them and sit in as prim a position as possible .
她 坐着 她自己 在 这 客厅 和 会 看 在 她 衣服 和 刷子 他们 和 坐 在 作为 原始 一个 位置 作为 可能的 .

她坐在客厅里，看着自己的衣服，掸掸灰尘，尽可能保持端庄的姿态。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [lʊk] [hɜː(r); hə(r)] [best] .
She seemed to want to look her best .
她 似乎 到 想 到 看 她 最好的 .

她似乎想以最佳形象示人。

[hɜː(r); hə(r)] ['kɪndəgɑːt(ə)n] ['tiːtʃə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [kəʊks] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ruːm] ; [ʃiː; ʃi] [sed] ,
Her kindergarten teacher tried to coax her to go to her room ; she said ,
她 幼儿园 老师 尝试 到 哄 她 到 去 到 她 房间 ; 她 说 ,

她的幼儿园老师试图哄她回房间；她说，

“ [əʊ] [nəʊ] , ['mɪstə(r)] . — — [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ,
“ Oh no , Mr . — — is coming to see me ,
“ 哦 不 , 先生 . — — 是 未来 到 看 我 ,

“哦不，——先生要来看我了，

” [ænd; ənd] [wʊd] [ɑːsk] [ɪm'peɪʃntli] [wen] [ai] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] .
” and would ask impatiently when I thought he would come .
” 和 会 问 不耐烦地 什么时候 我 想法 他 会 来 .

他会不耐烦地问我他什么时候会来。

[ʃiː; ʃi] ['æktɪd] [ðə; ði] [seɪm] [wen] [ə'ləʊn] [ɔː(r)] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
She acted the same when alone or with others .
她 行动 这 相同的 什么时候 独自的 或者 和 其他的 .

她独处时和与人相处时表现都一样。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['dʒeləs] , [ænd; ənd]['nevə(r)] ['wɒntɪd] ['eni] ['ʌðə(r)]['leɪdi][tuː; tə][sɪt]['nɪərə(r)][hɪm]
She was very jealous , and never wanted any other lady to sit nearer him
她 曾是 非常 嫉妒的 , 和 绝不 通缉 任何 其他 女士 到 坐 更近 他
[ðæn; ðən][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] .
than she was .
比 她 曾是 .

她非常嫉妒，绝不希望其他女士坐在离他更近的地方。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [seɪ] “ [hiː; hi][ɪz] [maɪn] .
She would often say “ He is mine .
她 会 经常 说 “ 他 是 矿 .

她经常说：“他是我的。”

” [ʃiː; ʃi][dɪd] [nɒt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] ['dʒentlmən] ['sɪtɪŋ] [baɪ][hɪm] .
” She did not object to gentlemen sitting by him .
” 她 做过 不是 目的 到 先生们 坐着 经过 他 .

她并不反对男士们坐在他旁边。

[nəʊ] [gɪfts] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] .
No gifts on either side .
不 礼物 在 任何一个 边 .

双方均未互赠礼物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 350]
[页 -]

[第350页]

[keɪs] [naɪn] .
Case 9 .
案件 9 .

案例9。

[lɑːst][ɒk'təʊbə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv][fɔː(r)] [met] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ɒv; əv]
Last October a boy of four met for the first time a young lady of
最后的 十月 一个 男生 的 四 遇见 为了 这 第一的 时间 一个 年轻的 女士 的
[ˌeɪ'tiːn] .
eighteen .
十八 .

去年十月，一个四岁男孩第一次见到了一位十八岁的年轻女士。

[hiː; hi][æt; ət][wʌns] [bɪ'keɪm] ['strɒŋli] [ə'tætʃt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ,
He at once became strongly attached to her ,
他 在 一次 成为 强烈 随附的 到 她 ,

他立刻对她产生了强烈的依恋之情。

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [wiːk] [ðeɪ] [spent] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['fæməli][hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst]
and during the week they spent visiting the same family he was almost
和 期间 这 星期 他们 花费 访问 这 相同的 家庭 他 曾是 几乎
['kɒnstəntli] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][saɪd] .
constantly at her side .
不断地 在 她 边 .

在他们一起拜访同一家人的那一周里，他几乎一直陪伴在她身边。

[hiː; hi] [wʊd] [sɪt][ɒn][hɜː(r); hə(r)][læp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] , [ænd; ənd]
He would sit on her lap with his arms around her neck , and
他 会 坐 在 她 膝 和 他的 武器 大约 她 脖子 , 和
['sʌmtaɪmz] ['ʃaɪli] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] .
sometimes shyly kiss her .
有时 害羞地 吻 她 .

他会坐在她的腿上，双臂环抱着她的脖子，有时还会害羞地亲吻她。

[hiː; hi] [wʊd] [liːv] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪn] ['prefrəns] .
He would leave his mother and go with the young lady in preference .
他 会 离开 他的 母亲 和 去 和 这 年轻的 女士 在 偏爱 .

他宁愿抛下母亲，和那位年轻女士在一起。

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] ['duːɪŋ] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd] .
He wanted to be doing everything that she did .
他 通缉 到 是 正在做 一切 那 她 做过 .

他想做她所做的一切。

[ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪz] [tiːzd] [hɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɒt][keə(r)] .
The older boys teased him , but he did not care .
这 老 男孩们 戏弄 他 , 但 他 做过 不是 关心 .

年纪大的男孩们嘲笑他，但他毫不在意。

[sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][gɜːl] , [ænd; ənd]['ɔːlweɪz] [wʊd] [biː; bi] .
Said she was his girl , and always would be .
说 她 曾是 他的 女孩 , 和 总是 会 是 .

他说她是他的女孩，而且永远都是。

[hiː; hi][kraɪd][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm] [wen] [hiː; hi][went] [həʊm] .
He cried for her to go with him when he went home .
他 哭 为了 她 到 去 和 他 什么时候 他 去 家 .

他回家时哭着求她跟他一起走。

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] [sɪns] [ðæt] [taɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][hɜː(r); hə(r)]['pɪktʃə(r)] ,
He has not seen her since that time , but they have her picture ,
他 有 不是 已见 她 自从 那 时间 , 但 他们 有 她 图片 ,

从那以后他就再也没见过她，但他们有她的照片。

[ænd; ənd][hiː; hi] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['kɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][kɔːlz][hɜː(r); hə(r)][hɪz; ɪz] ['swiːthɑːt] .
and he takes it and kisses it and calls her his sweetheart .
和 他 需要 它 和 吻 它 和 呼叫 她 他的 亲爱的 .

他接过礼物，亲吻它，并称她为他的甜心。

[keɪs] - .
Case 10 .
案件 - .

案例10。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)n] [nemd] [blɑːntʃ] [wen] [ə'baʊt] [tuː] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] [bɪ'keɪm] ['greɪtli] [ə'tætʃt]
A little cousin named Blanche when about two years of age became greatly attached
一个 小的 表哥 命名 布兰奇 什么时候 关于 二 年 的 年龄 成为 非常 随附的
[tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [huː] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðə; ði]['fæməli] .
to a man who worked for her father and lived with the family .
到 一个 男人 WHO 工作 为了 她 父亲 和 居住地 和 这 家庭 .

一个名叫布兰奇的小表妹，大约两岁时，就和她父亲手下的一个男人建立了深厚的感情，那个男人和她父亲一家住在一起。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['θɜːti] [j'iəz] [hɜː(r); hə(r)]['siːniə(r)] .
He was probably thirty years her senior .
他 曾是 大概 三十 年 她 高级的 .

他可能比她年长三十岁。

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [kən'tɪnjuːd] ['grəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə'baʊt][fɔː(r)] [j'iəz] ,
The feeling continued growing stronger for about four years ,
这 感觉 持续 生长 更强 为了 关于 四 年 ,

这种感觉持续增强了大约四年时间。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['brəʊkən] [ɒf] [baɪ][hɜː(r); hə(r)]['faɪndɪŋ] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi] “ [hæd; həd][ə'nʌðə(r)][gɜːl] .
when it was broken off by her finding out that he “ had another girl .
什么时候 它 曾是 破碎的 离开 经过 她 寻找 出去 那 他 “ 有 其他 女孩 .

当她发现他“还有另一个女朋友”时，这段感情就结束了。

” [ʃiː; ʃi][təʊld][ˌem 'iː][wʌns] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [hɪm][mɔː(r)][ðæn; ðən][ʃiː; ʃi][dɪd][hɜː(r); hə(r)][pə'pɑː][ɔː(r)]
” She told me once that she loved him more than she did her papa or
” 她 讲述 我 一次 那 她 喜爱 他 更多的 比 她 做过 她 爸爸 或者
['mæmə; mə'mɑː] ,
mamma ,
妈妈 ,

"她曾经告诉我，她爱他胜过爱她的爸爸妈妈。"

[ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ʃiː; ʃi] [gruː] [ʌp] [wʊd] [gəʊ][ænd; ənd][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪm] .
and that when she grew up would go and live with him .
和 那 什么时候 她 生长 向上 会 去 和 居住 和 他 .

她长大后会去和他一起生活。

[wen] [ʃiː; ʃi][gɒt]['prez(ə)nts][fɔː(r); fə(r)]['eni][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [frendz] [hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz]
When she got presents for any of her friends he was always
什么时候 她 得到 礼物 为了 任何 的 她 朋友们 他 曾是 总是
[rɪ'membəd] .
remembered .
记得 .

每当她给朋友准备礼物时，总会想起他。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] [dɪ'mɒnstrətɪv] ,
She was very demonstrative ,
她 曾是 非常 示范性的 ,

她非常外向，

['sɪtɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][læp][ænd; ənd][ɪn] ['meni] ['ʌðə(r)] [weɪz] ['ʃəʊɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['fiːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
sitting on his lap and in many other ways showing her feeling for him .
坐着 在 他的 膝 和 在 许多 其他 方式 显示 她 感觉 为了 他 .

她坐在他的腿上，并以其他多种方式表达对他的感情。

[keɪs] - .
Case 11 .
案件 - .

案例11。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ɒv; əv] ['twenti] [j'iəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv][sɪks] .
A young lady of twenty years and a boy of six .
一个 年轻的 女士 的 二十 年 和 一个 男生 的 六 .

一位二十岁的年轻女子和一位六岁的男孩。

[wiː; wi][ɔːl] [bɔːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] .
We all boarded in the same house .
我们 全部 登机 在 这 相同的 房子 .

我们都住在同一栋房子里。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ə'tætʃt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [wɪ'ðaʊt]
He was so attached to her that he would never go to sleep without
他 曾是 所以 随附的 到 她 那 他 会 绝不 去 到 睡觉 没有
['kɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [gʊd] - [naɪt] .
kissing her good - night .
接吻 她 好的 - 夜晚 .

他非常依恋她，每天晚上睡觉前都要亲吻她道晚安。

[ðə; ði] ['veri] [k'əʊldəst] [deɪ] [ɪn]['wɪntə(r)] [ɪf] [hɪz; ɪz]['mæmə; mə'mɑː]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][hɪz; ɪz] [kəʊt] [ænd; ənd]
The very coldest day in winter if his mamma didn't have his coat and
这 非常 最冷 天 在 冬天 如果 他的 妈妈 没有 有 他的 外套 和
['mɪt(ə)nz][ɒn][hɪm] [wen] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [ə'klɑːk] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][sɪks] [ə'klɑːk] [hiː; hi]
mittens on him when the bell rang for twelve o'clock or for six o'clock he
连指手套 在 他 什么时候 这 钟 响铃 为了 十二 点钟 或者 为了 六 点钟 他
[wʊd] [gəʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] ,
would go without them to meet her ,
会 去 没有 他们 到 见面 她 ,

即使在最寒冷的冬天，如果妈妈在十二点或六点钟的铃声响起时没有给他穿上外套和手套，他也会不穿外套和手套就去见妈妈。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
for he knew that she came at that time .
为了 他 知道 那 她 来了 在 那 时间 .

因为他知道她会在那个时候来。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['ɑːskɪŋ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] [hɪm] ,
He was always asking if she loved him ,
他 曾是 总是 问 如果 她 喜爱 他 ,

他总是问她是否爱他，

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [weɪt] [ʌn'tɪl][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd] ['mæri] [hɪm] .
and if she would wait until he was a man and marry him .
和 如果 她 会 等待 直到 他 曾是 一个 男人 和 结婚 他 .

她是否愿意等到他长大成人后再嫁给他。

[ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [θriː] [j'iəz] [wen] , [wʌn] [deɪ] ,
This continued for nearly three years when , one day ,
这 持续 为了 几乎 三 年 什么时候 , 一 天 ,

这种情况持续了近三年，直到有一天，

[ə; eɪ]['leɪdi] [huːz] [heə(r)][wɒz; wəz] [greɪ] [kɔːld] [ɒn][hɪz; ɪz]['mæmə; mə'mɑː] .
a lady whose hair was gray called on his mamma .
一个 女士 谁 头发 曾是 灰色的 称为 在 他的 妈妈 .

一位头发花白的女士叫他妈妈。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] ,
He didn't like her ,
他 没有 喜欢 她 ,

他不喜欢她。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi] [left] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] “ [ai][woʊnt] ['mæri] [juː; jʊ] [wen] [ai][ˌeɪ 'em]
and after she left said to the young lady “ I won't marry you when I am
和 后 她 左边 说 到 这 年轻的 女士 “ 我 惯于 结婚 你 什么时候 我 是
[ə; eɪ][mæn][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [wɪl] [biː; bi] [greɪ] .
a man for your hair will be gray .
一个 男人 为了 你的 头发 将要 是 灰色的 .

她离开后对那位年轻女士说：“我长大成人后不会娶你，因为你的头发会变白。”

” ['ɑːftə(r)] [ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)] [kɛəd] [pə'tɪkjələli] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
” After that he never cared particularly for her .
” 后 那 他 绝不 关心 特别 为了 她 .

“在那之后，他就再也没有特别在乎过她了。”

[keɪs] - .
Case 12 .
案件 - .

案例12。

[ai] [nəʊ] [ɒv; əv][wʌn] [keɪs] [weə(r)] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ə'baʊt] [sɪks] [j'iəz] [əʊld] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ]['leɪdi] [ə'baʊt] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] ,
I know of one case where a little boy about six years old fell in love with a lady about twenty years old ,
我 知道 的 一 案件 在哪里 一个 小的 男生 关于 六 年 老的 跌倒 在 爱 和 一个 女士 关于 二十 年 老的 ，

我知道这样一个例子：一个六岁左右的小男孩爱上了一个二十岁左右的女士。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [juːst] [tuː; tə] [kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [hɪz; ɪz] [gɜːl] .
and always used to call her his girl .
和 总是 用过的 到 称呼 她 他的 女孩 .

他总是叫她他的女孩。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] [æt; ət] ['eni] [taɪm] ;
He used to go and put his arms around her and kiss her at any time ;
他 用过的 到 去 和 放 他的 武器 大约 她 和 吻 她 在 任何 时间 ；

他过去常常随时随地走过去，搂住她，亲吻她；

[ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] [ɪm'bærəs] [hɪm] [ɪf] [sʌm; səm] [wʌn] [wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪm] .
it did not embarrass him if some one was looking at him .
它 做过 不是 尴尬 他 如果 一些 一 曾是 寻找 在 他 .

即使有人看着他，他也不会感到尴尬。

[hiː; hi] [ɪz] [ə'baʊt] [ˌeɪ'tiːn] [naʊ] , [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [jet] .
He is about eighteen now , and seems to think a great deal of her yet .
他 是 关于 十八 现在 ， 和 似乎 到 思考 一个 伟大的 交易 的 她 然而 .

他现在大约十八岁，似乎仍然很看重她。

[keɪsɪz] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɒntɪ'njuːəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'məʊʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [fɜːst] [θriː] [steɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] .
Cases showing the continuity of the emotion through the first three stages of its development .
案例 显示 这 连续性 的 这 情感 通过 这 第一的 三 阶段 的 它是 发展 .

案例展示了情感在其发展前三个阶段的连续性。

['dʌbljuː] . , - .
W . , 18 .
W . , - .

W.，18。

[ai] ['kænɒt] [rɪ'membə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ai] [wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [wen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [sʌm; səm] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huːm] [ai] [lʌvd] .
I cannot remember a time before I was fourteen years old when there was not some little boy whom I loved .
我 不能 记住 一个 时间 前 我 曾是 十四 年 老的 什么时候 那里 曾是 不是 一些 小的 男生 谁 我 喜爱 .

我记不清在我十四岁之前，什么时候开始没有爱上某个小男孩的。

[ðə; ði] [fɜːst] [keɪs] [ðæt] [ai] [kæn; kən] [rɪ'kɔːl] [ə'kɜːd] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] .
The first case that I can recall occurred when I was five years old .
这 第一的 案件 那 我 能 记起 发生 什么时候 我 曾是 五 年 老的 .

我记忆中的第一起案件发生在我五岁的时候。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][faɪv][fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv] [hɜːd] [maɪ]['peərənts] [seɪ] [haʊ] [əʊld][ai][wɒz; wəz]
I know that I was five for I have heard my parents say how old I was
我 知道 那 我 曾是 五 为了 我 有 听到 我的 父母 说 如何 老的 我 曾是
[wen] [ðeɪ] [muːvd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðæt] [pleɪs] .
when they moved away from that place .
什么时候 他们 已搬 离开 从 那 地方 .

我知道我当时五岁，因为我听父母说过他们搬离那个地方时我几岁。

['ɑːftə(r)][wiː; wi] [muːvd] [ə'weɪ] [ai]['nevə(r)] [sɔː] [hɪm] ['eni] [mɔː(r)] .
After we moved away I never saw him any more .
后 我们 已搬 离开 我 绝不 锯 他 任何 更多的 .

我们搬走后，我就再也没见过他了。

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [taʊn] [ænd; ənd][ai] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [skuːl] .
We came to another town and I started to school .
我们 来了 到 其他 镇 和 我 开始 到 学校 .

我们来到了另一个城镇，我开始上学。

[ai][wɒz; wəz]['rɑːðə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] , [bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ai] [laɪkt]
I was rather afraid of all the little boys , but some of them I liked
我 曾是 相当 害怕的 的 全部 这 小的 男孩们 , 但 一些 的 他们 我 喜欢
['veri] [mʌtʃ] .
very much .
非常 很多 .

我当时有点害怕所有的小男孩，但我很喜欢其中的一些。

[ai][kæn; kən][rɪ'membə(r)][wʌn][bɪg] [bɔɪ] [huːm] [ai]['dɪd(ə)nt][laɪk] .
I can remember one big boy whom I didn't like .
我 能 记住 一 大的 男生 谁 我 没有 喜欢 .

我记得有一个我不喜欢的大个子男孩。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] , [bʌt; bət][ai] [θɔːt] [ðæt] [ai][dʒʌst] [heit] [hɪm]
He was always trying to play with me , but I thought that I just hated him
他 曾是 总是 尝试 到 玩 和 我 , 但 我 想法 那 我 只是 憎恨 他
.
.
.

他总是想和我玩，但我当时觉得我讨厌他。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [kɔːt] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [kɪst] [ˌem 'iː] .
One day he caught me and kissed me .
一 天 他 捕捉 我 和 亲吻 我 .

有一天他抓住了我，吻了我。

[ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt] ['fraɪt(ə)n] [ˌem 'iː] , [ˌaɪ 'tiː] ['sɪmpli] [meɪd] [ˌem 'iː] ['veri] ['æŋgri] .
It didn't frighten me , it simply made me very angry .
它 没有 吓唬 我 , 它 简单地 制成 我 非常 生气的 .

它并没有吓到我，只是让我非常生气。

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [prə'voʊkt] [ðæt] [ai][kraɪd][ænd; ənd] [slæpt] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [æz; əz][hɑːd] [æz; əz][ai]
I was so provoked that I cried and slapped him in the face as hard as I
我 曾是 所以 挑衅 那 我 哭 和 被掌掴 他 在 这 脸 作为 难的 作为 我
[kʊd; kəd] .
could .
可以 .

我被激怒了，哭着狠狠地扇了他一巴掌。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ðæt] [ai][dɪd] [laɪk] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [red] [tʃi:kt] [bɔɪ] [wɪð] [dɑ:k]
The little boy that I did like at that time was a red cheeked boy with dark
这 小的 男生 那 我 做过 喜欢 在 那 时间 曾是 一个 红色的 脸颊 男生 和 黑暗的
[heə(r)][ænd; ənd] [blu:] [aɪz] .
hair and blue eyes .
头发 和 蓝色的 眼睛 .

那时我喜欢的小男孩是一个脸颊红扑扑的，有着黑色的头发和蓝色的眼睛。

[ai][du:; də] [nɒt] [rɪ'membə(r)] ['eni] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪnsɪdənt] ,
I do not remember any particular incident ,
我 做 不是 记住 任何 特别的 事件 ,

我不记得发生过什么特别的事情。

[bʌt; bət][ai] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi] [pleɪd] [tə'geðə(r)] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd] [θɔ:t] [ə; eɪ] [greɪt]
but I know that we played together all of the time and thought a great
但 我 知道 那 我们 玩 一起 全部 的 这 时间 和 想法 一个 伟大的
[di:l] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
deal of each other .
交易 的 每个 其他 .

但我知道我们一直在一起玩耍，而且彼此都很欣赏对方。

[ai][wɒz; wəz] [ðen] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
I was then about seven years old .
我 曾是 然后 关于 七 年 老的 .

那时我大约七岁。

[baɪ][ðə; ði][nekst][jɪə(r)][ɒv; əv] [sku:l] [ðɪs] [bɔɪ] [hæd; həd] [mu:vd] [ə'weɪ] , [bʌt; bət]
By the next year of school this boy had moved away , but
经过 这 下一个 年 的 学校 这 男生 有 已搬 离开 , 但

到了第二年开学，这个男孩已经搬走了，但是

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 351]
[页 -]

[第351页]

[ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [keɪm] [tu:; tə] [sku:l] [hu:m] [ai] [laɪkt] ['betə(r)] .
another little boy came to school whom I liked better .
其他 小的 男生 来了 到 学校 谁 我 喜欢 更好的 .

学校里来了另一个小男孩，我更喜欢他。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [reɪ] .
His name was Ray .
他的 姓名 曾是 射线 .

他的名字叫雷。

[ai][kæn; kən][rɪ'membə(r)][hɪm]['betə(r)][ðæn; ðən][ai][kæn; kən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
I can remember him better than I can the others .
我 能 记住 他 更好的 比 我 能 这 其他的 .

我对他的印象比对其他人更深刻。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ai] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi]['dɪd(ə)nt][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] ,
For a long time I thought that he didn't care for me ,
为了 一个 长的 时间 我 想法 那 他 没有 关心 为了 我 ,

很长一段时间以来，我都以为他不在乎我。

[ænd; ənd] [waɪl] [ai] [θɔ:t] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm] ; — [ðæt] [ɪz] ,
and while I thought that I was afraid of him ; — that is ,
和 尽管 我 想法 那 我 曾是 害怕的 的 他 ; — 那 是 ,

而我当时以为我很害怕他；——也就是说，

[wen] [ai] [met] [hɪm] [ai] [wɒz; wəz] [səʊ] ['bæʃfl] [ænd; ənd] ['trembld] [səʊ] ,
when I met him I was so bashful and trembled so ,
什么时候 我 遇见 他 我 曾是 所以 害羞的 和 颤抖 所以 ,

我第一次见到他时非常害羞，浑身发抖。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] [haʊ] [ai] [lʌvd] [hɪm] [ænd; ənd] [wʊd]
because I was afraid that he would find out how I loved him and would
因为 我 曾是 害怕的 那 他 会 寻找 出去 如何 我 喜爱 他 和 会
[meɪk] [fʌn] [ɒv; əv] [ˌem 'i:] .
make fun of me .
制作 乐趣 的 我 .

因为我害怕他会发现我爱他，然后嘲笑我。

['aʊə(r)] ['ti:tʃə(r)] [bɪ'li:vd] [ɪn] ['hævɪŋ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜ:lz] [sɪt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [sku:l] [səʊ] [ðæt]
Our teacher believed in having little boys and girls sit together in school so that
我们的 老师 相信 在 拥有 小的 男孩们 和 女孩们 坐 一起 在 学校 所以 那
[ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] ['bæʃfl] .
they would not be bashful .
他们 会 不是 是 害羞的 .

我们的老师认为，让小男孩和小女孩在学校里坐在一起，这样他们就不会感到害羞。

[ai] [hæd; həd] ['ɔ:lweɪz] [sæt] [ə'ləʊn] ,
I had always sat alone ,
我 有 总是 卫星 独自的 ,

我一直都是一个人坐着，

[bʌt; bət] [naʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] [ɔ:(r)] [ə'nʌðə(r)] [ʃi:; ʃi] [pʊt] [reɪ] [ɪn] [ðə; ði] [si:t] [wɪð] [ˌem 'i:] .
but now for some reason or another she put Ray in the seat with me .
但 现在 为了 一些 原因 或者 其他 她 放 射线 在 这 座位 和 我 .

但现在不知何故，她让雷和我坐在一起。

[ai] [kʊd; kəd] [nɒt] ['stʌdi] [ɔ:(r)] [du:; də] ['eniθɪŋ] [wɪð] [reɪ] [səʊ] [kləʊz] [tu:; tə] [ˌem 'i:] .
I could not study or do anything with Ray so close to me .
我 可以 不是 学习 或者 做 任何事物 和 射线 所以 关闭 到 我 .

雷离我这么近，我根本没法学习也没法做任何事情。

[ai] [wɒz; wəz] ['ɔ:lməʊst] [ə'freɪd] [tu:; tə] [lʊk] [ʌp] [tɪl] [wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [təʊld] [ˌem 'i:] [ðæt] [hi:; hi] [lʌvd] [ˌem 'i:] .
I was almost afraid to look up till one day he told me that he loved me .
我 曾是 几乎 害怕的 到 看 向上 直到 一 天 他 讲述 我 那 他 喜爱 我 .

我几乎不敢抬头，直到有一天他告诉我他爱我。

[ðen] [ai] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] [ə'freɪd] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ai] ['dɪd(ə)nt] [laɪk]
Then I found out that he had been afraid all of the time that I didn't like
然后 我 成立 出去 那 他 有 到过 害怕的 全部 的 这 时间 那 我 没有 喜欢
[hɪm] .
him .
他 .

后来我才知道，他一直害怕我不喜欢他。

[ai] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [məʊst] [ɒv; əv] [maɪ] ['ʃaɪnəs] [ðen] .
I was over most of my shyness then .
我 曾是 超过 最多 的 我的 害羞 然后 .

那时我已经克服了大部分的羞怯。

[ai] [sə'pəʊz] [ðæt] [maɪ] ['ti:tʃə(r)] [kən'klu:dɪd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [kjʊəd] [ˌem 'i:] [ɒv; əv] [maɪ] ['bæʃf(ə)lnəs] .
I suppose that my teacher concluded that she had cured me of my bashfulness .
我 认为 那 我的 老师 结束 那 她 有 治愈 我 的 我的 腼 .

我想我的老师大概是认为她治好了我的羞怯。

[ai] [wɔ:(r)] [ʃɔ:t] [dresɪz] [ðen] [ðæt] [dʒʌst] [keɪm] [tu:; tə] [maɪ] [ni:z] .
I wore short dresses then that just came to my knees .
我 穿着 短的 连衣裙 然后 那 只是 来了 到 我的 膝盖 .

我那时穿的短裙只到膝盖。

[ai][wɒz; wəz] [gʊd] [æt; ət] ['weərɪŋ] [aʊt] [maɪ] [s'tɒkɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] [niːz] ,
I was good at wearing out my stockings at the knees ,
我 曾是 好的 在 穿着 出去 我的 长筒袜 在 这 膝盖 ,

我特别擅长把丝袜穿到膝盖处。

[bʌt; bət][maɪ]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æn; ən] ['eksələnt] ['dɑːnə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ði][kləusɪst]
but my mother was such an excellent darner that it took the closest
但 我的 母亲 曾是 这样的 一个 出色的 达纳 那 它 采取 这 最接近
['skruːtəni][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [dɑːnd] ['pleɪsɪz] .
scrutiny to find the darned places .
审查 到 寻找 这 该死的 地方 .

但我母亲的补衣手艺太好了，以至于要仔细检查才能发现补过的地方。

[wʌn] [deɪ] [reɪ] ['nəʊtɪst] [ðɪs] ['dɑːnɪŋ] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [ɪf] [maɪ] ['grænmʌðə(r)] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] .
One day Ray noticed this darning and asked me if my grandmother did it .
一 天 射线 注意到 这 织补 和 问 我 如果 我的 祖母 做过 它 .

有一天，雷注意到了这个缝补的痕迹，问我是不是我奶奶做的。

[ai][təʊld][hɪm] [ðæt] [maɪ]['mæmə; mə'mɑː][dɪd][ˌaɪ 'tiː] .
I told him that my mamma did it .
我 讲述 他 那 我的 妈妈 做过 它 .

我告诉他，是我妈妈做的。

“ [ai] [wɪʃ] [ðæt] [ai][hæd; həd][sʌm; səm][wʌn][tuː; tə][dɑːn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][laɪk] [ðæt] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I wish that I had some one to darn for me like that , ” he said .
“ 我 希望 那 我 有 一些 一 到 该死 为了 我 喜欢 那 , ” 他 说 .

“我希望也有人能像那样帮我缝补衣服，”他说。

[ai][təʊld][hɪm] [ðæt] ['mæmə; mə'mɑː][wɒz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [dɑːn] [ðæt] [wei] .
I told him that mamma was teaching me to darn that way .
我 讲述 他 那 妈妈 曾是 教学 我 到 该死 那 方式 .

我告诉他，妈妈教我那样缝补。

“ [wel] , ” [hiː; hi] [sed] ,
“ Well , ” he said ,
“ 出色地 , ” 他 说 ,

“嗯，”他说。

“ [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [haʊ] [ænd; ənd][kæn; kən] [dɑːn] [maɪn] [ðæt] [naɪs] .
“ when we are married you will know how and can darn mine that nice .
“ 什么时候 我们 是 已婚 你 将要 知道 如何 和 能 该死 矿 那 好的 .

“等我们结婚后，你就会知道该怎么做，而且可以好好享受那份美好。”

” [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [ðæt] [ai][hæd; həd] [θɔːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['getɪŋ] ['mærid] ,
” That was the first that I had thought of our getting married ,
” 那 曾是 这 第一的 那 我 有 想法 的 我们的 获得 已婚 ,

“那是我最初想到我们结婚时的情景。”

[ænd; ənd][ai][kæn; kən][rɪ'membə(r)] [haʊ] [praʊd] [ai][wɒz; wəz][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [hiː; hi] [kɛəd] [səʊ] [mʌtʃ]
and I can remember how proud I was to think that he cared so much
和 我 能 记住 如何 自豪的 我 曾是 到 思考 那 他 关心 所以 很多
[fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
for me .
为了 我 .

我还记得当时我有多么自豪，因为我觉得他非常关心我。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] ['veri] [gʊd] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][wiː; wi]['nevə(r)] ['kwɒrəld] .
He was always very good to me , and we never quarrelled .
他 曾是 总是 非常 好的 到 我 , 和 我们 绝不 争吵 .

他一直对我很好，我们从来没有吵过架。

['aʊə(r)] [lʌv] [kən'tɪnjuːd] [ə'baʊt] [tuː] [j'iəz] .
Our love continued about two years .
我们的 爱 持续 关于 二 年 .

我们的爱情持续了大约两年。

[hiː; hi] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [wen] [ai][wɒz; wəz][ten] [j'iəz] [əʊld] .
He moved to the city when I was ten years old .
他 已搬 到 这 城市 什么时候 我 曾是 十 年 老的 .

我十岁那年，他搬到了城里。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][ə; eɪ][jɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf]['əʊldə] .
He was about a year and a half older .
他 曾是 关于 一个 年 和 一个 一半 老 .

他比我大一岁半左右。

[ai][hæv; həv] [siːn] [hɪm]['əʊnli][twaɪs] [sɪns] [ðen] .
I have seen him only twice since then .
我 有 已见 他 仅有的 两次 自从 然后 .

从那以后，我只见过他两次。

[ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ðæt] [ai][wɒz; wəz][ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [əʊld][ai][met][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ]
The summer that I was eleven years old I met a little boy who was visiting
这 夏天 那 我 曾是 十一 年 老的 我 遇见 一个 小的 男生 WHO 曾是 访问
[hɪz; ɪz] [ɑːnt] ,
his aunt ,
他的 阿姨 ,

我十一岁那年夏天，遇到一个来探望姑姑的小男孩。

['aʊə(r)] ['neɪbə(r)] .
our neighbor .
我们的 邻居 .

我们的邻居。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][jɪə(r)]['əʊldə][ðæn; ðən][ai] . [ai] ['kænɒt] [rɪ'membə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
He was a year older than I . I cannot remember his name ,
他 曾是 一个 年 老 比 我 . 我 不能 记住 他的 姓名 ,

他比我大一岁。我不记得他的名字了。

[bʌt; bət][kæn; kən][rɪ'membə(r)] [haʊ] [hiː; hi] [lʊkt] .
but can remember how he looked .
但 能 记住 如何 他 看起来 .

但还能记得他的样子。

[ai] [lʌvd] [hɪm][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ai][dɪd] [reɪ] ,
I loved him the same as I did Ray ,
我 喜爱 他 这 相同的 作为 我 做过 射线 ,

我爱他就像爱雷一样。

[ɪk'sept] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ai] [θɔːt] [ai] [lʌvd] [hɪm] [mʌtʃ] ['betə(r)] .
except at the time I thought I loved him much better .
除了 在 这 时间 我 想法 我 喜爱 他 很多 更好的 .

但当时我觉得我更爱他。

[ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['weðə(r)] [hiː; hi] [lʌvd] [ˌem 'iː][ɔː(r)][nɒt] , [bʌt; bət][ai] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi][dɪd] ,
I didn't know whether he loved me or not , but I thought that he did ,
我 没有 知道 无论 他 喜爱 我 或者 不是 , 但 我 想法 那 他 做过 ,

我不知道他是否爱我，但我认为他爱我。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] ['nɜːvəs] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tə'geðə(r)]
because I noticed that he was just as nervous when we were together
因为 我 注意到 那 他 曾是 只是 作为 紧张的 什么时候 我们 是 一起
[æz; əz][ai][wɒz; wəz] ,
as I was ,
作为 我 曾是 ，

因为我注意到，我们在一起的时候，他和我一样紧张。

[ænd; ənd] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'weɪ] [wen] [ai] [lʊkt] [æt; ət][hɪm][dʒʌst][æz; əz][ai]['kʊd(ə)nt] [help] ['duːɪŋ]
and turned his eyes away when I looked at him just as I couldn't help doing
和 转向 他的 眼睛 离开 什么时候 我 看起来 在 他 只是 作为 我 不能 帮助 正在做
[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌem 'iː] .
when he looked at me .
什么时候 他 看起来 在 我 .

当我看向他时，他把目光移开了；就像当他看向我时，我忍不住也把目光移开了一样。

[wʌn] [deɪ] [ai][təʊld] [greɪs] , [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] ,
One day I told Grace , his cousin ,
一 天 我 讲述 优雅 ， 他的 表哥 ，

有一天，我告诉他的表妹格蕾丝，

[ðæt] [ai] [laɪkt] [hɪm]['betə(r)][ðæn; ðən][ai][dɪd] ['eni] [wʌn] [els] [ai] [njuː] .
that I liked him better than I did any one else I knew .
那 我 喜欢 他 更好的 比 我 做过 任何 一 别的 我 知道 .

我比喜欢我认识的任何人都更喜欢他。

[ai] [sed] [ðæt] [ai] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ai] [laɪkt] [hɪm]['betə(r)][ðæn; ðən][ai][dɪd][maɪ]['mæmə; mə'mɑː] .
I said that I believed that I liked him better than I did my mamma .
我 说 那 我 相信 那 我 喜欢 他 更好的 比 我 做过 我的 妈妈 .

我说我觉得我更喜欢他而不是我的妈妈。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ænts] [tuː] [mʌnθs] ,
He had been at his aunt's two months ,
他 有 到过 在 他的 姑姑的 二 几个月 ，

他在姑姑家待了两个月，

[ænd; ənd][ai][təʊld] [greɪs] [ðɪs] [dʒʌst][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] .
and I told Grace this just the day before he was going away .
和 我 讲述 优雅 这 只是 这 天 前 他 曾是 去 离开 .

就在他离开的前一天，我把这件事告诉了格蕾丝。

[ɒn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['fɔːnuːn] [ænd; ənd] [faʊnd] [ˌem 'iː] ['stændɪŋ] [ə'ləʊn]
On the next day he came over in the forenoon and found me standing alone
在 这 下一个 天 他 来了 超过 在 这 午前 和 成立 我 常设 独自的
[baɪ][ðə; ði][reɪn] - ['bærəl] ,
by the rain - barrel ,
经过 这 雨 - 桶 ，

第二天上午他过来，发现我独自一人站在雨水桶旁。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm][ænd; ənd]['ɔːlməʊst] ['kraɪɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ə'weɪ] [səʊ] [suːn] .
thinking about him and almost crying because he was going away so soon .
思维 关于 他 和 几乎 哭泣 因为 他 曾是 去 离开 所以 很快 .

想到他就要走了，我就忍不住想哭。

[wiː; wi] [stʊd] [ænd; ənd] [tɔːkt] [ə'waɪl] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [sed] “ [seɪ] ,
We stood and talked awhile , and then he said “ Say ,
我们 站立 和 谈话 一会儿 ， 和 然后 他 说 “ 说 ，

我们站着聊了一会儿，然后他说：“你说，

[dɪd][juː; jʊ] ['riːəli] [miːn] [wɒt] [juː; jʊ] [sed] [tuː; tə] [greɪs] ['jestədeɪ] ?
did you really mean what you said to Grace yesterday ?
做过 你 真的 意思是 什么 你 说 到 优雅 昨天 ?

你昨天对格蕾丝说的话，真的是你想的那样吗？

” [ai][kæn; kən][rɪ'membə(r)][dʒʌst] [haʊ] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ˌem 'iː] [wen] [hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] .
” I can remember just how he looked at me when he said it .
” 我 能 记住 只是 如何 他 看起来 在 我 什么时候 他 说 它 .

“我至今仍记得他说这话时看着我的眼神。”

[ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] [ai][dɪd] .
I wanted to tell him that I did .
我 通缉 到 告诉 他 那 我 做过 .

我想告诉他，我确实这么做了。

[ðen] [ai] [θɔːt] [ðæt] [ai] [wʊd] [tiːz] [hɪm] .
Then I thought that I would tease him .
然后 我 想法 那 我 会 逗 他 .

然后我想，我要戏弄他一下。

[səʊ][ai] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [ai][dɪd][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [ment] [ænd; ənd][traɪd][tuː; tə][get][hɪm][tuː; tə]
So I pretended that I did not know what he meant and tried to get him to
所以 我 假装 那 我 做过 不是 知道 什么 他 意思是 和 尝试 到 得到 他 到
[tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
tell me what it was .
告诉 我 什么 它 曾是 .

于是我假装不知道他的意思，并试图让他告诉我那是什么意思。

[hiː; hi] [kept] ['telɪŋ] [ˌem 'iː] [ðæt] [ai] [njuː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ænd; ənd][tuː; tə] [pliːz] ['ɑːnsə(r)][hɪm] .
He kept telling me that I knew what it was and to please answer him .
他 保留 讲述 我 那 我 知道 什么 它 曾是 和 到 请 回答 他 .

他一直跟我说我知道那是什么，让我回答他。

[bʌt; bət][ai] [kept] [prɪ'tendɪŋ] [ðæt] [ai][dɪd][nɒt] [nəʊ] .
But I kept pretending that I did not know .
但 我 保留 假装 那 我 做过 不是 知道 .

但我一直假装不知道。

[ai][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ai] [θɔːt] [ðæt] [ai][hæd; həd]['betə(r)][nɒt] [seɪ] [ðæt] [ai][dɪd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi]
I remember that I thought that I had better not say that I did because he
我 记住 那 我 想法 那 我 有 更好的 不是 说 那 我 做过 因为 他
['hædnt] [jet] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [lʌvd] [ˌem 'iː] .
hadn't yet said that he loved me .
之前没有 然而 说 那 他 喜爱 我 .

我记得当时我想，我最好不要说我爱他，因为他还没有说过他爱我。

[æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [sed] , “ [pliːz] [duː; də] [tel] [ˌem 'iː] ,
At last he said , “ Please do tell me ,
在 最后的 他 说 , “ 请 做 告诉 我 ,

最后他说：“请告诉我吧。”

[ai] [wʊd] [biː; bi][səʊ] ['hæpi] [ɪf] [ai] [njuː] [ðæt] [juː; jʊ] [ment] [ˌaɪ 'tiː] .
I would be so happy if I knew that you meant it .
我 会 是 所以 快乐的 如果 我 知道 那 你 意思是 它 .

如果我知道你是认真的，我会非常高兴。

” [ai][wɒz; wəz][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] [ai][dɪd] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] [wen] ['mæmə; mə'mɑː] [kɔːld]
” I was just going to tell him that I did mean it when mamma called
” 我 曾是 只是 去 到 告诉 他 那 我 做过 意思是 它 什么时候 妈妈 称为
[ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][help][hɜː(r); hə(r)] ,
me to come in and help her ,
我 到 来 在 和 帮助 她 ,

“我正要告诉他我是认真的，这时妈妈打电话让我进去帮忙。”

[səʊ][ai][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] [wɪ'ðaʊt] ['telɪŋ] [hɪm] .
so I had to go without telling him .
所以 我 有 到 去 没有 讲述 他 .

所以我只好没跟他打招呼就走了。

[hiː; hi] [went] [ə'weɪ] [ðæt] [ˌɑːftə'nuːn] , [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [hɪm] [sɪns] .
He went away that afternoon , and I have never heard of him since .
他 去 离开 那 下午 ， 和 我 有 绝不 听到 的 他 自从 .

那天下午他离开了，之后我就再也没有他的消息了。

[ai] [kraɪd] [ðæt] [naɪt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [hæd; həd] [nɒt] [təʊld] [hɪm] [wɒt] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə]
I cried that night because I had not told him what he wanted me to
我 哭 那 夜晚 因为 我 有 不是 讲述 他 什么 他 通缉 我 到
[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['tiːzɪŋ] [hɪm] .
instead of teasing him .
反而 的 戏弄 他 .

那天晚上我哭了，因为我没有告诉他他想听的话，反而戏弄他。

[ðə; ði] [lɑːst] [bɔɪ] [ðæt] [ai] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hæd; həd] ['twɪŋklɪŋ] [bluː] [aɪz] ,
The last boy that I fell in love with had twinkling blue eyes ,
这 最后的 男生 那 我 跌倒 在 爱 和 有 闪烁 蓝色的 眼睛 ，

我最后爱上的那个男孩有着闪亮的蓝眼睛。

[dɑːk] [heə(r)] [ænd; ənd] [d'ʌzənz] [ænd; ənd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['frek(ə)lz] .
dark hair and dozens and dozens of freckles .
黑暗的 头发 和 几十个 和 几十个 的 雀斑 .

黑发和满脸雀斑。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [wɒt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [kɔːl] [ə; eɪ] “ ['həʊli] ['terə(r)] ,
He was what the people call a “ holy terror ,
他 曾是 什么 这 人们 称呼 一个 “ 圣 恐怖 ，

人们称他为“圣战者”，

” [bʌt; bət] ['evri] [wʌn] [laɪkt] [hɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [friː] - [hɑːtɪd] [ænd; ənd] ['redi]
” but every one liked him because he was so free - hearted and ready
” 但 每一个 一 喜欢 他 因为 他 曾是 所以 自由的 - 心地 和 准备好
[tuː; tə] [help] ['evribɒdi] .
to help everybody .
到 帮助 大家 .

但每个人都喜欢他，因为他心地善良，乐于助人。

[ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [ai] ['hæpənd] [tuː; tə] [fɔːl] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɪm]
I do not know how I happened to fall in love with him
我 做 不是 知道 如何 我 发生 到 落下 在 爱 和 他

我不知道自己怎么会爱上他。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 352]
[页 -]

[第352页]

[nɔː(r)] [wen] , [bʌt; bət] [ai] [dɪd] , ['eniweɪ] .
nor when , but I did , anyway .
也不 什么时候 ， 但 我 做过 ， 反正 .

不知道具体时间，但我还是做了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wɪð] [ðə; ði] [g'ɜːlz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [wɒt] [spɔɪld] [hɪm] .
He was a favorite with the girls , and that is what spoiled him .
他 曾是 一个 最喜欢的 和 这 女孩们 ， 和 那 是 什么 被宠坏了 他 .

他很受女孩们的喜爱，这也让他变得娇生惯养。

[hiː; hi] [gɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] [bæd] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] ,
He got into the company of bad girls and boys ,
他 得到 进入 这 公司 的 坏的 女孩们 和 男孩们 ，

他结交了一群坏女孩和坏男孩，

[ænd; ənd] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌfɪfˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɜːst] [bɔɪ] [ɪn] [taʊn] .
and before he was fifteen years old he was the worst boy in town .
和 前 他 曾是 十五 年 老的 他 曾是 这 最差 男生 在 镇 .

不到十五岁，他就是镇上最坏的男孩。

[hiː; hi] [ɪz] [naʊ] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] - [wʌn] [ɔː(r)] [ˈtwenti] - [tuː] ,
He is now about twenty - one or twenty - two ,
他 是 现在 关于 二十 - 一 或者 二十 - 二 ,

他现在大约二十一、二十二岁。

[ænd; ənd] [nəʊ] [rɪˈspektəbl] [gɜːl] [wɪl] [hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [hɪm] .
and no respectable girl will have anything to do with him .
和 不 可敬 女孩 将要 有 任何事物 到 做 和 他 .

任何体面的女孩都不会和他有任何瓜葛。

[ai] [preɪd] [ænd; ənd] [preɪd] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ,
I prayed and prayed that he might be changed ,
我 祈祷 和 祈祷 那 他 可能 是 已更改 ,

我反复祈祷，希望他能改变。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] .
but it seemed that it was not to be .
但 它 似乎 那 它 曾是 不是 到 是 .

但似乎事与愿违。

[ai] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ðen] , [bʌt; bət] [ai] [lʌvd] [æz; əz] [ˈɜːnɪstli] [æz; əz] [ˈeni] [ˈwʊmən] [ˈevə(r)] [dɪd] .
I was only a child then , but I loved as earnestly as any woman ever did .
我 曾是 仅有的 一个 孩子 然后 , 但 我 喜爱 作为 切实 作为 任何 女士 曾经 做过 .

那时我还是个孩子，但我爱得像任何一个女人一样真挚。

[ˈɑːftə(r)] [əˈwaɪl] [maɪ] [ˈfiːlɪŋz] [tʃeɪndʒd] .
After awhile my feelings changed .
后 一会儿 我的 情怀 已更改 .

过了一段时间，我的感觉发生了变化。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [ai] [heit] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm] [baɪ] [tɜːnz] .
For a time I hated and loved him by turns .
为了 一个 时间 我 憎恨 和 喜爱 他 经过 转弯 .

有一段时间，我对他又恨又爱。

[ðen] [ai] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [fiːl] [ˈsɒri] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [gʊd] ,
Then I began to feel sorry that he could not be good ,
然后 我 开始 到 感觉 对不起 那 他 可以 不是 是 好的 ,

然后我开始感到遗憾，因为他无法成为一个好人。

[ænd; ənd] [səʊ] [ˈfaɪnəli] [ai] [ˈəʊnli] [felt] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
and so finally I only felt pity for him .
和 所以 最后 我 仅有的 毛毡 遗憾 为了 他 .

所以最后我只对他感到怜悯。

[em] . , - .
M . , 34 .
M . , - .

M.，34岁。

[ai][rɪ'membə(r)] [ðæt] [wen] [ai][wɒz; wəz] [θriː] [j'iəz] [əʊld][ai][wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ]
I remember that when I was three years old I was very much in love with a
我 记住 那 什么时候 我 曾是 三 年 老的 我 曾是 非常 很多 在 爱 和 一个
[jʌŋ] ['leɪdi][ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] ,
young lady of eighteen ,
年轻的 女士 的 十八 ,

我记得我三岁的时候，深深地爱上了一位十八岁的年轻女士。

[ðə; ði] ['grəusəz] ['dɔːtə(r)] , [huː] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['neɪbəz] .
the grocer's daughter , who was one of our neighbors .
这 杂货店 女儿 , WHO 曾是 一 的 我们的 邻居 .

杂货店老板的女儿，她是我们的邻居之一。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] [fɒnd] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ,
She was especially fond of me ,
她 曾是 尤其 喜爱 的 我 ,

她特别喜欢我，

[ænd; ənd] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ['nɪəli] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [pɑːt] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]
and came for me nearly every day to spend a part and sometimes
和 来了 为了 我 几乎 每一个 天 到 花费 一个 部分 和 有时
[ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
the whole of the day with her .
这 所有的 的 这 天 和 她 .

她几乎每天都来接我，陪她度过半天，有时甚至一整天。

[maɪ]['sɪstə(r)][wɒz; wəz] ['mærid] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [bɪ'fɔː(r)] [ai][wɒz; wəz] [θriː] ,
My sister was married in the month before I was three ,
我的 姐姐 曾是 已婚 在 这 月 前 我 曾是 三 ,

我三岁前一个月，姐姐结婚了。

[ænd; ənd][ai][rɪ'membə(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnsɪdənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
and I remember many of the incidents of the wedding .
和 我 记住 许多 的 这 事件 的 这 婚礼 .

我还记得婚礼上的许多趣事。

[ðæt] [ɪ'vent] [mɑːkt] [ðə; ði][fɜːst] [ðæt] [ai][kæn; kən][rɪ'membə(r)] [ə'baʊt] [maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [mɪs] ['kɑːtə(r)]
That event marked the first that I can remember about my love for Miss Carter
那 事件 标记 这 第一的 那 我 能 记住 关于 我的 爱 为了 错过 卡特
.
.
.

那件事是我记忆中第一次感受到我对卡特小姐的爱慕之情。

[ðɪs] [lʌv] ['lɑːstɪd]['djʊərɪŋ] [θriː] [j'iəz] , — [ʌn'tɪl] [ai] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [skuːl] .
This love lasted during three years , — until I started to school .
这 爱 持续 期间 三 年 , — 直到 我 开始 到 学校 .

这段恋情持续了三年，直到我开始上学。

[ðen] [ai] [suːn] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
Then I soon fell in love with another young lady ,
然后 我 很快 跌倒 在 爱 和 其他 年轻的 女士 ,

不久后，我又爱上了另一位年轻女士。

— [ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)] [frentʃ] [gɜːl][ɒv; əv] [ˌeɪ'tiːn] .
— a very beautiful and popular French girl of eighteen .
— 一个 非常 美丽的 和 受欢迎的 法语 女孩 的 十八 .

——一位非常漂亮且受欢迎的法国女孩，18岁。

[ai] [ɑːskt] [maɪ] ['tiːtʃə(r)] [ɪf] [ai] [mait] [sɪt][baɪ][hɜː(r); hə(r)] .
I asked my teacher if I might sit by her .
我 问 我的 老师 如果 我 可能 坐 经过 她 .

我问老师我是否可以坐在她旁边。

[hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ai] [mait] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] .
He told me that I might if she were willing .
他 讲述 我 那 我 可能 如果 她 是 愿意的 .

他告诉我，如果她愿意的话，我或许可以。

[ai][æt; ət][wʌns] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [meɪd] [ˌem 'iː] ['veri] ['hæpi] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kən'sent] .
I at once asked her , and she made me very happy by giving her consent .
我 在 一次 问 她 , 和 她 制成 我 非常 快乐的 经过 给予 她 同意 .

我立刻问了她，她同意了，这让我非常高兴。

[ai][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['siːtmeɪt] ['djʊərɪŋ][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv] [ðæt] [skuːl] [jɪə(r)] .
I was her seatmate during all of the remainder of that school year .
我 曾是 她 邻座 期间 全部 的 这 余 的 那 学校 年 .

在那学年剩下的时间里，我一直是她的同桌。

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['dʒeləs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ə'tenʃən] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['meni] [əd'maiərə] ,
I was very jealous about the attentions which she received from her many admirers ,
我 曾是 非常 嫉妒的 关于 这 注意 哪个 她 已收到 从 她 许多 仰慕者 ,

我非常嫉妒她受到众多仰慕者的关注。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['θʌrəli] ['mɪzrəbl] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['æbsənt][frɒm; frəm] [skuːl] .
and was thoroughly miserable during the days that she was absent from school .
和 曾是 彻底 悲惨的 期间 这 天 那 她 曾是 缺席的 从 学校 .

在她缺课的日子里，她过得非常痛苦。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [skuːl] [huːm] [ai] [lʌvd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
There was another young lady in the same school whom I loved at the same time ,
那里 曾是 其他 年轻的 女士 在 这 相同的 学校 谁 我 喜爱 在 这 相同的 时间 ,

同时，我还喜欢着同一所学校里的另一位女孩。

[bʌt; bət] [nɒt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv][maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['siːtmeɪt] .
but not with the intensity of my love for my seatmate .
但 不是 和 这 强度 的 我的 爱 为了 我的 邻座 .

但没有我对邻座的爱那么强烈。

[ɪn][maɪ]['sev(ə)nθ][jɪə(r)][ai] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ə'baʊt][maɪ] [əʊn] [eɪdʒ] .
In my seventh year I fell in love with a little girl about my own age .
在 我的 第七 年 我 跌倒 在 爱 和 一个 小的 女孩 关于 我的 自己的 年龄 .

在我七岁那年，我爱上了一个和我年龄相仿的小女孩。

[ai] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [lʌvd] [ˌem 'iː][ɪn] [rɪ'tɜːn] .
I loved her very much , and she loved me in return .
我 喜爱 她 非常 很多 , 和 她 喜爱 我 在 返回 .

我非常爱她，她也同样爱我。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [friː] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl][ɪn]['aʊə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] ['kɪsɪŋ] , [ɪm'breɪsɪŋ]
We were free and natural in our demonstrations of kissing , embracing
我们 是 自由的 和 自然的 在 我们的 示威游行 的 接吻 , 拥抱
[ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [gɪfts] [ænd; ənd] [ə'tenʃən] .
and exchanging gifts and attentions .
和 交换 礼物 和 注意 .

我们在亲吻、拥抱、互赠礼物和表达爱意时，都表现得自由自然。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [friː] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɪk'sesɪv] [ɪn]
In the case of the two young ladies who were free and even excessive in
在 这 案件 的 这 二 年轻的 女士们 WHO 是 自由的 和 甚至 过多的 在
['fɒnd(ə)lɪŋ][ˌem 'iː] ,
fondling me ,
爱抚 我 ,

至于那两位年轻女士，她们不仅行为放荡，甚至还过分地抚摸我，

[ai][wɒz; wəz] ['relətɪvli] ['pæsɪv] , [bʌt; bət] [ɪn'dʒɔɪd] [ɔːl][ðeə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [lʌv] ['veri] [mʌtʃ] .
I was relatively passive , but enjoyed all their expressions of love very much .
我 曾是 相对地 被动的 , 但 享受 全部 他们的 表达式 的 爱 非常 很多 .

我比较被动，但很享受他们表达爱意的各种方式。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [j'iəz] [frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] [twelv] [ai][wɒz; wəz] ['veri] ['despərətli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ]
During the years from eight to twelve I was very desperately in love with a
期间 这 年 从 八 到 十二 我 曾是 非常 绝望地 在 爱 和 一个
[gɜːl] [θriː] [j'iəz] ['əʊldə][ðæn; ðən][ai] ,
girl three years older than I ,
女孩 三 年 老 比 我 ,

从八岁到十二岁，我疯狂地爱上了一个比我大三岁的女孩。

[bʌt; bət] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] .
but about the same size .
但 关于 这 相同的 尺寸 .

但大小差不多。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɜːl] [wɪð] [ɪk'spresɪv] [braʊn] [aɪz] [ænd; ənd] [dɑːk] [bʌt; bət][klɪə(r)]
She was a very beautiful girl with expressive brown eyes and dark but clear
她 曾是 一个 非常 美丽的 女孩 和 富有表现力的 棕色的 眼睛 和 黑暗的 但 清除
[kəm'plekʃ(ə)n] .
complexion .
肤色 .

她是一位非常漂亮的女孩，有着一双会说话的棕色眼睛和黝黑但白皙的肤色。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [ˌem 'iː] ['veri] [mʌtʃ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌʌndə'stʊd] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)] ['pleɪˌmeɪts] [ðæt]
She liked me very much , and it was understood among our playmates that
她 喜欢 我 非常 很多 , 和 它 曾是 理解 之中 我们的 玩伴 那
[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['lʌvəz] ,
we were lovers ,
我们 是 恋人 ,

她很喜欢我，我们的小伙伴们都知道我们是恋人。

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)] [rɪ'zɜːvd] [tə'wɔːd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [tə'wɔːd]
although we were more reserved toward each other than we were toward
虽然 我们 是 更多的 预订的 朝向 每个 其他 比 我们 是 朝向
['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [skuːl] ['tʃɪldrən] .
any of the other school children .
任何 的 这 其他 学校 孩子们 .

虽然我们彼此之间比对其他任何同学都更加矜持。

[ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] [haʊ] [maɪ]['si:krət][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][hæd; həd][nɒt][təʊld]['eni][wʌn] .

I do not know how my secret was discovered , because I had not told any one .

我 做 不是 知道 如何 我的 秘密 曾是 发现 , 因为 我 有 不是 讲述 任何 一 .

我不知道我的秘密是怎么被发现的，因为我没有告诉任何人。

[ai] [ˌwʊdnt] [hæv; həv][təʊld][hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] .

I wouldn't have told her for anything .

我 不会 有 讲述 她 为了 任何事物 .

我就算给她再多钱我也不会告诉她。

[ai]['kʊd(ə)nt][hæv; həv] .

I couldn't have .

我 不能 有 .

我做不到。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['veri] [ɪm'bærəsɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:][tu:; tə] [spi:k] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ,

It was very embarrassing for me to speak to her ,

它 曾是 非常 尴尬的 为了 我 到 说话 到 她 ,

和她说话让我感到非常尴尬。

[ɔ:l'ðəʊ] [ɪn] [blækmæn] [ai]['ɔ:lweɪz] [traɪd] [tu:; tə] [kætʃ] [hɜ:(r); hə(r)] ,

although in Blackman I always tried to catch her ,

虽然 在 布莱克曼 我 总是 尝试 到 抓住 她 ,

虽然在布莱克曼我总是试图抓住她，

[ænd; ənd]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [sək'si:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi]['dɪd(ə)nt][traɪ]['veri] [hɑ:d][tu:; tə][get] [ə'weɪ] .

and usually succeeded for she didn't try very hard to get away .

和 通常 成功了 为了 她 没有 尝试 非常 难的 到 得到 离开 .

而且通常都能成功，因为她并没有费很大力气去逃脱。

[ɪn] ['pleɪɪŋ] " [ai][spaɪ] , " [ɪf] [ai][wɒz; wəz] " [ˌaɪ 'ti:] ,

In playing " I Spy , " if I was " it ,

在 玩耍 " 我 间谍 , " 如果 我 曾是 " 它 ,

在玩"我来找茬"游戏时，如果我是"鬼"，

" [ai]['ɔ:lweɪz] [ə'laʊd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][get][tu:; tə][ðə; ði][həʊm] [gəʊl] [wɪ'ðaʊt] ['spaɪɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] .

" I always allowed her to get to the home goal without spying her .

" 我 总是 允许 她 到 得到 到 这 家 目标 没有 间谍活动 她 .

"我总是让她自己到达球门，而不去监视她。"

[ɪn]['ʌðə(r)] [geɪmz] ,

In other games ,

在 其他 游戏 ,

在其他游戏中，

[sʌtʃ] [æz; əz] " ['drɒpɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] " [ɔ:(r)] [tʃu:zɪŋ] [geɪmz] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:m] [ai] ['feɪvəd] .

such as " Dropping the Handkerchief " or choosing games she was the one whom I favored .

这样的 作为 " 下降 这 手帕 " 或者 选择 游戏 她 曾是 这 一 谁 我 受青睐 .

例如"扔手帕"游戏，或者在选择游戏时，我总是更喜欢她。

['eni] ['lɪt(ə)l] ['kɜ:təsi] [ðæt] [ai][kʊd; kəd] [ʃəʊ] [hɜ:(r); hə(r)] [fɪld] [ˌem 'i:] [wɪð] [ki:n] [dɪ'laɪt] ,

Any little courtesy that I could show her filled me with keen delight ,

任何 小的 礼貌 那 我 可以 展示 她 已填 我 和 敏锐的 喜 ,

任何我能对她表现出的微小礼貌都让我感到无比欣喜。

[ɔːl'ðəʊ] [ai]['nevə(r)] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [teɪk] ['eni] ['nəʊtɪs][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
although I never wanted her to take any notice of it .
虽然 我 绝不 通缉 她 到 拿 任何 注意 的 它 .

虽然我从来没想过让她注意到这件事。

[ai] ['wɒntɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː][bʌt; bət][nɒt][tuː; tə]['menʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː] .
I wanted her to understand it but not to mention it .
我 通缉 她 到 理解 它 但 不是 到 提到 它 .

我希望她能明白这件事，但又不想让她提起这件事。

[ðə; ði]['siːkrət] [ˌʌndə'stændɪŋ] [bɪ'twiːn] [ˌjuː 'es][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ɪm'bærəsɪŋ] [θɪŋ] ,
The secret understanding between us was not the embarrassing thing ,
这 秘密 理解 之间 我们 曾是 不是 这 尴尬的 事物 ,

我们之间的秘密默契并不是令人尴尬的事情。

— [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['eni] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lʌv] [tə'wɔːd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt] [stænd] ;
— it was any expression of our love toward each other that we could not stand ;
— 它 曾是 任何 表达 的 我们的 爱 朝向 每个 其他 那 我们 可以 不是 站立 ;

——我们无法忍受彼此之间任何形式的爱意表达；

['eni] ['refrəns] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][baɪ]['ʌðə(r)z][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['veri] [ɪm'bærəsɪŋ] .
any reference to it by others was also very embarrassing .
任何 参考 到 它 经过 其他的 曾是 还 非常 尴尬的 .

其他人提及此事也令我非常尴尬。

[ai][duː; də][nɒt] [θɪŋk] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ˌjuː 'es][wɒz; wəz] [tiːzd] [mʌtʃ] .
I do not think either of us was teased much .
我 做 不是 思考 任何一个 的 我们 曾是 戏弄 很多 .

我觉得我们俩都没怎么被嘲笑过。

[ai][kʊd; kəd][nɒt] ['iːzəli] [kiːp] [maɪ] [aɪz] [ɒf] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['djʊərɪŋ] [skuːl] ['seʃ(ə)nz] ,
I could not easily keep my eyes off of her during school sessions ,
我 可以 不是 容易地 保持 我的 眼睛 离开 的 她 期间 学校 会议 ,

上课期间，我总是忍不住盯着她看。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˌresɪ'teɪʃənz] , [ɪf] [ai] [tʃɑːnst] [tuː; tə][sɪt][ɔː(r)][stænd][baɪ][hɜː(r); hə(r)] ,
and in the recitations , if I chanced to sit or stand by her ,
和 在 这 朗诵 , 如果 我 偶然 到 坐 或者 站立 经过 她 ,

在朗诵过程中，如果我碰巧坐在她旁边或站在她旁边，

[ai][wɒz; wəz]['veri] ['nɜːvəs] [ænd; ənd][kʊd; kəd] [fiːl] [maɪ] [hɑːt] ['biːtɪŋ] [wɪð] [greɪt] ['vaɪələns] .
I was very nervous and could feel my heart beating with great violence .
我 曾是 非常 紧张的 和 可以 感觉 我的 心 殴打 和 伟大的 暴力 .

我当时非常紧张，能感觉到自己的心脏剧烈跳动。

[ai]['nevə(r)] [kə'rektɪd] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][klɑːs] ,
I never corrected her in class ,
我 绝不 已更正 她 在 班级 ,

我从未在课堂上纠正过她的错误。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['pɜːpəsli] [mɪst] ['meni] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɪn] ['spelɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [frɒm; frəm] ['tɜːnɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] .
and have purposely missed many a word in spelling to keep from turning her down .
和 有 故意 错过 许多 一个 单词 在 拼写 到 保持 从 转弯 她 向下 .

为了不拒绝她，他们故意拼错很多单词。

[ai]['nevə(r)] [rəʊt] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ][nəʊt][nɔ:(r)][ɪn]['eni] [wei] [kən'fest] [maɪ] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)]
I never wrote her a note nor in any way confessed my love for her
我 绝不 写道 她 一个 笔记 也不 在 任何 方式 坦白 我的 爱 为了 她
[ɪk'sept] [ɪn] [sʌtʃ] [ækts][æz; əz]
except in such acts as
除了 在 这样的 行为 作为

我从未给她写过纸条，也从未以任何方式向她表白过，除了以下这些行为：

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 353]
[页 -]

[第353页]

[ðəʊz] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [ɪ'nu:məˌreɪtid] .
those which I have enumerated .
那些 哪个 我 有 列举 .

我已列举的那些。

[ʃi:; ʃi] [mu:vd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [taʊn] [wen] [ai][wɒz; wəz] [twelv] .
She moved away from our town when I was twelve .
她 已搬 离开 从 我们的 镇 什么时候 我 曾是 十二 .

我十二岁那年，她搬离了我们镇子。

[ai] [gri:vd] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔ:(r)][mɔ:(r)] , — [ʌn'tɪl][ai] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə'nʌðə(r)][gɜ:l] .
I grieved over it for a year or more , — until I fell in love with another girl .
我 伤心 超过 它 为了 一个 年 或者 更多的 , — 直到 我 跌倒 在 爱 和 其他 女孩 .

我为此悲伤了一年多，直到我爱上了另一个女孩。

[ðɪs] [wɒz; wəz][maɪ][fɜ:st][ˌædə'les(ə)nt] [lʌv] , [ænd; ənd] [keɪm] ['əʊvə(r)][ˌem 'i:] [wɪð] [greɪt] ['paʊə(r)] .
This was my first adolescent love , and came over me with great power .
这 曾是 我的 第一的 青少年 爱 , 和 来了 超过 我 和 伟大的 力量 .

这是我的初恋，它像一股强大的力量席卷了我。

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][ə'baʊt][maɪ] [əʊn] [eɪdʒ][ænd; ənd] [lʌvd] [ˌem 'i:][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ai][dɪd][hɜ:(r); hə(r)] .
The girl was about my own age and loved me as much as I did her .
这 女孩 曾是 关于 我的 自己的 年龄 和 喜爱 我 作为 很多 作为 我 做过 她 .

女孩和我年龄相仿，她像我爱她一样爱我。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɜ:st][jɪə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [lʌv] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] ['sʌmwɒt] [ʃaɪ] .
During the first year of this love we were both somewhat shy .
期间 这 第一的 年 的 这 爱 我们 是 两个都 有些 害羞的 .

在恋爱的第一年，我们俩都有些害羞。

[wi:; wi] [rəʊt] [nəʊts] [ænd; ənd] [meɪd] [ðə; ði][məʊst] [ɪk'strævəgənt] [kən'feʃnz] [ɒn]['peɪpə(r)] ,
We wrote notes and made the most extravagant confessions on paper ,
我们 写道 笔记 和 制成 这 最多 靡 忏悔 在 纸 ,

我们做了笔记，并在纸上写下了最离谱的忏悔。

[bʌt; bət] [wʊd] ['keəfəli] [ə'vɔɪd] [sʌtʃ] [ɪn]['aʊə(r)] [ˌkɒnvə'seiʃənz] .
but would carefully avoid such in our conversations .
但 会 小心 避免 这样的 在 我们的 对话 .

但我们会小心避免在谈话中提及此类问题。

[ɪn][ðə; ði] [tʃu:zɪŋ] [geɪmz] [wi:; wi] ['nɪəli] ['ɔ:lweɪz] [tʃəʊz] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
In the choosing games we nearly always chose each other .
在 这 选择 游戏 我们 几乎 总是 选择 每个 其他 .

在选择游戏中，我们几乎总是选择彼此。

[ɪn][ðə; ði] ['kɪsɪŋ] [geɪmz] [ai][wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli] [bɔɪ] [huːm] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [kɪs] .

In the kissing games I was the only boy whom she would kiss .

在 这 接吻 游戏 我 曾是 这 仅有的 男生 谁 她 会 吻 .

在接吻游戏中，她只愿意亲吻我一个男孩。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn]['ʌðə(r)] [bɔɪ] [huːm] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ə'laʊ] [tuː; tə] [kɪs] [hɜː(r); hə(r)] .

There was one other boy whom she would allow to kiss her .

那里 曾是 一 其他 男生 谁 她 会 允许 到 吻 她 .

还有另一个男孩，她只允许他亲吻她。

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [hɪm] [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][maɪ] [tʃʌm] .

I was very jealous of him although he was my chum .

我 曾是 非常 嫉妒的 的 他 虽然 他 曾是 我的 密友 .

虽然他是我朋友，但我非常嫉妒他。

[æt; ət] [ˌfɔː'tiːn] [wiː; wi][hæd; həd] [pɑːst] ['aʊə(r)] [ʃaɪ] [steɪdʒ] ,

At fourteen we had passed our shy stage ,

在 十四 我们 有 通过了 我们的 害羞的 阶段 ,

十四岁时，我们已经度过了羞涩的阶段。

[ænd; ənd] [ðen] [bɪ'keɪm] ['veri] [dɪ'mɒnstrətɪv] [ænd; ənd] [sɔːt] [iːtʃ] ['ʌðərz] ['kʌmpəni] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [skuːl] .

and then became very demonstrative and sought each other's company outside of school .

和 然后 成为 非常 示范性的 和 寻求 每个 其他的 公司 外部 的 学校 .

然后他们变得非常亲密，经常在课外寻求彼此的陪伴。

[wiː; wi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [lʌv] - ['lɛtəz] ['veri] ['friːkwəntli] .

We exchanged love - letters very frequently .

我们 交换 爱 - 信件 非常 频繁地 .

我们经常互通情书。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['twenti] [tuː; tə] ['θɜːti] ['peɪdʒɪz] [lɒŋ] ,

Some of these were twenty to thirty pages long ,

一些 的 这些 是 二十 到 三十 页面 长的 ,

有些文章长达二三十页。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][pəʊ'etɪk][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [raɪt] [sɪns] .

and were more poetic and beautiful than anything that I have been able to write since .

和 是 更多的 诗意的 和 美丽的 比 任何事物 那 我 有 到过 有能力的 到 写 自从 .

它们比我之后写出的任何作品都更具诗意和美感。

[ai][hæv; həv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [jet] , [ænd; ənd] [riːd] [ðem; ðəm] [wɪð] [mʌtʃ] ['pleʒə(r)] .

I have some of them yet , and read them with much pleasure .

我 有 一些 的 他们 然而 , 和 读 他们 和 很多 乐趣 .

我还有一些书，读起来非常愉快。

[maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [gɜːl]['lɑːstɪd] [θruː] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [j'iəz] ,

My love for this girl lasted through more than three years ,

我的 爱 为了 这 女孩 持续 通过 更多的 比 三 年 ,

我对这个女孩的爱持续了三年多。

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ai][wɒz; wəz]['nevə(r)]['æbsənt][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][həʊm] [ɒn] ['sʌndeɪ] .

during which I was never absent from her home on Sunday .

期间 哪个 我 曾是 绝不 缺席的 从 她 家 在 星期日 .

在此期间，我每个星期天都待在她家。

['aʊə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['peərənts] .
Our relations were encouraged by her parents .
我们的 关系 是 鼓励 经过 她 父母 .

她父母鼓励我们发展这段关系。

[wiː; wi] [hæd; həd] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [lʌv] ['kwɔrəlz] [ænd; ənd] ['temprəri] [is'treindʒmənt] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['dʒeləsi] ,
We had the usual love quarrels and temporary estrangements on account of jealousy ,
我们 有 这 通常 爱 争吵 和 暂时的 疏远 在 帐户 的 妒忌 ,

我们之间也像其他情侣一样，因为嫉妒而发生过争吵和暂时的疏远。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] ['əʊvə(r)] .
but they were soon over .
但 他们 是 很快 超过 .

但这一切很快就结束了。

[æt; ət] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ai] [left] [ðæt] [taʊn] [tuː; tə] [tiːtʃ] [skuːl] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [taʊn] [ˌfɪf'tiːn] [maɪlz] [ə'weɪ] .
At seventeen I left that town to teach school in another town fifteen miles away .
在 十七 我 左边 那 镇 到 教 学校 在 其他 镇 十五 英里 离开 .

十七岁那年，我离开那个小镇，到十五英里外的另一个小镇教书。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə'tendɪŋ] [skuːl] [ɪn] [ðə; ði] [ə'kædəmi] .
She was attending school in the academy .
她 曾是 参加 学校 在 这 学院 .

她当时正在这所学院上学。

[waɪl] [ai] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] [tuː] [ɒv; əv] [maɪ] ['raɪvlz] [pə'fektɪd] [ə; eɪ] [plɒt] [ðæt] [ɪ'fektɪd] ['aʊə(r)] [ɪ'streɪndʒmənt] .
While I was away two of my rivals perfected a plot that effected our estrangement .
尽管 我 曾是 离开 二 的 我的 竞争对手 完善 一个 阴谋 那 受影响 我们的 隔阂 .

我不在的这段时间里，我的两个竞争对手精心策划了一个阴谋，导致我们关系破裂。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [wiː; wi] [dɪd] [nɒt] [spiːk] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
For a year we did not speak to each other .
为了 一个 年 我们 做过 不是 说话 到 每个 其他 .

整整一年，我们没有说过话。

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ʌn'duː] [ðə; ði] [hɑːm] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [dʌn] .
Then there was a sort of reconciliation , but nothing could undo the harm that had been done .
然后 那里 曾是 一个 种类 的 和解 , 但 没有什么 可以 撤销 这 伤害 那 有 到过 完毕 .

之后双方达成了某种和解，但已经造成的伤害却无法弥补。

[ai] [hæv; həv] [nɒt] [siːn] [hɜː(r); hə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] ,
I have not seen her for thirteen years ,
我 有 不是 已见 她 为了 十三 年 ,

我已经十三年没见过她了。

[bʌt; bət] [ai] [stɪl] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['veri] ['kaɪndli] [ænd; ənd] [rɪ'kɔːl] ['aʊə(r)] ['juːθfl] [rəʊ'mæns] [æz; əz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ænd; ənd] ['seɪkrɪd] ['meməri] .
but I still think of her very kindly and recall our youthful romance as a pleasant and sacred memory .
但 我 仍然 思考 的 她 非常 亲切地 和 记起 我们的 青春 浪漫 作为 一个 令人愉快的 和 神圣 记忆 .

但我仍然对她抱有很美好的感情，并将我们年轻时的恋情视为一段愉快而神圣的回忆。

['dʌblju:] . , - .
W . , 31 .
W . , - .

W.，31岁。

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə'baʊt] [θri:] [j'iəz] [əʊld][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɒv; əv] [tu:] [lɪvd; 'laɪvd][nɪə(r)][ju: 'es] .
When I was about three years old a little boy of two lived near us .
什么时候 我 曾是 关于 三 年 老的 一个 小的 男生 的 二 居住地 靠近 我们 .

我三岁左右的时候，我们家附近住着一个两岁的小男孩。

['aʊə(r)]['peərənts][wɜ:(r); wə(r)] [wɔ:m] [frendz] [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [ðə; ði] [lʌv] [ə'feə(r)] [ðæt] [su:n] [spræŋ] [ʌp] [bɪ'twi:n] [ju: 'es] .
Our parents were warm friends and encouraged the love affair that soon sprang up between us .
我们的 父母 是 温暖的 朋友们 和 鼓励 这 爱 事务 那 很快 弹簧 向上 之间 我们 .

我们的父母是很好的朋友，他们鼓励我们之间很快萌生的恋情。

['aʊə(r)] [lʌv] [wɒz; wəz]['əʊpən][ænd; ənd][kwaɪt][æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔ:s] ,
Our love was open and quite as a matter of course ,
我们的 爱 曾是 打开 和 相当 作为 一个 事情 的 课程 ,

我们的爱情是公开而自然的。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [dɪ'mɒnstrətɪv] [ænd; ənd][nɒt][ɪn][ðə; ði] [li:st] [ɪm'bærəst] [baɪ] [əb'zɜ:rvər] [ʌn'tɪl] [ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [sɪks] ,
we were very demonstrative and not in the least embarrassed by observers until I was about six ,
我们 是 非常 示范性的 和 不是 在 这 至少 尴尬的 经过 观察员 直到 我 曾是 关于 六 ,

直到我六岁左右，我们都非常喜欢表达自己，而且丝毫不会在意旁观者的目光。

[wen] [wi:; wi] [bɪ'keɪm] [mɔ:(r)] [ʃaɪ] .
when we became more shy .
什么时候 我们 成为 更多的 害羞的 .

当我们变得更加害羞的时候。

[wi:; wi] [pleɪd] [haʊs] , [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lweɪz] [mæn][ænd; ənd][waɪf] .
We played house , and were always man and wife .
我们 玩 房子 , 和 是 总是 男人 和 妻子 .

我们玩过家家，总是扮演夫妻。

['skeəsli] [ə; eɪ] [deɪ] [pɑ:st] [wɪtʃ] [wi:; wi][dɪd][nɒt] [spend] ['pleɪɪŋ] [tə'geðə(r)][frɒm; frəm] ['mɔ:nɪŋ] [ʌn'tɪl] [naɪt] .
Scarcely a day passed which we did not spend playing together from morning until night .
几乎 一个 天 通过了 哪个 我们 做过 不是 花费 玩耍 一起 从 早晨 直到 夜晚 .

几乎每天我们都是一起玩耍，从早到晚。

['naɪðə(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [kɛəd] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
Neither of us cared anything about playing with others .
两者都不 的 我们 关心 任何事物 关于 玩耍 和 其他的 .

我们俩都不在乎和别人一起玩。

[wʌns] [ai][rɪ'membə(r)][æz; əz][ai][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm][ðə; ði][stɔ:(r)] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bɑ:skɪt] ,
Once I remember as I was going home from the store carrying a little basket ,
一次 我 记住 作为 我 曾是 去 家 从 这 店铺 携带 一个 小的 篮子 ,

我记得有一次，我提着一个小篮子从商店回家，

[wɔːltərz] ['kʌz(ə)n] , [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] , ['ɒfəd] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
Walter's cousin , a boy of about the same age , offered to carry it for me .
沃尔特的 表哥 , 一个 男生 的 关于 这 相同的 年龄 , 提供 到 携带 它 为了 我 .

沃尔特的表弟，一个和我年龄相仿的男孩，主动提出帮我拿。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] ['suːnə(r)] ['teɪkən] [ˌaɪ 'tiː] [ðæn; ðən] ['wɔːltə] [ˌəʊvə'tʊk] [ˌjuː 'es] [ænd; ənd] [kə'mɑːnd] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [tʊk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ˌem 'iː] .
He had no sooner taken it than Walter overtook us and commanded him to give him the basket saying that he always took care of me .
他 有 不 很快 已采取 它 比 沃尔特 超越 我们 和 命令 他 到 给 他 这 篮子 说 那 他 总是 采取 关心 的 我 .

他刚接过篮子，沃尔特就追上来，命令他把篮子给他，说他一直都很照顾我。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['gælənt] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] ['wɔːltə] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [hɪm] [ænd; ənd] ,
When the young gallant refused to give up the basket Walter took it from him and ,
什么时候 这 年轻的 英勇 拒绝 到 给 向上 这 篮子 沃尔特 采取 它 从 他 和 ,

当这位年轻的勇士拒绝交出篮子时，沃尔特从他手中夺过篮子，然后

['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] , [prə'siːdid] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['paʊndɪŋ] .
putting it at a safe distance , proceeded to give him a pounding .
推杆 它 在 一个 安全的 距离 , 继续 到 给 他 一个 猛击 .

把他放在安全距离之外，然后开始猛击他。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [həʊm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Then he took up the basket and walked home with me .
然后 他 采取 向上 这 篮子 和 步行 家 和 我 .

然后他拿起篮子，和我一起走回家了。

[ai] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ai] [ɪn'dʒɔɪd] [ðɪs] [siːn] ['veri] ['θʌrəli] .
I remember that I enjoyed this scene very thoroughly .
我 记住 那 我 享受 这 场景 非常 彻底 .

我记得我非常喜欢这个场景。

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlməʊst] [ɪn'seprəbl] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [j'iəz] , [wen] [maɪ] ['fæməli] [muːvd] [aʊt] [west] .
We were almost inseparable for five years , when my family moved out West .
我们 是 几乎 形影不离 为了 五 年 , 什么时候 我的 家庭 已搬 出去 西方 .

在我家搬到西部之前，我们几乎形影不离了五年。

[wiː; wi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [gɪfts] [ænd; ənd] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lʌv] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['pɑːtɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [sæd] .
We exchanged gifts and promises of eternal love , but the parting was very sad .
我们 交换 礼物 和 承诺 的 永恒 爱 , 但 这 离别 曾是 非常 伤心 .

我们互赠礼物，许下永恒爱情的誓言，但离别却非常伤感。

[wiː; wi] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] ['mæri] [sʌm; səm] [deɪ] .
We promised to wait for each other and marry some day .
我们 承诺 到 等待 为了 每个 其他 和 结婚 一些 天 .

我们承诺会互相等待，总有一天会结婚。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst] [tuː] [j'iəz] [hiː; hi][sent][ˌem 'iː][gɪfts][ænd; ənd][ai][sent][hɪm][gɪfts][ænd; ənd] ['lɛtəz]
Within the next two years he sent me gifts and I sent him gifts and letters
之内 这 下一个 二 年 他 发送 我 礼物 和 我 发送 他 礼物 和 信件
.
.
.

在接下来的两年里，他给我寄礼物，我也给他寄礼物和信。

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [sed] [hiː; hi] [ɪn'dʒɔɪd] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['lɛtəz] [bʌt; bət][wɒz; wəz] [tuː] [ʃaɪ] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] [ðem; ðəm] ,
His mother said he enjoyed getting the letters but was too shy to answer them ,
他的 母亲 说 他 享受 获得 这 信件 但 曾是 也 害羞的 到 回答 他们 ,

他母亲说他很喜欢收到这些信，但是太害羞不敢回信。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['veri] ['iːzəli] [tiːzd] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
and was very easily teased about me .
和 曾是 非常 容易地 戏弄 关于 我 .

我很容易就被别人取笑。

[ai][wɒz; wəz] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv][maɪ]['lʌvə(r)] , [ænd; ənd][təʊld][maɪ] [njuː] ['lɪt(ə)l] [frendz] [ə'baʊt] [hɪm] .
I was very proud of my lover , and told my new little friends about him .
我 曾是 非常 自豪的 的 我的 情人 , 和 讲述 我的 新的 小的 朋友们 关于 他 .

我为我的爱人感到非常自豪，并把他的事告诉了我的新朋友们。

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] [wen] [hiː; hi] [sent] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ɒv; əv] [hɪm'self] ['niːtli] [freɪmd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
I was very happy when he sent me a photograph of himself neatly framed when he was about nine years old .
我 曾是 非常 快乐的 什么时候 他 发送 我 一个 照片 的 他自己 整齐地 框 什么时候 他 曾是 关于 九 年 老的 .

他寄给我一张他九岁左右时的照片，照片装裱得很精致，我非常高兴。

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [stɪl] [kən'sɪdəd] [ɑː'selvz] ['swiːtˌhɑːts] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [lʌv] [ə'feəz] [æt; ət] [həʊm] .
Although we still considered ourselves sweethearts we were each enjoying love affairs at home .
虽然 我们 仍然 经过考虑的 我们自己 甜心们 我们 是 每个 享受 爱 事务 在 家 .

虽然我们仍然视彼此为恋人，但我们各自在家中都有着婚外情。

['djʊərɪŋ][maɪ][naɪnθ][jɪə(r)][ai][hæd; həd][ə; eɪ]['lʌvə(r)][ə'baʊt][maɪ] [əʊn] [eɪdʒ] .
During my ninth year I had a lover about my own age .
期间 我的 第九 年 我 有 一个 情人 关于 我的 自己的 年龄 .

九岁那年，我谈了个恋爱，对象和我年龄相仿。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['pɒpjələ(r)] [ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði][g'ɜːlz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][gɪfts][hiː; hi] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['lɪbərəli] .
He was very popular among all the girls because of the gifts he distributed liberally .
他 曾是 非常 受欢迎的 之中 全部 这 女孩们 因为 的 这 礼物 他 分布式 慷慨地 .

他因为慷慨地赠送礼物，所以很受女生欢迎。

[ai][wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪdli] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] .
I was decidedly his favorite , and was proud of the distinction .
我 曾是 绝对地 他的 最喜欢的 , 和 曾是 自豪的 的 这 区别 .

我无疑是他最喜欢的学生，我为此感到自豪。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ʃaɪ] [bɪ'fɔː(r)] [grəʊn] ['piːp(ə)l] , [bʌt; bət][æt; ət] [skuːl] [wɜː(r); wə(r)] [ək'nɒlɪdʒd]
We were shy before grown people , but at school were acknowledged
我们 是 害羞的 前 生长 人们 ， 但 在 学校 是 已确认
['lʌvəz] .
lovers .
恋人 .

我们在成年人面前很害羞，但在学校里却是公认的情侣。

[waɪl] [nɒt]['əʊpənli] [dɪ'mɒnstrətɪv] , [wiː; wi] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
While not openly demonstrative , we took advantage of our
尽管 不是 公然 示范性的 ， 我们 采取 优势 的 我们的

虽然我们没有公开炫耀，但我们利用了我们的

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 354]
[页 -]

[第354页]

[geɪmz] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['aʊə(r)] [lʌv] [baɪ] [tʃuːzɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [kɪs] [ɔː(r)]['ʌðə(r)]
games to show our love by choosing each other and giving the kiss or other
游戏 到 展示 我们的 爱 经过 选择 每个 其他 和 给予 这 吻 或者 其他
[mɑːk] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ][ðə; ði] [geɪm] .
mark of affection required by the game .
标记 的 感情 必需的 经过 这 游戏 .

通过游戏来表达爱意，玩家可以选择对方，并按照游戏要求亲吻或其他示爱方式。

[wiː; wi] [ɪ'speʃəli] [ɪn'dʒɔɪd] ['wɔːkɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm] [skuːl] [tə'geðə(r)] [ɔː(r)] ['pleɪɪŋ] [tə'geðə(r)] [wen]
We especially enjoyed walking home from school together or playing together when
我们 尤其 享受 步行 家 从 学校 一起 或者 玩耍 一起 什么时候
[nəʊ][wʌn] [els] [wɒz; wəz][baɪ] .
no one else was by .
不 一 别的 曾是 经过 .

我们尤其喜欢一起放学回家，或者在周围没有其他人的时候一起玩耍。

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst]['brəʊkən] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn]
My heart was almost broken when it was discovered that he had been
我的 心 曾是 几乎 破碎的 什么时候 它 曾是 发现 那 他 有 到过
['stiːlɪŋ] [smɔːl] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [gɪfts]
stealing small sums of money for some time in order to give me the gifts
偷窃 小的 总和 的 钱 为了 一些 时间 在 命令 到 给 我 这 礼物
[wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd] [ˌem 'iː][səʊ] ['hæpi] .
which had made me so happy .
哪个 有 制成 我 所以 快乐的 .

得知他为了给我买那些让我如此开心的礼物，长期以来一直在偷窃少量的钱，我的心都碎了。

[ai][wɒz; wəz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi]
I was not allowed to have anything more to do with him , and he
我 曾是 不是 允许 到 有 任何事物 更多的 到 做 和 他 ， 和 他
[suːn] [muːvd] [ə'weɪ] .
soon moved away .
很快 已搬 离开 .

我被禁止再和他有任何瓜葛，不久他就搬走了。

[ə'baʊt] [ðɪs] [taɪm] [ai] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [twaɪs] [æz; əz][əʊld][æz; əz][ai] . [hiː; hi] [wɜːkt]
About this time I fell in love with a young man twice as old as I . He worked
关于 这 时间 我 跌倒 在 爱 和 一个 年轻的 男人 两次 作为 老的 作为 我 . 他 工作
[ɪn][maɪ] ['fɑː.ðərz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [bɔːdɪd] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
in my father's office and boarded with us .
在 我的 父亲的 办公室 和 登机 和 我们 .

大约就在这个时候，我爱上了一个比我大一倍的年轻人。他在我父亲的办公室工作，住在我们家。

[ai] [lʌvd] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [hɪm] ,
I loved to be with him ,
我 喜爱 到 是 和 他 ,

我喜欢和他在一起，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪ'speʃəli] ['hæpi] [wen] [hiː; hi] [tʊk] [ˌem 'iː] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [tʃɜːtʃ] [ɔː(r)][sʌm; səm]
and was especially happy when he took me with him to church or some
和 曾是 尤其 快乐的 什么时候 他 采取 我 和 他 到 教会 或者 一些
[ˌentə'teɪnmənt] .
entertainment .
娱乐 .

他带我去教堂或参加娱乐活动时，我尤其高兴。

[wen] [hiː; hi] [wʊd] [teɪk] [ˌem 'iː][baɪ][ðə; ði][ɑːm][ænd; ənd][help][ˌem 'iː] [θruː] [ðə; ði] [diːp] [snəʊ] [ai]
When he would take me by the arm and help me through the deep snow I
什么时候 他 会 拿 我 经过 这 手臂 和 帮助 我 通过 这 深的 雪 我
[felt] ['veri] [grəʊn] [ʌp] [ænd; ənd] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] .
felt very grown up and proud of his attention .
毛毡 非常 生长 向上 和 自豪的 的 他的 注意力 .

当他挽着我的胳膊，帮助我穿过厚厚的积雪时，我感觉自己像个大人了，并为他的关心感到自豪。

[hiː; hi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ænd; ənd][ai] ['wəːʃip] [hɪm][æz; əz][maɪ] [naɪt] .
He cared for me as a little girl and I worshipped him as my knight .
他 关心 为了 我 作为 一个 小的 女孩 和 我 崇拜 他 作为 我的 骑士 .

他从小就照顾我，我把他当作我的骑士一样崇拜。

[ai][wɒz; wəz]['veri] ['dʒeləs] [wen] [hiː; hi] [ʃəʊd] ['eni] [jʌŋ] ['leɪdi] [ə'tenʃ(ə)n] .
I was very jealous when he showed any young lady attention .
我 曾是 非常 嫉妒的 什么时候 他 显示 任何 年轻的 女士 注意力 .

每当他和其他年轻女士亲近时，我都会非常嫉妒。

[suːn] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [maɪ]['fɑːðə(r)][daɪd][ænd; ənd][wiː; wi] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['ləʊnli] ['steɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði]
Soon after this my father died and we moved to a lonely station on the
很快 后 这 我的 父亲 死亡 和 我们 已搬 到 一个 孤独 车站 在 这
['preəri] .
prairie .
草原 .

不久之后，我父亲去世了，我们搬到了草原上一个偏僻的牧场。

[ə'gen] [ai] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ][mæn][mɔː(r)][ðæn; ðən][twaɪs][maɪ][eɪdʒ] [huːm] [ai] [sɔː] ['veri] ['seldəm] .
Again I fell in love with a man more than twice my age whom I saw very seldom .
再次 我 跌倒 在 爱 和 一个 男人 更多的 比 两次 我的 年龄 谁 我 锯 非常 很少 .

我又一次爱上了一个比我大一倍多的男人，我们很少见面。

[ai][wɒz; wəz]['veri] ['hæpi] [wen] [hiː; hi] [tʊk] [ˌem 'iː][ɒn][hɪz; ɪz][læp][ɔː(r)] [kə'res] [ˌem 'iː] .
I was very happy when he took me on his lap or caressed me .
我 曾是 非常 快乐的 什么时候 他 采取 我 在 他的 膝 或者 被爱抚 我 .

他把我抱在腿上或者抚摸我的时候，我非常开心。

[ai][wɒz; wəz]['veri] [ʃaɪ] [bəuθ] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd][ə'baʊt][hɪm] ,
I was very shy both with him and about him ,
我 曾是 非常 害羞的 两个都 和 他 和 关于 他 ,

我跟他在一起的时候很害羞，谈到他的时候也很害羞。

[bʌt; bət]['mægnɪfaɪd] ['evri] [lʊk] [ænd; ənd] [wɜːd] [ænd; ənd][ækt][ʌn'tɪl][ai] [kən'vɪnst] [maɪ'self] [ðæt] [hiː; hi]
but magnified every look and word and act until I convinced myself that he
但 放大 每一个 看 和 单词 和 行为 直到 我 确信 我 那 他
[lʌvd] [ˌem 'iː][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ai][dɪd][hɪm] .
loved me as much as I did him .
喜爱 我 作为 很多 作为 我 做过 他 .

但他却将他的一言一行都放大，直到我确信他爱我如同我爱他一样深沉。

[ai][wɒz; wəz] [ɪn'tensli] ['dʒeləs] ,
I was intensely jealous ,
我 曾是 强烈地 嫉妒的 ,

我当时非常嫉妒，

[ænd; ənd] [wen] [ai][dɪd]['weɪkən][tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hi:; hi] [lʌvd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ai][wɒz; wəz]
and when I did waken to the fact that he loved a young lady I was
和 什么时候 我 做过 唤醒 到 这 事实 那 他 喜爱 一个 年轻的 女士 我 曾是
['nɪəli] [hɑ:t] ['brəʊkən] .
nearly heart broken .
几乎 心 破碎的 .

当我意识到他爱上了一位年轻女士时，我几乎心碎了。

[nəʊ][wʌn] [dri:md] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪk'sept] [ə; eɪ][gɜ:l]['kɒnfɪdænt] .
No one dreamed of this except a girl confidant .
不 一 梦见 的 这 除了 一个 女孩 知己 .

除了一个女孩闺蜜之外，没有人想到过这件事。

[hɪz; ɪz] ['mærɪdʒ] ['sevrəl] [j'iəz] ['ɑ:ftə(r)] [hɜ:t] [ˌem 'i:] .
His marriage several years after hurt me .
他的 婚姻 一些 年 后 伤害 我 .

几年后他的再婚让我很伤心。

[ai] [θɪŋk] [hi:; hi]['nevə(r)] [sə'spektɪd] [maɪ] ['fi:lɪŋz] .
I think he never suspected my feelings .
我 思考 他 绝不 怀疑 我的 情怀 .

我想他从未察觉过我的感受。

[wen] [ə'baʊt] [ˌθɜ:'ti:n] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['əʊldə][ðæn; ðən][ai] [mu:vd] ['ɪntu:]['aʊə(r)] [taʊn] [frɒm; frəm]
When about thirteen a boy a little older than I moved into our town from
什么时候 关于 十三 一个 男生 一个 小的 老 比 我 已搬 进入 我们的 镇 从
[ðə; ði] [i:st] ,
the East ,
这 东方 ,

大约十三岁的时候，一个比我大一点的男孩从东边搬到了我们镇上。

[ænd; ənd][wi:; wi] [prə'si:did] [tu:; tə][fɔ:l][ɪn] [lʌv] [wɪð] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][æt; ət][wʌns] .
and we proceeded to fall in love with each other at once .
和 我们 继续 到 落下 在 爱 和 每个 其他 在 一次 .

于是我们立刻坠入了爱河。

[wi:; wi] [rəʊt] [lɒŋ] ['lɛtəz] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)]['deɪli] ,
We wrote long letters to each other daily ,
我们 写道 长的 信件 到 每个 其他 日常的 ,

我们每天都互相写长信，

— [ɔ:l'ðəʊ] [wi:; wi][sæt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [aɪl] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] — [ænd; ənd]['hændɪd][ðem; ðəm]
— although we sat across the aisle from each other — and handed them
— 虽然 我们 卫星 穿过 这 走道 从 每个 其他 — 和 递交 他们
[tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)]['slaɪli] [wen] [wi:; wi] [θɔ:t] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] .
to each other slyly when we thought no one was looking .
到 每个 其他 狡猾地 什么时候 我们 想法 不 一 曾是 寻找 .

尽管我们隔着过道坐着，却趁着没人注意的时候偷偷地把东西递给了对方。

[wen] [ai][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [həʊm] [wʌn] [wi:k] [hi:; hi] [brɔ:t] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [lɒŋ]
When I was obliged to remain at home one week he brought me a long
什么时候 我 曾是 有义务 到 保持 在 家 一 星期 他 带来 我 一个 长的
['letə(r)] [i:tʃ] ['i:vnɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] [sku:l] .
letter each evening after school .
信 每个 晚上 后 学校 .

有一次我被迫待在家里一个星期，他每天放学后都会给我带一封长信。

[ðiːz] ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['dʒeləsi] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [riːd] ['əʊvə(r)]
These letters were full of love and jealousy , and were read over
这些 信件 是 满的 的 爱 和 妒忌 ， 和 是 读 超过
[ænd; ənd]['əʊvə(r)] ,
and over ,
和 超过 ，

这些信件充满了爱意和嫉妒，被反复阅读。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] ['kærid] [nekst][ðə; ði] [hɑːt] .
and were often carried next the heart .
和 是 经常 携带 下一个 这 心 .

它们通常位于心脏附近。

[wiː; wi] [tʊk] [lɒŋ] [wɔːks] [ænd; ənd] [raɪdz] [tə'geðə(r)] ,
We took long walks and rides together ,
我们 采取 长的 散步 和 骑行 一起 ，

我们一起散步、骑车，走了很长的路。

[bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [rɪ'kɔːl] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kə'res] ['gɪv(ə)n][ɔː(r)] [rɪ'siːvd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [tuː] [j'iəz] [wiː; wi]
but I cannot recall a single caress given or received during the two years we
但 我 不能 记起 一个 单身的 抚摸 给定 或者 已收到 期间 这 二 年 我们
[wɜː(r); wə(r)] [ək'nɒlɪdʒd] ['lʌvəz] .
were acknowledged lovers .
是 已确认 恋人 .

但我记不起在我们被公开承认为恋人的两年里，我们之间有过任何一次爱抚。

[ai][hæd; həd] [rɪ'siːvd] ['veri] [strɪkt] ['tiːtʃɪŋ] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
I had received very strict teaching in regard to such things .
我 有 已收到 非常 严格的 教学 在 看待 到 这样的 事物 .

我曾接受过关于这类事情的非常严格的教育。

[bəuθ][ɒv; əv][ˌjuː 'es][wɜː(r); wə(r)] ['iːzəli] [tiːzd] [ænd; ənd] ['veri] ['bæʃfl] [wen] [əb'zɜːvd] [baɪ]['ʌðə(r)z] .
Both of us were easily teased and very bashful when observed by others .
两个都 的 我们 是 容易地 戏弄 和 非常 害羞的 什么时候 观察到 经过 其他的 .

我们俩都很容易被取笑，而且在别人注视下会非常害羞。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ə; eɪ] [taʊn] [ˌfɪf'tiːn] [maɪlz] [ə'weɪ] [hiː; hi] [felt] [ʃʊə(r)][ai] [wʊd] [fə'get]
When he was sent to a town fifteen miles away he felt sure I would forget
什么时候 他 曾是 发送 到 一个 镇 十五 英里 离开 他 毛毡 当然 我 会 忘记
[hɪm][ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [ment] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [lʌv] .
him and that this meant the end of our beautiful love .
他 和 那 这 意思是 这 结尾 的 我们的 美丽的 爱 .

当他被派往十五英里外的小镇时，他确信我会忘记他，这意味着我们美好的爱情就此结束。

[ai] [griːvd] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['liːvɪŋ] [ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə]
I grieved over his leaving and because we were not allowed to
我 伤心 超过 他的 离开 和 因为 我们 是 不是 允许 到
[ˌkɒrə'spɒnd] ,
correspond ,
对应 ，

他的离开让我感到悲伤，而且因为我们不被允许通信，

[bʌt; bət][wɒz; wəz] ['riːəli] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [lʌv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['sʌmwɒt] ['əʊldə][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt]
but was really beginning to love a young man somewhat older so much that
但 曾是 真的 开始 到 爱 一个 年轻的 男人 有些 老 所以 很多 那
[ai][wɒz; wəz][nɒt][ˌɪnkən'səʊləb(ə)l] .
I was not inconsolable .
我 曾是 不是 无法安慰 .

但我当时真的开始爱上了一个比我年长一些的年轻男子，以至于我并没有悲痛欲绝。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['dʒeləs] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ;
We were very jealous of each other ;
我们 是 非常 嫉妒的 的 每个 其他 ;

我们彼此都很嫉妒对方；

[ænd; ənd][ðə; ði] [njuːz] [wɪtʃ] [keɪm] [tuː; tə] [iːtʃ] [dɪd][nɒt] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə]['aʊə(r)] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd]
and the news which came to each did not contribute to our peace of mind
和 这 消息 哪个 来了 到 每个 做过 不是 贡献 到 我们的 和平 的 头脑
[ʌn'tɪl][wiː; wi]['grædʒuəli] [gruː] [ə'pɑːt] .
until we gradually grew apart .
直到 我们 逐步地 生长 除 .

而我们各自听到的消息并没有让我们感到安心，直到我们逐渐疏远。

[ðɪs] [ə'feə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] ['leɪtə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ɒv; əv][kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kærəktə(r)] .
This affair was renewed later , and was of quite a different character .
这 事务 曾是 更新 之后 , 和 曾是 的 相当 一个 不同的 特点 .

这段婚外情后来又重演，但性质却截然不同。

[wʌn] : [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [bɔːn] [ɪn][maɪnd][baɪ][ðə; ði]['riːdə(r)] [ðæt] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri]
1 : It should be borne in mind by the reader that this article is a preliminary
1 : 它 应该 是 出生 在 头脑 经过 这 读者 那 这 文章 是 一个 初步的
['stʌdi] .
study .
学习 .

1：读者应注意，本文是一项初步研究。

[ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][wʌn]['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['relətɪvli] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] ['stʌdi] [ɒv; əv]
It forms a part of one chapter of a relatively comprehensive study of
它 表格 一个 部分 的 一 章 的 一个 相对地 综合的 学习 的
[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['æspekts][ɒv; əv][ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv][seks] .
some of the aspects of the Psychology of Sex .
一些 的 这 方面 的 这 心理学 的 性别 .

它是对性心理学某些方面进行相对全面研究的其中一章的一部分。

[ðə; ði]['raɪtə(r)] [ə'priːʃieɪts] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kwestʃənz]
The writer appreciates the fact that there may be a number of questions
这 作家 感谢 这 事实 那 那里 可能 是 一个 数字 的 问题
[sə'dʒestid] [tuː; tə][ðə; ði]['riːdə(r)] ,
suggested to the reader ,
建议 到 这 读者 ,

作者明白读者可能会产生许多疑问，

[ðə; ði][ˌsætɪs'fæktəri]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['deɪtə] [səb'mɪtɪd] [hɪə(r)] .
the satisfactory answer to which cannot be found in the data submitted here .
这 令人满意的 回答 到 哪个 不能 是 成立 在 这 数据 提交 这里 .

此处提交的数据无法提供令人满意的答案。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [siːm] [ðæt] [tuː] [mʌtʃ] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][fækts][ænd; ənd] [ðæt]
It may also seem that too much is made of some of the facts and that
它 可能 还 似乎 那 也 很多 是 制成 的 一些 的 这 事实 和 那
['sɜːt(ə)n] [ɪnˌtɜːrprɪ'teʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɒrəntɪd] .
certain interpretations are unwarranted .
肯定 解释 是 毫无根据的 .

也可能有人对某些事实过度解读，或者某些解释缺乏依据。

[ðɪs] [ɪ'fekt] [ɪz]['ɔːlməʊst]['ɔːlweɪz] [ɪn'evɪtəbli] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['aɪsəleɪtɪŋ] ['eni] [feɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
This effect is almost always inevitably the result of isolating any phase of a
这 影响 是 几乎 总是 不可避免地 这 结果 的 隔离 任何 阶段 的 一个
['sʌbdʒɪkt][frɒm; frəm][ɪts] ['setɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɒŋz] .
subject from its settings in the whole to which it belongs .
主题 从 它是 设置 在 这 所有的 到 哪个 它 属于 .

这种效应几乎总是由于将某一主题的某个阶段与其所属的整体环境割裂开来而导致的。

['sevrəl] [pɔɪnts] ['mɪəli] [tʌtʃt] [ə'pɒn] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪg'zɔːstɪvli] ['triːtɪd]
Several points merely touched upon in this article are to be exhaustively treated
一些 积分 仅仅 感动 之上 在 这 文章 是 到 是 彻底地 治疗

[ɪn] ['ʌðə(r)] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ['stʌdi] .
in other sections of the same study .
在 其他 部分 的 这 相同的 学习 .

本文仅略微提及的几个要点将在同一研究的其他章节中进行详尽论述。

[ˌtuː'tuː] : ['riːˌboʊ] : [ðə; ði] [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] , [piː] . - .
2 : Ribot : The Psychology of the Emotions , p . 248 .
2 : ribot : 这 心理学 的 这 情绪 , p . - .

2：Ribot：《情绪心理学》，第 248 页。

[θriː] : [saɪ'kɒlədʒi] [ɒv; əv] [seks] , [vɒl] . [θriː] ; ['eɪliənɪst] [ænd; ənd] [njʊə'rɒlədʒɪst] , [dʒʊ'laɪ] , - , [piː] . -
3 : Psychology of Sex , Vol . III ; Alienist and Neurologist , July , 1901 , p . 500
3 : 心理学 的 性别 , 沃尔 . 三、 ; 精神病学家 和 神经科医生 , 七月 , - , p . -

;
;
;

3：性心理学，第 III 卷；精神病学家和神经学家，1901 年 7 月，第 500 页；

[ə'merɪkən] ['dʒɜːn(ə)l] [ɒv; əv] [ˌdɜːmə'tɒlədʒi] , [sept] . , - .
American Journal of Dermatology , Sept . , 1901 .
美国人 杂志 的 皮肤科 , 九月 . , - .

美国皮肤病学杂志，1901 年 9 月。

[fɔːr] : ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] , [vɒl] .
4 : Principles of Psychology , Vol .
4 : 原则 的 心理学 , 沃尔 .

4：心理学原理，第 1 卷

[aɪ] , [ˌpiː 'piː] . - , - .
I , pp . 487 , 488 .
我 , pp . - , - .

我，第 487、488 页。

[faɪv] : [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪl] , [tʃæp] . [sevn] .
5 : The Emotions and the Will , Chap . VII .
5 : 这 情绪 和 这 将要 , 查普 . 七 .

5：情感与意志，第七章。

[sɪks] : [ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv] [mæn] , [piː] . - .
6 : The Play of Man , p . 254 .
6 : 这 玩 的 男人 , p . - .

6：人类的游戏，第 254 页。

[njuː] [jɔːk] , - .
New York , 1901 .
新的 约克 , - .

纽约，1901年。

['sɛvən] : - .
7 : Zeitschr .
7 : - .

7: Zeitschr.

[ef] . ['saɪkəl] .
f . Psychol .
f . 心理学 .

f. 心理学

[juː] . [fɪ'zaɪəl] .
u . Physiol .
你 . 生理 .

u. 生理学

[diː] . - , [vɒl] . [ˌaɪ 'aɪ] (-) ,
d . Sinnesorgane , Vol . II (1891) ,
d . - , 沃尔 . 二 (-) ,

d.辛尼索甘，卷。二（1891），

[piː] . - .
p . 128 .
p . - .

第128页。

([kwəʊtid] [baɪ] [groʊs] .)
(Quoted by Groos .)
(引 经过 格鲁斯 .)

（格鲁斯引述。）

[eit] : [ðə; ði] [ɪ'moʊʃnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪl] , [ˌpiː 'piː] . - , - .
8 : The Emotions and the Will , pp . 126 , 127 .
8 : 这 情绪 和 这 将要 , pp . - , - .

8：情感与意志，第 126、127 页。

[naɪn] : [ə'merɪkən] [ˌænθrə'pɒlədʒɪst] , [vɒl] .
9 : American Anthropologist , Vol .
9 : 美国人 人类学家 , 沃尔 .

9：美国人类学家，第 1 卷

[ai] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
I , pp . 243 - 284 .
我 , pp . - - - .

我，第 243-284 页。

['ɔːlsəʊ] [siː] ['lɪpɪnkɑːts] [ˌmægə'ziːn] , [mɑːtʃ] [ænd; ənd] [sep'tembə(r)] , - .
Also see Lippincott's Magazine , March and September , 1886 .
还 看 利平科特 杂志 , 行进 和 九月 , - .

另见《利平科特杂志》1886 年 3 月和 9 月刊。

- : [mə'klʊrz] [ˌmægə'ziːn] , ['februəri] , - , [piː] . - .
10 : McClure's Magazine , February , 1897 , p . 322 .
- : 麦克卢尔的 杂志 , 二月 , - , p . - .

10：麦克卢尔杂志，1897 年 2 月，第 322 页。

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[ðɪs] ['iːbuk] [wɒz; wəz] [træn'skraɪbd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['dʒɜːn(ə)l] [ɒv; əv] [saɪ'kɒlədʒi] , [vɒl] .
This eBook was transcribed from The American Journal of Psychology , vol .
这 电子书 曾是 转录 从 这 美国人 杂志 的 心理学 , 卷 .

本电子书摘自《美国心理学杂志》第 1 卷。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] , [nəʊ] . [θriː] , [dʒʊ'laɪ] - .
XIII , no . 3 , July 1902 .
十三 , 不 . 3 , 七月 - .

第十三卷，第三期，1902年7月。

[kwəʊ'teɪʃ(ə)n] [mɑːrks] [hæv; həv] [biːn] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pærəgrɑːf] [ɪn] [lɒŋ]
Quotation marks have been added to the beginning of each paragraph in long
引述 标记 有 到过 额外 到 这 开始 的 每个 段落 在 长的

[kwoʊ'teɪʃənz] .
quotations .
引文 .

较长的引用段落开头都加了引号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神